

Комитет по программе и бюджету

Тридцать четвертая сессия
Женева, 27 июня — 1 июля 2022 г.

ОТЧЕТ

принят Комитетом по программе и бюджету

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 1	ОТКРЫТИЕ СЕССИИ	3
ПУНКТ 2	ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ) И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	14
ПУНКТ 3	ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	16
ПУНКТ 4	ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)	23
ПУНКТ 5	ОТЧЕТ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ	29
ПУНКТ 6	ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА.....	33
ПУНКТ 7	ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН) .	43
ПУНКТ 8	ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ).....	52
ПУНКТ 9	ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ РАБОТЫ ВОИС ЗА 2020–2021 ГОД;.....	59
ПУНКТ 10	ОТЧЕТ ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН) О ПРОВЕРКЕ ДОСТОВЕРНОСТИ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ОТЧЕТЕ О РЕЗУЛЬТАТАХ РАБОТЫ ВОИС ЗА 2020–2021 ГГ.	59
ПУНКТ 11	ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2021 Г.; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАЯ 2022 Г.	72
ПУНКТ 12	ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ.....	81
ПУНКТ 13	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПЛАНА КАПИТАЛЬНЫХ РАСХОДОВ.....	92
ПУНКТ 14	ПЕРЕСМОТР ФИНАНСОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ (ФПП).....	100
ПУНКТ 15	ЗАЯВЛЕНИЕ ВОИС О ПАРАМЕТРАХ ПРИЕМЛЕМОГО РИСКА.....	113
ПУНКТ 16	ПЛАН ВОИС ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ СЛУЖБЫ (МСПС).....	115
ПУНКТ 17	ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ МАНДАТА НА ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС В 2021 Г.....	125
ПУНКТ 18	МЕТОДИКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ ПО СОЮЗАМ	147
ПУНКТ 19	ЗАКРЫТИЕ.....	152
	ПРИЛОЖЕНИЕ LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANT	

1. Тридцать четвертая сессия Комитета ВОИС по программе и бюджету (КПБ) прошла в штаб-квартире ВОИС с 27 июня по 1 июля 2022 г.

2. В период с октября 2021 г. по октябрь 2023 г. в состав Комитета входят следующие государства-члены: Алжир, Аргентина, Армения (2021-2022 гг.), Азербайджан (2021-2022 гг.), Бангладеш (2021-2022 гг.), Беларусь (2022-2023 гг.), Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Чешская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Венгрия, Индия, Индонезия (2022-2023 гг.), Иран (Исламская Республика) (2021-2022 гг.), Ирак (2022-2023 гг.), Италия, Ямайка, Япония, Казахстан (2021-2022 гг.), Кения, Кыргызстан (2022-2023 гг.), Малайзия (2021-2022 гг.), Мексика, Монголия (2022-2023 гг.), Марокко, Намибия, Нигерия, Оман (2022-2023 гг.), Пакистан (2021-2022 гг.), Панама, Польша, Катар (2021-2022 гг.), Республика Корея (2021-2022 гг.), Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия, Сингапур (2022-2023 гг.), Словакия, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Сирийская Арабская Республика (2022-2023 гг.), Таджикистан (2022-2023 гг.), Тунис, Турецкая Республика, Туркменистан (2022-2023 гг.), Уганда, Объединенные Арабские Эмираты (2022-2023 гг.), Великобритания, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан (2021-2022 гг.), Вьетнам (2021-2022 гг.) (53).

3. На данной сессии Комитета были представлены следующие члены: Алжир, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бразилия, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Чешская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Франция, Германия, Гана, Гватемала, Венгрия, Индия, Иран (Исламская Республика), Италия, Япония, Казахстан, Марокко, Мексика, Намибия, Нигерия, Пакистан, Панама, Польша, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сербия, Словакия, Южная Африка, Испания, Швеция, Швейцария (*ex officio*), Тунис, Турция, Уганда, Великобритания, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан (47).

4. Кроме того, в качестве наблюдателей на сессии присутствовали следующие государства – члены ВОИС, не являющиеся членами Комитета: Австралия, Албания, Барбадос, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Камбоджа, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Финляндия, Индонезия, Израиль, Кыргызстан, Кувейт, Лесото, Литва, Мали, Непал, Никарагуа, Португалия, Республика Молдова, Сенегал, Сингапур, Словения, Шри-Ланка, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Танзания, Тринидад и Тобаго, Украина, Уругвай, Вьетнам, Венесуэла (Боливарианская Республика), Замбия, Объединенные Арабские Эмираты (36).

ПУНКТ 1 ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

5. Секретариат: Доброе утро, уважаемые делегаты, присутствующие в конференц-зале, а также многочисленные делегаты, участвующие виртуально. Приветствую вас на тридцать четвертой сессии Комитета по программе и бюджету. Очень приятно видеть такое число делегатов, зарегистрировавшихся и участвующих в этом заседании. От имени Секретариата я хотела бы искренне поблагодарить всех вас за активное участие и высокую активность на всех подготовительных заседаниях на прошлой неделе – ваши вопросы и насыщенный обмен мнениями помогли нам лучше подготовиться к заседанию на этой неделе. Я позволю себе занять несколько минут времени, чтобы напомнить нашим уважаемым делегатам о некоторых ключевых моментах, связанных с нашими заседаниями на этой неделе. В первую очередь, о здоровье и безопасности: как мы знаем, ограничения были сняты, однако число случаев COVID-19 продолжает расти, и поэтому мы настоятельно призываем вас по собственному усмотрению принимать необходимые меры предосторожности для вашей собственной безопасности и безопасности ваших коллег. Медицинский пункт ВОИС по-прежнему доступен, если во время заседания у кого-либо из делегатов возникнут проблемы со здоровьем. Основной

кафетерий в новом – хотя уже и не совсем новом – здании будет открыт с 8:00 до 10:30 и с 12:00 до 14:00. Кофе и чай будут доступны у входа в Конференц-зал в 11:15 и в 16:15. Заседания проводятся в гибридном формате, и в них примут участие делегаты со всего мира. Мы благодарны тем из вас, кто выходит на связь из разных часовых поясов в очень ранние или очень поздние часы. На заседаниях будет обеспечен синхронный перевод на все шесть языков. Просим делегатов говорить медленно и четко, поскольку работа секции устного перевода в гибридном формате, как правило, дополнительно осложнена. Обращаем внимание делегатов, подключенных удаленно, что чат мероприятия используется только для того, чтобы указать, что вы хотите сделать заявление по порядку ведения заседания: необходимо поднять руку, а затем набрать в чате «Point of Order»/ «Заявление по порядку ведения заседания». Просим делегатов, находящихся в конференц-зале, не переходить на платформу Interprefy. Кроме того, если вы по какой-либо причине пересели на другое место, просьба сообщить об этом нашим коллегам из Департамента конференционных услуг, чтобы мы могли правильно идентифицировать вас при нажатии кнопки. Наши технические специалисты и специалисты по конференционным услугам находятся в зале и готовы помочь вам на протяжении всего заседания в случае возникновения каких-либо трудностей. Мы тщательно и интенсивно готовились к этому заседанию и надеемся, что сессия заседания пройдет гладко и эффективно. Я благодарю всех вас за ваше внимание и еще раз очень приветствую на тридцать четвертой сессии Комитета по программе и бюджету (КПБ). Спасибо.

6. Делегация Словакии: Прежде всего, позвольте поблагодарить Секретариат за вступительное слово. Я хотел бы выступить со следующим заявлением от имени ГЦЕБ по поводу войны в Украине. Группа ГЦЕБ самым решительным образом осуждает военную агрессию и насилие России против Украины. Этим беспрецедентным нападением на Украину Россия грубо нарушает международные нормы, в частности Устав ООН и обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом и правом прав человека. Мы призываем Россию немедленно прекратить все военные действия, воздержаться от применения силы против гражданского населения, женщин и детей, вывести свои вооруженные силы из Украины и соблюдать принцип полного уважения территориальной целостности и суверенитета Украины как независимого государства. Члены ГЦЕБ выражают всецелую солидарность с Украиной и украинским народом. Мы стали свидетелями того, как агрессия России, за которой последовало разрушение институционального потенциала и инфраструктуры, в значительной степени затронула все сферы ИС и доступ к знаниям, исследованиям и разработкам в Украине. В связи с этим мы хотели бы подчеркнуть, что Украине должна быть предоставлена техническая помощь и поддержка в наращивании потенциала для восстановления и перестройки системы интеллектуальной собственности. За этим также должно последовать предоставление соответствующих финансовых и людских ресурсов, в том числе в рамках Программы работы и бюджета. Финансовые положения и правила ВОИС и другие руководящие документы предусматривают возможность перераспределения ресурсов уже утвержденного бюджета для обеспечения финансирования этой деятельности. Спасибо.

7. Делегация Российской Федерации: Благодарю Вас, уважаемая госпожа Председатель. Российская Федерация взяла слово в соответствии с правилом 14 Специальных правил процедуры ВОИС по порядку ведения заседаний. Хотели бы еще раз настоятельно напомнить о пункте 5 правила 15 Правил процедуры ВОИС и обратиться к госпоже Председателю, с тем чтобы она призвала ораторов к порядку, в связи с тем, что их выступления не относятся к существу рассматриваемых в рамках Комитета вопросов. Мы продолжаем напоминать, что регулярно поднимаемые и не согласованные в ходе предварительных консультаций с региональными группами и всеми заинтересованными государствами – участниками ВОИС по повестке дня комитета вопросы и антироссийские выступления искусственно политизируют работу ВОИС и

наносят ущерб ее авторитету и эффективности. Мы также настоятельно напоминаем, что ВОИС является самостоятельным специализированным учреждением ООН. В мандат Организации вопросы войны и мира не входят. В этой связи мы призываем уважаемую госпожу Председателя настоятельно призвать страны воздерживаться от подобного рода политизации работы как самой ВОИС, так и одного из ключевых комитетов Организации КПБ. Спасибо.

8. Секретариат: Большое спасибо, уважаемая делегация Российской Федерации, за ваше выступление. Мы уверены, что члены Совета, находящиеся в зале и подключенные дистанционно, приняли к сведению повестку дня. Сейчас я предоставлю слово уважаемому делегату Украины, который подключился дистанционно. Мы прервали вас, Украина, поэтому, пожалуйста, вам слово.

9. Делегация Украины: Украина признает важность работы КПБ ВОИС. Мы выражаем нашу глубокую признательность Внешнему аудитору, Независимому консультативному ВОИС по надзору и Отделу внутреннего надзора (ОВН) за их отчеты Комитету. Более того, мы уверены, что руководство Комитета будет эффективно направлять дискуссии в ходе данной сессии КПБ. Все члены Комитета согласны с тем, что работа этого Комитета является одной из наиболее важных в контексте поддержания стабильности ВОИС с точки зрения программы и бюджета. В то же время для Украины наступили темные времена. Двадцать четвертого февраля Российская Федерация при поддержке Республики Беларусь начала жестокое неспровоцированное и неоправданное нападение на Украину, угрожая ее территориальной целостности, нарушая международное право и Устав ООН и подрывая международную безопасность и стабильность. Сейчас мы являемся свидетелями ужасного экономического и гуманитарного кризиса: разрушены села и города, украинцы были вынуждены покинуть свои дома и искать убежище за границей. В связи со сложившимися обстоятельствами национальная система ИС нашей страны несет огромные экономические потери. Персонал вынужден работать из своих убежищ, часто рискуя жизнью и здоровьем. Беспорядочные нападения России, подобные вчерашней атаке на Киев, где мы находимся в настоящий момент, а также вчерашним нападениям в Черкасской и Черниговской областях, продолжают разрушать институциональный потенциал и физическую инфраструктуру, в том числе, разумеется, в связанных с ИС секторах Украины: образование, исследования и разработки. Поэтому мы требуем от России немедленно прекратить преступную военную агрессию против нашего государства и соблюдать принцип уважения территориальной целостности, суверенитета и независимости Украины. Агрессия России против нашей страны и ее глобальные интересы в целом подрывают способность ВОИС поддерживать международные системы ИС, способствующие инновациям и творчеству для устойчивого будущего. Поэтому, если сейчас в ВОИС не будет предпринято никаких действий, то в ближайшем будущем все сообщество ИС поставит под сомнение эффективность ВОИС и ее способность выполнять свой мандат. Настало время действовать. Благодарим вас за ваше внимание и понимание.

10. Делегация Германии: Благодарю Вас, госпожа Председатель. Позвольте взять слово от имени Группы В. Группа В выражает солидарность с Украиной и поддерживает суверенитет и территориальную целостность Украины в пределах ее международно признанных границ. Группа В осуждает вторжение России в Украину, которое нарушает международное право и препятствует полноценному участию наших украинских коллег в этом заседании. Члены Группы В и наши партнеры единогласно осуждают возмутительное нападения России на Украину при содействии Беларуси как явное нарушение международного права и Устава ООН. Спасибо, госпожа Председатель.

11. Делегация Соединенных Штатов Америки: Благодарю Вас, госпожа Председатель, за предоставленное слово. Мы присоединяемся к другим делегациям в осуждении неспровоцированной и неоправданной войны России против Украины. Единственный

ответ России на это с момента начала этой преступной войны заключается в том, что наше осуждение и осуждение других государств-членов является сугубо политическим. Россия продолжает повторять эти слова, потому что другого ответа у нее нет, однако это совершенно не так. Как и другие учреждения системы ООН, ВОИС является специализированным учреждением и имеет конкретный мандат. Жестокая агрессия России против Украины и последующие решения правительства нанесли прямой ущерб интересам Украины и других государств-членов в области предсказуемой, надежной охраны интеллектуальной собственности. Действия России против Украины и пренебрежение своими международными обязательствами вряд ли имеют сугубо политический характер. Жестокие нападения российских вооруженных сил уже привели и будут приводить к катастрофическим человеческим жертвам, перемещению населения и огромным человеческим страданиям. Они также приводят к разрушению учебных заведений, музеев, больниц и других частей инновационной и творческой инфраструктуры Украины. Соединенные Штаты Америки признают важный вклад Украины в глобальные инновации и творчество. Война в Украине была осуждена работниками творческого и инновационного сектора, многие компании и организации разорвали деловые связи с Россией. В то же время мы приветствуем стойкость сотрудников Украинского института интеллектуальной собственности и других коллег, которые продолжают свою деятельность. ВОИС должна отреагировать на то, как действия России влияют на глобальную систему интеллектуальной собственности, в том числе в том, что касается вопросов в ведении данного Комитета. Что касается работы КПБ, то мы отмечаем, что в рамках пункта 17 повестки дня на этой неделе мы будем обсуждать вопросы оценки внешних бюро ВОИС. Сеть внешних бюро ВОИС является неотъемлемой частью Организации и как таковая действует в соответствии с тем же мандатом, целями, принципами и задачами. С момента своего необоснованного вторжения в Украину 24 февраля 2022 г. Россия приняла ряд законов и указов, подрывающих охрану и защиту прав интеллектуальной собственности. Исходя из этого факта, мы ставим под сомнение нынешнюю способность Внешнего бюро ВОИС в России реализовывать мандат ВОИС по содействию охране интеллектуальной собственности и выполнять приоритеты, изложенные в руководящих принципах Среднесрочного стратегического плана ВОИС (ССП). Действия Российской Федерации в отношении глобальной охраны интеллектуальной собственности представляются непоследовательными или даже противоречащими всей цели создания и функционирования этого конкретного внешнего бюро. Вторжение России и его сопутствующие последствия непосредственно угрожают способности ВОИС содействовать построению сбалансированной и эффективной системы интеллектуальной собственности, обеспечивающей возможности для инноваций и творчества для лучшего и более устойчивого будущего для всех. Для сохранения авторитета и эффективности ВОИС крайне важно, чтобы Организация немедленно предприняла соответствующие действия в рамках своего мандата по продвижению и охране глобальной системы интеллектуальной собственности. Спасибо.

12. Делегация Франции: Благодарю Вас, госпожа Председатель. Франция хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным Группой В и ГЦЕБ. Мы вновь заявляем о полной солидарности с Украиной и ее народом. Мы самым решительным образом осуждаем неспровоцированную военную агрессию, которая совершенно неоправданно была развязана Россией против Украины. Мы призываем Россию немедленно прекратить свою военную деятельность в Украине и обеспечить принцип полного уважения территориальной целостности, суверенитета и независимости Украины. Франция осуждает принятые Россией меры, подрывающие систему ИС. Фактически, пользователи ИС сейчас находятся в ситуации, когда им не нужно платить никаких сборов за использование ИС; мы также наблюдаем за параллельным импортом сотен категорий товаров без согласования с правообладателями. Все это является нарушением международного права интеллектуальной собственности. Спасибо, госпожа Председатель.

13. Делегация Российской Федерации: Уважаемая госпожа Председатель, благодарю за предоставленное мне слово для выступления по порядку ведения заседания. Сожалением вынуждена констатировать, что ряд делегаций преднамеренно провоцирует на то, чтобы мы реагировали и брали слово в рамках этого правила Правил процедуры ВОИС. Мы настоятельно призываем страны сохранять дух конструктивного диалога и взаимоуважения. Выступаем против политизации, селективности, двойных стандартов, а также пропаганды на площадке ВОИС. Глубокую озабоченность вызывает новый тренд: несколько представителей западных стран решили, что без зазрения совести могут оккупировать высокую трибуну ВОИС, с тем чтобы заниматься открытой политизированной пропагандой. К сожалению, борьба на информационном поле ведется не просто в полном отрыве от реальности, а с целью ее искажения и даже полной подмены. Правда с легкостью вытесняется интенсивным потоком информационного, идеологически заряженного «спама», чтобы не дать уважаемым членам Комитета ни малейшего шанса на получение объективного представления о происходящем. В последние месяцы работа коллективного западного «министерства правды», а точнее, «министерства лжи» достигла своей кульминации. В этой связи мы настоятельно призываем уважать мандат ВОИС как специализированного учреждения ООН; считаем важно придерживаться терминологии ООН и официальных оценок; воздерживаться от каких бы то ни было политических характеристик; и настоятельно призываем Вас, уважаемая госпожа Председатель, все же призвать делегации к порядку. Спасибо.

14. Секретариат: Большое спасибо уважаемой делегации Российской Федерации за ваше выступление, и я снова выражаю уверенность, что все государства-члены, подключенные виртуально, а также находящиеся в зале, приняли к сведению ваше выступление. Сейчас я предоставляю слово Соединенному Королевству.

15. Делегация Соединенного Королевства: Благодарю за предоставленное мне слово и доброго дня. Как мы знаем, в мандат ВОИС входит создание условий для творчества и инноваций на благо всех. Однако незаконное вторжение России в Украину, а также ее действия против законных владельцев прав интеллектуальной собственности препятствуют усилиям стран всего мира. Эта война приносит страдания и разрушения, а также мешает передвижениям и нарушает ход многосторонних встреч, подобных тем, которые проходят в этом зале, в данном случае, КПБ. Пока Россия продолжает свое незаконное вторжение, его последствия будут сохраняться в ущерб Украине и всему миру. Соединенное Королевство солидарно с народом Украины и осуждает нападение на Украину как явное нарушение международного права. Спасибо.

16. Делегация Германии: Большое спасибо, госпожа Председатель. Германия самым решительным образом осуждает агрессивную войну, которую Российская Федерация в настоящее время ведет против Украины. Россия должна немедленно прекратить свои военные действия и безоговорочно вывести все силы и военную технику со всей территории Украины и соблюдать принцип уважения территориальной целостности, суверенитета и независимости Украины в пределах ее международно признанных границ. Вторжение России в Украину, нарушающее международное право, ставит под угрозу усилия, связанные с ИС, и прогресс, достигнутый благодаря ИС.

17. Делегация Боливарианской Республики Венесуэла: Госпожа Председатель, я также хотел бы призвать делегатов не политизировать это техническое заседание: мы отметили множество попыток политизации заседания и поднятия вопросов, которые не имеют отношения к этой Организации, поэтому мы призываем членов Комитета сосредоточиться в своих выступлениях на вопросах повестки дня. Спасибо.

18. Делегация Китая: Благодарю Вас, госпожа Председатель. Китай глубоко сожалеет, что ситуация в Украине дошла до такой стадии. Позиция Китая по вопросу Украины была последовательной и четкой. Право на независимость и территориальную целостность

должно уважаться. Цели и принципы Устава ООН должны соблюдаться. Следует серьезно относиться к законным соображениям безопасности всех стран и поддерживать все усилия, способствующие мирному разрешению этого кризиса. Что касается вопроса Украины, то в интересах всех сторон заключение договора, и самой неотложной задачей является облегчение ситуации и недопущение эскалации или потери контроля над конфликтом. Действия, предпринимаемые ООН и ее специализированными учреждениями, включая ВОИС, должны быть направлены на обеспечение мира в регионе и безопасности для всех, чтобы создать условия для принятия разумного и дипломатического решения. Китай выступает против любых действий, которые создают напряженность и обостряют ситуацию. Кризис в Украине является очень важным вопросом, и ВОИС – не самая подходящая площадка для его обсуждения. Все обсуждения здесь должны проходить с соблюдением правил и положений ВОИС. Мы надеемся, что ВОИС сосредоточится на своих основных обязанностях и предмете, и не изменит ход работы путем вынесения на обсуждение спорных вопросов и политических заявлений. Спасибо, госпожа Председатель.

19. Делегация Японии: Благодарю Вас за предоставленную возможность выступить. Делегация Японии хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным многими коллегами, включая Группу В. Недавняя агрессия России против Украины является попыткой в одностороннем порядке изменить статус-кво с помощью силы, актом, который сотрясает саму основу международного порядка. Эта попытка также имеет отношение к сфере интеллектуальной собственности и к данному Комитету ВОИС, о чем уже упоминали другие члены. Мы призываем Россию немедленно отказаться от агрессивных военных действий против Украины. Спасибо.

20. Делегация Испании: Большое спасибо, госпожа Председатель. Делегация Испании полностью присоединяется к заявлениям Группы В в осуждении российской агрессии в Украине, в соответствии с позицией Европейского союза, которая заключается в том, чтобы как можно скорее положить конец этой агрессии, уважая при этом территориальную целостность и суверенитет Украины. Спасибо.

21. Делегация Ирана (Исламская Республика): Благодарю Вас, госпожа Председатель. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС), являясь специальным учреждением Организации Объединенных Наций, представляет собой глобальный форум по вопросам интеллектуальной собственности, услуг, политики, информации и сотрудничества. Миссия Организации заключается в том, чтобы возглавить работу по созданию сбалансированных и эффективных систем интеллектуальной собственности, обеспечивающих инновации и творчество на благо всех. Наша делегация хотела бы подтвердить свою принципиальную позицию, согласно которой ВОИС не является надлежащей и подходящей платформой или форумом для поднятия вопросов политического характера, а действия государств-членов должны строго соответствовать мандату, принципам и правилам ВОИС. Учитывая это, мы надеемся, что ВОИС сосредоточится на своем основном мандате и будет избегать любых вмешательств в спорные вопросы, которые могут поставить под угрозу ее авторитет, что может повлиять на способность Организации выполнять свою миссию и мандат и достигать своих целей с соблюдением принципа многосторонности. Благодарю Вас, госпожа Председатель.

22. Делегация Республики Корея: Благодарю Вас, госпожа Председатель. Делегация Республики Корея хотела бы присоединиться к предыдущим ораторам по ситуации в Украине. Мы самым решительным образом осуждаем агрессию Российской Федерации против Украины как нарушение международного права, в том числе Устава ООН. Применение силы против невинных жертв не может быть оправдано ни при каких обстоятельствах. Мы также твердо убеждены, что суверенитет, территориальная целостность и политическая независимость Украины должны уважаться. Спасибо, госпожа Председатель.

23. Делегация Австралии: Спасибо за предоставленное слово. Австралия хотела бы присоединиться к другим делегациям и самым решительным образом заявить о своем осуждении вторжения России в Украину. Это неспровоцированное, несправедливое и незаконное вторжение в Украину оказало значительное влияние на творческую экономику Украины, ее сектор интеллектуальной собственности и ее способность участвовать в заседаниях международных организаций, таких как эта. Мы призываем Россию немедленно вывести свои войска и приступить к дипломатическому урегулированию. Спасибо.

24. Делегация Швейцарии: Спасибо, госпожа Председатель. Швейцария в решительным образом осуждает военную агрессию России против Украины. Мы призываем Россию к деэскалации ситуации, прекращению военных действий и немедленному выводу своих войск с украинской территории. Эта агрессия мешает нашим коллегам в Украине готовиться к работе этого Комитета и участвовать в ней. Единственный способ положить конец этому конфликту – это диалог и дипломатия. Женевские конвенции также могут быть полезны в содействии достижению консенсуса или обеспечению диалога. Соблюдение этих конвенций не подлежит обсуждению. Благодарю Вас.

25. Делегация Российской Федерации: Уважаемая госпожа Председатель, обращаю Ваше внимание на то, что наша делегация берет слово в рамках права на ответ. Мы вынуждены его взять в связи с рядом озвученных выступлений. Благодарю за предоставленную мне возможность высказать нашу позицию. Решительно отводим сделанные различными делегациями заявления в наш адрес как несоответствующие действительности и не относящиеся к существу рассматриваемых в рамках КПБ вопросов, а также выходящие за рамки мандата ВОИС в качестве специализированного учреждения ООН. Мы еще раз настоятельно призываем воздерживаться от подобного рода политизации работы. Мы вынуждены напомнить, что на основании статьи 51 Устава ООН Российская Федерация реализует право на самооборону: провозит на Украине специальную военную операцию. Об этом Российская Федерация в установленном порядке уведомила Совет Безопасности ООН. Операция призвана положить конец развязанным Киевом против жителей Донецкой и Луганской Народных Республик противозаконным действиям, террору, геноциду, которые в последние восемь лет унесли жизни как минимум 14 тыс. мирных жителей. Обстрелы мирных жителей продолжаются и сейчас. В эту минуту гибнут дети, пока вы, представители западных стран, сидите в светлом и теплом здании ВОИС и рассуждаете о высоких материях. В сегодняшних выступлениях наших западных коллег на разные лады утверждалось, что специальная военная операция России на Украине якобы угрожает миру и стабильности. Правда же состоит в том, что в основе разворачивающегося кризиса лежат противоречащие международному праву односторонние экономические санкции. Именно эти санкции, а также саботирование логистических цепочек поставок имеют катастрофические последствия для обеспечения продовольствием всех нуждающихся стран. Исходим из того, что бремя ответственности несет группа промышленно развитых стран, которая в настоящее время устраивает в зале ВОИС свой театр. Вы же на словах так печетесь о разрушении объектов социальной инфраструктуры в Киеве – куда же вы убежали? Вы даже забыли о простых нормах дипломатии: слушать партнеров. Подобного рода пропагандистские заявления не имеют ничего общего с реальностью. Российская Федерация не наносит удары по гражданским объектам, не разрушает объекты гражданской инфраструктуры. Российская Федерация последовательно поддерживает и продолжит поддерживать ВОИС в качестве лидера международного сотрудничества в сфере охраны прав интеллектуальной собственности. В связи с комментариями отдельных стран в отношении актов российского законодательства, принятых в последнее время в сфере ИС, хотели бы обратить внимание на то, что Российская Федерация в полном объеме дала подробные комментарии в отношении положений этих актов национального законодательства. Кроме того, эти подробные материалы были

предоставлены Секретариату ВОИС. Они также размещены на официальном сайте Организации. У любого и каждого есть возможность подробно ознакомиться с этими документами и оценить, что их положения в полном объеме соответствуют обязательствам, принятым Российской Федерацией в рамках ВОИС. Продолжаем эффективную реализацию всех международно-правовых обязательств в рамках организации. Твердо убеждены, что система ИС была и остается созидательным механизмом, благодаря которому воплощаются в жизнь инновационные научные идеи и творческие достижения. Российская Федерация нацелена на конструктивный характер взаимодействия со всеми партнерами, надеется и рассчитывает на то, что наши коллеги будут следовать аналогичному подходу. Мы готовы субстантивно работать в рамках согласованной, заранее распространенной, обсужденной со всеми региональными группами повестки дня Комитета. Призываем сконцентрировать усилия на обсуждении вопросов, относящихся к его компетенции. Уважаемая госпожа Председатель, будьте любезны не только напоминать странам о необходимости придерживаться повестки, но и времени ожидания их выступлений. Если у кого-то с этим сложности, будьте любезны объявить перерыв. Спасибо.

26. Секретариат: Большое спасибо Российской Федерации. Ваше выступление принято к сведению. Да, через несколько минут у нас будет перерыв, а сейчас я объявляю, что слово попросила делегация Канады. Канада, вам слово, пожалуйста.

27. Делегация Канады: Канада осуждает неоправданное и неспровоцированное вторжение российского правительства в Украину. Этот враждебный акт является вопиющим нарушением международного права и международной системы, основанной на правилах и нормах. Развязывая эту войну, российский режим стремится уничтожить свободу народа и свергнуть демократически избранное правительство суверенного государства. Помимо разрушительных человеческих жертв, война мешает украинскому народу в полной мере вносить свой вклад и участвовать в инновационной и творческой деятельности, которой призвана способствовать и содействовать эта Организация. Суверенитет и территориальная целостность Украины должны уважаться, а украинский народ должен быть свободен в определении своего будущего. Канада призывает Россию немедленно прекратить все враждебные и провокационные действия против Украины и вывести все собственные военные силы и силы третьих лиц из страны. Спасибо.

28. Генеральный директор: Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, дорогие друзья и коллеги, доброе утро и добро пожаловать на тридцать четвертую сессию Комитета по программе и бюджету. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить уходящего Председателя, посла Сабри Бахтобджи (Тунис), и заместителей Председателя, г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио (Испания) и посла Катрину Наут (Доминиканская Республика), за председательство и руководство работой Комитета в прошедшем году, который был важным для ВОИС, поскольку мы, члены новой администрации, вступили в должности, познакомились с принятой в ВОИС практикой составления бюджета и отчетности и впервые представили бюджет на двухлетний период. Я также хотел бы выразить нашу глубокую признательность региональным координаторам и государствам-членам за ваше руководство, вклад и участие – в частности за ваше стремление к итеративной, консультативной и конструктивной работе. Уважаемые коллеги, когда мы представляли бюджет на двухлетний период в прошлом году, мы все еще находились в разгаре кризиса COVID-19. Осенью загорелся огонек оптимизма, но свет в конце тоннеля оставался далеким всю зиму. Сейчас кажется, что мы, возможно, наконец-то вышли из туннеля, но это на выходе мы увидели темное грозное небо, отбрасывающее длинные тени на наш путь. Вторжение в Украину. Глобальный всплеск инфляции. Нарушения в продовольственных, энергетических и других глобальных цепочках поставок. Надвигающаяся возможность рецессии. И все это в дополнение к экономическим и социальным последствиям пандемии, масштабы потери и последствий которой становятся все более очевидными: по оценкам ООН, в 2021 г. около 80 млн человек

окажутся в состоянии крайней нищете. Дамы и господа, когда мы впервые представили вам наш бюджет в прошлом году, я сказал, что это не бюджет для возвращения к привычному образу жизни, а бюджет, призванный преобразовать ВОИС, чтобы она лучше служила миру. Среднесрочные стратегии отражают это видение ВОИС как катализатора преобразований, в них отражена необходимость превращения ИС из технического, юридического вопроса в мощный катализатор создания рабочих мест, привлечения инвестиций и, в конечном итоге, экономического и социального роста и развития. Я знаю, что в разгар этих трудностей вы согласитесь с тем, что сейчас важнее, чем когда-либо, продолжать идти по этому пути, чтобы мы могли использовать силу инноваций и творчества для оказания государствам помощи в преобразовании ваших экономик, а также в преодолении наших общих глобальных проблем. Работа этого Комитета крайне важна, поскольку вы помогаете направлять нашу деятельность для успешного и эффективного перехода стратегий к результатам и воздействию. Наша способность реализовывать стратегии и осуществлять воздействие, в свою очередь, основана на внимательном и разумном управлении материальными и людскими ресурсами Организации, а также на обеспечении высочайших стандартов корпоративного управления и надзора. Именно поэтому ваша работа имеет решающее значение не только для развития ВОИС, но и для новаторов и авторов во всем мире. Уважаемые члены КПБ, позвольте мне представить основные результаты нашей работы с момента нашего последнего заседания. Повестка дня включает годовой финансовый отчет, а также отчет о результатах деятельности ВОИС за двухлетний период 2020-21 гг. Я считаю, что эти два документа демонстрируют хорошие результаты как с точки зрения наших финансов, так и программы работы. Что касается финансов, то, несмотря на сохраняющиеся проблемы, вызванные пандемией, спрос на наши глобальные услуги в области ИС продолжает оставаться высоким. Я уже говорил многим из вас, что «несмотря на», возможно, не совсем точно отражает ситуацию, и что пандемия, вероятно, ускорила переход бизнеса на цифровые технологии, а экономику – на технологии и инновации, что привело к резкому росту числа заявок на ИС, поступающих не только в ВОИС, но и в национальные ведомства ИС по всему миру. Эти цифры перекликаются с более масштабными инновационными тенденциями 2021 г., демонстрирующими рост активности венчурного капитала, особенно в Африке и Латинской Америке, и продолжающийся рост расходов на НИОКР как на уровне компаний, так и на уровне стран по всему миру. Результаты показывают, что число заявок по процедуре РСТ в 2021 г. осталось на стабильном уровне и рост составил 0,9 процента, однако мы наблюдаем значительный рост числа заявок по Мадридской процедуре, который составил на 14 процентов; а также по Гаагской процедуре – 16 процентов. Использование услуг Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству выросло на 22 процента, что интересно и позитивно, причем половину пользователей составляют МСП. Все это привело к профициту в размере 244,8 млн швейцарских франков за двухлетний период. В целом, можно отметить, что ИС, инновации и творчество становятся все более важными для большего числа экономик, включая развивающиеся страны и страны с формирующейся экономикой. Что касается нашей работы, то с момента нашей последней встречи наша приоритетная задача была проста – энергичная и эффективная реализация стратегии для эффективного воздействия. В рамках наших усилий по повышению стандартов нашей деятельности и в соответствии с рекомендациями Внешнего аудитора мы усовершенствовали шкалу оценки в рамках Отчета о результатах деятельности ВОИС: был повышен порог категории «полностью достигнуто» до ста процентов достижения целевых показателей. Ваши превосходительства, как и работа многих из вас, наша деятельность была осложнена судорогами, вызванными пандемией, и трансформацией нашей организационной культуры. Это равносильно проведению замены двигателей на корабле, обеспечивая при этом его непрерывный ход через беспокойное море и внезапные штормы. Однако я с гордостью могу заявить, что стойкость, энергия и приверженность делу моих коллег, а также ваша мощная поддержка не стали слабее. Как отмечается в отчете о результатах работы, есть ряд обнадеживающих показателей

по всем нашим секторам. В качестве краткого обзора: в 2020-21 гг. в Академии ВОИС прошли обучение более четверти миллиона человек, причем работа действительно расширилась, выйдя за рамки обучения техническим знаниям в области ИС. Теперь она включает формирование и передачу практических навыков в области ИС. Наши курсы все больше и больше ориентированы на предпринимателей, стартапы, малые и средние предприятия, творческих работников, учителей, молодежь – людей, которые, возможно, не хотят становиться экспертами в области ИС, но нуждаются в достаточных знаниях в области ИС для формирования базовых рабочих навыков. Наш курс «ИС для дипломатов и участников торговых переговоров» пользуется большим успехом: в этом году на него уже записались представители 25 стран. Наш инструмент диагностики ИС для МСП помог более чем 3 000 владельцев бизнеса узнать больше о своих активах ИС за первые шесть месяцев после его запуска в ноябре: с его помощью было создано более 800 персонализированных отчетов. Нам особенно приятно, что им пользуются как в развитых, так и развивающихся странах, и он уже переведен на шесть языков, и на подходе еще два. За двухлетний период наша сеть Центров поддержки технологий и инноваций расширилась на 44 процентов и теперь охватывает 90 национальных сетей, которые в прошлом году обработали 1,7 млн заявок. На базе нашей растущей сети учебных заведений по вопросам интеллектуальной собственности, число которых в настоящее время составляет 12, а в ближайшие годы достигнет почти 30, было организовано более 2 000 учебных мероприятий, и, таким образом, было охвачено более 160 тыс. бенефициаров. В этом году Международный день ИС, темой которого стала «ИС и молодежь: Инновации во имя будущего», привлек рекордное число участников. Мы получили более 15 млн отзывов и реакций на наших цифровых платформах и провели почти 600 мероприятий, охватив 189 государств-членов. Мы также наблюдаем значительный рост активности на наших платформах, в том числе двузначный рост числа подписчиков ВОИС в социальных сетях до более чем 350 000 человек. Этим цифрам способствовало активное участие подписчиков нашей новой учетной записи в Instagram, где 60 процентов подписчиков моложе 35 лет. Наша платформа для поиска технических решений WIPO GREEN также продемонстрировала рост и теперь благодаря вкладу всех государств-членов ВОИС охватывает почти 130 тыс. потребностей, технологий и патентов. Консорциум ВОИС по доступным книгам является еще одной платформой, которая значительно выросла: теперь он насчитывает 750 тыс. наименований произведений в доступных форматах на 80 языках для слепых или слабовидящих людей всего мира. Что касается нашей работы с другими агентствами и партнерами ООН, то мы рады сообщить, что 1 января этого года ВОИС присоединилась к Группе ООН по устойчивому развитию. Также в апреле вместе со Всемирной организацией здравоохранения и Всемирной торговой организацией мы запустили «Трехстороннюю платформу технической помощи в связи с COVID-19» – единый центр, обеспечивающий государствам-членам возможность использования опыта и знаний всех трех организаций, который стал прямым результатом укрепления нашего сотрудничества по вопросам ИС, общественного здравоохранения и торговли. Что касается разработки политики и идейного лидерства мы также проводим дискуссии по вопросам ИС и передовых технологий, причем в последней дискуссии приняли участие около 1000 человек. Приятно отметить, что Глобальный инновационный индекс остается в основе формирования политики по всему миру: около двух третей стран-участниц нашего первого опроса заявили, что они используют ГИИ для повышения эффективности своих инновационных экосистем. В этом году также стартовала наша программа «Молодые эксперты» – двухлетняя программа в штаб-квартире ВОИС в Женеве, в рамках которой 11 молодым экспертам со всего мира предоставляется возможность расширить свои знания и навыки в области ИС, чтобы стать следующим поколением лидеров ИС. Ваши превосходительства, мы также реализуем новые проекты, которые позволяют вывести ИС на низовой уровень, в том числе для молодежи, женщин-предпринимателей, представителей коренных и местных общин, которые, как мы заметили, традиционно не получают достаточного внимания со стороны глобальной экосистемы ИС. К числу

основных достижений относится первый проект ВОИС по ИС для женщин-предпринимателей в арабском регионе, в рамках которого 35 женщин-предпринимателей в иорданском регионе Петра получили возможность регистрировать, управлять и коммерциализировать свои права ИС в отношении произведений их ремесел. Мы также реализуем новый проект в мексиканском штате Оахака, который направлен на поддержку производства традиционного кахонского шелка группами женщин из числа коренного населения путем обеспечения статуса ГУ и брендингования, с тем чтобы вывести данный товар ручной работы на новые рынки. Основой этой работы является рациональное финансовое управление. Именно оно позволяет ВОИС изменить ситуацию там, где наша поддержка нужна больше всего, и позволяет нам реагировать на быстро меняющиеся события, примером чего служит наш пакет мер поддержки в борьбе с пандемией COVID-19. На сегодняшний день 29 стран воспользовались этим пакетом, который по-прежнему доступен для остальных государствам-членам, и мы готовы оказать помощь тем, кто заинтересован в этом. Это лишь краткий обзор нашей работы, и с вашей поддержкой мы надеемся, что нам удастся расширить эту деятельность, а также реализовать меры, которые будут внедрены в ближайшие недели и месяцы. Но, как вы понимаете, устойчивое финансовое положение не стоит воспринимать как должное. Это особенно верно, когда глобальные экономические перспективы столь нестабильны, как сегодня. Возьмем, к примеру, инвестиционные показатели. Во всем мире портфели инвестиций глобальные активы терпят убытки. Это относится и к портфелям фонда основных и стратегических денежных средств ВОИС, стоимость которых в этом году снизилась чуть более чем на 6 процентов. Важно подчеркнуть, что инвестиционные стратегии ВОИС для обоих фондов соответствуют наилучшей практике учреждений системы ООН. Она основана на долгосрочной перспективе и разработана таким образом, чтобы противостоять волатильности рынка. Хотя краткосрочные потрясения нежелательны, их можно пережить благодаря ответственному управлению. Консультант по инвестициям более подробно ознакомит вас с текущей ситуацией, однако, по нашему мнению, наилучшим решением будет держаться заданного курса. Кроме того, мы также наблюдаем значительное увеличение обязательств по выплатам сотрудникам в связи с изменением актуарных допущений, которое было внедрено для всех общественных организаций. В течение 2021 г. эти обязательства выросли до 615,8 млн шв. франков по сравнению с 495,3 млн годом ранее, и в последующие годы прогнозируется их дальнейший рост. На ваше рассмотрение представлен предлагаемый план финансирования для покрытия этих обязательств. Цель плана – обеспечить в долгосрочной перспективе разумное, по нашему мнению, финансирование обязательств за счет тщательного и прагматичного управления. В целом, мы продолжим реализацию Программы и бюджета и выполнение Среднесрочного стратегического плана энергичным, эффективным и результативным образом, с тем чтобы поддержать вас в преобразовании вашей экономики и трансформации общества и внести вклад в преодоление глобальных вызовов, с которыми мы сталкиваемся. Ваши превосходительства, переходя к другим пунктам повестки дня, я хотел бы в первую очередь выразить благодарность независимым надзорным органам за их работу. Мы серьезно относимся к их рекомендациям и рассматриваем их как наших партнеров и союзников в дальнейшем совершенствовании нашего корпоративного управления и надзора. Я рад сообщить вам, что Внешний аудитор признал наш подход к управлению рисками и внутреннему контролю одним из самых эффективных в системе ООН, и мы надеемся на конструктивное взаимодействие с ним в области обеспечения лучшего управления, прозрачности, подотчетности, эффективности и соблюдения требований. Другие пункты касаются предложений, в том числе по пересмотру Финансовых положений и правил, с тем чтобы обеспечить четкую и благоприятную нормативную базу, отражающую текущую деловую модель. Также было пересмотрено Заявление о параметрах приемлемого риска, с тем чтобы обеспечить взаимосвязь с нашей стратегией и конкретное указание рисков, на которые наши сотрудники должны обращать внимание и которыми необходимо управлять по мере достижения целевых показателей Среднесрочного стратегического

плана (СССП). На ваше рассмотрение также представлено дополнительное предложение по Генеральному плану капитальных расходов, касающееся проекта гибридного этапа проекта ОЗП РСТ. Безопасность и устойчивость операций РСТ имеют решающее значение. Мы предложили гибридное решение, которое сочетает в себе преимущества публичного облака, в том числе для хранения документов, являющихся общественным достоянием, в сочетании с локальной и безопасной инфраструктурой для хранения строго конфиденциальных документов РСТ под строгим контролем ВОИС. Я также хочу коснуться реализации Пересмотренной лингвистической политики, принятой на последней серии Ассамблей. Помимо выпуска новых руководств по переводу для всех сотрудников, разрабатываются новые деловые модели перевода, позволяющие использовать человеческий и машинный интеллект для экономически эффективного продвижения многоязычия. Среди прочих мер мы также разрабатываем планы по внедрению машинного перевода для пилотных проектов на отделенных от остального контента веб-страницах на сайте ВОИС. Таким образом, мы стремимся вдохнуть жизнь в эту политику путем снижения затрат на перевод и использования технологий перевода на основе искусственного интеллекта для установления связи с более широкой аудиторией на большем количестве языков. Попутно отметим, что наша работа здесь приносит пользу и некоторым другим учреждениям системы ООН, которые также используют наши инструменты и услуги для повышения эффективности. И, наконец, пункты, вытекающие из решений сессий Ассамблей 2021 г. и тридцать третьей сессии КПБ, включают мандат на проведение оценки внешних бюро методик распределения доходов и расходов по союзам. В отношении этих пунктов Секретариат будет ориентироваться на мнение государств-членов о ваших пожеланиях и готов оказать поддержку членам КПБ по их просьбе. Ваши превосходительства, поскольку значение ИС, инноваций и творчества растет во всем мире, мы знаем, что резонанс нашей работы увеличивается. Это ясно из моих бесед с министрами, послами, новаторами и авторами на местах. Во всех регионах и экономиках всех размеров растет понимание того, что ИС – это не просто техническая вертикаль, а горизонтальный катализатор экономического и социального развития. Я доволен теми шагами, которые мы предприняли после утверждения бюджета в прошлом году, но я также ясно понимаю, что нам предстоит еще многое сделать, чтобы добиться результатов, которых вы от нас ожидаете, и воплотить в жизнь амбиции по СССП. Члены КПБ, нам предстоит большой путь, и я с нетерпением жду того, чтобы пройти этот путь вместе с вами. Благодарю вас и желаю продуктивной недели.

ПУНКТ 2 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ) И ДВУХ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

29. Генеральный директор: Ваши превосходительства, я хотел бы открыть пункт 2 повестки дня «Выборы Председателя Комитета по программе и бюджету (КПБ) и двух заместителей Председателя». Как вам известно, срок полномочий Председателя и заместителей Председателя КПБ составляет один год. В данный момент нам необходимо избрать нового Председателя и двух заместителей Председателя этого комитета. С вашего позволения, предоставляю слово для любых заявлений и прошу Секретариат сообщить нам, кто хотел бы взять слово.

30. Делегация Германии: Благодарю Вас за предоставленное слово. От имени Группы В я хотел бы выдвинуть на пост Председателя Комитета по программе и бюджету (КПБ) совместную кандидатуру от Группы В и Азиатско-Тихоокеанской группы (АТГ). Я хотел бы предложить выдвинуть в качестве Председателя на 2022 г. посла Индру Мани Пандея, Постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций в Женеве, а в качестве заместителя Председателя – г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио, директора Испанского ведомства по патентам и товарным знакам; и в качестве Председателя КПБ на 2023 г. – г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио, директора Испанского ведомства по патентам и товарным знакам.

31. Делегация Доминиканской Республики: Большое спасибо, господин Генеральный директор. Я имею честь выступить от имени ГРУЛАК в качестве ее координатора. Мы хотели бы выдвинуть кандидатуру г-жи Марии Хосе Ламус Бекерры, директора Департамента промышленности и торговли Колумбии, на пост заместителя Председателя данного Комитета на период 2022-2023 гг.

32. Делегация Словакии: Благодарю Вас, господин Генеральный директор, за предоставленное слово, а также за презентацию результатов работы в прошедшем году. Я хотел бы поблагодарить все страны и региональные группы за выдвинутые ими кандидатуры. Группа ГЦЕБ хотела бы поддержать все номинации. Спасибо».

33. Делегация Алжира: «Благодарю Вас, господин Генеральный директор, и доброе утро, господа делегаты. Поддерживаем предложения в отношении назначения посла Индии в качестве Председателя, и два предложения в отношении заместителей Председателя. Имею честь выступить от имени Африканской группы. Спасибо».

34. Генеральный директор: Большое спасибо послу Алжира и представителю Африканской группы. Кто-нибудь еще желает взять слово? Если желающих выступить больше нет, я буду считать, что что КПБ желает избрать посла Индру Мани Пандея, Индия, в качестве Председателя КПБ в 2022 г., а г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио, Испания, и г-жу Марию Хосе Ламус Бесерру, Колумбия, в качестве заместителей Председателя на тот же период; а также г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио, Испания, в качестве Председателя КПБ в 2023 г. и г-жу Марию Хосе Ламус Бесерру, Колумбия, в качестве заместителя Председателя на этот же срок. Если нет замечаний, решение принять, и я зачитаю пункт решения для всеобщего сведения:

35. Комитет по программе и бюджету (КПБ) избрал для проведения сессий в 2022 и 2023 гг. следующих лиц: посла Индру Мани ПАНДЕЯ (Индия) Председателем КПБ на 2022 г. и г-на Хосе Антонио ДЖИЛ СЕЛЕДОНИО (Испания) и г-жу Марию Хосе ЛАМУС БЕСЕРРУ (Колумбия) заместителями Председателя КПБ на этот же срок; а также г-на Хосе Антонио Хиль СЕЛЕДОНИО Председателем КПБ на 2023 г., а г-жу Марию Хосе ЛАМУС БЕСЕРРУ (Колумбия) его заместителем на этот же срок.

36. Генеральный директор: Позвольте мне поздравить наших новых председателя и заместителей председателя этого Комитета. Я полагаю, что посол Пандей и г-н Селедонио находятся с нами, и я хотел бы пригласить их подняться на трибуну. Я полагаю, что г-жа Ламус Бекерра участвует в заседании в режиме онлайн. Итак, предлагаю приветствовать нового Председателя КПБ и аплодисментами.

37. Председатель: Генеральный директор, уходящий Председатель, Ваши Превосходительства, уважаемые делегаты государств-членов КПБ, уважаемые сотрудники Секретариата ВОИС, дамы и господа, доброе утро вам и спасибо за оказанный мне теплый прием. Я хотел бы поприветствовать заместителей Председателя и поздравить их. Я чувствую их полную поддержку и готовность к сотрудничеству в проведении этого заседания КПБ. Я благодарю КПБ за доверие ко мне, которое продемонстрировали члены Комитета, избрав меня своим председателем. Я надеюсь на сотрудничество со стороны членов КПБ, и я буду стремиться как Председатель действовать беспристрастно и надеюсь оправдать ваши ожидания. Я хотел бы поблагодарить Генерального директора за его исчерпывающее вступительное слово и за проведение выборов Председателя и заместителей Председателя.

ПУНКТ 3 ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

38. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/1 Prov 3.

39. Председатель: Переходим к пункту 3 повестки дня «Принятие повестки дня». Я хотел бы напомнить делегациям, что заседание проходит в гибридном формате, в нем принимают участие как делегаты в зале, так и делегаты, подключившиеся дистанционно. Для делегатов, подключающихся к заседанию дистанционно, в помощь вам Руководстве для делегатов ВОИС содержатся подробные указания. Для облегчения рассмотрения и обсуждения различных вопросов повестка дня была структурирована в соответствии со следующими основными категориями: аудит и надзор; обзор результатов деятельности и финансового положения; предложения; и пункты, вытекающие из решений сессий Ассамблей государств – членов ВОИС в 2021 г. и тридцать третьей сессии КПБ. Теперь я хотел бы перейти к принятию повестки дня. Сейчас я предоставляю слово для комментариев, если таковые имеются; поскольку просьба о выступлении не поступало, я понимаю, что Комитет желает принять повестку дня, и с вашего позволения я зачитываю решение:

40. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял повестку дня (документ WO/PBC/34/1 Prov. 3).

41. Председатель: Секретариат уже ознакомил вас с расписанием, которое я предлагаю для того, чтобы распределить время наиболее разумным образом. Просьба ограничить продолжительность выступлений тремя минутами для заявлений координаторов региональных групп, сделанных от имени их группы, и двумя минутами для делегаций государств-членов и государств-наблюдателей. Предлагаемое расписание в основном соответствует порядку пунктов проекта повестки дня. Если мы будем продвигаться по повестке дня быстрее, чем указано, я, естественно, буду переносить пункты вперед. Если обсуждение конкретной темы не будет завершено в отведенное время, все оставшиеся вопросы будут рассмотрены позднее. Мы начнем с общих заявлений, а затем перейдем к основным пунктам, относящимся к категории «Аудит и надзор», начиная с пункта 4 повестки дня «Отчет Независимого консультативного комитета по надзору (НККН)» и пункта 5 повестки дня «Отчет Отборочной комиссии Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору». Во второй половине дня мы начнем сессию с пункта 6 повестки дня «Отчет Внешнего аудитора», для представления отчета будет присутствовать Внешний аудитор. Затем мы перейдем к пункту 7 повестки дня «Годовой отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)» и, наконец, к пункту 8 повестки дня «Отчет о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ)». Завтра, во вторник утром, мы начнем сессию с пунктов, относящихся к категории «Обзор результатов деятельности и финансового положения», начиная с пункта 9 повестки дня «Отчет о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг.» и пункта 10 повестки дня «Отчет Отдела внутреннего надзора (ОВН) о проверке достоверности информации, представленной в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг.». Эти два пункта будут рассматриваться вместе, поскольку они связаны между собой. Затем мы перейдем к пунктам 11 (а) повестки дня «Годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2021 г.» и 11 (с) «Положение с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г.». Во второй половине дня мы начнем с пункта 11(б) повестки дня «Обновленная информация об инвестициях» и завершим пунктом 12 повестки дня «Годовой отчет о людских ресурсах». В конце завтрашнего и каждого следующего дня мы будем подводить итоги рассмотренных вопросов и сообщим вам, как мы намерены действовать дальше. Я хотел бы уделить первостепенное внимание эффективности нашей работы и своевременности наших заседаний. Мы будем проводить утренние заседания каждый день с 10 часов утра по женевскому времени и до 13 часов ровно, а послеобеденные заседания будут начинаться в 15 часов. Ввиду

гибридного формата сессии, а также для обеспечения устного перевода, заседания необходимо завершить в 18.00. Мы сделаем все возможное для обеспечения участия участников из разных часовых поясов. Сейчас я хотел бы предоставить слово для общих заявлений. Слово предоставляется делегации Индии, выступающей от имени Группы АТГ. Слово предоставляется уважаемому делегату Индии.

42. Делегация Индии: Благодарю Председателя за предоставленное мне слово. Индия имеет честь выступить с заявлением от имени Азиатско-Тихоокеанской группы (АТГ). Прежде всего, АТГ хотела бы поздравить Председателя и заместителей Председателя с избранием. Группа полностью уверена в том, что вы будете эффективно руководить обсуждениями, и заверяет вас в полной поддержке Группы на протяжении всей этой недели. Группа также выражает свою признательность Генеральному директору за его замечания и Секретариату за подготовку к этому заседанию, с тем чтобы облегчить работу Комитета для достижения продуктивных результатов в преддверии Генеральной Ассамблеи. На тридцать четвертой сессии Комитета предстоит рассмотреть важные пункты повестки дня. Группа АТГ готова к конструктивному взаимодействию для обеспечения успешного выполнения Комитетом своих обязанностей. Мы надеемся, что обсуждения на этой сессии будут и впредь проходить в духе сотрудничества и гибкости со стороны всех региональных групп и государств-членов. Председатель, АТГ и ее государства-члены выскажут свои замечания по существу в рамках соответствующих пунктов повестки дня, но в целом Группа признает важность отчетности о результатах работы, а также аудиторских и надзорных обязанностей данного Комитета, которые способствуют дальнейшему укреплению управления и повышению прозрачности в Организации. Мы с нетерпением ждем доклада НККН, отчет Внешнего аудитора, а также отчет Директора Отдела внутреннего надзора (ОВН). Мы также представим свои комментарии по этим пунктам повестки дня. Аналогичным образом мы с нетерпением ждем отчетов категории «Обзор результатов деятельности и финансового положения», включая Отчет о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг. и Годовой отчет о людских ресурсах. Мы также надеемся на конструктивное обсуждение предложений, которые будут рассматриваться на сессии. Председатель, АТГ надеется, что Комитет сможет добиться прогресса по важному пункту повестки дня, касающемуся мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС, и мы с нетерпением ожидаем конструктивных обсуждений по этому пункту повестки дня, которые могут способствовать скорейшему принятию решения по этому нерешенному вопросу. Наконец, АТГ еще раз подтверждает свою готовность вносить позитивный вклад в обсуждения и работу Комитета. Благодарю Вас, господин Председатель.

43. Делегация Алжира: Благодарю Вас, господин Председатель. Прежде всего, от всей души поздравляю Вас с избранием на пост Председателя. Я уверен, что Ваш опыт и знания будут успешно направлять нашу работу. Поздравляю также и других избранных кандидатов. Я выступаю с заявлением от имени Африканской группы. Африканская группа хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Генерального директора ВОИС с весьма позитивными результатами, достигнутыми после его избрания, несмотря на кризис, о последствиях которого нам всем известно. Мы также благодарны Секретариату за проделанную работу для обеспечения бесперебойной деятельности, а мы также за высокое качество подготовленных документов. Посол Туниса в особенно сложных обстоятельствах проделал выдающуюся работу. Африканская группа подчеркивает важность КПБ как органа управления и обсуждения. Это позволяет государствам-членам обсуждать стратегические вопросы, касающиеся бюджета, финансов, аудита и надзора, а также обеспечивает возможность обсуждения вопросов управления, ориентированного на результаты, и стратегий, когда речь идет о людских ресурсах и инвестициях для ВОИС. Мы считаем, что планирование бюджета и оценки в ВОИС должно привести к достижению стратегических целей, поставленных Организацией. Целью всего этого является оптимизация воздействия программ и стратегий, направленных на поощрение творческой интеллектуальной деятельности и

содействие передаче технологии для ускорения социально-экономического и культурного развития для всех. Мы приняли к сведению отчет по аудиту и отчет по надзору, и особенно мы отметили отчеты НККН, ОВН и Внешнего аудитора. Эти отчеты подчеркивают значительную организационную гибкость, существующую в ВОИС. Это позволило нам справиться с потрясениями, вызванными пандемией COVID-19. Мы также видим, что имеются рекомендации по оптимизации внутреннего управления и управления рисками, внутреннего аудита и применения принципа подотчетности. Мы считаем, что деятельность по аудиторскому надзору должна быть в большей степени направлена на создание эффективной и способной развиваться системы управления рисками. Это необходимо для того, чтобы гарантировать, что имеющиеся аудиторские ресурсы будут направлены на те области, где относительный риск наиболее высок. Кроме того, жизненно важен строгий контроль за выполнением всех рекомендаций, сформулированных аудиторами, и это должно осуществляться в постоянных консультациях с руководством. Мы считаем, что аудиторская и надзорная деятельность должна быть в большей степени направлена на создание эффективной системы управления рисками. Когда речь идет о пунктах повестки дня, касающихся реализации программы и финансовых вопросов, мы высоко оцениваем хорошие результаты деятельности ВОИС, отраженные в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020/21 гг. Мы рады видеть, что ВОИС смогла внедрить систему управления, ориентированную на результаты, в сложных условиях, когда мы боремся с глобальным кризисом в области здравоохранения. Об этом свидетельствуют многочисленные достижения по всем направлениям. Мы также приветствуем тот факт, что ВОИС является частью Группы ООН по устойчивому развитию. Мы призываем Секретариат назначить координатора – лицо, ответственное за координацию деятельности в рамках этой Группы с целью укрепления предоставляемых услуг и предпринимаемых инициатив, с тем чтобы мы могли помочь странам воспользоваться преимуществами инноваций и творчества в их стремлении преодолеть глобальные вызовы. Переходя к вопросу о человеческих ресурсах, Африканская группа отмечает, что в том, что касается географической представленности Африканской группы в Секретариате ВОИС, все еще существуют проблемы. Мы призываем ВОИС разработать план действий, чтобы исправить ситуацию и постепенно увеличить географическую представленность, особенно для государств-членов из Африки, которые в настоящее время недопредставлены. Мы с интересом ожидаем обсуждения ряда важных предложений, которые находятся на нашем рассмотрении, в частности, предложение о пересмотре ФПП, а также Заявление о параметрах приемлемого риска и План ВОИС по финансированию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). Группа также приняла к сведению проект мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. Мы надеемся, что Комитету удастся определить критерии оценки, которые будут объективными и будут соответствовать стандартам, принятым в других учреждениях системы ООН, а также стандартам оценки, применимыми в этой области. Группа возьмет слово, чтобы высказать конкретные замечания по различным пунктам повестки дня этой сессии по мере продвижения вперед. Спасибо.

44. Делегация Германии: «Благодарю Вас, господин Председатель. Имею честь выступать от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В хотела бы тепло поздравить Вас и заместителей Председателя с избранием. Мы уверены, что сможем рассчитывать на Ваши лидерские качества в ходе обсуждений в Комитете. Мы также хотели бы поблагодарить Секретариат за напряженную работу по организации этой сессии и за подготовку документов. Группа В также хотела бы выразить свою неизменную благодарность Внешнему аудитору, НККН и ОВН за их отчеты этому Комитету. Отмечаем их важную роль в механизме аудита и надзора ВОИС. В целях экономии времени для предстоящих на этой неделе обсуждений наша Группа представит свои замечания по существу в рамках соответствующих пунктов повестки дня. Господин Председатель, мы уверены, что Ваше мудрое руководство и наши коллективные усилия на протяжении всей сессии приведут нас к плодотворным обсуждениям и положительным

результатам. Вы можете рассчитывать на полную поддержку Группы В в этом деле. Спасибо, господин Председатель.

45. Делегация Доминиканской Республики: Спасибо, господин Председатель. Делегация Доминиканской Республики имеет честь взять слово от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Наша группа приветствует ваше избрание на пост Председателя данного Комитета. Я могу заверить вас в нашей поддержке, а также в активном и конструктивном участии в рассмотрении различных вопросов. Я также хотел бы поздравить заместителей Председателя. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить Генерального директора за его руководство и Секретариат ВОИС за подготовку документов для обсуждения на этой сессии и многочисленные брифинги, организованные для различных региональных групп, которые способствовали лучшему пониманию рассматриваемых нами вопросов. Председатель, перед нами более широкая повестка дня, имеющая большое значение для Организации. Большинство пунктов повестки дня касаются отчетов, имеющих большое значение для надлежащего функционирования ВОИС. Теперь я перехожу к некоторым пунктам повестки дня, по которым мы будем излагать наше мнение более подробно по мере их обсуждения. Для нашей Группы чрезвычайно важно рациональное управление людскими и финансовыми ресурсами Организации, а также эффективное и прозрачное использование ее активов. Поэтому мы благодарим Организацию за информацию, содержащуюся в отчетах НКН и в отчете Внешнего аудитора, в заключении которого указано, что, цитирую, «доходы и расходы использовались во всех существенных отношениях для достижения целей, определенных Генеральной Ассамблеей Всемирной организации интеллектуальной собственности, а финансовые операции соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации». Мы приветствуем применяемую Организацией в своей работе системы, ориентированную на результаты, которая, к концу 2021 г., цитирую, «вышла на новый уровень развития и обеспечила благоприятные условия для осуществления концепции и ключевых стратегий Генерального директора, включая преобразование Стратегической рамочной программы Организации, которая была реорганизована в соответствии с четырьмя основными компонентами и фондом». ГРУЛАК с удовлетворением отмечает, что после вынесения рекомендаций КПБ и принятия решения Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2021 г., 1 января 2022 г. ВОИС присоединилась к Группе Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Наша Группа также считает, что ИС может играть ключевую роль в обеспечении роста и развития. Мы поздравляем Генерального директора с назначением Специального представителя ВОИС по ЦУР ООН. Мы уверены, что ВОИС может внести огромный вклад в достижение ЦУР, и надеемся на весьма позитивные результаты в этой области. ГРУЛАК хотела бы подчеркнуть свою позицию относительно важности разумной лингвистической политики для надлежащего развития и работы этой Организации. Председатель, в заключение я хотел бы подтвердить готовность ГРУЛАК работать с вами и государствами-членами для успешного проведения сессии этого Комитета. Спасибо.

46. Делегация Словакии: Спасибо. Господин Председатель, для Словакии большая честь выступить со вступительным заявлением от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии (ГЦЕБ). Прежде всего, Группа ГЦЕБ поздравляет вас, господин Председатель, и заместителей Председателя с избранием и уверена в вашем умелом руководстве нашей предстоящей работой. Мы благодарим Секретариат за отличную работу, особенно за своевременную подготовку всех соответствующих документов, а также за сотрудничество в преддверии этой сессии, включая организацию брифингов. Мы также хотели бы выразить благодарность Независимому консультативному надзорному комитету (НКНК), Отделу внутреннего надзора (ОВН) и Внешнему аудитору за их отчеты. Группа ГЦЕБ надеется на плодотворное и конструктивное обсуждение документов и предложений. Что касается пунктов о надзоре за аудитом и эффективностью программ, наша Группа считает, что постоянное совершенствование

надзора способствует повышению эффективности работы Организации и выполнению ее миссии. Кроме того, Группа ГЦЕБ хотела бы напомнить о важности, которую мы придаем географическому разнообразию и адекватному гендерному балансу в Организации. Кроме того, принимая во внимание тот факт, что в прошлом году был утвержден бюджет на двухлетний период 2022-2023 гг., мы признаем, что вопросы о проекте мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС и продолжение обсуждения методики распределения доходов должны быть приоритетными на этой неделе. Наконец, позвольте мне подтвердить приверженность Группы ГЦЕБ работе этого Комитета, и, господин Председатель, будьте уверены в нашем конструктивном участии. Спасибо.

47. Делегация Китая: Благодарю Вас, господин Председатель. От имени китайской делегации я хотел бы поздравить вас и заместителей Председателя с избранием. Желаю Вам успешной сессии Комитета под Вашим руководством и руководством заместителей Председателя. Китай также благодарен Секретариату за отличную подготовку к этому заседанию КПБ. Господин Председатель, Китай привержен работе этого Комитета, а также всем пунктам повестки дня, которые будут обсуждаться на этой неделе. Что касается аудита и надзора, мы благодарим НККН, ОВН, а также внешних аудиторов за огромные усилия в прошлом году, а также за годовые отчеты, представленные на заседании. Мы также отмечаем, что отбор новых членов НККН подходит к концу. Мы благодарим отборочную комиссию НККН и Секретариат за их напряженную работу в течение последних шести месяцев, и мы будем активно участвовать в обсуждении отчета, а также кандидатов. Мы весьма довольны результатами работы ВОИС в прошлом году под руководством Генерального директора, а также других членов высшего руководства. Мы высоко ценим их усилия. Господин Председатель, Китай придает большое значение Генеральному плану капитальных расходов. На основе мнений государств-членов в него внесены новые дополнения и изменения. Мы признательны Генеральному директору и Секретариату за их усилия по изучению вопроса о переносе приоритетных стратегических данных в облачные хранилища и принятое решение и будем активно участвовать в дискуссии по этому пункту. Господин Председатель, перед нами обширная повестка дня, и мы будем соблюдать принципы консенсуса для полноценного обсуждения. Заверяем вас, что мы полностью готовы к этому заседанию и к открытому, активному и конструктивному участию в дискуссиях на предстоящей неделе. Спасибо, господин Председатель».

48. Делегация Туниса: «Ваше Превосходительство, посол, Генеральный директор, Тунис присоединяется к заявлению, сделанному Алжиром от имени Африканской группы, а также хотел бы поздравить Вас, Председатель, и заместителей и друзей Председателя, г-на Хосе Антонио Хиль Селедонио и г-жу Марию Хосе Ламус Бекерра, и отметить доверие, оказанное Вам КПБ. Я рад вновь присутствовать на заседании этого важного органа. Это один из столпов архитектуры ВОИС, поскольку на нем лежит ответственность за надзор за финансовой стабильностью и управлением этой Организацией, которые, как мы с удовольствием отмечаем, находятся на очень хорошем уровне, несмотря на нынешние проблемы. Тунис надеется, что так будет и впредь, и нам, конечно, необходимо работать над дальнейшим укреплением этой системы. На этой неделе мы сможем подвести итоги прогресса, достигнутого со времени нашей последней сессии, закрепить проделанную работу и открыть новые возможности для будущего интеллектуальной собственности. Реализация СССП, который был принят Генеральным директором и его замечательной командой, содействие молодежи и женщинам, а также стимулирование занятости посредством инноваций и творчества в соответствии с СССП, должны быть в центре нашей работы и общих усилий. Спасибо.

49. Делегация Франции: Спасибо, господин Председатель. Франция хотела бы поздравить вас с назначением на пост Председателя, и мы желаем вам успешной работы. Мы также, разумеется, поздравляем заместителей Председателя. Делегация Франции хотела бы поддержать заявление, сделанное от имени Группы В. Председатель,

я также хотела бы поприветствовать и поблагодарить Генерального директора и сотрудников ВОИС за отличные результаты работы Организации с точки зрения бюджета и финансовых показателей, а также за работу, проделанную для содействия охране интеллектуальной собственности во всех ее формах. Я приветствую усилия ВОИС по подготовке сбалансированного бюджета, направленного на укрепление глобальных систем интеллектуальной собственности с целью сделать их более привлекательными для пользователей и консолидировать права интеллектуальной собственности на службе роста и развития государств-членов. Франция отдает должное неизменно высокому качеству услуг Секретариата ВОИС. В условиях пандемии COVID-19 продолжается успешная реализация программы работы на 2020/21 гг. Моя делегация подтверждает свою готовность конструктивно сотрудничать с вами для достижения удовлетворительных для всех результатов на этой тридцать четвертой сессии КПБ. Спасибо.

50. Делегация Испании: Благодарю Вас, господин Председатель. Поздравляем вас с избранием, желаем вам всяческих успехов и полностью доверяем вашему руководству. Также хотели бы поздравить обоих заместителей Председателя с избранием и выразить наше полное доверие в том, что вы будете эффективно руководить работой этого Комитета. Благодарим покидающего свой пост Председателя, представителя Туниса, за его усилия. Председатель, хотели бы присоединиться к заявлению Группы В. Мы приветствуем независимую профессиональную работу Комитета, который выполняет свою роль в соответствии со своим мандатом. Комитет имеет независимый взгляд и корректирует свою работу в соответствии с СССП на 2022-2026 гг., что сделает его отчеты еще более полезными. Мы приветствуем комментарии и надзор, и мы считаем, что этот Комитет должен принять к сведению содержание отчетов и передать их Генеральной Ассамблее. Спасибо.

51. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов: Приветствую Вас, господин Председатель, да пребудут над Вами Божьи благословения. Прежде всего, с огромным удовольствием поздравляю Вас с Вашим избранием. ОАЭ уверены, что вы придете к результатам, которые будут полезны для всех в этот новый для Организации период. Я хотел бы присоединиться к заявлению АТГ. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и выразить благодарность Секретариату ВОИС за его усилия по подготовке этого заседания и прошедших встреч для региональных групп. Я хотел бы подчеркнуть, что мы стремимся вести обсуждения в позитивном ключе, и мы надеемся, что переговоры будут успешными и приведут к конкретным результатам, которые будут представлены на следующих Ассамблеях. Мы внимательно выслушали выступление Генерального директора и приветствуем отчет о результатах работы ВОИС за двухлетний период 2020-2021 гг. и тот факт, что на реализацию Программы и бюджета выделено 272 млн шв. франков, а поступления составили 113 млн шв. франков. Мы также приветствуем ожидаемые изменения в доходах в течение следующего двухлетнего периода, и хотели бы с удовлетворением отметить здоровое финансовое положение Организации. Непрерывная работа ВОИС в отношении некоторых жизненно важных услуг, несмотря на пандемию, была одной из основных причин успеха, и мы надеемся на восстановление других секторов в предстоящий период. Мы также ценим сотрудничество между Организацией и государствами-членами по вопросам содействия интеллектуальной собственности. ОАЭ приветствуют инициативу Генерального директора в отношении Финансовых положений и правил, которая согласуется с СССП на 2022-2026 гг. Призываем вас изучить любые пробелы в методологии после внесения поправок в Финансовые положения и правила, а также включить вопросы администрирования угроз и ИКТ, и мы с нетерпением ждем обсуждения пункта, посвященного этой теме. Что касается отчета о выполнении рекомендаций ОИК, ОАЭ уделяют большое внимание специальным рекомендациям в отношении многоязычия, и мы благодарим Организацию за политику, которая была адаптирована Ассамблеями ВОИС в 2021 г. Мы также подчеркиваем, что любое обучение или совершенствование

лингвистических навыков должно охватывать всю деятельность Организации. Что касается Внешних бюро Организации, то мы призываем государства-члены договориться о дальнейших действиях на основе принципов объективности, практичности и простоты. Мы ценим ваши усилия в качестве Председателя данного Комитета по содействию обсуждениям, чтобы Комитет мог принять решение в ходе этой сессии. Наконец, ОАЭ полностью готовы принять активное участие в работе Комитета и обсудить предложения и программы, основанные на плане работы Комитета. Благодарю Вас, господин Председатель.

52. Делегация Республики Корея: Благодарю Вас, господин Председатель. Делегация Республики Корея хотела бы поздравить вас и заместителей Председателя с избранием. Делегация Республики Корея хотела бы поблагодарить Секретариат ВОИС за его неустанные усилия по подготовке и организации этого заседания КПБ. Мы также благодарим делегацию Индии за заявление от имени АТГ, которое мы поддерживаем. Господин Председатель, Республика Корея представит свои замечания по существу в рамках соответствующих пунктов повестки дня, и мы надеемся на конструктивное обсуждение каждого пункта повестки дня, включая мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС. Спасибо.

53. Делегация Колумбии: Большое спасибо, господин Председатель. Я рад поздравить вас с избранием на пост Председателя КПБ. Я хотел бы также поздравить двух заместителей Председателя и выразить нашу готовность сделать все возможное для того, чтобы ваше председательство было успешным. Мы хотим поддержать слова делегата Доминиканской Республики в качестве координатора ГРУЛАК и благодарим Секретариат за всю подготовку и документацию к этому заседанию. Это единственная сессия, которую мы проведем в 2022 г., и это возможность подвести итоги по ряду очень важных вопросов для финансового и административного управления Организацией и выполнения мандата, утвержденного Генеральной Ассамблеей. Очевидно, что существуют проблемы, обусловленные сложным международным контекстом, в том числе связанные с нестабильностью денежной системы, ростом инфляции и возможными предупреждениями о глобальной рецессии. Одним из пунктов, по которому будет выступать моя делегация, является предварительный проект мандата на проведение оценки деятельности Внешних бюро. Мы надеемся, что это поможет нам продвинуться вперед в принятии стратегических решений для Организации, включая открытие новых внешних бюро. Колумбия является одной из стран, которая с 2016 года стремится открыть внешнее бюро, после решения, принятого на 32-й сессииnd, в котором говорится, что мы рассматриваем возможность открытия до четырех новых внешних бюро, включая одно в Колумбии среди десяти кандидатур, которые были получены на данный момент. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подтвердить нашу готовность разместить внешнее бюро в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, чтобы укрепить работу Организации и удовлетворить многие из существующих в регионе потребностей. Спасибо.

54. Делегация Ирана (Исламская Республика): Благодарю Вас, господин Председатель. Прежде всего, моя делегация хотела бы поздравить Вас с избранием и выразить уверенность в вашем опыте и умелом руководстве дискуссиями. Позвольте мне заверить Вас в нашей готовности к конструктивному взаимодействию и сотрудничеству в ходе работы Комитета. Мы также хотели бы выразить признательность Секретариату за неустанные усилия по подготовке документов и созыву тридцать четвертой сессии КПБ. Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному Индией от имени АТГ. Господин Председатель, мы считаем, что для реализации миссии ВОИС и ее видения, направленного на построение ориентированной на развитие системы интеллектуальной собственности во всем мире, работа этого Комитета очень важна. Что касается вопросов аудита и надзора, то моя делегация приветствовала отчеты, представленные НККН, Внешним аудитором и ОВН. Мы признаем важность элементов

аудита и надзора в работе Комитета, которые могут способствовать прозрачности и подотчетности, а также служить для обеспечения того, чтобы Организация постоянно совершенствовала свою систему управления и руководства. Переходя к вопросу о программных показателях финансового обзора, мы с нетерпением ждем годовых финансовых отчетов и отчетов за 2021 г., а также годового отчета о людских ресурсах. Господин Председатель, мы хотели бы поблагодарить Секретариат за предоставление предварительного проекта мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г., содержащегося в документе WO/PBC/34/15. Мы надеемся на конструктивное обсуждение предварительного проекта мандата в продуктивном и техническом ключе. Мы представим свои комментарии в рамках этого пункта повестки дня. В заключение наша делегация подтверждает свою приверженность работе Комитета и конструктивному взаимодействию в ходе обсуждений на этой неделе. Спасибо.

55. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин Председатель. Прежде всего, Пакистан присоединяется к заявлению, сделанному АТГ. Пользуясь возможностью, я также хочу поздравить вас с избранием на пост Председателя Комитета этой важной организации. Моя делегация также благодарит Генерального директора за его подробный доклад в начале сессии. Моя делегация приняла к сведению отчеты, представленные Секретариатом, НККН, ОВН, а также Внешним аудитором. Мы будем конструктивно работать над этими отчетами в рамках соответствующего пункта повестки дня. Господин Председатель, пандемия COVID-19 продолжает вызывать социально-экономические потрясения во всем мире в 2021 г., что также отражено в различных отчетах, представленных этому Комитету. Отрадно отметить, что ВОИС продолжает демонстрировать свою финансовую и административную устойчивость, несмотря на последствия COVID-19. Поскольку глобальное научное и исследовательское сообщество приступает к разработке новых технологических решений для решения проблем, связанных с пандемиями, спрос на платные услуги, предлагаемые Организацией, в 2021 г. увеличился. Этот спрос может увеличиться в разы, если инновационный потенциал развивающихся стран будет своевременно и адекватно задействован. Моя делегация считает, что нынешние и будущие инновации, особенно в странах глобального Юга, содержат ключ к решению общих глобальных проблем, стоящих перед человечеством, включая любые потенциальные будущие пандемии. ВОИС играет ключевую роль в обеспечении того, чтобы развивающиеся страны продолжали внедрять инновации. Господин Председатель, моя делегация выражает признательность ВОИС за предоставление государствам-членам индивидуальной технической поддержки. Пандемия предоставила Секретариату и государствам-членам время и возможность определить приоритетность национальных потребностей и разработать соответствующие планы работы. Поскольку ситуация в области здравоохранения во всем мире начала улучшаться, мы надеемся на реализацию этих проектов и планов работы в текущем двухлетнем периоде. Моя делегация также благодарит Секретариат за предварительный проект мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС; мы надеемся на обсуждения на основе принципов прозрачности, открытости и конструктивности в рамках этого пункта повестки дня. Будьте уверены в полной поддержке нашей делегации в ходе этого заседания. Спасибо, господин Председатель.

56. Председатель: Я благодарю уважаемого делегата Пакистана за его заявление. Больше просьб о предоставлении слова для общих заявлений по данному пункту повестки дня не поступало. Я благодарю все делегации, которые взяли слово по этому пункту повестки дня.

ПУНКТ 4 ОТЧЕТ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ (НККН)

57. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/2.

58. Председатель: В соответствии со своим мандатом НККН представляет КПБ письменный отчет о своей деятельности. Я хотел бы тепло поприветствовать Председателя НККН г-на Берта Кеуппенса и заместителя Председателя г-на Игоря Лудборжа. Прошу г-на Кеуппенса, Председателя НККН, представить свой отчет.

59. Председатель НККН: Большое спасибо, господин посол, Председатель. Уважаемые делегаты, дамы и господа, меня зовут Берт Кеуппенс, и я являюсь нынешним избранным Председателем НККН (Комитет). Меня сопровождает заместитель Председателя, г-н Игорь Лудборжс. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить госпожу Татьяну Васильеву, которая председательствовала на двух из четырех ежеквартальных сессиях, которые мы проводили в течение отчетного периода с 10 июля 2021 г. по 20 мая 2022 г. В течение отчетного периода все наши заседания проходили виртуально, и так получилось, что это мой первый визит в ВОИС, поскольку все мое предыдущее участие в течение последних двух с половиной лет проходило в виртуальном режиме. Несмотря на эти сложные обстоятельства, мы продолжали функционировать и смогли выполнить свои уставные обязанности. Мы также проводили внутренние консультации по электронной почте и через другие платформы, что позволило нам предоставлять ВОИС экспертные консультации по мере необходимости. Сейчас я кратко расскажу вам о важных направлениях деятельности Комитета, которые содержатся в нашем годовом отчете, документе WO/PBC/34/2. Что касается внутреннего надзора, Комитет рассмотрел и представил комментарии по проекту стратегии надзора на 2022-2026 гг. Комитет также рассмотрел ход выполнения планов работы Отдела внутреннего надзора на 2021 и 2022 гг. Это включало рассмотрение десяти отчетов, в том числе двух отчетов о консультационных заданиях, трех аудиторских отчетов, одного отчета о проверке и четырех отчетов об оценке. Комитет был проинформирован о состоянии дел, связанных с расследованиями, и тенденциях изменения объема работы, о полученных жалобах и жалобах, по которым были вынесены решения. В течение прошлого года одна жалоба была рассмотрена непосредственно самим Комитетом. Что касается внешнего аудита, то Комитет обсудил с представителями внешнего аудитора, Государственного аудиторского бюро, результаты аудита финансовой отчетности ВОИС за 2021 год, а также аудита эффективности ее деятельности. Комитет принял к сведению безусловные и положительные заключения Внешнего аудитора, а также комментарии Внешнего аудитора относительно адекватного внутреннего контроля и надежных процессов и практики финансовой отчетности в ВОИС. Что касается финансовой отчетности, то Комитет счел финансовые отчеты ВОИС всеобъемлющими и подробными, с адекватным раскрытием информации в сопроводительных примечаниях. Комитет обратил особое внимание на изменение методологии оценки обязательств, которое оказало значительное влияние на обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы. Комитет рекомендовал Секретариату внимательно следить за допущениями, используемыми для оценки обязательств, в связи с огромным финансовым воздействием на ВОИС. Что касается управления рисками и внутреннего контроля, Комитет рассмотрел ранние варианты проектов Финансовых положений и правил, а также Заявление о параметрах приемлемого риска, документ WO/PBC/34/13. Было решено, что Секретариат продолжит отслеживать изменения, связанные с отчетностью в области устойчивого развития, для включения в Финансовые положения и правила в соответствующее время. Что касается Заявления о параметрах приемлемого риска, то Комитет приветствовал его связь с СССП. Комитет особо отметил общую склонность Организации к риску, которая была установлена на уровне «средний». Что касается Бюро по этике, то Комитет рассмотрел годовой отчет Бюро по этике за 2021 г., план работы на 2022 г. и ход его выполнения. Комитет отметил большое число дел, связанных с внеслужебной деятельностью, и рекомендовал определить и проанализировать причины растущих тенденций. Комитет отметил общее соблюдение политики ВОИС в области раскрытия финансовой информации и декларирования интересов. Что касается Бюро Омбудсмена, то Комитет обсудил с Омбудсменом отчет о деятельности за 2020 г. и принял к сведению рекомендации. Комитет отметил, что отчет о деятельности

Омбудсмена теперь находится в открытом доступе. Наконец, Комитет обсудил выполнение рекомендаций по надзору, включая рекомендации Объединенной инспекционной группы, а также другие вопросы, такие как отчеты ВОИС об инвестициях и предлагаемые поправки к кругу ведения НККН. Что касается последнего, то Комитет рассмотрел первоначальные комментарии и отзывы региональных групп и государств-членов и пришел к выводу, что для членов лучше отложить обсуждение. В заключение я хотел бы проинформировать государства-члены о том, что так называемые фидуциарные механизмы, о которых говорилось выше, функционируют, как и предполагалось, и продолжают контролироваться Секретариатом и нами самими от имени государств-членов. Хотя были сделаны некоторые рекомендации и предложения по дальнейшему укреплению и доработке этих механизмов, общее состояние оценивается как адекватное и надежное. Наконец, от имени Комитета я хотел бы выразить признательность государствам-членам за предоставленную возможность провести брифинг после каждой нашей сессии, а также поблагодарить Генерального директора и сотрудников Секретариата, Внешнего аудитора, в частности, г-на Фреда Энтони Сэмюэлса за его эффективную административную поддержку в обеспечении нормального функционирования Комитета. Мы благодарим всех их за доступность, ясность и открытость в их регулярном взаимодействии с Комитетом. Большое спасибо, господин посол.

60. Председатель: «Я благодарю г-на Берта Кеуппенса за представление отчета НККН. Слово предоставляется для комментариев и замечаний государств-членов. Слово предоставляется делегации Алжира, выступающей от имени Африканской группы. Уважаемая делегация Алжира, вам слово».

61. Делегация Алжира: Спасибо, Председатель. Для Алжира большая честь сделать заявление от имени Африканской группы. Мы хотим поблагодарить г-на Берта Кеуппенса за его выступление. Африканская группа приняла к сведению документ WO/PBC/34/2 и деятельность, осуществленную НККН в рамках ВОИС за рассматриваемый период. Группа отмечает, что, несмотря на воздействие виртуальной среды из-за пандемии COVID-19, и несмотря на ее влияние на работу НККН, тем не менее, НККН смог выполнить свой мандат в приемлемых условиях. Мы приветствуем плодотворный обмен мнениями, который состоялся между НККН и различными заинтересованными сторонами, ответственными за управленческий мониторинг, надзор и аудит. Это позволило предоставить всю необходимую информацию, чтобы НККН мог правильно выполнять свою работу. Мы разделяем мнение НККН о важности обеспечения мониторинга выполнения обязательств ВОИС в отношении медицинского страхования после прекращения службы. В действительности, за последнее время сумма обязательств увеличилась на 121 млн шв. франков. В связи с этим крайне важно определить эффективную структуру управления расходами в этой области, чтобы взять под контроль среднесрочные финансовые последствия. Африканская группа поддерживает предложение НККН о создании механизма для выполнения рекомендаций Омбудсмена в соответствии с отчетом за 2016-2019 гг. с указанием сроков. Мы также рады отметить, что отчет Омбудсмена теперь будет доступен для общественности. Мы выражаем свою озабоченность по поводу задержки в выполнении некоторых первоочередных рекомендаций, в том числе рекомендаций ОВН, НККН и Внешнего аудитора. Поэтому мы подчеркиваем безотлагательную важность доведения до сведения КПБ точного графика этого мониторинга, а также считаем, что у нас должен быть разумный график выполнения всех просроченных или находящихся в процессе пересмотра рекомендаций, и что все заключения КПБ также должны контролироваться. Мы подчеркиваем важность Бюро по этике в обеспечении безопасного рабочего места, свободного от запугивания и притеснений, а также предотвращения любых видов репрессий. Поэтому мы призываем Бюро по этике ускорить укрепление, обучение и повышение осведомленности по вопросам этики для всех сотрудников. Это должно происходить на регулярной основе и быть обязательным. Мы считаем, что необходимо укрепить людские ресурсы Бюро по

этике, с тем чтобы Бюро могло надлежащим образом выполнять возложенную на него работу. Поэтому мы предлагаем Секретариату как можно скорее восполнить эти кадровые недостатки, учитывая увеличение количества дел, подлежащих рассмотрению Бюро. Мы хотим поблагодарить членов НККН за их преданность делу, самоотверженную работу и профессионализм. Спасибо».

62. Делегация Германии: «Благодарю Вас, господин Председатель. Я беру слово от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В хотела бы поблагодарить НККН за отчет, содержащийся в документе WO/PBC/34/2. Мы также хотели бы поблагодарить г-на Берта Кеуппенса за его выступление. Кроме того, наша Группа хотела бы выразить благодарность НККН за его важную роль в механизме аудита и надзора ВОИС для поддержания эффективности, действенности и актуальности управления и работы этой Организации. Мы также высоко ценим его взаимодействие с государствами-членами, особенно в рамках регулярно проводимых информационных совещаний. Группа В хотела бы поздравить господина Берта Кеуппенса с избранием на пост Председателя, а г-на Игоря Лудборжа с избранием на пост заместителя Председателя шестьдесят третьей сессии НККН. Мы хотели бы поблагодарить г-жу Татьяну Васильеву за ее работу в качестве Председателя в период с шестьдесят второй по шестьдесят третью сессию. Мы с удовлетворением отмечаем эффективное функционирование НККН в соответствии с проведенной самооценкой, несмотря на трудности, вызванные продолжающейся пандемией. Наша группа по-прежнему приветствует взаимодействие НККН с Внешним аудитором, что улучшает процесс выполнения рекомендаций и расширяет сотрудничество, в частности, в области внешнего аудита. Мы с удовлетворением отмечаем замечание о том, что сохраняющийся низкий уровень корректировок по результатам аудита по-прежнему отражает хороший внутренний контроль и надежные процессы и практику финансовой отчетности в ВОИС. Мы высоко ценим то, что НККН играет активную роль в надзоре за функциями в ВОИС. В этой связи мы отмечаем большое количество дел, связанных с внешней деятельностью, и рекомендацию НККН Главному сотруднику по вопросам этики о поиске соответствующего решения для этой наметившейся тенденции. Группа В рада услышать, что ВОИС находится в очень хорошей форме по отношению к четырем рекомендациям, вытекающим из обзора ОИГ функции этики в системе ООН. В заключение своего выступления мы хотели бы еще раз поблагодарить НККН за прекрасную работу и выразить надежду на то, что мы снова сможем лично пообщаться с членами НККН во время регулярных заседаний НККН в Женеве. Мы надеемся на сохранение фундаментальной и активной роли, которую НККН играет в консультативном и надзорном механизме этой Организации. Благодарю Вас, господин Председатель».

63. Делегация Словакии: «Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить НККН за отчет, содержащийся в документе WO/PBC/34/2, а также за важнейшую работу, проделанную в области аудита и надзора Организации, и за рассмотрение различных отчетов об аудите и оценке, планов и заявлений. Мы с удовольствием отмечаем взаимодействие между НККН и ОВН, Внешним аудитором и другими важными субъектами и органами. Мы считаем, что это значительно улучшает процесс выполнения рекомендаций надзора, в частности, когда внимание уделяется высокоприоритетным рекомендациям и остающимся невыполненными рекомендациям. В заключение Группа ГЦЕБ хотела бы еще раз поблагодарить действующих членов Комитета за их опыт и проделанную работу».

64. Делегация Китая: «Спасибо, господин Председатель. Делегация Китая благодарит НККН за этот годовой отчет. Мы ценим и с удовлетворением отмечаем напряженную работу и достижения Комитета за прошедший год. Китай участвовал во всех брифингах, проведенных Комитетом для государств-членов в течение года. Наша делегация с большим удовлетворением отмечает, что в прошедшем году Комитет преодолел трудности, вызванные пандемией, провел все ежеквартальные заседания виртуально и

своевременно опубликовал отчеты о заседаниях. НККН тесно взаимодействовал с Генеральным директором, помощником Генерального директора (AFMS), директором ОВН и Внешним аудитором и представил большое количество высококачественных рекомендаций независимых экспертов, а также завершил различные внутренние и внешние обзоры ВОИС. Китай отметил, что НККН поддерживает связь с Секретариатом по важным вопросам, таким как делегирование полномочий при новом пересмотре ФПП и права государств-членов на утверждение и пересмотр. Китай высоко ценит это. Китай всегда считал, что НККН играет уникальную и важную роль в обеспечении эффективности и независимости надзорных функций ВОИС, а также в оценке финансовых функций. Китай надеется на продолжение тесного сотрудничества с НККН, чтобы совместно помочь Организации достичь определенного уровня развития путем оценки выполнения различных рекомендаций и совершенствования соответствующих механизмов мониторинга. Спасибо, господин Председатель».

65. Делегация Российской Федерации: «Благодарю, господин Председатель. Позвольте поприветствовать Вас в качестве Председателя текущей сессии Комитета. Уверены, что под Вашим мудрым руководством сессия будет проведена конструктивно и успешно. Благодарим за подготовку и представление отчета НККН за период с 10 июля 2021 г. по 20 мая 2022 г., документ WO/PBC/34/2. Также выражаем благодарность Председателю НККН и всем членам Комитета за активную работу. Представленный отчет свидетельствует о том, что Комитет продуктивно исполнял свои функции в течение отчетного периода, несмотря на ограничения, связанные с пандемией коронавируса. Поддерживаем замечания Комитета о необходимости тщательного мониторинга Секретариатом ВОИС хода выполнения рекомендаций ОИГ и представления соответствующих отчетов. Спасибо».

66. Делегация Мексики: «Благодарю, Председатель. Поскольку наша делегация выступает впервые, я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Вас и заместителей Председателя с избранием, и я уверена, что под вашим руководством мы сможем эффективно решить возникшие вопросы. Мы приветствуем отчет и работу Комитета, несмотря на трудности, связанные с пандемией COVID-19, и принимаем к сведению информацию, содержащуюся в отчете. Мы хотели бы подчеркнуть два момента: во-первых, мы согласны с Комитетом и просим ВОИС разъяснить, как будут рассматриваться случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также любые формы сексуальных домогательств. В случае рассмотрения случаев сексуального домогательства, возможно, существует возможность координации такой работы в рамках профессионального Бюро по этике, и мы хотели бы получить дополнительную информацию об анализе, проведенном Комитетом по этому аспекту. Мы также хотели бы призвать Организацию предоставить Бюро по этике необходимые ресурсы, чтобы оно могло эффективно выполнять свои функции. Мы благодарим ВОИС за выполнение рекомендации по отчету Омбудсмана, и с удовлетворением отмечаем, что он теперь доступен общественности. Мы хотели бы, чтобы он был представлен на рассмотрение данного Комитета или Координационного комитета. Спасибо».

67. Делегация Соединенных Штатов Америки: «Благодарю Вас, господин Председатель. Соединенные Штаты хотели бы поздравить нового Председателя и заместителей Председателя с избранием и пожелать всем вам продуктивной работы на этом посту. Соединенные Штаты присоединяются к заявлению Группы В и благодарят НККН за этот информативный доклад. Мы высоко ценим соображения НККН и его важнейшую роль в укреплении управления ВОИС. Мы приветствуем предложение Комитета о том, чтобы ВОИС разъяснила, как следует рассматривать случаи сексуальной эксплуатации и надругательств, а также сексуальных домогательств. Мы согласны с тем, что прозрачность процесса имеет важное значение для ранних шагов по информированию и оперативной помощи жертвам. В отчете Комитета также отмечается,

что в 2020 г. было зарегистрировано дело, находящееся на стадии расследования. Мы высоко ценим это замечание и подчеркиваем, что своевременность крайне важна для проведения значимых расследований и создания культуры подотчетности. Мы еще раз благодарим Комитет за добросовестное и тщательное выполнение своей работы в течение всего года. Спасибо.

68. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо, господин Председатель. Добрый день всем. Если позволите, господин Председатель, я бы хотел поднять один конкретный вопрос. Простите меня, если я что-то пропустил, но один вопрос был адресован, в частности, Секретариату, и он касался обсуждения в НККН и рекомендации назначить сотрудника по вопросам этики координатором по вопросам сексуальных домогательств. По мнению Секретариата, нынешние организационные механизмы работают хорошо. В настоящее время организационные механизмы таковы, что ОВН – мой дорогой коллега Раджеш находится сегодня с нами в зале, если у вас есть вопросы или комментарии к нему – является координатором по всем случаям сексуальных домогательств. Это решение было принято Секретариатом. Это решение было принято нами в соответствии с рекомендацией ОИГ. ОИГ рекомендовала, чтобы при наличии координационного центра по сексуальным домогательствам, этот координационный центр был тем координационным центром, который имеет полномочия проводить расследования по этим заявлениям, и Секретариат последовал рекомендации ОИГ, которая заключалась в том, чтобы координационный центр по сексуальным домогательствам имел полномочия проводить расследования, и таким органом в случае ВОИС является ОВН. Переходя, если позволите, к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам (СЭН), что является отдельной, но смежной темой, я думаю, что в отношении СЭН мы, безусловно, видим потенциал для роли Главного сотрудника по вопросам этики, и мои коллеги из отдела людских ресурсов ведут переговоры с ним, чтобы выяснить, как это может работать на практике. Я думаю, что если мы будем изучать этот путь, идя по нему, нам следует действовать в соответствии с рекомендациями ОИГ в этой области, которые заключаются в том, чтобы соответствующие функции были официально интегрированы в мандат функционального звена по этике и, если хотите, в обязанности, которые прописаны на официальном уровне. Вы, наверное, знаете, что в отличие от некоторых других учреждений системы ООН, у нас нет широкой сети зарубежных представительств: наша сеть зарубежных представительств совсем небольшая. Но это важная область, в которой мы стремимся задействовать Бюро по этике и будем продолжать это делать в соответствии с рекомендациями ОИГ, а также, конечно, с указаниями, поступающими в последние годы от Координационного совета руководителей системы ООН, и мы продолжаем активно работать и в этом направлении. На этом я прервусь и буду рад ответить на дополнительные вопросы.

69. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Африканская группа отмечает, что член НККН г-н Отман Шариф, представляющий Африканскую группу, ушел в отставку в марте 2021 г. Мы отмечаем, что в Круге ведения НККН указано, что в случае отставки или кончины члена НККН в течение срока его полномочий, для назначения замены может быть использован реестр или пул экспертов, определенных в процессе отбора, для заполнения вакансии на срок полномочий. Группа хотела бы узнать, рассматривался ли вопрос о назначении нового члена вместо члена, ушедшего в отставку. Спасибо.

70. Председатель НККН: Спасибо за этот весьма полезный вопрос. Действительно, Комитету пришлось функционировать в отсутствие представителя, вернее, члена, выбранного от Африканской группы, и мы очень сожалели об этом. Также было трудно продолжать работу в виртуальной среде, и иногда нам было трудно достичь кворума. Что касается процедур повторного назначения члена, я бы обратился в Секретариат, но я считаю, что одна из проблем заключалась в том, что человек, о котором идет речь,

никогда официально не подавал в отставку. Он заявил о своем намерении признать конфликт интересов, но официального заявления об отставке не было, и, полагаю, меня могут поправить наши коллеги-юристы, но это было досадное совпадение, и я надеюсь, что в будущем, если подобное повторится, возможно, мы сможем побудить такого члена официально подать в отставку. Я понимаю, что так и было. Но, возможно, из-за COVID-19, официальное уведомление об отставке так и не была рассмотрена, и поэтому замены не последовало. Но меня могут поправить, и я был бы очень рад услышать мнение юристов по этому поводу, спасибо.

71. Секретариат: Спасибо, господин Председатель и Председатель НККН. Мы полностью согласны с этим мнением, я думаю, что причина, по которой Комитет не прошел через процесс назначения замены, заключается в том, что мы не получили официального уведомления об отставке, поэтому мы не были в состоянии сделать это. Спасибо, Председатель.

72. Председатель: Поскольку других просьб о предоставлении слова не поступало, Председатель зачитывает пункт принимаемого решения.

73. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККК) (документ WO/PBC/34/2).

ПУНКТ 5 ОТЧЕТ ОТБОРОЧНОЙ КОМИССИИ НЕЗАВИСИМОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ВОИС ПО НАДЗОРУ

74. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/3.

75. Председатель: Теперь мы приступаем к рассмотрению пункта 5 повестки дня «Отчет Отборочной комиссии Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору». В соответствии с приложением III «Полномочия Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору» Финансовых положений и правил ВОИС, пункт 5(а) раздела С «Членский состав и профессиональная квалификация» гласит: «Механизм ротации членов НККН будет функционировать следующим образом: (а) все члены НККН назначаются на трехлетний срок с возможностью однократного продления. Ни один из членов НККН не будет иметь срок полномочий, в общей сложности превышающий шесть лет». Следует напомнить, что в соответствии с механизмом, утвержденным государствами-членами в 2010 г. и описанным в документе WO/GA/39/13, отборочная комиссия будет рекомендовать КПБ новых кандидатов в члены НККН для утверждения. По итогам отборочного процесса 2016 г. пять членов НККН ВОИС были назначены в состав Комитета. Они приняли назначение и приступили к исполнению своих обязанностей 1 февраля 2017 г. Члены Комитета согласились на продление своего первоначального трехлетнего срока полномочий и уйдут в отставку 31 января 2023 г. Это г-н Отман Шариф от Африканской группы, г-н Мукеш Арья от Азиатско-Тихоокеанской группы, г-жа Татьяна Васильева от Группы государств Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), г-н Чжан Лонг от Китая и г-жа Мария Висьен-Милберн от ГРУЛАК. По итогам отборочного процесса 2019 г. в Независимый консультативный надзорный комитет ВОИС были назначены два новых члена, которые приступили к исполнению своих обязанностей 1 февраля 2020 г. Ожидается, что оба они согласятся на продление своего первоначального трехлетнего срока полномочий и будут работать до 31 января 2026 г. Это г-н Берт Кеуппенс из Группы В и г-н Игорь Лудборжс из ГЦЕБ. Отборочная комиссия для избрания пяти новых членов НККН состояла из следующих членов: Его Превосходительство, посол Пунит Агравал, который выполнял функции председателя, г-жа Кароль Бремерш, которая выполняла функции заместителя

председателя, г-н Мандла Нкабени, г-н Юрий Спирин, г-н Петр Фиала, г-н Чжэн Сюй (которого заменил г-н Сян Хэ) и г-н Уолтер Дж. Г-жа Арендина Коппе, начальник Секции административного права, Бюро Юрисконсульта, была назначена Секретариатом ВОИС в качестве секретаря комиссии. Передаю слово Его Превосходительству послу Пуниту Агравалу, председателю отборочной комиссии НККН, для представления своего отчета. Я приглашаю его подняться на трибуну.

76. Председатель отборочной комиссии НККН: Спасибо, господин Председатель. Добрый день всем. Я посол Пунит Агравал, председатель отборочной комиссии. Прежде всего, я хотел бы поблагодарить членов отборочной комиссии, а также секретаря комиссии, начальника Секции административного права Бюро Юрисконсульта, которая помогала нам в этом процессе. Как известно государствам-членам, необходимо было заменить пять членов НККН, по одному члену от следующих групп государств-членов: Африканской группы, Азиатско-Тихоокеанской группы, Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы, Китая и Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, именуемых в докладе приоритетными группами. Весь процесс отбора был проведен в соответствии с процедурой отбора, предусмотренной приложением IV к Финансовым положениям и правилам, принятым Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее шестьдесят второй сессии в октябре 2021 г. Результатом этого процесса стал отчет под номером WO/PBC/34/3, в котором содержатся рекомендации отборочной комиссии. Прежде чем остановиться на основных элементах процесса, я хотел бы подчеркнуть, что этот процесс был инициирован государствами-членами. Процесс подробно описан в самом отчете, но я хотел бы выделить следующие элементы: всего было получено 114 заявок, из которых 71 соответствовала квалификационным требованиям. Соответствующие требованиям заявки были направлены в НККН для оценки на основе рейтинга, при этом имена и национальность кандидатов не указывались. Затем НККН ранжировал кандидатов, используя матрицу оценки, которая была подготовлена отборочной комиссией и в отношении которой были проведены консультации с НККН. НККН передал результаты своей оценки отборочной комиссии, после чего имена и национальности были восстановлены. Отборочная комиссия рассмотрела оценку НККН, основанную на рейтинге, и составила окончательный список из 18 кандидатов, с которыми она хотела бы провести собеседование. Один из кандидатов впоследствии снял свою кандидатуру. Семнадцать собеседований прошли в режиме видеоконференции. Отборочная комиссия включила в собеседование вопросы, касающиеся тех областей, которые невозможно было оценить на основе письменных заявок. Я хотел бы отметить, что, несмотря на все усилия отборочной комиссии и включение кандидатов-женщин в короткий список для собеседования, к сожалению, в ходе этого раунда гендерный баланс не был достигнут. Комиссия также отмечает, что число поступивших в первом раунде заявок от кандидатов-женщин было в два раза меньше, чем от кандидатов-мужчин. Отборочная комиссия рекомендует пять кандидатов, представляющих каждую из пяти приоритетных групп. Краткие биографии прилагаются к отчету. Я хотел бы подчеркнуть, что процесс был тщательным и справедливым, что велся на основе хорошего пула претендентов, что НККН принимал в нем активное участие, и что в результате были отобраны лучшие и наиболее подходящие кандидаты с учетом общего набора навыков и опыта, необходимых для замещения должности в НККН. Я благодарю Вас, господин Председатель, за предоставленное мне слово.

77. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Африканская группа хотела бы поблагодарить председателя группы за представление его отчета. Мы выражаем признательность всем членам отборочной комиссии за их усилия по выполнению важной задачи по отбору пяти новых членов НККН в соответствии с процедурой отбора членов НККН и мандатом этого органа. Группа также благодарит руководителя начальника Секции административного права Бюро Юрисконсульта, исполнявшую функции секретаря комиссии, за ценную поддержку, оказанную комиссии. Африканская группа вновь заявляет о своей поддержке работы, проделанной НККН в рамках механизма надзора

ВОИС для оказания помощи КПБ и Генеральной Ассамблее в выполнении их обязанностей по надзору. Поэтому крайне важно, чтобы в составе НККН работали квалифицированные и опытные специалисты, которые будут самоотверженно и независимо выполнять мандат Комитета. Африканская группа приветствует рекомендации отборочной комиссии по пяти новым членам НККН, которые заменят ушедших в отставку членов от Африканской группы, АТГ, Китая, ГЦАКВЕ и ГРУЛАК. Мы отмечаем, что решения комиссии по четырем кандидатам были приняты консенсусом, а в одном случае, когда консенсуса не было, были соблюдены соответствующие правила процедуры. Биографии рекомендованных кандидатов впечатляют, и мы приветствуем сочетание различных навыков и опыта пяти кандидатов. Мы уверены, что новые члены при условии их утверждения КПБ внесут позитивный вклад в работу НККН. Хотя Африканская группа не сомневается, что рекомендованные кандидаты отлично справятся со своими новыми обязанностями в качестве членов НККН, мы не можем скрыть своего разочарования тем фактом, что все пять рекомендованных кандидатов – мужчины. Это означает, что новый состав НККН будет состоять только из мужчин. Мы считаем это нежелательной ситуацией и надеемся, что в ходе будущего отбора членов НККН будет соблюдаться гендерный баланс. С учетом вышесказанного, господин Председатель, Африканская группа готова дать свое согласие на назначение пяти рекомендованных кандидатов в члены НККН. Спасибо.

78. Делегация Индии: Спасибо за предоставленное слово. Азиатско-Тихоокеанская группа хотела бы поблагодарить председателя отборочной комиссии НККН за отчет, а также всю отборочную комиссию за их время и усилия по проведению процесса отбора и представлению рекомендации о назначении группы из пяти человек в состав НККН ВОИС. Азиатско-Тихоокеанская группа также хотела бы поблагодарить уходящих членов НККН за их ценный вклад в укрепление руководства ВОИС. АТГ передает свои наилучшие пожелания новым членам НККН и надеется на продолжение сотрудничества и конструктивного взаимодействия НККН с Секретариатом и государствами-членами с целью укрепления надзорных функций ВОИС и дальнейшего совершенствования ее управления. Благодарю Вас, господин Председатель.

79. Делегация Германии: Спасибо, Председатель. Я делаю заявление от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В благодарит Секретариат за подготовку данного документа, в котором содержится обзор процесса отбора и рекомендованных отборочной комиссией кандидатов. У нас нет возражений против представленных рекомендаций. Однако мы с сожалением отмечаем, что отборочная комиссия не смогла рекомендовать ни одного кандидата-женщины, и мы будем стремиться обеспечить гендерную представленность и гендерный баланс в ходе следующего отбора. Спасибо, господин Председатель.

80. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/3, а также за обновленную информацию о ходе отбора пяти новых членов НККН. Исходя из этого документа, мы отмечаем, что был проведен ряд встреч и консультаций между членами отборочной комиссии, и поэтому мы также хотели бы поблагодарить председателя отборочной комиссии, Его Превосходительство посла Пунита Агравала, а также других членов комиссии за их работу. Мы также отметили, что представители Группы ГЦЕБ и Группы В были избраны членами НККН в предыдущие годы, а теперь отборочная комиссия рекомендует на утверждение КПБ пять новых кандидатов от других региональных групп. Мы считаем, что предложенные новые члены от пяти региональных групп обладают высокой квалификацией и смогут весьма эффективно выполнять свою задачу в качестве новых членов НККН. Мы поздравляем их с тем, что они снискали поддержку отборочной комиссии, и готовы одобрить рекомендованные кандидатуры членов отборочной комиссии. Спасибо.

81. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. Делегация Китая благодарит Секретариат за подготовку этого документа. С конца 2021 г., когда начался новый круг отбора членов НККН, Секретариат ВОИС, действующие члены НККН и отборочная комиссия работали вместе и завершили процесс открытого набора, ранжирования, собеседования на основе рейтинга, изучения биографии и т.д. Китай хотел бы поблагодарить все участвующие стороны, особенно членов отборочной комиссии и Секретариат за их напряженную работу. Китай также хотел бы поблагодарить пять уходящих членов НККН за их напряженные усилия и вклад в управление ВОИС, особенно во время пандемии. Китай приветствует новых пятерых членов НККН и хотел бы, как и прежде, выразить свою поддержку НККН. Спасибо, Председатель.

82. Делегация Доминиканской Республики: Благодарю Вас, Председатель. Я выступаю от имени ГРУЛАК. Благодарим за отчет, содержащий прозрачное описание процедуры, и у нас нет возражений против того, как все было сделано; мы только сожалеем, что не удалось сохранить гендерный баланс. Спасибо, Председатель.

83. Делегация Российской Федерации: Уважаемый господин Председатель, я выступаю в качестве регионального координатора группы ГЦАКВЕ. Мы хотели бы поблагодарить Секретариат, а также отборочную комиссию НККН за подготовку и представление отчета. Наша региональная группа приветствует утверждение на должность члена Комитета от нашей региональной группы, гражданина Туркменистана. Надеемся, что благодаря разносторонней академической подготовке и обширному международному опыту работы в ряде учреждений частного и публичного сектора господин Керими внесет существенный вклад в работу Комитета. При этом твердо убеждены в недопустимости политизации процесса выбора кандидатов в экспертные органы ВОИС. Надеемся, что приоритетное значение при принятии решений в отношении отбора кандидатов продолжит иметь именно опыт и профессиональные навыки кандидатов. Спасибо.

84. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель. Соединенные Штаты присоединяются к заявлению Группы В. Мы благодарим отборочную комиссию за проделанную работу. В биографиях отобранных членов подробно описана выдающаяся квалификация кандидатов, включая опыт работы на должностях, связанных с аудитом, бухгалтерским учетом и надзором. Однако мы встревожены тем, что отборочная комиссия, в состав которой их семи человек входила только одна женщина, выбрала пять кандидатов-мужчин для включения в состав НККН. В результате новый состав НККН будет состоять только из мужчин. В отчете говорится, что гендерного баланса достичь не удалось, но это не соответствует действительности: в ходе набора не только не удалось достичь гендерного баланса, но и не удалось добиться какой-либо гендерной представленности. Хотя в отчете отмечается, что число кандидатов-женщин было в два раза меньше, чем кандидатов-мужчин, мы надеемся, что в ходе следующего отбора в НККН будет сделано больше усилий для определения и привлечения квалифицированных кандидатов, как среди мужчин, так и среди женщин. Спасибо, господин Председатель.

85. Делегация Канады: Спасибо, господин Председатель. Поздравляю Вас и заместителей Председателя с назначением. Канада благодарит Секретариат за представленный отчет, а отборочную комиссию за ее работу. Канада поздравляет рекомендованных кандидатов и благодарит их за их будущий вклад в важнейший компонент надзорной структуры ВОИС. Если КПБ утвердит рекомендации комиссии, то в составе НККН не будет ни одной женщины. Канада не ставит под сомнение квалификацию и опыт кандидатов, однако этот прискорбный результат будет противоречить усилиям Организации по достижению гендерного баланса и лишит НККН важной точки зрения. Канада присоединяется к комментариям Группы В по этому вопросу и призывает государства-члены рассмотреть способы обеспечения лучшей гендерной представленности и гендерного баланса в будущих раундах отбора. Спасибо.

86. Делегация Российской Федерации: Благодарю Вас за предоставленное мне слово. Российская Федерация присоединяется к заявлению регионального координатора ГЦАКВЕ. Хотели бы поблагодарить Председателя и членов отборочной комиссии за проделанную работу по выборам новых членов НККН. Отдельно выражаем слова благодарности Секретариату Организации за оказанное содействие на всех этапах работы отборочной комиссии. Как известно, работа специалистов отдела кадров носит зачастую деликатный характер, но отличительной чертой их профессионализма является беспристрастность. Именно этот фактор вместе с поиском кандидатов, обладающих высоким уровнем работоспособности, компетентности и добросовестности, должен в одинаковой степени составлять основу как при приеме сотрудников на службу, так и при отборе новых членов в экспертные органы Организации. К сожалению, насколько мы понимаем, в ходе отбора кандидатов в НККН возникли трудности, обусловленные политически ангажированной позицией отдельных членов отборочной комиссии. В этой связи не удалось достичь консенсуса, о чем и говорится в параграфе 28 доклада. Такой подход ставит под угрозу эффективность работы НККН, но мы надеемся, что подобного рода ситуаций впредь удастся избежать, и основными определяющими моментами при выборе кандидатов останутся беспристрастность тех, кто выбирает, и профессиональные качества тех, кого выбирают. Вместе с тем наша делегация с удовлетворением отмечает, что все пять человек, которых рекомендует утвердит отборочная комиссия, включая представителя от нашей региональной группы, являются сильными кандидатами, и мы безусловно поддерживаем это решение. Желаем НККН в его обновленном виде продолжить выполнение мандата Комитета на высоком уровне, как это было во все предыдущие годы его работы, и искренне выражаем слова благодарности тем членам НККН, срок полномочий которых заканчивается в следующем году. Благодарю.

87. Председатель: На данном этапе я просьб о предоставлении слова нет, поэтому предлагаю Комитету принять следующее решение:

88. Комитет по программе и бюджету (КПБ) утвердил рекомендации Отборочной комиссии относительно пяти кандидатур новых членов Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН), которые содержатся в пункте 33 Отчета Отборочной комиссии (документ WO/PBC/34/3).

ПУНКТ 6 ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

89. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/4.

90. Председатель: Уважаемые делегаты, сотрудники Секретариата, дамы и господа, доброго дня вам, надеюсь, вы хорошо отдохнули и хорошо пообедали. Мы начнем наше дневное заседание с пункта 6 повестки дня «Отчет внешнего аудитора». Документ, который мы будем рассматривать в рамках этого пункта повестки дня, находится под номером WO/PBC/34/4. В соответствии с положением 8.11 главы 8 Финансовых положений и правил ВОИС, «отчеты Внешнего аудитора о годовых финансовых ведомостях вместе с отчетами о других аудиторских проверках препровождаются Генеральной Ассамблее, другим Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов через Комитет по программе и бюджету вместе с проверенными годовыми финансовыми ведомостями в соответствии с указаниями, которые могут быть даны Генеральной Ассамблеей, другими Ассамблеями государств-членов ВОИС и Союзов». Я приветствую Внешних аудиторов, директора Национального аудиторского управления Великобритании (NAO) г-на Дамиана Брюитта и менеджера по аудиту NAO г-на Саймона Ирвина. Я прошу Внешнего аудитора, г-на Дамиана Брюитта, присоединиться ко мне на трибуне.

91. Внешний аудитор: Большое спасибо, Председатель, уважаемые делегаты, добрый день. От имени Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства я особенно рад возможности лично представить здесь результаты нашего аудита в этом году. Для нас по-прежнему важно, что мы привлекаем вас как Комитет к обсуждению вопросов, которые мы освещаем в наших отчетах. Это дает вам возможность получить независимое и объективное мнение в соответствии с техническим заданием, на основании которого мы были назначены. В своем выступлении я хотел бы остановиться на четырех основных областях нашей работы, во-первых, на аудиторской проверке финансовой отчетности и финансовом управлении, а затем я расскажу о двух основных темах, которые содержатся в нашем отчете, а именно: управление и внутренний контроль, а также наш обзор моделей прогнозирования доходов. Мы также провели более подробную оценку нашей предыдущей проверки управления людскими ресурсами. Переходя к результатам аудиторской проверки финансовых отчетов, я рад подтвердить, что в этом году заключение Внешнего аудитора снова было безупречным, и что аудиторская проверка не выявила ошибок или недостатков, которые мы сочли бы существенными для точности, полноты и достоверности финансовых отчетов в целом. Наша аудиторская проверка также сосредоточена на том, соответствовали ли операции финансовым положениям, установленным государствами-членами. Финансовая отчетность ВОИС и сопроводительные финансовые комментарии остаются высокого качества, они подкреплены надежными системами внутреннего контроля и отчетности. В целом, результаты нашей проверки были положительными и не выявили существенных ошибок или недостатков контроля. О подробностях проверки мы сообщили НККН, с которым у нас сложилось хорошее продуктивное взаимодействие. Что касается финансового управления, то в целом ВОИС сохранила устойчивое финансовое положение, что в первую очередь объясняется бизнес-моделью ВОИС, генерирующей денежные средства. Были сделаны значительные инвестиции в недвижимость, и располагает значительными нераспределенными резервами, которые в значительной степени подкреплены денежными средствами и инвестициями, которых более чем достаточно для выполнения ее общих обязательств. По мере того, как ВОИС будет менять свои операционные механизмы после пандемии, важно следить за использованием этих значительных активов для поиска возможностей наилучшего использования имущества. Как отмечалось ранее, различия в финансовых показателях и положении каждого Союза демонстрируют, насколько Организация зависит от РСТ и Мадридского союза, которые, особенно РСТ, компенсируют дефицит Гаагского и Лиссабонского союзов для покрытия постоянных расходов ВОИС. Мы вновь обратили внимание на продолжающийся рост обязательств по выплатам сотрудникам. Они в основном включают медицинское страхование сотрудников после прекращения службы, их права на репатриацию и накопленный отпуск. В течение 2021 г. общие обязательства по этим выплатам сотрудникам увеличились еще на 120 млн шв. франков до 616 млн шв. франков. При условии сохранения текущего положения дел ВОИС прогнозирует дальнейшее увеличение обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку до 716 млн шв. франков к 2025 г. Эти выплаты будут отнимать все большую долю будущих доходов ВОИС. В прошлом году мы рекомендовали государствам-членам рассмотреть варианты смягчения потенциального будущего роста таких обязательств. Насколько мы понимаем, Секретариат уже завершил исследование активов и обязательств, и мы рассмотрим эти механизмы в рамках предложений, которые были выдвинуты в рамках нашего аудита в следующем году. Переходим к первой тематической области нашего отчета о результатах деятельности, которая касается вопросов управления и внутреннего контроля, помогающих обеспечить государствам-членам уверенность и гарантии эффективного управления ресурсами. В ходе аудита мы пришли к выводу, что ВОИС располагает надежными системами внутреннего контроля, и в процессе аудита мы не обнаружили существенных недостатков. Организация всегда придерживалась активного подхода к внутреннему контролю, и мы отметили предложения по внесению изменений в Финансовые положения, меняющийся характер

соблюдения требований, разработку пересмотренного заявления о параметрах приемлемого риска и ожидаемые изменения в ОВН. Как известно членам ВОИС, ВОИС предлагает внести определенные изменения в свои Финансовые положения. Цель состоит в том, чтобы модернизировать и упорядочить их для целей отражения текущей практики и новых организационных структур. Предложения также устраняют важные пробелы в существующих Положениях в таких областях, как работа с партнерами и управление обязательствами. Мы предоставили ранние отзывы на предложения Секретариата, и наш общий вывод заключается в том, что пересмотренная структура обеспечивает более последовательную основу. Мы подчеркиваем важность оценки результатов использования документа, которая позволит скорректировать любые положения и правила, требующие дополнительной коррекции по итогам первоначального применения документа. ВОИС имеет детально разработанные подходы к проверке соблюдения установленных требований системы контроля. Мы детально проанализировали применяемые процедуры и высказали замечания, направленные на дальнейшее совершенствование этих методов. Мы подчеркнули необходимость уделять больше внимания ключевым элементам контроля. Повышение степени уверенности в соблюдении наиболее значимых контрольных параметров повысит эффективность Организации и придаст руководству уверенность в качестве своей работы и действенности наиболее существенных элементов системы внутреннего контроля. По-прежнему важно, чтобы ВОИС обеспечивала полноту такой оценки; мы приняли к сведению, что за последние несколько лет такой анализ был распространен на ряд новых областей. Мы по-прежнему считаем, что, с учетом наших замечаний, применяемый ВОИС подход к обеспечению соблюдения установленных требований является одним из лучших примеров организации этой работы в системе ООН. С начала действия нашего мандата в 2018 г. мы поддерживаем стремление ВОИС применять для повышения уверенности в правильной работе контрольных механизмов методы анализа данных. Анализ данных предоставляет экономически эффективные и систематические инструменты для обеспечения обратной связи о работе механизмов контроля, информирования руководства об областях риска и возможностях их улучшения. В процессе внедрения этих методов имели место задержки, связанные с определением способов хранения данных; тем не менее, мы настоятельно рекомендуем руководству продолжить внедрение хотя бы некоторых средств анализа данных, чтобы лучше понять, как Организации следует развивать это направление в целом. Несколько различных департаментов Секретариата разрабатывают свои собственные аналитические инструменты, и важно, чтобы ВОИС подходила к инвестициям в эти инструменты комплексно, избегая дублирования усилий и обеспечивая возможность развития и обмена опытом на основе применения общих платформ. В области управления рисками мы отметили в качестве позитивного момента подготовку, совместно с государствами-членами, ясного и краткого Заявления о параметрах приемлемого риска, ориентированного на ожидаемые результаты деятельности Организации. По нашему мнению, формулировка параметров приемлемого риска задает общие принципы, позволяющие ВОИС оптимизировать использование ресурсов, оценивать эффективность мер по нейтрализации рисков и доказывать эффективность своей системы управления рисками. Это один из самых ясных документов такого рода, которые нам приходилось видеть, и в ходе будущих проверок мы будем следить за тем, как ВОИС будет использовать его в качестве фундамента разработки своих подходов к управлению рисками. Мы отметили деятельность Группы управления рисками (ГУР), возглавляемой Генеральным директором. Группа анализирует наиболее значительные риски, возникающие в ходе деятельности Организации, и методы их нейтрализации. Мы еще не до конца изучили процесс получения ГУР гарантий нейтрализации рисков на уровне секторов и глубину анализа этих рисков и соответствующих мер по их нейтрализации. Ключевым источником независимых и объективных гарантий достоверности информации, используемой Генеральным директором, является работа ОВН. Мы уделили внимание вопросу о неизбежных изменениях, которые потребуются в связи с завершением срока

полномочий нынешнего директора ОВН. По мере развития Организации в направлении большей ориентации на использование массивов данных и совершенствования применяемых ею методов контроля, важно обеспечить пересмотр мандата и формы деятельности ОВН, а также навыков и возможностей, необходимых в свете структурных и культурных изменений, которые произойдут в Организации. Мы подчеркнули, что переход к ежегодному аудиторскому заключению еще больше повысит важность работы, основанной на оценке рисков, для обеспечения того, чтобы она была сосредоточена на областях, имеющих наибольшую важность и существенность. Переходя к обзору моделей прогнозирования доходов, в прошлом году мы отметили, что ВОИС регулярно превышает целевые показатели по доходам от пошлин и устойчиво тратит меньше, чем предусматривает смета ее расходов, что обеспечивает профициты, превышающие первоначально ожидаемые суммы. В связи с этим мы решили проанализировать основания моделирования доходов как ключевого элемента предположений, лежащих в основе бюджета. Соответствующие модели были разработаны Организацией самостоятельно и призваны давать информацию об ожидаемых будущих объемах подачи заявок и соответствующих суммах пошлин, поступающих за услуги глобальных систем ИС ВОИС. Уровень активности подачи заявок является ключевым фактором для некоторых переменных элементов расходов программного бюджета ВОИС, например, услуг по переводу. Большинство расходов ВОИС являются фиксированными по своей природе и зависят от инфляционных факторов и изменений, возникающих в результате реализации новых инициатив, и в меньшей степени зависят от активности подачи заявок. Для оценки модели мы применили ряд опросов, и наш анализ результатов моделирования, а также наши более широкие соображения сформировали информацию, которую мы представили в нашем отчете. Наша работа подтвердила, что модель достигает своей цели, обеспечивая разумную основу для планирования и составления бюджета. Хотя в таких областях, как управление моделью, могут быть внесены дополнительные улучшения, они вряд ли принесут реальную выгоду с точки зрения затрат. Модель продемонстрировала свою надежность с течением времени, и у нас не было рекомендаций по результатам нашего обзора. В целом наш анализ указывает на разумный характер финансового планирования ВОИС, которое минимизирует риски для государств-членов, но действительно укрепляет предпосылки устойчивого превышения прогнозируемых профицитов. Мы по-прежнему призываем государства-члены мыслить стратегически при решении вопросов о наиболее правильном использовании этих профицитов Организацией. В рамках последующей деятельности в области управления людскими ресурсами в 2018 г. мы проанализировали, как ВОИС отчитывается о результатах своей работы в этой области на примере на работы Департамента управления людскими ресурсами (ДУЛР). В рамках этого анализа мы вынесли ряд рекомендаций по улучшению кадровой работы. Мы отложили рассмотрение хода выполнения этих рекомендаций в связи с пандемией и разработкой новой стратегии в области людских ресурсов. Эта стратегия переориентировала подход ВОИС к кадровым вопросам и привела к значительным структурным и стратегическим изменениям. В целом, мы рады сообщить о положительных сдвигах во всех областях, рассмотренных ранее в нашем отчете. Структура ДУЛР была изменена для достижения семи целей Организации, и его работа способствует достижению нескольких ожидаемых результатов. Реорганизация позволяет уделять больше внимания приоритетным направлениям и обеспечивает организационные условия, позволяющие ДУЛР перейти от выполнения конкретных операций к решению более стратегических задач обеспечения деятельности Организации и ее персонала. Все это будет подкрепляться совершенствованием отчетности о результатах работы и мерами по обеспечению соблюдения существующих требований, обеспечивая более надежные источники информации для принятия решений и повышения эффективности работы. Значительное внимание в новой стратегии ДУЛР уделено вопросам повышения кадрового многообразия и развития кадрового потенциала, а также направлениям, которые мы признали требующими внимания. Планы, разработанные для этих направлений, должны способствовать формированию более

подготовленного персонала и обеспечивать согласование нужд ВОИС и устремлений ее сотрудников. Больше внимания уделяется эффективности обучения и его вкладу в развитие персонала и Организации. Особое внимание уделяется обучению и развитию навыков в области руководства и управления. Эти изменения дают возможность поддержать усовершенствованное кадровое планирование и обеспечить более гибкий кадровый состав для удовлетворения будущих потребностей. ДУЛР укрепило свои механизмы и подход к управлению случаями отсутствия сотрудников на рабочем месте, улучшив мониторинг соответствия и установив параметры для действий и вмешательств в случаях отсутствия сотрудников на рабочем месте. Эти меры должны принести пользу в плане снижения уровня отсутствия сотрудников ВОИС и обеспечения более эффективной поддержки для успешного возвращения сотрудников на рабочее место. Со временем эти процессы могут быть доработаны путем пересмотра сроков вмешательства и сопоставления уровня отсутствия с другими организациями. Наконец, мы приветствуем переход к более активному вовлечению сотрудников, который поддерживает культуру перемен в ВОИС. В основе подхода лежит использование новых инструментов и коммуникаций с персоналом, через в том числе опросы сотрудников. Они используются для регулярного отслеживания опыта сотрудников и предоставления информации для мониторинга воздействия изменений и эффективности новой стратегии. Руководству важно следить за процентом вовлеченности сотрудников в опросы; опыт показывает, что отсутствие соответствующих мер может повлиять на участие в опросах и количество баллов, что может поставить под угрозу реализацию новых стратегий. Несмотря на то, что еще слишком рано оценивать влияние изменений на ЛР в целом, был создан надежный фундамент для Организации для решения ключевых вопросов, намеченных в отчете за 2018 г. Мы удовлетворены тем, что данные нами рекомендации были выполнены благодаря предпринятым действиям. Учитывая, что это новые инициативы, время покажет, какое влияние они окажут на Организацию и ее эффективность, и мы будем изучать эти долгосрочные последствия в течение оставшегося периода нашего мандата. В заключение я могу подтвердить, что был достигнут прогресс в закрытии и реализации шести других рекомендаций предыдущих лет, и еще девять рекомендаций остаются в процессе реализации. Они в основном относятся к текущим действиям, вытекающим из нашего прошлогоднего отчета. Наконец, я хотел бы выразить свою благодарность Генеральному директору и сотрудникам ВОИС за их поддержку и сотрудничество в содействии проведению нашего аудита. Благодарю вас за внимание и буду очень рад ответить на любые вопросы или дать дополнительные разъяснения по нашему отчету об аудите. Председатель, большое спасибо.

92. Председатель: Я благодарю г-на Дамиана Брюитта за его презентацию, а также за его готовность ответить на любые ваши вопросы и замечания. Теперь я хотел бы предложить государствам-членам принять к сведению замечания и комментарии, если таковые имеются. Мы начинаем нашу дискуссию с Алжира. Уважаемая делегация Алжира, вам слово.

93. Делегация Алжира: Благодарю Вас, господин Председатель. Алжир имеет честь сделать это заявление от имени Африканской группы. Африканская группа принимает к сведению отчет Внешнего аудитора, содержащийся в документе WO/PBC/34/4, и благодарит его за отличную работу, которая была проведена, несмотря на продолжающиеся трудности, связанные с COVID-19. Африканская группа приветствует заключение Внешнего аудитора относительно качества финансовых отчетов ВОИС, которые соответствуют международным стандартам бухгалтерского учета и не содержат каких-либо особых аномалий благодаря надлежащему управлению, обеспечиваемому руководством. Африканская группа с удовлетворением отмечает, что устойчивое финансовое положение ВОИС в 2021 г. позволяет ей спокойно продолжать свою деятельность в том же русле, что и в предыдущие годы. Однако многие неопределенности продолжают влиять на глобальные экономические перспективы, что оправдывает сохранение бдительного подхода. Наша Группа разделяет мнение

Внешнего аудитора о необходимости принятия стратегического подхода к использованию избыточных средств ВОИС, чтобы лучше служить достижению стратегических целей, поставленных Организацией, при соблюдении разумных правил. Кроме того, наблюдается значительный рост обязательств по МСПС, которые в 2025 г. должны достигнуть 715,5 млн шв. франков, что может поставить под угрозу финансовую жизнеспособность ВОИС. В связи с этим важно обеспечить контроль над этой статьей расходов в рамках среднесрочной и долгосрочной стратегии глобального управления. Что касается управления людскими ресурсами, то, по нашему мнению, отчет является неполным в той мере, в какой он не учитывает хронические вопросы, связанные с многообразием персонала ВОИС. Как в отношении гендерного, так и географического баланса, Внешний аудитор должен более подробно рассмотреть этот вопрос в своем предстоящем отчете и дать соответствующие рекомендации. Что касается финансового отчета, важно учесть все инициативы, предпринятые ВОИС для реализации стратегических целей, содержащихся в Программе и бюджете. В частности, это касается Повестки дня в области развития и Целей устойчивого развития (ЦУР). Что касается рабочей среды в ВОИС, то для надзора важно обеспечить рационализацию процесса контроля в соответствии с сеткой управления рисками, которая четко определена во избежание дублирования и параллелизма, обеспечивая при этом сосредоточение имеющихся у Контролера ресурсов на необходимых качественных операциях по контролю и оценке. Африканская группа отмечает замечание Внешнего аудитора относительно разработки заявления об управлении приемлемыми рисками, другими словами, Заявления о параметрах приемлемого риска, и хотела бы подчеркнуть важность обеспечения гарантий подотчетности, чтобы государства-члены могли оценить степень приемлемости в зависимости от ограничений, которые влияют на принятие решений. Наконец, Африканская группа призывает Секретариат ВОИС усердно выполнять рекомендации, содержащиеся в отчете, и продолжать прогресс, достигнутый в выполнении предыдущих рекомендаций. Спасибо.

94. Делегация Индии: Спасибо, Председатель. Индия имеет честь выступить с заявлением от имени АТГ. АТГ хотела бы поблагодарить Внешнего аудитора, Национального аудиторского управления Великобритании (NAO) за всеобъемлющее представление результатов аудита. Группа приветствует замечание Внешнего аудитора о высоких финансовых показателях ВОИС в 2021 г. и о том, что Организация сохраняет хорошие возможности для реагирования на продолжающуюся глобальную экономическую неопределенность. Группа с удовлетворением отмечает, что ВОИС располагает надежными системами внутреннего контроля и не обнаружила существенных недостатков в процессе аудита, несмотря на продолжающиеся проблемы, связанные с пандемией. Группа также отмечает рекомендацию принять стратегический подход к тому, как лучше использовать излишки средств Организации. То же самое касается и замечаний, направленных на дальнейшее совершенствование подхода к проверке соблюдения требований. В целом, Группа отмечает положительные тенденции в принятии рекомендаций руководством ВОИС и с нетерпением ожидает их выполнения. Благодарю Вас, Председатель.

95. Делегация Германии: Спасибо, Председатель. Я выступаю с этим заявлением от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В хотела бы поблагодарить Внешнего аудитора за его отчет о финансовой отчетности за 2021 г., содержащийся в документе WO/PBC/34/4, и поблагодарить г-на Дамиана Брюитта из Национального аудиторского управления Великобритании (NAO) за презентацию. Отчет является важным источником информации для данного комитета. Мы также благодарим Секретариат за ответ на три рекомендации Внешнего аудитора. Группа В отмечает, что Внешний аудитор вынес безоговорочное заключение в отношении аудита финансовой отчетности ВОИС, и поздравляет Секретариат с этим результатом. Что касается финансового управления, мы удовлетворены тем, что Внешний аудитор дал высокую оценку финансового здоровья ВОИС и пришел к выводу, что Организация располагает хорошими возможностями для

реагирования на сохраняющуюся глобальную неопределенность. Мы отмечаем увеличение расходов по сравнению с предыдущим годом, что в основном связано с изменениями в долгосрочных выплатах сотрудникам. В целом, мы рады видеть значительный профицит бюджета. Группа В принимает к сведению продолжающийся рост обязательств по выплатам сотрудникам. Мы обеспокоены прогнозируемым дальнейшим ростом обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). В связи с этим мы благодарим Секретариат за предложение плана финансирования для управления рисками, возникающими в связи с долгосрочными выплатами сотрудникам ВОИС, который будет рассмотрен в рамках пункта 16 повестки дня. Мы приветствуем проведенный Внешним аудитором обзор механизмов управления и контроля. Мы отмечаем положительную оценку многих из этих механизмов. Однако мы отмечаем, что Внешний аудитор выявил задержки в анализе этих механизмов, связанные с обеспечением более широких гарантий функционирования контрольной среды. Аудитор рекомендовал ВОИС обеспечить разработку целостного подхода и стратегии для разработки и внедрения аналитических данных, которые отвечают потребностям пользователей в организации и обеспечивают синергию. Мы приветствуем тот факт, что Секретариат принимает эту рекомендацию, и хотели бы получить более подробную информацию о предполагаемой реализации. Что касается 23 рекомендаций предыдущих лет, которые остаются открытыми, мы с удовлетворением отмечаем, что 14 рекомендаций были закрыты. Тем не менее, остается 9 рекомендаций, которые находятся в процессе реализации. Мы призываем ВОИС и далее продвигать выполнение оставшихся рекомендаций. Спасибо, господин Председатель.

96. Делегация Словакии: Господин Председатель, от имени Группы ГЦЕБ я хотел бы поблагодарить Внешнего аудитора за отчет о финансовых ведомостях ВОИС за 2021 г., а также за представление результатов аудита. Мы с удовлетворением отмечаем, что в 2021 г. сохранилось высокое качество финансовой отчетности, которая была подкреплена надежными системами внутреннего контроля и отчетности, что свидетельствует о том, что эффективное управление без каких-либо существенных недостатков является неотъемлемой частью Организации. Группа ГЦЕБ также удовлетворена тем, что ВОИС продолжает демонстрировать хорошие финансовые показатели в 2021 г. и, несмотря на сохраняющиеся проблемы, связанные с пандемией; Организация сохраняет здоровую позицию в отношении резервов и имеет все возможности для реагирования на сохраняющуюся глобальную экономическую неопределенность. Группа ГЦЕБ также с особым интересом отмечает недавние рекомендации Внешнего аудитора и рекомендации предыдущего года, принимая во внимание, что 14 рекомендаций из 23, включая некоторые важные рекомендации, касающиеся внешних бюро ВОИС, были закрыты, поскольку они либо были реализованы, либо утратили свою актуальность. В этой связи мы призываем Организацию продолжить выполнение оставшихся рекомендаций. Спасибо, господин Председатель.

97. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Благодарим Внешнего аудитора за подготовку отчета (документ WO/PBC/34/4), а также за презентацию отчета. Российская Федерация с удовлетворением отмечает аудиторское заключение о достижении высоких финансовых показателей Организацией, а также стабильную работу в условиях глобальной экономической неопределенности. Рады отметить, что Организация была готова ответить на возникшие вызовы, так как заблаговременно выстроила систему планирования на случай чрезвычайных ситуаций. Благодарим Секретариат за принятие необходимых мер и обеспечение бесперебойной работы в условиях частично или полностью удаленной работы персонала. Призываем внешнего аудитора обратить внимание на более детальный мониторинг будущих расходов, в том числе связанных с выплатой пособий и медицинским обслуживанием. Учитывая, что выплата пособий сотрудникам по-прежнему представляют собой самый значительный фактор риска для финансового состояния Организации, мы считаем, что более детальные данные о соответствующих будущих расходах будут полезны для

надлежащей оценки положения государствами-членами. Исходим из необходимости неукоснительного соблюдения Секретариатом рекомендаций Внешнего аудитора и предоставление регулярной соответствующей отчетности государствам-членам. Надеемся, что все незакрытые рекомендации будут исполнены в возможно короткий срок. Благодарю, господин Председатель.

98. Делегация Испании: Благодарю, господин Председатель. Желаем присоединиться к заявлению, сделанному представителем Группы В, и благодарим Внешнего аудитора за тщательный и подробный отчет, в котором подчеркивается тот факт, что, несмотря на трудности, возникшие в 2021 г., сотрудничество со стороны Финансового отдела было на образцово высоком уровне. Поздравляем Секретариат с результатами этого внешнего аудита, который подчеркивает, что ВОИС располагает одной из лучших систем внутреннего контроля в системе ООН. В этом отчете подчеркивается разумное финансовое управление, осуществляемое на основе осторожного подхода, но в дальнейшем мы присоединяемся к мнению Внешнего аудитора о необходимости проведения содержательной дискуссии относительно использования бюджетного профицита, в том числе регулярно возникающего в ВОИС. Мы считаем, что этот профицит может быть использован надлежащим образом путем предоставления услуг и большей помощи государствам-членам, например, через программы деятельности в различных секторах. В целом, испанская делегация хотела бы напомнить Секретариату, Внешнему аудитору и другим государствам-членам, что плата за услуги ВОИС и ее моделирование должны учитывать не только статистические, математические и технические элементы, но и стратегические и целостные аспекты. Поскольку, как мы помним, системы международной интеллектуальной собственности сосуществуют с региональными и национальными системами, и, хотя они являются независимыми друг от друга, они влияют на восприятие пользователей в целом. Поэтому мы просим учитывать и доводить до сведения государств-членов этот вопрос при любом будущем обсуждении возможных изменений. Спасибо, господин Председатель.

99. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин Председатель. Моя делегация благодарит Внешнего аудитора за отчет, содержащийся в документе WO/PBC/34/4. Мы с удовлетворением отмечаем, что финансовые отчеты по-прежнему демонстрируют высокое качество и подкреплены надежными системами внутреннего контроля и отчетности. Также отрадно отметить высокие финансовые показатели ВОИС в 2021 г. с увеличением чистых активов и доходов. Господин Председатель, как отмечали и другие региональные группы и государства-члены, рост обязательств Организации, связанных с медицинским обслуживанием, был также предсказан в прошлогоднем отчете Внешнего аудитора. В отчете НККН этого года также говорится о важных изменениях в методологии оценки обязательств по медицинскому страхованию, что значительно повлияло на обязательства по МСПС, которые увеличились на 121 млн шв. франков. Кроме того, согласно отчету Внешнего аудитора, выплаты сотрудникам по-прежнему представляют собой самую большую область риска для финансового здоровья ВОИС. Хотя помощь сотрудников ВОИС имеет первостепенное значение, моя делегация хотела бы попросить Секретариат проинформировать Комитет об изменениях, внесенных в методологию оценки обязательств, а также уточнить, как можно сохранить определенную степень определенности для снижения будущих рисков в этом отношении. Господин Председатель, наконец, моя делегация также отмечает закрытие 14 предыдущих рекомендаций, включая те, которые касаются внешних бюро. Хотя эти рекомендации закрыты, моя делегация считает, что некоторые из них будут по-прежнему актуальны как для государств-членов, так и для Секретариата в нашей будущей работе, особенно рекомендации от 2019 г. о необходимости четкой стратегии для ведомств за пределами Женевы. Я благодарю вас.

100. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Мы поздравляем Секретариат с получением безусловно положительного аудиторское

заклучения и благодарим Внешних аудиторов за их работу. Мы хотели бы присоединиться к сделанному ранее заявлению Группы В. На странице 9 Отчета аудитора мы отмечаем, что выплаты сотрудникам по-прежнему представляют собой крупнейшую область риска для финансового здоровья ВОИС. Примечательно, что было заказано исследование для содействия в разработке плана финансирования выплат сотрудникам, и мы с нетерпением ждем комментариев Внешнего аудитора относительно плана финансирования, который в этом году не входил в сферу их компетенции. Как отмечается в отчете, фактические доходы регулярно превышали целевые показатели поступлений от сборов, в то время как расходы были ниже ожидаемых, что привело к образованию значительного профицита. Мы согласны с утверждением, что важно использовать профицит стратегически, и поддерживаем продолжение выделения средств на выплаты сотрудникам, чтобы уменьшить нефинансируемую часть. Спасибо, Председатель.

101. Делегация Республики Корея: Спасибо, Председатель. Делегация Республики Корея хотела бы поблагодарить Внешних аудиторов за этот важный и подробный отчет. Прежде всего, наша делегация рада узнать, что, несмотря на пандемию COVID-19, финансовый отчет хорошо подготовлен для реагирования на продолжающуюся глобальную экономическую неопределенность. Далее, из приложения один к данному отчету мы отмечаем, что в 2019 г. две рекомендации, касающиеся внешнего бюро ВОИС, были закрыты. В связи с этим мы считаем, что отчет за 2019 г. действительно отражен в предварительном проекте мандата на проведения оценки внешнего бюро ВОИС в 2021 г. Республика Корея хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность за усилия Внешних аудиторов, которые вносят значительный вклад в прогресс этого обсуждения, связанного с оценкой внешнего бюро ВОИС. Спасибо.

102. Внешний аудитор: Большое спасибо, Председатель, и спасибо делегатам за комментарии к аудиторскому отчету. Я хотел бы прояснить ряд отмеченных моментов и просто дать гарантии, что в отношении многообразия будет рассмотрен вопрос о том, как новое подразделение по работе с сотрудниками будет решать вопросы многообразия и продвигать вперед эту тему. Я думаю, что в течение срока действия нашего мандата, возможно, в последний год нашей работы через два года, мы оценим, как развивались и изменялись события, и прокомментируем, как эти механизмы были введены в действие и как они работали на практике. Говоря о выплате пособий, я думаю, что это всегда является ключевой областью нашего аудита, мы очень внимательно относимся к рискам, как финансовым, так и репутационным рисками, связанными с выплатой пособий. Мы тесно сотрудничаем с ОВН, сотрудники которого часто обращаются к нам в рамках своей работы, изучают выплаты, и мы реагируем на вопросы и риски, возникающие в ходе этой работы. Это, безусловно, остается в центре нашего внимания, и я думаю, что в этом году мы отметили очень хорошие изменения в работе Организации по проверке данных по заявлениям, что, опять же, является важной частью обеспечения гарантий в отношении выплат сотрудникам. Возможно, это относится к комментариям по МСПС, и мы можем сказать, что нам очень удобно, что изменения, которые произошли за последний год, еще больше усовершенствовали методологию расчета. В конце концов, обязательства по МСПС – это результат оценки. Но нас устраивает то, как актуарии ведут свою работу в этой области, используя фактические данные по страховым случаям, чтобы обосновать эти обязательства. Поэтому мы считаем, что вы находитесь в гораздо лучшем положении с точки зрения точной оценки этих будущих расходов с помощью методов, которые были приняты и введены в использование. Наконец, ряд государств-членов подняли вопрос о том, как лучше использовать профицит, и я думаю, что это то, на что мы будем обращать внимание при рассмотрении плана и стратегии руководства по использованию профицита в будущие годы, то, что мы будем комментировать до конца нашего мандата. Думаю, господин Председатель, что все основные поднятые вопросы были охвачены. Спасибо всем за внимание к нашему отчету. Благодарю.

103. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо, господин Председатель, добрый день всем, и прежде всего позвольте мне поблагодарить Национальное аудиторское управление (НАО) Великобритании за их участие, за их работу как друга и критика в течение последних 18 месяцев с тех пор, как я занимаю свою должность. Мы очень благодарны за позитивное, конструктивное и крайне полезное взаимодействие, спасибо вам большое. Есть несколько комментариев, которые, если позволите, я предложу в качестве зачина и буду рад углубиться в детали, если это будет полезно. Что касается анализа данных, я думаю, что в ответ на вопрос, заданный Германией, я полагаю, от имени Группы В, в Организации существует ряд областей, в которых в настоящее время используется анализ данных или он необходим или возможен, и такой анализ очень широко распространен по всей Организации. Среди таких областей, безусловно, наши глобальные регистрационные системы – РСТ, Гаага и Мадрид, – а также маркетинговые команды, которые поддерживают эти системы, развитие бизнеса, обслуживание клиентов и так далее (я думаю, что это самый важный пользователь), Отдел экономики и статистики (ОЭС) (еще один), Секция веб-коммуникаций, я думаю, обладает богатым объемом данных от использования нашей веб-платформы, команда контролеров, команда глобальных баз данных и так далее, и, конечно, некоторые из независимых офисов, если хотите, включая, возможно, наиболее заметный ОВН, также являются активными пользователями. Я думаю, что для большинства этих областей мы пытаемся сделать объединенный портал ИС в соответствии с вашей рекомендацией. Таким образом, насколько это возможно, будет создан единый центральный экспертный пул, и, что, возможно, не менее важно, единый центральный пул данных – центральное озеро данных, которое смогут использовать различные подразделения. В настоящее время наши данные достаточно фрагментированы, и мы также активизируем нашу работу по обеспечению конфиденциальности данных – то, что они хранятся таким образом, чтобы соответствовать ожиданиям наших заинтересованных сторон в отношении конфиденциальности. Что касается вопроса от Российской Федерации о долгосрочных капиталовложениях, то выражу свое согласие, это то, над чем мы работаем. При рассмотрении вопроса о том, куда будут направлены средства на капитальные расходы в будущем, есть два больших пула. Первый – это постоянная необходимость инвестировать в ИТ-инфраструктуру. Это то, что справедливо почти для всех ведомств ИС по всему миру: бизнес все больше зависит от технологических платформ, поэтому я думаю, что в области ИТ нам нужно продолжать инвестировать. И, конечно, как и многие учреждения системы ООН, мы должны инвестировать в наши здания, чтобы избежать неприятного сюрприза в будущем, когда зданию вдруг понадобится много работы, технического обслуживания или ремонта. В этой связи мы работаем над долгосрочным или, лучше сказать, среднесрочным видением обеих этих задач. Когда мы обратимся к вам, государствам-членам, на заседании Комитета по программе и бюджету в это время в следующем году с предложениями, мы изложим наши мысли по ним более подробно. Я сделаю паузу и передаю слово Вам, Председатель.

104. Председатель: Я благодарю господина Дамиана Брюитта, директора, и помощника Генерального директора (ПГД) за их замечания и ответы на комментарии и замечания, сделанные государствами-членами. Я надеюсь, что государства-члены сочли их полезными. В завершение обсуждения, поскольку больше нет желающих выступить, я хотел бы попросить Комитет приступить к принятию решения по данному пункту повестки дня, которое было представлено вашему вниманию. Я не вижу просьб о выступлении. Поэтому я считаю, что Комитет принимает данное решение. Решение принято. Я благодарю Внешних аудиторов за их ценную работу и за подробный отчет, а также за их дополнительные ответы, которые будут представлены позже. Большое спасибо.

105. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, принять к

сведению Отчет Внешнего аудитора (документ WO/PBC/34/4).

ПУНКТ 7 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН)

106. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/5.

107. Председатель: Мы переходим к рассмотрению пункта 7 повестки дня «Годовой отчет директора Отдела внутреннего надзора (ОВН)», документ WO/PBC/34/5. В соответствии с уставом внутреннего надзора ВОИС директор ОВН ежегодно представляет КПБ сводный отчет, содержащий общий обзор деятельности по внутреннему надзору, проведенной в течение отчетного периода. В данном отчете содержится обзор мероприятий по внутреннему надзору, проведенных за отчетный период с 1 июля 2021 г. по 1 декабря 2021 г. Теперь я передаю слово г-ну Раджешу Сингху, директору Отдела внутреннего надзора, для представления его годового отчета. Вам слово.

108. Секретариат: Ваше превосходительство, уважаемые делегаты, дамы и господа, В соответствии с Уставом внутреннего надзора (УВН) я рад представить обзор надзорной деятельности, осуществленной Отделом внутреннего надзора (ОВН) за отчетный период с 1 января 2021 г. по 31 декабря 2021 г. Годовой отчет включен в документ WO/PBC/34/5. Что касается выполнения планов надзора, то 2021 г. унаследовал риски и неопределенность, вызванные пандемией COVID-19, которая существенно повлияла на положение в 2020 г. При подготовке плана надзорных мероприятий ОВН учитывал ряд факторов, включая оценку рисков, значимость, цикличность надзорной деятельности и замечания, поступившие от руководства ВОИС и государств-членов, а также объем имеющихся ресурсов. До согласования окончательного варианта проект плана работы в области надзора был также представлен НКН для рассмотрения и вынесения рекомендаций. ОВН продолжал работать с Генеральным директором и руководителями секторов, чтобы учесть их мнение в работе по надзору и определении приоритетов. ОВН внес изменения в свой план работы, чтобы лучше адаптироваться к пандемии и ее последствиям для рабочего взаимодействия. На отчетную дату ОВН полностью выполнил план надзорных мероприятий на 2021 год, а выполнение плана работы на 2022 г. идет по плану. В течение отчетного периода аудиторские проверки, оценки и расследования ОВН охватывали следующие ключевые операционные области: отсутствию сотрудников на рабочих местах; управление кибербезопасностью в ВОИС; обзор кризисного управления ВОИС во время пандемии; обзор системы управления служебной деятельностью и повышения квалификации сотрудников ВОИС; Региональный отдел арабских стран; оценка WIPO Match; оценка использования и эффекта рекомендаций Секции оценки ОВН; самооценка национальных стратегий в области ИС. Также за отчетный период было выпущено два отчета для руководства. Один из них касался персональных данных и вопросов конфиденциальности в отношении электронной корреспонденции между ВОИС и сторонними пользователями, а второй – информации, содержащейся на веб-сайте PATENTSCOPE. В 2021 г. было начато выполнение следующих мероприятий, о которых Комитету будет сообщено в течение 2022 г.: аудит проекта создания Гаагской платформы, аудиторская проверка в области общеорганизационного управления рисками (ОУР), аудит управления активами, принадлежностями и материалами, оценка деятельности постоянных комитетов ВОИС, синтез оценок региональных отделов и обзор методологии по проверке достоверности отчетов о результатах деятельности ОВН. ОВН учитывал гендерные вопросы во всех своих мероприятиях по аудиту и оценке в той мере, в какой это было уместно. Что касается расследований, то за отчетный период было зарегистрировано 25 новых дел (что на 19% больше, чем в 2020 г.) и 23 дела были закрыты. По состоянию на 31 декабря 2021 г. в разработке находились 13 дел, в том числе два на этапе предварительной

оценки, восемь — в процессе полномасштабного расследования и еще три были приостановлены в ожидании решения другой структуры. Из незавершенных дел 11 были открыты в 2021 г. и два в 2020 г. Из незавершенных дел 11 были открыты в 2021 г. и два в 2020 г. В 2021 г. было проведено девять расследований, в ходе которых представленная информация получила подтверждение, включая случаи притеснения, кражи, злоупотребления рабочим временем, злоупотребления активами и нарушения конфиденциальности. По состоянию на 31 декабря 2021 года средний срок расследования дел составлял 127 календарных дней, что вполне соответствует установленному шестимесячному сроку. Что касается контроля за выполнением невыполненных рекомендаций в области надзора, то ОВН контролирует выполнение рекомендаций с помощью системы TeamMate+, которая позволяет вести интерактивный диалог с руководством для обеспечения эффективного контроля осуществления невыполненных рекомендаций. На дату составления настоящего отчета насчитывается 125 невыполненных рекомендаций, в том числе 40 рекомендаций с высокой степенью приоритетности и 85 — со средней. Рекомендации ОВН составляют 82 процента всех невыполненных рекомендаций надзорных органов. В течение 2021 г. в систему управления рекомендациями были добавлены одиннадцать рекомендаций из отчета Внешнего аудитора. За отчетный период были закрыты девять рекомендаций внешнего аудита и 18 рекомендаций ОВН. Что касается консультационной и консультативной работы, то в дополнение к запланированной надзорной работе ОВР продолжал предоставлять профессиональные консультации по запросу в отношении программных документов, оценок и организационных процессов. Секции внутреннего аудита и расследований консультировали рабочую группу, созданную для пересмотра и обновления нормативной базы административных инструкций ВОИС с целью ее рационализации. Секция расследований предоставила консультации по обзору системы внутреннего правосудия. Секция оценки предоставляла консультации на этапе разработки порядка внешней оценки WIPO Re: Search, а также по эталонному тестированию, самооценке национальных стратегий в области ИС и по элементам самооценки для Отдела стран Латинской Америки. Что касается отношений с другими надзорными органами, то ОВН регулярно принимает участие в сессиях НККН, докладывая об осуществлении плана внутреннего надзора и обсуждая результаты деятельности по надзору и запрашивая консультативные мнения НККН. В период, охватываемый настоящим отчетом, НККН провел четыре сессии (с 60-й по 63-ю). ОВН поддерживал хорошие рабочие контакты с Внешним аудитором и проводил регулярные встречи по вопросам аудита, внутреннего контроля и управления рисками. ОВН активно взаимодействовал с внешним аудитором в ходе аудиторских мероприятий в 2021 г. и предоставлял внешнему аудитору необходимую информацию. Директор ОВН также регулярно встречался с Омбудсменом и главным сотрудником по вопросам этики для обеспечения надлежащей координации и взаимодополняемости усилий. Что касается информационно-просветительской деятельности, ОВН завершил переход на обновленную систему управления аудитом TeamMate+. Технически новая система является более современной и предусматривает новые функции, позволяющие эффективнее оценивать риски, осуществлять мероприятия и работать с рекомендациями. ОВН завершил проект по анализу данных, расширив имеющиеся возможности для проведения непрерывных аудиторских проверок. ОВН будет регулярно предоставлять руководству информацию о соответствии и операционной эффективности ключевых механизмов контроля, апробированных с помощью средств информационной аналитики. ОВН продолжал вести работу с коллегами в ВОИС с использованием презентаций для новых сотрудников в рамках вводного инструктажа, бюллетеня ОВН, информационной панели ОВН и презентаций для директоров и высшего руководства по мере необходимости. Что касается опросов о степени удовлетворенности, то ОВН продолжал запрашивать комментарии коллег о качестве надзорной работы посредством проведения опросов о степени удовлетворенности после каждого проведенного мероприятия. Анализ сводных результатов опросов показал, что средний уровень удовлетворенности составил

83 процента для опросов, проведенных непосредственно после выполнения мероприятий, и 80 процентов для опросов, проведенных через год. Что касается сетевого взаимодействия, то в отчетный период ОВН продолжал активно и конструктивно сотрудничать и развивать связи с другими организациями и структурами системы ООН. В частности, сотрудники ОВН приняли активное участие в ежегодном общем собрании сети по оценке ЮНЕГ 2021 г. в виртуальном формате; ежегодном собрании представителей служб внутреннего аудита ООН (ЮНРИАС), которое также проводилось виртуально; ежегодной конференции руководителей служб внутреннего аудита в Европе, которая проводилась виртуально. Руководители секций расследований и внутреннего аудита проводили учебные занятия по вопросам управления рисками и предотвращения мошенничества и коррупции для слушателей программ бакалавриата и магистратуры бизнес-школ в Женеве. ОВН и Управление служб внутреннего надзора ООН в начале марта 2021 г. совместно провели учебно-практический курс по вопросам подделки платежных документов. На состоявшейся в июне 2021 г. Глобальной конференции по мошенничеству, организованной Ассоциацией дипломированных специалистов по расследованию мошенничества, ОВН выступил с лекцией о мошенничестве в сфере международных закупок. Что касается оперативной независимости ОВН, то за отчетный период не произошло ни одного случая или действия, которое могло бы рассматриваться как ставящее под угрозу операционную независимость ОВН. Что касается ресурсов для надзорных мероприятий, для выполнения мандата ОВН были выделены средства в рамках бюджета на двухгодичный период в размере 5 270 млн шв. франков, что составляет 0,69 процента от всего бюджета ВОИС на двухлетний период 2020–2021 гг. В целом, текущий объем людских и финансовых ресурсов является достаточным для эффективного выполнения ОВН своих функций в наиболее приоритетных областях в соответствии с планами работы. Обмен планами работы по надзору и постоянная координация надзорной деятельности с внешним аудитором, а также эффективное использование ИТ-инструментов помогли добиться большей результативности и более эффективного охвата областей риска. Что касается профессиональной подготовки, то в целях непрерывного профессионального развития сотрудники ОВН принимали участие в различных обучающих мероприятиях для приобретения новых знаний, технических навыков и других умений в интересах повышения эффективности и результативности оперативной деятельности ОВН. В среднем каждый сотрудник ОВН в течении 10 дней проходил обучение по таким темам, как: анализ и представление данных, принятие решений, прикладная нейронаука, аналитика ACL, аналитика TeamMate, сертификаты внутреннего аудита, онлайн-исследования, новые технологии, комплексная финансовая отчетность, COBIT 5, кибербезопасность и навыки проведения собеседований. Поскольку в январе следующего года я завершаю свой шестилетний срок полномочий в качестве директора ОВН, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить искреннюю и глубокую благодарность КПБ и государствам-членам за их руководство, поддержку и сотрудничество; НККН за их экспертное руководство, поддержку и ценные советы; предыдущему и нынешнему Генеральному директору и старшему руководству, всем моим коллегам в ВОИС, а также внешним аудиторам за их сотрудничество и поддержку во всех надзорных мероприятиях. Огромное спасибо моим коллегам по ОВН – команде ОВН – за их выдающийся вклад, сотрудничество и командную работу, без которых мне не удалось бы выполнить мандат ОВН. Завершая свое выступление, я хотел бы поблагодарить вас за внимание и буду рад ответить на любые вопросы или получить любые комментарии, которые могут у вас возникнуть.

109. Председатель: Я благодарю г-на Раджеша Сингха, директора ОВН, за подробную презентацию. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и от имени Комитета по программе и бюджету выразить нашу признательность за работу, проделанную директором ОВН г-ном Раджешем Сингхом за время его работы в ВОИС. Большое спасибо за помощь Комитету. Теперь я предоставляю слово для комментариев и замечаний государств-членов. Слово предоставляется делегации Индии.

110. Делегация Индии: Спасибо, Председатель. Индия имеет честь выступить с заявлением от имени АТР. АТР хотела бы поблагодарить директора ОВН за всеобъемлющий отчет, представленный в документе WO/PBC/34/5. В отчете, как и в предыдущие годы, дается тщательный обзор функций организации. По мнению группы, отчет является ценным источником информации, а также полезным справочным материалом по надзорным функциям Организации. Группа выражает свою признательность за постоянные усилия ОВН по обеспечению эффективного внутреннего контроля и соответствующего использования ресурсов Организации. ОВН, наряду с НККН и Внешним аудитором, вносит вклад в обеспечение прозрачности управления финансами, что обеспечивает спокойствие государств-членов. Группа приветствует реализацию различных мероприятий ОВН в позитивной и независимой манере. Группа надеется, что Секретариат оперативно выполнит открытые рекомендации ОВН, особенно высокоприоритетные. Группа уверена, что ОВН продолжит проводить перекрестные мероприятия с участием аудиторов совместно с профессионалами в области расследований и оценки для обеспечения полного углубленного анализа программ ВОИС. Благодарю Вас, господин Председатель.

111. Делегация Доминиканской Республики: Спасибо, господин Председатель. Я беру слово от имени ГРУЛАК. Мы благодарны за подробный отчет, предоставленный директором ОВН, и с удовлетворением отмечаем его комментариями по Teammate+. Мы считаем, что эти комментарии должны быть учтены в стратегии будущего совершенствования WIPO Match. За десять лет, прошедших с момента создания и до 2019 г., в рамках WIPO Match было рассмотрено только шесть соглашений, что значительно более низкий показатель по сравнению с ожидаемым. ГРУЛАК надеется, что будет реализована стратегия по улучшению WIPO Match и что станет возможной централизация платформы для WIPO Match для эффективного использования ценных услуг, избегая дублирования и избыточности информации. Спасибо.

112. Делегация Германии: Спасибо, Председатель. Я выступаю с этим заявлением от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В высоко оценивает постоянные усилия ОВН с НККН и Внешним аудитором по выполнению своей важнейшей роли в обеспечении эффективного внутреннего контроля и соответствующего использования ресурсов в ВОИС. В связи с этим мы хотели бы поблагодарить ОВН за его годовой отчет, содержащийся в документе WO/PBC/34/5. В отчете дается всесторонний обзор функций Организации, и мы считаем его ценным источником информации, а также ориентиром на весь год. Мы призываем Секретариат своевременно выполнять рекомендации внутреннего аудита и отмечаем, что открытыми остаются 125 рекомендаций, из которых 40 являются высокоприоритетными. Группа В отмечает, что различные мероприятия были проведены ОВН в позитивном и независимом ключе. Спасибо, господин Председатель.

113. Делегация Алжира: Благодарю Вас, господин Председатель. Алжир имеет честь сделать это заявление от имени Африканской группы. Африканская группа благодарит директора ОВН за его отчет, содержащийся в документе WO/PBC/34/5, в котором дается отчет о мероприятиях ОВН, проведенных в 2021 г. Африканская группа подчеркивает первостепенную роль ОВН как независимого органа, обеспечивающего стратегические функции управления рисками, внутреннего контроля и руководства и полное соответствие международной профессиональной практике. Африканская группа приветствует качество работы, проводимой ОВН в 2021 г., направленной на помощь ВОИС в более эффективной интеграции принципов подотчетности, прозрачности и повышения квалификации в свои программы, процессы планирования и систему управления качеством и в соответствии с установленным международным стандартом. Мы с удовлетворением отмечаем, что ОВН предпринял ряд инициатив, направленных на расширение своих услуг по вопросам консультативной и консультационной работы, анализа данных, текущего аудита, используя при этом новые технологии для повышения

эффективности надзорных мероприятий и управления рекомендациями. Африканская группа отмечает, что с учетом ограниченных ресурсов, имеющихся в распоряжении ОВН, создание программы по надзору и контролю должно быть подкреплено системой эффективного управления рисками. Это позволит лучше распознавать возможные слабые места и своевременно их устранять. Кроме того, работа других надзорных органов ВОИС не должна мешать ОВН осуществлять деятельность во всех сферах, определенных в его мандате, чтобы обеспечить качественную оценку приоритетных вопросов. Приветствуя усилия ОВН по включению вопросов, связанных с гендерным равенством и смежными вопросами, в свою программу работы, Африканская группа считает, что особое внимание следует уделять многообразию в ВОИС, как с точки зрения гендерного равенства, так и географического баланса. Что касается комментариев, сделанных ОВН относительно виртуального формата заседаний в контексте пандемии COVID-19, Африканская группа считает, что при использовании новых технологий для осуществления деятельности по оказанию технической помощи развивающимся странам необходимо учитывать возможности этих стран и принимать активное участие с учетом ограничений, вызванных продолжающимся цифровым разрывом. В этой связи любое изменение формата заседаний должно быть тщательно рассмотрено ВОИС в консультации с государствами-членами. Я также благодарю г-на Раджеша Сингха и всю его команду за их кропотливую работу, компетентность и профессионализм, спасибо вам.

114. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить директора ОВН, содержащийся в документе WO/PBC/34/5. Группа ГЦЕБ приветствует работу ОВН. Мы считаем, что она способствует дальнейшему совершенствованию, повышению эффективности и прозрачности в Организации. Мы также ценим тесное сотрудничество между ОВН и другими внешними надзорными органами, такими как НККН, Омбудсмен и Внешний аудитор. Мы приветствуем результаты аудиторской оценки и мероприятий по расследованиям, проведенных за отчетный период. В то же время Группа ГЦЕБ положительно оценивает попытки сократить сроки давности рекомендаций. Мы также отмечаем 125 открытых рекомендаций, представленных в отчете, в частности 40 высокоприоритетных рекомендаций, большинство из которых связаны с развитием управления людскими ресурсами и управлением программами и ресурсами. В этой связи мы хотели бы призвать Секретариат своевременно выполнить эти рекомендации. Спасибо.

115. Делегация Китая: Наша делегация хотела бы выразить признательность директору ОВН и его команде за представленный отчет. Китай уделяет большое внимание мероприятиям по внутреннему надзору в ВОИС, поскольку мы считаем, что прозрачный и эффективный надзор будет способствовать реализации стратегических целей Организации, а также повышению уровня управления. Пользуясь этой возможностью, Китай выражает особую признательность Директору ОВН за огромную работу, проделанную им с момента вступления в должность для укрепления внутреннего надзора в ВОИС. Мы желаем ему успехов в будущем. Наша делегация хотела бы также сделать несколько конкретных замечаний по ряду вопросов, содержащихся в отчете. Во-первых, мы высоко оцениваем текст Стратегии внутреннего надзора на 2022-2023 гг. Согласно этой стратегии, в ближайшие два года ОВН сосредоточится на более эффективном и безопасном управлении услугами, инструментами и системами ВОИС, а также на соответствии проектов ВОИС Среднесрочному стратегическому плану. Мы надеемся, что ОВН продолжит повышать уровень надзора в рамках стратегии, а также усилит координацию и взаимодействие с государствами-членами. Во-вторых, мы признательны ОВН за завершение обзора кибербезопасности ВОИС, который был доведен до сведения заинтересованных государств-членов. Китай всегда утверждал, что безопасность ВОИС – это вопрос, который затрагивает интересы всех заинтересованных сторон, включая Международное бюро. Меры внутреннего контроля, включенные в обзор, имеют огромное значение, и ВОИС должна стремиться продолжать повышать уровень своей кибербезопасности посредством оптимизации программ. В-третьих, Китай хотел бы

поблагодарить ОВН за завершение обзора эффективности деятельности ВОИС, а также повышение квалификации персонала ВОИС, а также за представление полного и тщательного отчета об обзоре. Я обратил внимание на страницу 23 отчета, где указано, что отсутствие мобильности является одной из основных болевых точек Организации, а также на другие возможные вопросы, которые могут возникнуть в контексте личного развития сотрудников. Мы высоко ценим это. В то же время мы считаем, что ВОИС – это Организация, в которой работают эксперты из всех областей по всему миру, и необходимо в полной мере использовать их таланты. Поэтому следует поощрять сотрудников, которые работают лучше, к мобильности в рамках Организации в различных секторах на благо повышения динамизма и эффективности Организации. Спасибо.

116. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Благодарим директора ОВН г-на Сингха за подготовку отчета и презентацию документа WO/PBC/34/5. Высоко оцениваем роль ОВН в укреплении подотчетности, прозрачности и профессиональной подготовки персонала ВОИС. Кроме того, мы отмечаем опыт ВОИС и выводы ОВН по принятию мер для сведения к минимуму влияния пандемии COVID-19 на работу Организации. В контексте кризисного управления ВОИС в период пандемии считаем, что очный формат работы является наиболее эффективным для продуктивного диалога между государствами-членами, в том числе, с точки зрения принятия решений. Можно обратить внимание на то, что аудит ситуации с отсутствием на рабочем месте совпал с резким скачком дел о неправомерном использовании рабочего времени, в связи с чем можно сказать, что работа в удаленном формате не должна влиять негативно на нормы рабочего распорядка в Организации. Кроме того, хотели бы отметить выводы по вопросам управления кадрами и повышения квалификации. Положительно оцениваем приведенные в докладе выводы о необходимости обеспечения кибербезопасности и безопасности персональных данных. Данная тема, безусловно, важна для государств-членов и Организации. Кроме того, созвучные тезисы отмечены в документе, касающемся дополнительного проекта генерального плана капитальных расходов. Еще раз поблагодарим г-на Сингха за его эффективную работу и за выполнение важнейшей миссии Организации. Одновременно призываем руководство Секретариата ВОИС принять необходимые меры для устранения выявленных внутренним ревизоров уязвимых мест в кратчайшие сроки. Спасибо.

117. Делегация Мексики: Благодарим за отчет и за презентацию мероприятий, реализованных в 2021 г. Комментарии директора ОВН имеют большое значение для государств-членов ВОИС. Хотели бы особо отметить оценку WIPO Match. Мы согласны с оценкой ОВН. Мы не должны отказываться от возможности реализации полноценного проекта только потому, что платформа устарела, и потому, что результаты за последние 10 лет были неудовлетворительными хорошими. Что касается случаев жалоб, поступивших с начала деятельности по расследованиям, мы сожалеем, что в 2021 г. не было зарегистрировано ни одной жалобы о сексуальных домогательствах. Тот факт, что в каком-либо органе не зарегистрировано ни одного случая, не обязательно отражает факты. На самом деле, это тревожный сигнал, который может быть вызван отсутствием соответствующих каналов связи, надлежащей практики, мер наказания и так далее. Учитывая это, в нашем последнем выступлении мы также обратились к ВОИС с призывом к ДУЛР или Бюро по этике уделить внимание проблеме сексуальных домогательств и выделить достаточно ресурсов для этого, а также обеспечить адекватную подготовку персонала для проведения такого рода расследований. Мы верим в готовность высшего руководства улучшить то, как эти вопросы решаются в Организации. Мы также видим в таблице 1 анализ полученных жалоб, и здесь отсутствуют дела, связанные с внешней деятельностью, и я задаюсь вопросом, не связано ли это с тем, что об увеличении числа дел было сообщено в Бюро по этике, и поэтому мы не видим здесь большого числа дел. Кроме того, мы хотели бы знать, почему не было достигнуто никакого прогресса в выполнении рекомендаций программы 23 и 9. И, наконец, мы с некоторой тревогой отмечаем, что новые консультационные функции ОВН могут влиять на его

независимость, так как Отдел взаимодействует с аудиторами и сотрудниками других отделов, которые могут обращаться за консультациями, чтобы избежать будущей оценки. Спасибо.

118. Делегация Испании: Господин Председатель, делегация Испании хотела бы присоединиться к заявлению Группы В относительно годового отчета, который мы считаем очень важным с точки зрения операционной деятельности и планирования. В этой же связи мы призываем Секретариат выполнить рекомендации проведенного аудита. Мы хотим обратить ваше внимание на важность пункта, касающегося производительности и профессиональной подготовки персонала. Мы понимаем важность и ценность сотрудников для нашей Организации, поэтому считаем жизненно необходимым решить проблемы внутреннего надзора, прежде всего связанные с отсутствием доверия, отсутствием культуры постоянного общения и необходимостью повышения квалификации руководства в вопросах управления эффективностью работы. По этой причине мы согласны с выводом, отраженным в отчете, относительно необходимости адекватного управления изменениями, необходимыми для создания культуры управления эффективностью. В связи с этим для нас принципиально важно, чтобы модель управления эффективностью была основана на принципах объективности, простоты и гибкости, при которой руководители среднего звена берут на себя руководство изменениями в культуре организации и условиях управления эффективностью. Большое спасибо.

119. Делегация Соединенных Штатов Америки: Присоединяемся к заявлению Группы В и выражаем признательность за работу ОВН в течение 2021 г., а также за подготовку этого всеобъемлющего отчета. Мы благодарим Секретариат за внимание, уделенное рассмотрению высокоприоритетных рекомендаций за предыдущие годы. Отмечаем, что в подразделе, посвященном имеющимся ресурсам, указано, что текущий уровень людских и финансовых ресурсов был достаточным для того, чтобы ОВН мог эффективно охватить высокоприоритетные области, определенные в его планах работы. Тем не менее, мы отмечаем, что 22 высокоприоритетные рекомендации 2018, 2019 и 2020 гг. остаются открытыми. Мы призываем Секретариат как можно скорее выполнить открытые рекомендации аудита ОВН, чтобы не подвергать Организацию значительному риску. Также отмечаем, что программа по управлению и развитию людских ресурсов способствует выполнению примерно 53 процента из 40 высокоприоритетных рекомендаций. Мы также приветствуем более подробную информацию о ходе выполнения этих рекомендаций, включая любой прогресс, достигнутый после закрытия отчетного периода. Высоко оцениваем информацию о результатах деятельности в области расследований, в ходе которой представленная информация по девяти делам получила подтверждение. В будущем мы хотели бы видеть в отчетах также аналогичную информацию по жалобам, не получившим подтверждение. Такая дополнительная отчетность по необоснованным жалобам позволит государствам-членам лучше понять результаты расследований, в том числе, стоит ли за данными цифрами, например, недостаточность доказательств для рассмотрения конкретных видов жалоб или увольнение причастных сотрудников до вынесения решения по расследованию, что особенно актуально в отношении заявлений о сексуальных домогательствах и сексуальной эксплуатации. Неспособность тщательно рассмотреть эти чувствительные области неправомерного поведения при первом сообщении о них представляет собой уникальный и постоянный риск для Организации, для безопасности и благополучия сотрудников, а также для культуры и представленности в ВОИС. Наконец, мы отмечаем положительные результаты опросов о степени удовлетворенности и усилия ОВН по получению содержательных отзывов от коллег в подразделениях, прошедших аудит или оценку. Мы были бы признательны за информацию о характере любых процедурных корректировок, внесенных для улучшения работы ОВН на основе отзывов, полученных от таких опросов. Спасибо, Председатель.

120. Председатель: Я благодарю уважаемого делегата Соединенных Штатов Америки за ее заявление. Больше нет ни просьб от государств-членов, ни комментариев. Поэтому я предоставляю слово директору ОВН Раджешу Сингху для любых дополнительных комментариев в ответ на вопросы и замечания государств-членов.

121. Секретариат: Прежде всего, позвольте мне поблагодарить уважаемых делегатов за их высокую оценку и добрые слова о работе ОВН. Это дает нам стимул и поддержку для эффективного выполнения нашего мандата. Переходя конкретно к некоторым вопросам, поднятым делегатом Мексики, я хотел бы добавить, что что касается случаев сексуального домогательства, мы действительно получили очень мало соответствующих жалоб. За последние шесть лет было, может быть, несколько случаев. Чтобы укрепить механизм информирования о случаях неправомерного поведения, в этом году мы добавили дополнительный механизм, который был полностью анонимным, – горячую линию. Это сторонняя платформа, куда любой сотрудник, включая сторонних поставщиков услуг, может анонимно обратиться и сообщить о любом неправомерном поведении. Поэтому мы надеемся, что если есть какие-то сомнения или недостатки, то они могут быть частично устранены с помощью этого механизма. Что касается обучения персонала, то я заверяю вас, что все сотрудники ОВН проходят обучение по работе со случаями сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и надругательств. В качестве примера могу привести два тренинга, организованных УСВН здесь, в ЮНОГ, по вопросам расследований. Был еще один тренинг, организованный французской жандармерией, в котором участвовала следственная группа и который был посвящен, в частности, защите свидетелей и жертв. Я могу заверить государства-члены, что в том, что касается этих дел, недостатка в обучении нет. Если потребуется, у нас будут ресурсы для восполнения любых недостатков в обучении по мере продвижения вперед. В таблице 1, где перечислены случаи расследования, уважаемый делегат упомянул, что в ней отсутствуют жалобы, связанные с внешней деятельностью, число которых увеличилось с начала сотрудничества с Бюро по этике. Позвольте мне пояснить, что Бюро по этике рассматривает жалобы, связанные с внешней деятельностью, чтобы выяснить, существует ли прямой или потенциальный конфликт интересов в соответствии с правилами поведения ВОИС или интересами ВОИС. Бюро по этике не осуществляет следственную деятельность, а проводит консультации. Если мы в ОВН регистрируем жалобы, то в случае, когда имеется связь с внешней деятельностью сотрудника, такая деятельность классифицируется как злоупотребление рабочим временем или несанкционированная деятельность, противоречащая интересам ВОИС. Что касается комментариев делегации Соединенных Штатов Америки, позвольте мне заверить вас, что мы приняли к сведению замечание о том включении в отчет информации о необоснованных случаях, что мы и сделаем. Что касается случаев сексуальных домогательств, возможных недостатков, или вы упомянули, случаев, когда люди уходят в отставку, а также продвижения этих дел, мы готовы поделиться с вами информацией об этом отдельно. Я думаю, что охватил все, но если я что-то упустил, пожалуйста, укажите на это. Спасибо, Председатель.

122. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Я хотел бы высказать несколько замечаний. Первое: ряд государств-членов справедливо указали на необходимость дальнейшего ускорения выполнения открытых рекомендаций аудита, и, конечно, особенно высокоприоритетных рекомендаций. Позвольте мне заверить вас, что мы делаем все возможное для этого. Мы попросили помощника Контролера начать в рамках всей Организации межорганизационные горизонтальные мероприятия по работе с руководителями, чтобы понять, что нам нужно сделать для выполнения этих рекомендаций. Некоторые из них довольно старые. Нам необходимо обсудить с ОВН, что необходимо изменить и какие согласованные управленческие действия мы должны предпринять. Поэтому мы упорно работаем над этим, причем не только в отдельных командах, но и на межорганизационном уровне, стараясь побудить коллег к оперативному продвижению вперед. В этом нам помогает

инструмент TeamMate+. Это был нелегкий путь, но сейчас коллеги используют его все более активно и эффективно, чтобы информировать о статусе реализации, и это очень помогает. Был задан ряд вопросов, касающихся программы 23. С вашего разрешения, Председатель, я передам их через минуту директору Департамента управления людскими ресурсами. Также был вопрос по программе 9. Есть ряд невыполненных рекомендаций, в основном оценочного типа. Характер ответа на них заключается в том, чтобы внедрить их в текущую работу программ СРНР по мере того, как мы будем расширять реализацию новых проектов. Заместитель Генерального директора находится в зале, если у вас есть вопросы, и может дать дополнительные комментарии. Еще один заключительный момент, если позволите: Генеральный директор, к сожалению, не смог присутствовать в зале сегодня днем. Он благодарит директора ОВН. Ряд членов поблагодарили его за службу, но важно, чтобы я от имени Генерального директора и Организации поблагодарил его за шестилетний срок пребывания на посту директора ОВН. Вы присоединились к нам в 2017 г., но, конечно, Вы были очень хорошо известны по вашей работе на высоком уровне в правительстве Индии, где Вы работаете, в частности, над внешним аудитом, и ряд уважаемых делегатов упоминали, что Вы проделали огромную работу по обновлению, укреплению и модернизации мероприятий по аудиторскому расследованию и оценке, действительно продвигая вперед эту деятельность. Аудит – нелегкая работа. У меня есть несколько друзей, которые занимаются аудитом, и для этого нужно играть множество ролей: нужно отвечать на вызовы, выступать надзорным органом, важным другом руководства, но Вы очень хорошо управляете всеми своими ролями. Новая команда руководителей под руководством Генерального директора хотела бы поблагодарить Вас за то, как Вы добросовестно, профессионально и изящно выполняли свою работу, поэтому позвольте мне еще раз поблагодарить Вас и пожелать Вам всего наилучшего. Я думаю, мы еще несколько раз увидимся с Вами до вашего ухода в отставку в январе, но это хорошая возможность официально выразить нашу глубокую признательность за Ваши усилия в течение срока действия Вашего мандата. Господин Председатель, это все, что я хотел сказать, но я могу передать слово директору по персоналу.

123. Секретариат: Спасибо, Председатель, уважаемые делегаты. Как я понял, был задан вопрос о рекомендациях аудита по программе 23, поэтому я хотел бы ответить, что количество открытых рекомендаций было подсчитано 31 декабря 2021 г., и на тот момент было 34 открытых рекомендации, 29 от ОВН и 5 от Внешнего аудитора. Мы очень тесно сотрудничали как с Внешним аудитором, так и с ОВН, и я рад сообщить вам, что пять рекомендаций Внешнего аудитора в настоящее время выполнены и закрыты. Кроме того, 12 рекомендаций ОВН были признаны выполненными и закрытыми, включая две рекомендации, относящиеся к 2018 г., при этом отмечается, что еще три рекомендации будет предложено закрыть в ближайшем будущем, а из восьми новых рекомендаций ОВН по результатам обзора системы управления служебной деятельностью и развития персонала одна уже выполнена и закрыта, а остальные являются недавними и касаются пересмотра новой системы. Поэтому я считаю, что это огромный прогресс по сравнению с прошлым. Большое спасибо.

124. Заместитель Генерального директора, Сектор регионального и национального развития: Благодарю Председателя и директора ОВН за представление отчета. Поскольку некоторые делегации и помощник Генерального директора, курирующий Сектор администрации, финансов и управления, упомянули СРНР, я хотел бы остановиться на трех вопросах СРНР, включенных в отчет. Во-первых, что касается оценки Регионального отдела арабских стран, директор находится здесь, но я думаю, что все рекомендации в пункте 42 были приняты к сведению, а также постоянно находятся в процессе выполнения. Во-вторых, поскольку Доминиканская Республика от имени ГРУЛАК, а также делегация Мексики упомянули о WIPO Match, я хотел бы сообщить вам, что на 28-й сессии КРИС в мае 2022 г. по просьбе государств-членов Секретариат представил документ CDIP/28/5 «Стратегия будущего расширения возможностей WIPO

Match». В этом документе представлены предложения по техническому усовершенствованию, реструктуризации и расширению возможностей WIPO Match. В нем также говорится, что эти усовершенствования будут подробно описаны в будущих документах, в которых будут учтены основные результаты оценки WIPO Match, проведенной ОВН. В свете этого я хотел бы отметить, что рекомендация, содержащаяся в пункте 46(b), уже выполняется. КРИС был представлен стратегический документ, а пересмотренный документ будет представлен на следующей сессии. Рекомендации в пунктах 46 (a) и (c) будут приняты во внимание при дальнейшей разработке и реализации упомянутой стратегии будущего развития. Последняя рекомендация касается самооценки национальных стратегий в области ИС. Отмечается, что документ по контрольным показателям был завершен консультантом. Выводы, содержащиеся в документе, были приняты во внимание. Совместными усилиями СРНР и старшего советника по вопросам политики в Секторе экосистем ИС и инноваций мы предоставляем инструменты и рекомендации коллегам в рамках их работы с государствами-членами по формулированию, реализации и мониторингу национальных стратегий в области ИС. Спасибо, господин Председатель.

125. Делегация Алжира: Мы выступаем в нашем национальном качестве. Хотели бы поблагодарить ОВН за представление содержательной информации об оценке Отдела арабских стран. Мы разделяем мнение ОВН о поддержке, которую Отдел оказывает арабскому региону, что соответствует нашим национальным приоритетам и отвечает нашим потребностям, и мы хотели бы поблагодарить Отдел арабских стран за все усилия по работе с нашим регионом, арабским регионом, и мы призываем их продолжать работу, которую они делают. Спасибо, господин Председатель.

126. Председатель: Я благодарю уважаемого делегата Алжира, выступающего в своем национальном качестве. На данном этапе я не вижу никаких просьб о предоставлении слова. Так как мы завершаем обсуждение пункта повестки дня, я хотел бы предложить комитету принять решение, которое сейчас будет показано на экране, и я также зачитаю его для справки.

127. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС принять к сведению Годовой отчет директора Отдела внутреннего надзора (ОВН) (документ WO/PBC/34/5).

ПУНКТ 8 ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ)

128. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/6.

129. Председатель: Переходим к пункту 8 повестки дня, который будет рассматриваться сегодня: «Отчет о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ)». Документ, рассматриваемый в рамках этого пункта повестки дня, – WO/PBC/34/6. В этом документе представлен краткий отчет о ходе реализации еще не выполненных рекомендаций, адресованных директивным органам ВОИС и административному руководителю ВОИС по итогам обзоров, проведенных Объединенной инспекционной группой в период с 1 января 2016 г. по 31 марта 2022 г. Я хотел бы предоставить слово для выступления. Передаю слово Секретариату для представления отчета Секретариата по рекомендациям ОИГ.

130. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель. Цель данного документа, как упомянул Председатель, заключается в представлении краткого отчета о ходе реализации рекомендаций ОИГ, адресованных директивным органам. В документе также

представлена обновленная информация о выполнении рекомендаций, адресованных административному руководителю ВОИС, как это было предложено на 33-й сессии КПБ в сентябре 2021 г. Со времени представления последнего отчета ОИГ вынесла 15 новых рекомендаций, имеющих отношение к ВОИС, по итогам трех обзоров: четыре рекомендации адресованы директивным органам и 11 – административному руководителю. Рекомендации, которые в настоящее время не выполнены и выполняются Организацией, относятся к Обзорам, выпущенным в 2018–2021 гг. Рекомендации, адресованные административному руководителю и касающиеся охраны и безопасности, из обзоров, выпущенных в 2016 г., в настоящее время считаются выполненными. При условии одобрения государствами-членами рекомендаций, содержащихся в настоящем документе, пять рекомендаций, адресованных директивным органам ВОИС, и 18 рекомендаций, адресованных административному руководителю, останутся открытыми, а все остальные рекомендации будут закрыты. Я хотел бы повторить, как уже упоминал наш Генеральный директор сегодня утром, что мы очень серьезно относимся к рекомендациям по аудиту и надзору, и ВОИС добилась значительного прогресса в выполнении рекомендаций ОИГ, и это было признано самой ОИГ. В целом, 87 процентов из всех 408 рекомендаций ОИГ, вынесенных с 2010 г. и имеющих отношение к ВОИС, были выполнены, еще семь процентов были признаны не имеющими отношения к ВОИС или не были приняты и шесть процентов были приняты и находятся в процессе выполнения. В соответствии с рекомендацией JIU/REP/2021/3 по кибербезопасности, настоящий отчет о деятельности ВОИС за 2020-2021 гг., документ WO/PBC/34/7, включает всеобъемлющую самооценку системы безопасности ВОИС, полностью соответствующую этой рекомендации. Мы продолжаем взаимодействовать с вами, государствами-членами, в руководстве работой ВОИС в области кибербезопасности с учетом ее стратегической важности для миссии и мандата ВОИС. Большое спасибо, господин Председатель, за возможность представить этот документ.

131. Делегация Алжира: Спасибо, Председатель. Делегация Алжира имеет честь сделать заявление от имени Африканской группы. Африканская группа приняла к сведению отчет о ходе выполнения рекомендаций ОИГ, изложенный в документе WO/PBC/34/6. Африканская группа благодарит Секретариат ВОИС за его постоянную приверженность ОИГ как единственному независимому органу внешнего контроля системы ООН и за его усилия по реализации рекомендаций, принятых и вынесенных этим органом. Африканская группа с удовлетворением отмечает, что 87 процентов из 480 рекомендаций для ВОИС, вынесенных ОИГ с 2010 г. и принятых Секретариатом и различными органами Организации, будут признаны выполненными. Однако 18 рекомендаций, адресованных Секретариату, все еще остаются невыполненными, и это продолжается уже на протяжении многих лет. Что касается рекомендаций ОИГ 2018 г. по расширению доступной среды для инвалидов на заседаниях и конференциях системы ООН, то Африканская группа обеспокоена задержкой в разработке стратегии ВОИС по вовлечению инвалидов в соответствии со стратегией ООН по вовлечению инвалидов. Эта стратегия ВОИС должна быть направлена на улучшение физической и цифровой доступности заседаний и конференций ВОИС для лиц с ограниченными возможностями путем реализации универсальных концепций дизайна, а также выявления, устранения и предотвращения любых препятствий для такого доступа. Более того, в области расширения доступной среды для инвалидов на основе рекомендаций ОИГ был достигнут прогресс, и этот прогресс должен быть развит в рамках следующей глобальной стратегии, в том числе в отношении руководящих принципов по закупкам, регистрации для участия в совещаниях и информации об услугах, доступных для инвалидов, а также учета интересов инвалидов во всех программах, проектах и операциях Организации. Африканская группа отмечает желание Секретариата учитывать соображения экологической устойчивости, но это должно быть связано с четко определенной политикой, которая будет охватывать все организационные и программные аспекты, а также будет включать в себя принятие в более широком масштабе более экологичных методов работы. Африканская группа также отмечает, что Секретариат назначил

координатора по вопросам многоязычия в соответствии с рекомендацией 2 о политике многоязычия в системе ООН. В связи с этим Группа хотела бы получить разъяснения относительно роли, обязанностей и компетенции, которыми будет наделен координатор для обеспечения эффективной реализации пересмотренной языковой политики Организации, а также продвижения многоязычия в рамках Организации. Наконец, Председатель, Африканская группа призывает Секретариат ускорить выполнение рекомендаций, находящихся в процессе выполнения, и информировать Комитет о ходе выполнения тех рекомендаций, которые остаются в подвешенном состоянии. Спасибо.

132. Делегация Германии: Спасибо, Председатель. Я беру слово от имени Группы В. Председатель, Группа В приветствует отчет о ходе выполнения рекомендации ОИГ, содержащийся в документе WO/PBC/34/6. Мы приветствуем тот факт, что по состоянию на конец марта 2022 г. в целом 87 процентов из 408 рекомендаций ОИГ, относящихся к ВОИС и вынесенных с 2010 г., были выполнены, еще семь процентов закрыты, шесть процентов приняты и находятся в процессе выполнения. Наша Группа ожидает, что рекомендации ОИГ, имеющие отношение к ВОИС, будут и далее выполняться надлежащим образом и своевременно. Благодарю Вас, господин Председатель.

133. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ благодарит Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/6, который позволяет государствам-членам отслеживать выполнение рекомендаций ОИГ. Мы также приветствуем усилия Секретариата в его работе по координации и содействию проведению анкетирований, опросов и собеседований в рамках ОИГ в связи с текущими и новыми обзорами. Группа ГЦЕБ с удовлетворением отмечает прогресс в выполнении рекомендаций и обращает внимание на то, что большинство рекомендаций, сделанных в предыдущие годы, либо выполнены, либо приняты и находятся в процессе выполнения. В этой связи мы отмечаем, что в целом 87 процентов из нынешних 408 рекомендаций ОИГ, имеющих отношение к ВОИС, сделанных с 2010 г., уже выполнены, а семь процентов закрыты как не относящиеся к ВОИС или непринятые. Что касается оставшихся шести процентов, которые в настоящее время находятся в процессе выполнения, мы хотели бы, чтобы Секретариат продолжал оперативно завершать процесс их выполнения. Группа ГЦЕБ готова участвовать в обсуждении выполнения рекомендаций, которые требуют действий со стороны государств-членов. Спасибо.

134. Делегация Китая: Спасибо, Председатель. Наша делегация хотела бы поблагодарить Секретариат за то, что он вновь представил нам обновленную информацию о выполнении рекомендаций ОИГ. Мы в целом удовлетворены выполнением ВОИС рекомендаций ОИГ по состоянию на март 2022 г. Благодаря неустанным усилиям Секретариата и государств-членов подавляющее большинство рекомендаций ОИГ было выполнено, что способствовало улучшению работы ВОИС, а также позволило ВОИС лучше интегрироваться в структуру ООН в целом. Китай с удовлетворением отмечает, что Секретариат не только принял рекомендации из отчета ОИГ по кибербезопасности организаций системы ООН (документ JIU/REP/2021/3), но и начал процесс их выполнения. Мы также отметили формулировку в отношении рекомендации 1: ввиду стратегической важности кибербезопасности для мандата и миссии ВОИС государства-члены принимают активное участие в работе ВОИС в области кибербезопасности и руководят ею. В пункте 2 резюме отчета подчеркивается, что утечки данных выходят далеко за рамки нарушения инфраструктуры ИКТ, на карту поставлена способность системы ООН выполнять мандат, а также доверие к членам и бенефициарам. Мы высоко ценим это и хотим еще раз подчеркнуть, что потенциальный риск для безопасности данных в рамках первой стратегии в области облачных технологий является типичным вопросом, возникающим в контексте глобальной системы услуг ВОИС в области ИС, ее государств-членов, а также самой ВОИС. Китай хотел бы выразить признательность государствам-членам за поддержку позиции Китая, выраженной в ходе предыдущих сессий КПБ и обсуждения стратегических вопросов стратегий в области

облачных технологий, что представляет собой путь к прогрессу. В свое время Китай присоединится к другим сторонам для обсуждения проекта в конструктивном духе. Также приятно отметить, что ВОИС активно реализует рекомендации ОИГ о политике многоязычия в соответствии с документом ООН JIU/REP/2020/6. Нам также очень приятно отметить, что Генеральный директор в своем утреннем выступлении на нашей сессии упомянул, что ВОИС активно использует технические средства, включая искусственный интеллект, для содействия более широкому использованию языков в ВОИС. Мы надеемся, что Секретариат будет исходить из долгосрочных интересов Организации в скорейшем принятии конкретных и осуществимых мер для обеспечения того, чтобы официальные языки ООН, включая китайский, в полной мере использовались в документах ВОИС, на конференциях и в рамках системы ИС, в частности в рамках Мадридской и Гагской систем. Благодарю Вас, Председатель.

135. Делегация Мексики: Большое спасибо, господин Председатель. Благодарим за представленный отчет, который посвящен продвижению вперед в реализации рекомендаций, сделанных несколько лет назад. В частности, мы благодарны за выполнение рекомендации 2 Обзора общих правил проезда воздушным транспортом в системе Организации Объединенных Наций, которые относятся ко всем лицам, независимо от их класса. Спасибо.

136. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Российская Федерация благодарит Секретариат за подготовку отчета о ходе выполнения рекомендаций ОИГ. Считаем, что в целом работа по выполнению рекомендаций ведется эффективно, учитывая, что реализовано 87% рекомендаций ОИГ. Выражаем благодарность Секретариату за предоставленную в соответствии с нашим запросом информацию о ходе выполнения рекомендаций, адресованных Секретариату, что позволяет повысить прозрачность деятельности Организации, а также соответствует лучшей практике в системе ООН. Эти данные позволяют государствам-членам увидеть более полную картину того, как выполняются предложения и рекомендации ОИГ. Хотели бы обратить внимание на выполнение рекомендаций ОИГ, содержащихся в документе JIU/REP/2020/6, озаглавленном «Многоязычие в системе ООН». Приветствуем выполнение рекомендации 1 в отношении стратегических основ политики в области многоязычия, адресованной директивным органам и административному руководителю ВОИС. Отмечаем необходимость разработки и представления государствам-членам административной и оперативной дорожной карты по выполнению языковой политики ВОИС, которая была утверждена в 2021 году. Также обращаем внимание на выполнение рекомендации 3 в отношении политики привлечения новых письменных и устных переводчиков и сохранения квалифицированных специалистов. Приветствуем усилия Секретариата, направленные на совершенствование качества перевода, обеспечиваемого в ходе заседаний Организации. Кроме того, обращаем внимание делегаций на заключение обзора системы управления служебной деятельностью, где отражена проблема низкой эффективности борьбы с неудовлетворительной работой сотрудников. Одобряем оценку Секретариата хода выполнения рекомендаций и рассчитываем, что ВОИС продолжит интегрировать в свою работу принципы, изложенные в отчете ОИГ. Благодарю, господин Председатель.

137. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Соединенные Штаты присоединяются к заявлению Группы В. Мы благодарим Секретариат за отчет и за его усилия по выполнению рекомендаций ОИГ ООН. Мы признаем значительные достижения ВОИС в выполнении 87 процентов из 408 рекомендаций ОИГ, относящихся к ВОИС, вынесенных с 2010 г., и прогресс в выполнении еще шести процентов рекомендаций. Соединенные Штаты также хотели бы отметить похвальное содействие Секретариата ВОИС выполнению директивными органами ключевых рекомендаций, в качестве в отношении надзора в области этики в соответствии с отчетом ОИГ JIU/REP/2021/5/2, обзора состояния функции расследований в соответствии с отчетом

ОИГ JIU/REP/2021/3. Тем не менее, мы призываем ВОИС провести повторную оценку, продолжить и/или завершить работу над оставшимися рекомендациями по мере необходимости, включая рекомендации от 2018 г., касающиеся доступной среды для инвалидов на заседаниях системы ООН, и дальнейший обзор политики в отношении лиц, сообщающих о нарушениях. Спасибо, господин Председатель.

138. Секретариат: Спасибо, Председатель, и всем добрый день. Я хотела бы дать некоторые дополнительные разъяснения по вопросу, заданному уважаемым делегатом Алжира от имени Африканской группы относительно координатора по вопросам многоязычия. Я хотела бы подчеркнуть тот факт, что, как вы также можете видеть в отчете, назначенный координатор – это наш директор Отдела письменных переводов, который в качестве координатора по вопросам многоязычия будет работать под руководством сопредседателей Целевой группы по языкам. Целевая группа по языкам была создана Генеральным директором после принятия государствами-членами пересмотренной языковой политики в 2021 г. Сопредседателями целевой группы, и это очень важно, являются очень высокопоставленные должностные лица Организации. В нее входят помощник Генерального директора, курирующий Сектор администрации, финансов и управления, и помощник Генерального директора, курирующий Сектор инфраструктуры и платформ, руководящий проектом машинного перевода Центра применения передовых технологий (АТАС). Под руководством этих двух помощников Генерального директора координатор будет руководствоваться в своей работе в качестве координатора поручениями сопредседателей и других членов целевой группы, включая тех, кто отвечает за языковые секции в других подразделениях Организации, включая перевод в РСТ и перевод в Секторе товарных знаков и образцов.

139. Секретариат: Добрый день, господин Председатель, добрый день, коллеги. Мне очень приятно представить информацию о реализации пересмотренной языковой политики, а также о роли координатора по вопросам многоязычия. Прежде всего, я хотела бы поблагодарить все делегации за ваши вопросы и за вашу заинтересованность в развитии политики многоязычия в целом, а также более конкретно делегации Алжира, Китая и Российской Федерации за их вопросы. Что касается вопроса уважаемого делегата из Алжира, то роль координатора по вопросам многоязычия, по сути, заключается, прежде всего, в участии в сети ООН по координации вопросов многоязычия, а также в информировании руководства ВОИС о реализации языковой политики, о реализованных в Организации мерах в отношении письменного и устного перевода, а также после принятия пересмотренной языковой политики целевой группой по языкам. Этот координатор работает под руководством этой целевой группы. Что касается вопроса делегации Российской Федерации об оперативной дорожной карте по пересмотренной языковой политике, то Организация в установленном порядке доложит о ходе работы в рамках Отчета о результатах работы ВОИС. Основные цели стратегии реализации, о которых Генеральный директор также упомянул в своем вступительном слове сегодня утром, заключаются, прежде всего, в том, чтобы воспользоваться преимуществами современных технологий перевода для расширения использования машинного перевода, но при этом не упуская из виду качество. Основная цель заключается в повышении эффективности затрат при продвижении многоязычия, а также в применении политики многоязычия за пределами шести языков ООН, поскольку у Организации есть, например, система РСТ, в которой используется 10 языков публикаций, так что в дополнение к шести языкам ООН есть еще четыре других языка. Кроме того, с помощью современных технологий перевода есть возможность еще более широкого применения политики многоязычия в отношении других языков. Большое спасибо.

140. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Еще раз благодарю Вас, господин Председатель. Если позволите, через минуту или две я попрошу директора Отдела служебных помещений и инфраструктуры

прокомментировать, в частности, ряд очень актуальных вопросов, касающихся физической доступности зданий ВОИС. Прежде я хотел бы сказать несколько слов о подходе нашей администрации к обеспечению доступности для людей с ограниченными возможностями в более общем плане, поскольку в последние месяцы мы провели большую работу по завершению нашей первой стратегии вовлечения инвалидов. Разрабатываемая нами стратегия в значительной степени соответствует требованиям стратегии ООН по вовлечению инвалидов. Идея заключается в том, чтобы работать над созданием концепции, в рамках которой каждый сотрудник, каждый коллега и каждый изобретатель, каждый автор, каждый новатор сможет внести полноценный вклад своими талантами в глобальную экосистему ИС. На практике мы работаем над составлением внутренней карты, проводим большую разъяснительную работу среди сотрудников, взаимодействуем с Генеральным директором и руководителями секторов. Мы ведем эту работу в течение этого года. Мы также активно сотрудничаем с внешними организациями, имеющими опыт в этой области, например, со Всемирным союзом слепых. Мы работаем с ними, мы работаем с рядом инвалидов, чтобы убедиться, что мы действительно понимаем, что нам нужно делать. Реализация некоторых процессов уже началась, так что уже в процессе доработки стратегии были предприняты некоторые шаги. Что касается цифровой инфраструктуры, то мы усердно работаем над созданием следующего поколения инструментов ИС, и, в частности, над нашим флагманским проектом – Порталом ИС, – и обеспечение доступности является одним из ключевых критериев при разработке этих порталов, в том числе портала для подачи заявлений о приеме на работу. Что касается закупок, то наше руководство по закупкам теперь включает конкретные положения, предусматривающие учет интересов инвалидов в процессе закупок для проведения мероприятий, и наш Отдел по дипломатическим сношениям и делам Ассамблей находится в этом зале вместе с нами. ВОИС ввела в действие систему сбора любых запросов на размещение гостей ВОИС, затем мы предоставляем это размещение и после оцениваем степень удовлетворенности. Если вы не знакомы с этой системой или если вы хотели бы получить дополнительную поддержку, пожалуйста, обратитесь к нашей команде, которая может помочь и направить вас. С вашего позволения, господин Председатель, в отношении доступной физической среды мы уже реализовали ряд мер, и есть ряд мер, которые находятся в процессе разработки.

141. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель, и спасибо всем. Я хотел бы сделать несколько замечаний относительно улучшений, которые мы внедрили в наших помещениях за несколько лет, и, в частности, в этом конференц-зале, о прогрессе, достигнутом во время его строительства. Я могу привести несколько примеров средств для расширения доступной среды на некоторых столах, в том числе для людей в инвалидных колясках, а также так называемую «индукционную петлю» для людей с нарушениями слуха. Есть и ряд других предметов в этом конференц-зале и вокруг него, о которых я мог бы рассказать подробнее, если вы пожелаете, после окончания заседаний. Для всех наших работ по реконструкции и капитальному ремонту мы включили ключевой критерий, который заключается в том, можем ли мы улучшить физическую доступность, и если да, то каким образом. Совсем недавно мы сделали это в здании АВ (башня), в частности, улучшили лифтовую систему: мы включили меры, которые на данный момент являются стандартными для облегчения доступа людей с различными видами инвалидности при передвижении по зданию, как на лестничных площадках, так и в самих лифтах. Мы также запланировали работы, которые будут проводиться летом, сразу после проведения Ассамблей, по совершенствованию некоторых помещений, прилегающих к залам заседаний на первом и втором этажах здания АВ, в частности, туалетов. Мы также включили в план предстоящих ремонтных работ, в том числе в здании АВ, ряд особенностей, решение о которых будет принято в ближайшие месяцы и годы. Мы также добавили ряд основных функций в кабины для устных переводчиков, обслуживающих наши заседания. Я хотел бы также отметить, что на входе в наши здания, у ворот со скоростной пропускной системой и вокруг, есть ряд особенностей, специально разработанных для людей в инвалидных колясках или людей с различными

нарушениями мобильности. В заключение я расскажу еще об одном виде дополнительных мер на парковке для делегатов: парковочные места, предназначенные для людей с ограниченными возможностями, находятся гораздо ближе к месту посадки в лифт. Существует множество специальных функций, которые я мог бы прокомментировать сейчас более подробно, и если вы хотите получить конкретную информацию о любой из этих функций, я готов ответить на вопросы любого делегата, присутствующего здесь или удаленно. Большое спасибо.

142. Председатель: Благодарю Секретариат за предоставление дополнительной информации по желанию государств-членов в ответ на запросы и вопросы государств-членов. Я хотел бы предоставить слово государствам-членам для комментариев, если таковые имеются, в ответ на информацию, предоставленную Секретариатом.

143. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Мы хотели бы прокомментировать работу, проделанную Секретариатом в целях расширения доступной среды и интеграции инвалидов в контексте ВОИС. Мы хотели бы подчеркнуть, что по сравнению с другими учреждениями ООН, мы считаем, что ВОИС отстает от графика в том, что касается реализации и принятия целостных и всеобъемлющих стратегий по интеграции инвалидов. Мы призываем Секретариат представить КПБ целостную и всеобъемлющую стратегию по вовлечению инвалидов, поскольку нам необходимо иметь график по этому вопросу. Мы считаем, что доступная среда не должна ограничиваться обеспечением физической доступности. Необходимо обеспечить цифровую доступность и сделать информацию доступной для всех делегатов и делегатов с ограниченными возможностями в режиме онлайн, чтобы они могли знать о предоставляемых для них услугах. Кроме того, есть много вопросов, связанных с закупками, и государства-члены готовы внести некоторые предложения, чтобы решить эту проблему, к которой необходим комплексный подход, но мы также признаем все инициативы и мероприятия, которые уже были предприняты или реализуются в этом отношении. Спасибо.

144. Председатель: На данном этапе я не вижу больше просьб о предоставлении слова. Таким образом, мы завершили обсуждение и принятие решения. Теперь я хотел бы предложить Комитету принять решение по данному пункту повестки дня. Он будет представлен на ваше обозрение, но я также зачитаю его для вас.

145. Комитет по программе и бюджету (КПБ):

- (i) принял к сведению упомянутый отчет (документ WO/PBC/34/6);
- (ii) приветствовал и одобрил оценку Секретариатом хода выполнения рекомендаций, представленных в документах:

JIU/REP/2021/6 (рекомендации 1, 2, 3, 5 и 6);
JIU/REP/2021/5 (рекомендации 1 и 2);
JIU/REP/2021/2 (рекомендация 3);
JIU/REP/2020/8 (рекомендации 4 и 7);
JIU/REP/2020/6 (рекомендации 1, 2, 3, 5 и 6);
JIU/REP/2020/5 (рекомендации 1, 2 и 3);
JIU/REP/2020/1 (рекомендация 3);
JIU/REP/2019/9 (рекомендация 1);
JIU/REP/2018/6 (рекомендации 5 и 8);
JIU/REP/2017/3 (рекомендация 2);
JIU/REP/2016/9 (рекомендации 2, 3 и 5), в формулировке, представленной в отчете; и

(iii) предложил Секретариату представить на рассмотрение государств-членов оценку рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ), остающихся невыполненными.

ПУНКТ 9 ОТЧЕТ О РЕЗУЛЬТАТАХ РАБОТЫ ВОИС ЗА 2020–2021 ГОД;

ПУНКТ 10 ОТЧЕТ ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО НАДЗОРА (ОВН) О ПРОВЕРКЕ ДОСТОВЕРНОСТИ ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОЙ В ОТЧЕТЕ О РЕЗУЛЬТАТАХ РАБОТЫ ВОИС ЗА 2020–2021 ГГ.

146. Обсуждения велись на основе документов WO/PBC/34/7 и WO/PBC/34/8.

147. Председатель: Похоже, мы едины во мнении о целесообразности рассмотрения пунктов 9 и 10 повестки дня вместе, поскольку эти пункты связаны между собой. Мы начнем с пункта 9 повестки дня. Документы, которые будут представлены по этим двум пунктам повестки дня: документ WO/PBC/34/7 по пункту 9 повестки дня и документ WO/PBC/34/8 по пункту 10 повестки дня. Приступим к рассмотрению пункта 9 повестки дня. Отчет о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. представляет собой самооценку выполнения программы и достижения результатов нашей организации за двухлетний период 2020-2021 гг. Я хотел бы передать слово для презентации помощнику Генерального директора, курирующему Сектор администрации, финансов и управления.

148. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Еще раз большое спасибо, господин Председатель. Отчет о результатах работы ВОИС (ОРРВ) за 2020-2021 гг. содержит оценку финансовой деятельности и достижения ожидаемых результатов в соответствии с критериями, установленными в Программе и бюджете на двухлетний период 2020-2021 гг. ОРРВ за 2020-2021 гг. является отчетом по итогам двухлетнего периода, и в нем оценивается эффективность и прогресс в достижении ожидаемых результатов, измеряемых показателями результативности и ресурсами, утвержденными в Программе и бюджете на 2020-2021 гг. Отчет о ходе реализации Генерального плана капитальных расходов (приложение XI) был усовершенствован в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. с целью включения более упрощенной отчетности по проектам, стоимость которых не превышает порогового значения в 1 млн шв. франков. Такой дифференцированный подход к отчетности отражает пропорциональный масштаб проектов, и мы считаем, что он соответствует рекомендациям Внешнего аудитора ВОИС. Кроме того, также в соответствии с рекомендациями Внешнего аудитора, шкала оценок для Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. была обновлена, и поэтому результаты за двухлетний период не сопоставимы с результатами за последний двухлетний период. В 2020-2021 году в общей сложности 58 процентов целевых показателей были полностью достигнуты; 16 процентов были достигнуты частично; 19 процентов не были достигнуты; и семь процентов не поддавались оценке. Два показателя результативности, или один процент, были отменены. Господин заместитель Председателя, подробные таблицы с данными о результативности по каждой программе представлены с помощью гиперссылок и QR-кодов, чтобы улучшить читаемость и сократить объем документа, не допуская при этом потери данных. QR-коды предназначены для облегчения доступа к информации с помощью мобильных устройств. Доступ к ним можно получить через камеру на мобильном телефоне, и, пожалуйста, не стесняйтесь обращаться за поддержкой, если она вам понадобится. Господин Председатель, отчет ОВН о проверке достоверности информации, представленной в ОРРВ за двухлетний период 2020-2021 гг. в документе WO/PBC/34/8 обеспечивает поддержку в обеспечении надежности и соответствия действительности информации, содержащейся в Отчете о результатах деятельности ВОИС за двухлетний период 2020-2021 гг. На этом я заканчиваю свой доклад и возвращаю слово Вам, господин заместитель Председателя.

149. Заместитель Председателя: Большое спасибо, господин помощник Генерального директора, за Ваше выступление. Как вы знаете, его превосходительство посол вынужден был уехать, поэтому для меня большая честь взять на себя его функции в Комитете. Вы меня уже знаете, и вы знаете, что я всегда рад быть на службе у вас и у государств-членов и оказывать поддержку Секретариату. Как уже было объявлено, мы переходим к пункту 10 повестки дня, WO/PBC/34/8, касающемуся отчета ОВН о проверке достоверности информации, представленной в ОРРВ за двухлетний период 2020-2022 г. Этот отчет ОВН касается результатов работы ВОИС в 2020-2021 г., в нем будут представлены выводы и рекомендации ОВН в отношении бюджетного процесса, о котором я только что говорил. Через какое-то время я дам слово для ваших выступлений, а сейчас я предоставляю слово господину Раджешу Сингху, директору ОВН. Господин Сингх, Вам слово.

150. Директор, Отдел внутреннего надзора: Спасибо, господин Председатель. Уважаемые делегаты, дамы и господа. ВОИС ежегодно оценивает результативность своих программ на основе утвержденной структуры результативности. ОВН провел независимую проверку ОРРВ на основе случайного отбора показателей результативности по каждой программе, за исключением программы 20, где были выбраны два показателя результативности. Проведение проверки способствует дальнейшему повышению ответственности за результаты в Организации; это седьмая независимая проверка ОРРВ, проведенная ОВН. Цели данной проверки заключались в том, чтобы обеспечить независимую проверку надежности и подлинности информации о результатах деятельности, содержащейся в ОРРВ за 2020-2021 г., а также проследить за ходом выполнения рекомендаций, содержащихся в предыдущем отчете о проверке на основе документальных свидетельств и других материалов. Что касается сферы охвата и методологии, то в контексте проверки была проведена оценка 32 показателей результативности. ОВН также оценил точность сигнальной системы, используемой для отчетности о достижении целевых показателей, установленных для каждого показателя результативности. ОВН отмечает, что структура результатов ВОИС была оптимизирована в двухлетнем периоде 2022-2023 гг. для приведения ее в соответствие с новым Среднесрочным стратегическим планом на 2022-2026 гг. В СССР сформулированы основополагающая цель, основная задача, опирающаяся на четыре стратегические направления работы, и базовая задача Организации. Количество ожидаемых результатов сократилось с 38 до 16, а число показателей результативности – с 288 в двухлетнем периоде 2020-2021 до 77 в двухлетнем периоде 2022-2023. Это изменение положительно скажется на процессе проверки достоверности информации, сокращая ее цикл и позволяя ОВН охватить все ПР в течение двух двухлетних периодов. Позвольте мне перечислить некоторые ключевые положительные результаты, которые ОВН выявил в ходе проверки. Учитывая условия, возникшие в результате пандемии COVID-19, ОВН признал усилия, предпринятые Секретариатом для поддержания относительно высокого уровня исполнения. Хотя результаты проверки показывают более низкие показатели по сравнению с двухлетним периодом 2018-2019, это лишь незначительное снижение, которое подтверждает усилия, приложенные в сложные периоды 2020 и 2021 гг. Тридцать наборов ДР (94 процента) были признаны актуальными и значимыми в 2020-21 году по сравнению с 31 набором ДР за предыдущий двухлетний период; 29 наборов ДР были признаны достаточными и полными по сравнению с 30 наборами ДР за предыдущий двухлетний период; 28 наборов ДР были признаны эффективно собранными и доступными по сравнению с 31 набором ДР за предыдущий двухлетний период; 28 наборов ДР были признаны точными и допускающими проверку по сравнению с 30 наборами ДР за предыдущий двухлетний период. 31 наборов ДР были признаны своевременно представленными, что больше по сравнению с 30 наборами ДР в предыдущем двухлетнем периоде; 31 набор ДР был признан понятным и прозрачным, что также больше по сравнению с 30 наборами ДР в предыдущем двухлетнем периоде; как и в 2018-2019 гг., в текущем двухлетнем периоде по всем наборам ДР сигнальная система дала точные индикаторы самооценки. Общий

уровень качества ДР оставался высоким: по четырем из шести критериев проверки оценочные значения составили от 91 до 97 процентов, а суммарное значение составило 92 процента. Некоторые из других ключевых достижений, связанных с управлением эффективностью программ и структурой управления, ориентированного на результаты, в течение двухлетнего периода 2020-2021 гг. можно резюмировать следующим образом: как указано в материалах, посвященных Стратегической цели IX, к концу 2021 г. система УКР достигла более высокого уровня зрелости и стала инструментом разработки и реализации новой основополагающей цели и ключевых стратегий Организации, включая преобразование Стратегических рамок деятельности Организации, которые были пересмотрены с учетом четырех стратегических направлений работы и базовой задачи Организации. Шкала значений оценки для ОРПВ за 2020-2021 гг. была дополнительно усовершенствована с учетом рекомендаций Внешнего аудитора путем корректировки шкалы оценки ПР для более точного отражения уровня достижения целевых показателей. Был доработан отчет о ходе реализации Генерального плана капитальных расходов (Приложение IX к ОРПВ). Приведем другие результаты проверки. В целом 30 наборов ДР были признаны отвечающими критериям проверки в достаточной степени, один отвечал этим критериям частично и один не отвечал им ввиду отсутствия данных. Как указывалось в предыдущих отчетах о проверке достоверности информации, представленной в ОРПВ, ОВН отмечает, что показатели результативности лишь частично способствуют сбору соответствующей информации, необходимой для оценки успехов в достижении ОР. Внутренние участники процесса, с которыми ОВН осуществлял контакты, продолжают отмечать качество и релевантность показателей. Замечания касались, в частности, следующих вопросов: способности или неспособности программ влиять на достижение ПР в ситуациях, когда это зависит от какой-то третьей стороны; случаев, когда в ПР вносились изменения между двухлетними периодами, что приводило к изменению состава ДР; возможной ограниченной ценности некоторых ПР, ориентированных на количественные, а не качественные аспекты оказываемых услуг, с точки зрения измерения результативности; и точного определения инициатив, которые могут считаться данными о результативности. Проверка выборки ДР для соответствующих ПР выявила случаи, когда целевые показатели были установлены ниже базовых. Такие случаи происходят в тех случаях, когда Организация устанавливает пороговые значения, когда постоянное повышение целевые показатели нецелесообразно. В дальнейшем для прояснения ситуации ОРПВ будет использовать в подобных случаях термин «контрольная точка» вместо термина «базовый показатель». Более того, в одном случае целевой показатель оставался неизменным в течение трех двухлетних периодов. ОВН выявил один случай, когда ПР не был полностью согласован с данными о результативности. Кроме того, ОВН выявил, что возможности отчетности в системе набора персонала могут быть еще более расширены, чтобы облегчить получение данных о результатах деятельности по показателю эффективности. Делая некоторые выводы, можно сказать, что в целом оценка подтвердила постоянные улучшения в системе УОКР Организации и подчеркнула усилия, предпринятые программами, чтобы продолжать работать и добиваться результатов, несмотря на проблемы, вызванные пандемией. ОВН хотел бы отметить важность обеспечения того, чтобы ПР, сохраненные или доработанные для использования в этой пересмотренной схеме результатов, основанной на новом СССП на 2022-2026 годы, были полностью релевантными и обеспечивали должный баланс при оценке измеряемых результатов, итоговых результатов и воздействия. Кроме того, и это отмечалось в ходе обсуждения этих вопросов с заинтересованными сторонами, Организации необходимо продолжить принятие мер, направленных на дальнейшее совершенствование инструментов и систем, обеспечивающих сбор ДР, а также активизировать обмен информацией, который служит условием повышения эффективности и результативности. Что касается рекомендаций, то невыполненные рекомендации, вынесенные по итогам проверки ОРПВ 2016-2017 гг., более не применимы, поскольку в текущем двухлетнем периоде соответствующие ПР перестали использоваться. Таким образом, не существует открытых рекомендаций,

связанных с проверкой Отчета о результатах работы ВОИС. По итогам проверки ОВН формулирует одну рекомендацию в адрес Департамента управления людскими ресурсами : ему рекомендовано привести определения применяемых им ПР в соответствие с ДР и текущей практикой работы, а также усовершенствовать существующую систему набора персонала в направлении более эффективного сбора данных о результатах работы. На этом мое выступление окончено, большое спасибо за внимание, я буду рад ответить на любые вопросы или получить любые комментарии. Спасибо, господин Председатель.

151. Заместитель Председателя: Я благодарю помощника Генерального директора, курирующего Сектор администрации, финансов и управления, и директора Отдела внутреннего надзора за представление их соответствующих докладов. Теперь я хотел бы предоставить слово для любых комментариев государств-членов по двум представленным нам отчетам.

152. Делегация Германии: Спасибо, господин Председатель. Я беру слово от имени Группы В и буду выступать по пунктам повестки дня по порядку. Во-первых, пункт 9 повестки дня. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку всеобъемлющего отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 г., содержащегося в документе WO/PBC/34/7. Группа В приветствует весьма позитивные финансовые результаты за двухлетний период 2020-2021, в ходе которых были значительно превышены прогнозируемые доходы, с чем мы поздравляем Секретариат и Организацию в целом. Более 95 процентов доходов ВОИС составляют пошлины, уплачиваемые пользователями ее международных систем интеллектуальной собственности. Это еще раз подчеркивает важную роль, которую играют регистрационные системы ВОИС в качестве финансовой основы Организации. Основной вклад в доходы Организации вносит система РСТ, за которой следует Мадридская система, и в этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что число международных заявок, поданных в рамках системы РСТ, на 0,5 процента превысило прогноз, а в рамках Мадридской системы – на 0,7 процента, несмотря на пандемию COVID-19. Мы хотели бы напомнить, что основной движущей силой доходов ВОИС являются услуги по подаче заявок на объекты интеллектуальной собственности, которые, в свою очередь, зависят от мировой экономики. Поэтому дальнейшее разумное, осторожное и эффективное управление остается ключевым фактором для сохранения положительных результатов в предстоящем двухлетнем периоде. Мы по-прежнему приветствуем усилия по рационализации и совершенствованию в этой области. Особенно полезными инструментами являются панели Стратегических целей и обзор эффективности работы по ожидаемым результатам. Такая отчетность позволила нам получить всестороннюю оценку прогресса программы в достижении целей, что является важным показателем соотношения цены и качества. При этом, возможно, было бы полезно также включить сигнальную систему, чтобы сразу было видно, хорошо или плохо идет работа. В заключение Группа В признает весьма позитивные финансовые показатели деятельности ВОИС в период 2020-2021 гг. и призывает Секретариат продолжать идти по этому пути. Благодарю Вас, господин Председатель, и перехожу к пункту 10 повестки дня – отчет о проверке Отдела внутреннего надзора. Господин Председатель, Группа В приветствует отчет, и независимая проверка отчета является хорошей практикой, которую мы ценим и считаем очень полезной. Мы приветствуем оценку Секретариатом качества и влияния данных о результатах деятельности, которые используются в системе управления, ориентированного на результаты. Мы отмечаем, что по сравнению с прошлым двухлетним периодом несколько снизилось восприятие качества данных о результатах деятельности. Однако мы рады узнать, что в контексте условий, возникших в связи с пандемией COVID-19, был сохранен относительно высокий уровень исполнения, что подтверждает усилия, приложенные в этот сложный период. Наша группа также приветствует оптимизацию структуры результатов ВОИС в двухлетнем периоде 2022-2023 гг. для приведения ее в соответствие с новым Среднесрочным стратегическим

планом и, в частности, значительное сокращение числа ожидаемых результатов и показателей эффективности, что будет способствовать большей понятности. Мы принимаем к сведению рекомендацию ООН Департаменту управления людскими ресурсами пересмотреть показатель результативности, связанный с временем, выделенным для найма сотрудников, с тем чтобы привести его в соответствие с текущей практикой и расширить возможности системы набора персонала по составлению отчетов для эффективного получения данных по этому показателю. Наконец, Группа В поддерживает план ООН по проведению в 2023 г. комплексного аудита и оценки системы управления, ориентированного на результаты. С учетом внесенных изменений это будет способствовать лучшему пониманию. Спасибо, господин Председатель.

153. Делегация Китая: Благодарю Вас, господин Председатель. Китай благодарит Секретариат за его усилия по подготовке Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. Что касается общей работы и результатов деятельности Организации за предыдущий двухлетний период, то Китай в целом удовлетворен устойчивым и здоровым финансовым положением Организации. По некоторым конкретным вопросам Китай хотел бы сделать следующие комментарии. Что касается Стратегической цели II, то Китай отмечает, что в предыдущий двухлетний период спрос на услуги РСТ, Мадрида, Гааги, арбитража и посредничества и других важных систем обслуживания ИС постоянно увеличивался. Это объясняется тенденцией к увеличению активности в области глобальных инноваций, а также позитивным сотрудничеством между глобальными системами ИС ВОИС, государствами-членами и заинтересованными сторонами. Китай отмечает, что РСТ, Мадридская система и другие системы сохранили свою высокую производительность и качество услуг и добиваются стабильного прогресса. Это невозможно без напряженных усилий, прилагаемых широким сообществом экспертов, преодолевающих последствия пандемии COVID-19. Китай высоко ценит это. Что касается Стратегической цели III, то Китай высоко оценивает тот факт, что в этом двухлетнем периоде Академия ВОИС, Региональный отдел Азиатско-Тихоокеанского региона и другие департаменты развития под руководством Генерального директора преодолели трудности, вызванные пандемией. Они активно оказывали техническую помощь и укрепляли потенциал развивающихся стран. Китай поддерживает актуализацию Повестки дня ВОИС в области развития, а также эффективное согласование усилий ВОИС с Повесткой дня ООН в области устойчивого развития. Переходим к Стратегической цели IV. В 2020 г. типовые судебные решения по делам ИС в Китае были включены в базу данных WIPO LEX, что способствует пониманию мировой судебной практики Китая в области ИС. При поддержке и участии CNIPA проект ЦПТИ ВОИС процветает в Китае. В Китае создан 101 ЦПТИ, также достигнут прогресс в работе по внесению изменений в международную классификацию ВИС. Мы высоко ценим поддержку, оказываемую соответствующими департаментами ВОИС по Стратегической цели VII, и Китай с удовлетворением отмечает обновление базы данных WIPO Green в 2021 г. В нынешней базе данных внедрены возможности интеллектуального поиска и автоматического сопоставления, а благодаря добавлению соответствующих патентных данных масштаб базы данных увеличился в 38 раз. Это поможет пользователям лучше использовать эту базу данных для соответствия развивающимся технологиям и спросу. Стратегическая цель VIII: Китай высоко оценивает тот факт, что официальные языки ООН, включая китайский, активно используются при создании коротких видеороликов. В этом двухлетнем периоде Бюро в Китае организовало ряд популярных рекламных мероприятий, включая семинар по вопросам Гаагской системы для китайских пользователей, правительственных ведомств и промышленных ассоциаций, а также провело официальную разъяснительную работу с обществом в целом в целях повышения осведомленности о деятельности и услугах ВОИС. Понимание китайской общественностью деятельности ВОИС значительно повысилось. Что касается структуры кибербезопасности ВОИС в соответствии с приложением IX к отчету, то Китай благодарит Организацию за публикацию такого отчета. Мы также благодарим ООН за проведенную аудиторскую проверку управления кибербезопасностью ВОИС. Такие отчеты помогают

государствам-членам лучше понять текущую работу и будущие планы, политику и механизмы Организации. Китай считает, что ВОИС как специализированному учреждению ООН, целью которого состоит в обслуживании глобальных пользователей ИС, необходимо проводить дальнейшую работу и постоянно наращивать усилия по повышению кибербезопасности и защите данных пользователей. Что касается целевого фонда Китая, то за прошедший год, несмотря на проблемы, возникшие в связи с COVID-19 в отношении некоторых проектов, этот фонд продолжал оказывать поддержку развивающимся странам в осуществлении проектов сотрудничества, включая проекты, связанные с географическими указаниями, Мадридской системой и обучением. Фонд также оказал поддержку в организации первой встречи по глобальным ЦПТИ. В будущем Китай готов сотрудничать с Организацией для того, чтобы целевой фонд Китая участвовал в большем числе проектов и мероприятий в поддержку ИС в развивающихся странах. Благодарю за внимание. Благодарю Вас, Председатель.

154. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы выразить свою благодарность Секретариату за подготовку всеобъемлющего отчета о результатах работы ВОИС за период 2020-2021 гг., а также панели показателей результативности, которые хорошо структурированы в разбивке по Стратегическим целям и программам. Группа ГЦЕБ приветствует отличные финансовые результаты за двухлетний период 2020-2021 гг. и высоко оценивает работу Секретариата в этом отношении. Мы с удовольствием отмечаем позитивные достижения в различных областях, в частности в области присоединения к договорам, где в течение двухлетнего периода было ратифицировано 87 новых договоров или присоединений к договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и мы с удовлетворением узнали, что большинство государств-членов, сдавших на хранение свои ратификационные документы, относятся к странам с переходной экономикой и развитым странам. В то же время мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на проблемы, связанные с пандемией COVID-19, рост спроса на услуги ВОИС в области ИС продолжался, а число патентных заявок по процедуре РСТ в оба года продолжало расти. Мы признаем, что внимание к молодежи, принятие и реализация национальных стратегий в области ИС и программы, расширяющие участие женщин в экосистеме ИС, по-прежнему остаются приоритетными для ВОИС. Мы также отмечаем, что интерес к Глобальному индексу инноваций возрос. Мы также рады видеть, что большинство, т.е. 56 процентов показателей ожидаемых результатов по программе 10 для стран с переходной экономикой и развитых стран были достигнуты. Однако мы признаем, что по сравнению с предыдущим двухлетним периодом этот процент несколько снизился. Группа ГЦЕБ выражает признательность Секретариату за эффективные усилия по адаптации рабочих процессов к вызовам, вызванным COVID-19, что позволило продолжить оказание услуг в области ИС. Мы также отмечаем роль Группы по управлению кризисными ситуациями в управлении переходом на полностью дистанционные формы работы в течение нескольких недель. Исходя из этого и в ответ на пандемию COVID-19, мы приветствуем начало трехстороннего сотрудничества ВОЗ, ВОИС и ВТО, которое позволило решить насущные глобальные проблемы сквозного характера, включая общественное здравоохранение, доступ к медицинским технологиям, ИС и торговлю. Мы уверены, что ВОИС продолжит эффективное управление, чтобы предотвратить любые негативные последствия в текущем двухлетнем периоде и максимально эффективно управлять процессами в следующие два года. Спасибо.

155. Председатель: Мы подошли к концу этой сессии. Я хотел бы завершить дневную сессию, поблагодарив все государства-члены за сотрудничество с Председателем. А также Секретариат за предоставленные государствам-членам комментарии информацию. Я хотел бы пожелать всем хорошего вечера.

156. Заместитель Председателя: Уважаемые делегаты, доброе утро, я рад открыть второй день 34-й сессии Комитета. Я делаю это в отсутствие нашего Председателя,

который появится чуть позже. Я хотел бы напомнить, что в этом Комитете, и многие из вас меня уже знают, я всегда стараюсь работать в гибком режиме. Поэтому я напомню вам о лимите, установленном Председателем для комментариев: три минуты для координаторов региональных групп и две минуты для других делегатов. Итак, начнем с пунктов 9 и 10 повестки дня.

157. Делегация Индии: Благодарю Вас, господин заместитель Председателя, за предоставленное мне слово. Индия имеет честь выступить с заявлением от имени АТГ. АТГ хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку всеобъемлющего Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. Группа приветствует отличные финансовые результаты за двухлетний период 2020-2021 гг. и выражает признательность Секретариату в этой связи. Группа отмечает снижение до 58 процентов общих показателей результативности, оцененных как полностью достигнутые, по сравнению с прошлым двухлетним периодом, однако Группа считает, что это не повод для тревоги, а проявление осторожности. Понятно, что пандемия COVID-19 могла оказать влияние на различные виды программной работы, и Группа хотела бы знать, как ВОИС планирует предотвратить переход этого негативного воздействия на следующий двухлетний период. Группа уверена, что ВОИС продолжит прилагать дополнительные усилия для повышения результативности, особенно в рамках Стратегических целей III и IV и в целом по всем показателям. Благодарю Вас, господин заместитель Председателя.

158. Делегация Алжира: Спасибо, заместитель Председателя. Для Алжира большая честь сделать это заявление от имени Африканской группы. Африканская группа приняла к сведению отчет о результатах работы ВОИС, а также отчет о проверке. Эти отчеты содержатся в документах WO/PBC/34/7 и WO/PBC/34/8. Мы благодарим Секретариат и ОВН за подготовку этих документов. Африканская группа поздравляет ВОИС с теми результатами, которых она достигла в течение двухлетнего периода 2020-2021 гг. несмотря на сложные условия, вызванные негативными последствиями пандемии COVID-19. Группа особенно рада тому, что ВОИС имеет устойчивое финансовое положение благодаря упорной и надежной работе международных систем ИС. Группа отмечает, что 58 процентов оцениваемых показателей результативности считаются полностью достигнутыми в 2020-2021 г., а 16 процентов – частично достигнутыми. Тем не менее, 19 процентов оцениваемых показателей были признаны недостижимыми. Учитывая влияние глобального кризиса на деятельность ВОИС, Африканская группа подчеркивает важность для ВОИС составления планов готовности к чрезвычайным ситуациям и разработки структуры ответственности, четко определяющей роли различных заинтересованных сторон. Африканская группа с удовлетворением отмечает, что расходы на развитие стабилизировались на уровне 13 процентов от общих расходов в 2020-2021 гг. Техническая помощь оказывалась в основном виртуально. Это позволило продолжить реализацию программ, направленных на развитие государств-членов. Что касается членства ВОИС в Группе ООН по устойчивому развитию, Африканская группа предлагает Секретариату определить структуру, которая будет отвечать за координацию деятельности по сотрудничеству с другими международными органами и органами ООН по ЦУР, и мы поддерживаем участие ВОИС в Группе ООН по устойчивому развитию. Кроме того, Африканская группа считает, что отчет о проверке, подготовленный ОВН, является важным инструментом для предоставления независимых гарантий того, что структура реализации программ ВОИС соответствует сетке результатов, утвержденной государствами-членами. Группа с удовлетворением отмечает, что представление результатов работы ВОИС на 2022-2023 гг. было упорядочено. Теперь у ОВН появилась возможность охватить все показатели результативности в течение двух последовательных бюджетных периодов. Мы призываем ОВН внимательно следить за переходом к новой системе результатов, чтобы обеспечить адаптацию методов оценки показателей к потребностям в рамках ССП на 2022-2026 гг. Мы призываем Секретариат реализовать на практике рекомендацию из

отчета о проверке ОВН в отношении определения показателя времени для набора персонала. Спасибо.

159. Делегация Доминиканской Республики: Большое спасибо, господин заместитель Председателя. Делегация Доминиканской Республики берет слово от имени ГРУЛАК. Мы хотели бы поблагодарить Секретариат за Отчет о результатах работы ВОИС, в котором отражено общее состояние Организации. Мы приветствуем обмен мнениями, который состоялся по следующим вопросам, связанным с ИС и развитием: роль центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ) как катализатора передачи технологии, а также женщины и ИС. Особенно мы рады тому, что эти обсуждения проходили в рамках серии совместных сессий, посвященных устранению гендерного разрыва в ИС с целью расширения участия женщин в экосистеме ИС. Мы рады продолжить эти дебаты и поощрять меры, необходимые для решения этих вопросов и других приоритетных тем, таких как участие молодежи в ИС, а также ИС и МСП.

160. Делегация Сингапура: Спасибо, заместитель Председателя. Поскольку Сингапур впервые берет слово, мы хотели бы поздравить Председателя и заместителей Председателя с их назначениями. Мое выступление будет посвящено пункту 9 повестки дня, касающемуся отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. Сингапур приветствует высокие финансовые показатели деятельности Организации, отраженные в различных отчетах, которые подчеркивают рациональное управление и стабильное финансовое положение ВОИС. Мы также выражаем признательность внешнему аудитору за проделанную работу. Несмотря на пандемию, платные услуги ВОИС в 2021 г. продолжали пользоваться высоким спросом, что показывает, например, 14,4-процентный рост числа заявок, поданных по Мадридской системе. Это отражает глобальное доверие и актуальность системы ИС как важнейшего фактора инноваций, конкурентоспособности и роста. Мы также признаем сохраняющуюся с предыдущих лет тенденцию к увеличению обязательств по выплатам сотрудникам, особенно что касается обязательств по медицинскому страхованию после выхода в отставку (обязательства по МСПС), и с нетерпением ожидаем предложения по плану финансирования ВОИС обязательств по МСПС, которое будет обсуждаться в рамках данной сессии КПБ. Спасибо.

161. Делегация Испании: Большое спасибо, господин заместитель Председателя. Делегация Испании хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным Группой В, и мы понимаем, что Отчет о результатах работы ВОИС – это отражение прогресса, достигнутого Организацией во всех аспектах ее деятельности. Мы положительно оцениваем здоровое финансовое положение Организации. Это свидетельствует о силе интеллектуальной собственности во всем мире, особенно в рамках международных систем охраны. В частности, мы хотели бы с удовлетворением отметить работу Центра арбитража и посредничества и поздравить его с 38-процентным увеличением доходов в 2020-2021 гг. по сравнению с прогнозами на двухлетний период. Это показывает, что новые виды деятельности ВОИС не только высоко ценятся пользователями, но и действительно приводят к появлению новых источников дохода для Организации. Мы хотели бы призвать Секретариат изучить возможности синергии в области посредничества и арбитража, особенно с учетом роли апелляционных камер. Что касается реализации Программы и бюджета в рамках Стратегических целей, то, хотя мы признательны за достижение приемлемого уровня результативности, мы хотели бы призвать ВОИС продолжать совершенствоваться. В дополнение к этой общей оценке испанская делегация хотела бы подчеркнуть три аспекта. Во-первых, мы рады видеть здоровый уровень доходов Мадридской системы в 2021 г. по сравнению с 2020 г., и, как мы уже говорили ранее, мы хотели бы подчеркнуть важность дальнейшего продвижения преимуществ этой системы, особенно для товарных знаков, которые особенно динамичны и чувствительны к изменениям в экономическом цикле. Для этого мы хотели бы попросить Секретариат продолжать прилагать усилия для повышения

привлекательности услуг, предлагаемых Организацией, и увеличения числа присоединений к Договорам, что потребует инвестиций, как в человеческие, так и в финансовые ресурсы, что будет отражено в бюджете. Во-вторых, аспект, который нас беспокоит и который, к сожалению, также затрагивает национальные ведомства, – это трудности с набором эффективных кадров с соответствующей технической подготовкой и удержанием этих кадров для обеспечения стабильности в реализации проектов. Это можно наблюдать в отношении проекта 10 Генерального плана капитальных расходов, касающегося ИТ-платформы Мадридской системы, и проекта 25, который касается системы управления казначейскими операциями. Мы хотели бы предупредить, что такая ситуация может привести к проблемам, и предлагаем изучить возможные решения. Что касается расходов на персонал, испанская делегация считает весьма позитивным тот факт, что снижение расходов на персонал связано с сокращением числа временных контрактов. В то же время это означает, что ВОИС укрепляет систему управления персоналом, заключая фиксированные и стабильные контракты. Мы подчеркиваем, что, поскольку ВОИС является организацией, основанной, прежде всего, на управлении человеческими талантами, эти расходы необходимы, пока мы действуем финансово осмотрительно. Спасибо.

162. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин заместитель Председателя. Благодарим Секретариат за подготовку и представление Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг., а также выражаем благодарность ОВН за проверку достоверности информации, представленной в отчете. Отмечаем комплексность статистических данных в отчете, а также положительные финансовые результаты и результаты деятельности Организации по программам в рамках рассматриваемого периода. Приветствуем стабильные показатели Организации в указанный двухлетний период, несмотря на турбулентность ситуации, вызванную пандемией COVID-19. Спасибо.

163. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, заместитель Председателя. Соединенные Штаты поддерживают заявление Группы В, и мы также благодарим Секретариат за подготовку отчета о результатах работы ВОИС за двухлетний период 2020-2021 гг. Мы отмечаем постоянное развитие систем в течение двухлетнего периода, который был очень сложным для изобретателей, учреждений и правительств. Кроме того, Соединенные Штаты хотели бы получить разъяснения по поводу некоторых случаев перераспределения бюджета по некоторым программам. В частности, мы отмечаем, что после утверждения бюджета на 2020-2021 гг. возникло значительное перераспределение бюджета по показателю результативности II.9, касающемуся более широкого и эффективного использования Лиссабонской системы, в том числе развивающимися странами и НРС, в частности, в связи с программой 9, 10 и 20. Мы были бы признательны, если бы Секретариат смог объяснить эти случаи перераспределения бюджета, и откуда были взяты деньги на для перераспределения. Соединенные Штаты обеспокоены выделением средств для использования в целях содействия расширению Лиссабонской системы, и, как отмечается в отчете, Лиссабонская система по-прежнему функционирует со значительным общим дефицитом, который, как представляется, в настоящее время составляет 7 463 000 шв. франков. Соединенные Штаты настаивают на том, чтобы члены Лиссабонского соглашения выполнили свои обязательства по Договору и либо повысили пошлины для поддержания операционных расходов этой системы, либо иным образом нашли средства для поддержания этих расходов, не продолжая полагаться на пошлины, получаемые от других регистрационных систем ВОИС. Большое спасибо, заместитель Председателя.

164. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики: Спасибо, господин заместитель Председателя. Республика Корея хотела бы выразить нашу признательность за Секретариату ВОИС за напряженную работу по подготовке этих всеобъемлющих отчетов. Что касается Стратегической цели II, мы отмечаем, что число

международных патентных заявок, поданных в рамках РСТ, продолжало неуклонно расти как в 2020, так и в 2021 гг. В этом отношении Республика Корея смогла продемонстрировать самые высокие темпы роста общего числа заявок, поданных по процедуре РСТ в 2021 г., среди пяти ведущих стран. Мы считаем, что необходимо усилить локализованную поддержку и услуги, чтобы помочь заявителям из некоторых регионов, что будет способствовать успеху главной глобальной службы ИС. Что касается Стратегической цели III, мы отмечаем, что программа дистанционного обучения Академии ВОИС, которая была одним из наиболее эффективных образовательных инструментов ИС во время пандемии COVID-19, продолжала демонстрировать значительный рост в 2020 и 2021 гг. Общее число участников курсов дистанционного обучения превысило 266 тыс. человек. Мы высоко оцениваем усилия всех сотрудников Академии ВОИС в достижении этого результата. Наконец, что касается приложения X, мы также отмечаем, что Целевой фонд Республики Корея вносит свой вклад в преодоление разрыва в области ИС между развитыми и развивающимися странами, особенно в области промышленной собственности и образования в области ИС, в том числе посредством онлайн-образования по ИС и ИИ, а также публикации «Белой книги ВОИС по технологиям блокчейн и экосистемам ИС». Спасибо, господин заместитель Председателя.

165. Делегация Японии: Спасибо, господин заместитель Председателя. Прежде всего, делегация Японии хотела бы выразить свою благодарность Председателю, заместителю Председателя и Секретариату за их самоотверженность, подготовку докладов и организацию этого заседания. Делегация присоединяется к заявлению, сделанному уважаемой делегацией Германии от имени Группы В. Прежде всего, мы хотели бы поблагодарить Секретариат за тяжелую работу по составлению Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг. Наша делегация хотела бы прокомментировать результаты, описанные в отчете. Что касается Стратегической цели VII, касающейся ИС в связи с вопросами глобальной политики, Япония поддерживает деятельность WIPO Green в сотрудничестве с Японским бюро ВОИС при поддержке Глобального целевого фонда ИС Японии. Поскольку число партнеров программы WIPO Green в Японии является самым большим в мире, и каждый партнер проявляет инициативу в плане участия в соответствующей деятельности, делегация признает, что они вносят значительный вклад в развитие программы WIPO Green. Мы надеемся на сотрудничество со многими партнерами в этом отношении. Кроме того, отчет о ходе работы целевых фондов за 2021 г. в приложении X содержит обзор основных результатов, достигнутых в рамках целевых фондов в 2021 г. Например, средства Глобального целевого фонда ИС Японии используются для финансирования следующих четырех мероприятий: во-первых, программы подготовки магистров в области интеллектуальной собственности в Африке; во-вторых, семинары по развитию образования в области ИС среди молодежи; в-третьих, оцифровка документов по ИС; в-четвертых, инициативы в области преимуществ системы ИС. Спасибо, господин заместитель Председателя.

166. Делегация Канады: Канада благодарит Секретариат за подготовку отчета и с удовлетворением отмечает многочисленные достижения руководства и сотрудников ВОИС. Деятельность ВОИС в отчетный период заслуживает похвалы, особенно с учетом проблем, вызванных пандемией. Канада отмечает, что в своей оценке программы 20 Секретариат положительно отзывался о результатах деятельности сети Внешних бюро, в частности о том, как эти бюро повышают эффективность и результативность реализации программ и реагируют на конкретные потребности и приоритеты стран и регионов, которые они обслуживают. Канада хотела бы получить дополнительную информацию о том, как Секретариат пришел к таким выводам, включая то, как он разрабатывал и применял критерии и индикаторы, используемые для оценки эффективности работы Внешних бюро в рамках программы 20. Спасибо.

167. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин заместитель Председателя, это заявление касается как пункта 9 повестки дня, так и пункта 10 повестки дня. Моя делегация принимает к сведению положительные финансовые и программные показатели Организации в двухлетнем периоде 2020-2021 гг. Моя делегация также благодарит Отдел внутреннего надзора за его отчет о проверке. Эти отчеты о самооценке продолжают служить важными контрольными точками для измерения эффективности работы организации. Мы высоко оцениваем деятельность руководства ВОИС и Секретариата по оказанию технической помощи с учетом потребностей и приоритетов, определенных государствами-членами. В текущем двухлетнем периоде был начат ряд замечательных инициатив. Поскольку ситуация в области здравоохранения продолжает улучшаться, мы с нетерпением ждем реализации этих проектов на местах. Мы также надеемся на максимальное использование бюджетных средств по всем программам, включая те, которые связаны с развитием, в течение текущего двухлетнего периода. Я благодарю Вас, господин заместитель Председателя.

168. Заместитель Председателя: Итак, на данный момент у нас больше нет желающих выступить. Поэтому, чтобы иметь возможность ответить на различные комментарии и вопросы, которые были заданы делегациями, мы сделаем пятиминутный перерыв, чтобы Секретариат мог предоставить вам необходимые ответы. Спасибо. Дамы и господа, Ваши Превосходительства, делегаты, спасибо за ваше терпение и конструктивное отношение, Секретариат выслушал все ваши опасения, предложения, пожелания, и сейчас Секретариат ответит на них. Для того чтобы Секретариат мог дать ответ, я предоставлю слово помощнику Генерального директора, курирующему Сектор администрации, финансов и управления. Позже я могу предоставить слово другим сотрудникам Секретариата для ответа на вопросы.

169. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Господин заместитель Председателя, большое спасибо, доброе утро всем, если можно, я дам вводные комментарии, а затем моя команда и другие коллеги помогут более подробно ответить на некоторые вопросы. Прежде всего, я хотел бы напомнить, что данный Отчет о результатах работы ВОИС действительно отражает более высокие амбиции. В этой связи ряд делегаций отметили 58-процентную оценку, что, конечно, очень правильно. Это также отражает, что мы подняли планку реализации с 90 процентов до 100 процентов. Таким образом, мы заявили, что цель не может считаться достигнутой, если она не была достигнута на самом деле. Таким образом, мы повысили планку по сравнению с предыдущими двухлетними периодами. Это, я думаю, немного повлияло на общую оценку. COVID-19 также внес свою лепту, и, конечно, многие из вас упоминали о негативном влиянии COVID-19. Уважаемый делегат Индии задал вопрос о нашей работе по мониторингу такого влияния, в частности в перспективе. Это то, чем мы занимаемся очень активно, как в группе руководителей секторов, так и в группе управления рисками, а также то, над чем работают наши коллеги в области финансов. Как упомянул вчера Генеральный директор, прежде всего, что касается систем, до сих пор, несмотря на многочисленные проблемы, связанные с пандемией, спрос на глобальные услуги ИС оставался довольно устойчивым. Это стало ответом на тенденцию цифровизации, тенденцию более широкого использования технологий во время пандемии, что затем нашло отражение в числе заявок на регистрацию различных объектов ИС. Мы не останавливаемся на достигнутом, мы продолжаем очень внимательно следить за этим, из месяца в месяц, чтобы убедиться в том, что нас не ожидают неприятные сюрпризы, но до сих пор новости были достаточно позитивными. Второй момент касается реализации. COVID-19 еще не ушел в прошлое. Он продолжает оказывать определенное влияние на нашу способность реализовывать наши программы, и Генеральный директор и руководители секторов уделяют большое внимание тому, чтобы месяц за месяцем, квартал за кварталом мы отслеживали ход реализации. Действительно, Генеральный директор созвал всех директоров со всей Организации около двух недель назад в этом зале, чтобы обсудить программу за программой,

ожидаемый результат за ожидаемым результатом, где мы находимся в соответствии с планом в этом двухлетнем периоде – мы прошли четверть пути – и в чем мы, возможно, несколько отстали, и, если мы действительно в чем-то отстали, то что мы можем сделать, чтобы действительно повысить наши амбиции и результаты, чтобы к концу двухлетнего периода мы выполнили то, что мы вам обещали. В оперативном плане это действительно имеет некоторые последствия, например, тарифы на авиаперевозки. COVID-19 очень сильно повлиял на индустрию авиаперевозок и, в частности, на стоимость перелетов, и мы делаем все возможное, чтобы поддерживать их на как можно более низком уровне. Честно говоря, мы уже превысили цель, которую поставили шесть месяцев назад. Мы работаем с нашим туристическим агентством, работаем внутри компании, чтобы сохранить эти расходы на как можно более низком уровне. Но реальность такова, что COVID-19 повлиял на некоторые из наших транспортных средств. Наконец, как я уже сказал, COVID-19 не исчез, поэтому у нас есть внутренний руководитель по обеспечению непрерывности работы, у нас есть группа по реагированию на кризис, и они продолжают регулярно встречаться, отслеживать ситуацию, в том числе здесь, в Женеве, и обеспечивать нашу готовность, в том числе к возможному возобновлению осенью. Таким образом, мы продолжаем, с точки зрения Секретариата, следить за этим в интересах безопасности не только моих коллег, но и всех вас, наших государств-членов и других важных заинтересованных сторон, поэтому мы продолжаем держать COVID-19 и возможные будущие негативные последствия под строгим контролем. Я думаю, что среди других вопросов был вопрос об отчете о проверке ОВН, о выполнении рекомендации по индикатору задержек в наборе персонала, что, конечно, мы очень рады сделать. Возможно, ДУЛР уже упоминал об этом ранее. Я думаю, что был комментарий по поводу Группы ООН по устойчивому развитию, к которой мы с удовольствием присоединились в этом году, мы очень тесно сотрудничаем с ГУР ООН. Мой дорогой друг и коллега, помощник Генерального директора, курирующий Сектор глобальных задач и партнерств, занимается этими вопросами. Он работает со своей командой в качестве координатора, чтобы убедиться, что мы интегрируем и используем преимущества этой сети, поэтому помощник Генерального директора, курирующий Сектор глобальных задач и партнерств, в значительной степени руководит этим процессом внутри организации. Было задано еще несколько вопросов о сигнальной системе, о Лиссабонской системе и о расходах на временный персонал.

170. Секретариат: Спасибо. Группа В в связи с Отчетом о результатах работы ВОИС упомянула о сигнальной системе и о том, можем ли мы добавить сигнальную систему в Отчет о результатах работы ВОИС. Я думаю, что конкретное предложение заключалось в том, чтобы добавить ее в раздел отчета, посвященный Стратегическим целям и ожидаемым результатам. Мы благодарим за это предложение, мы обязательно рассмотрим его. Я просто хотел напомнить Комитету, что для каждой из программ у нас есть очень сложная сигнальная система. Так вот, если вы пройдете программу за программой, для данных о результативности и подробных данных о результативности, мы немного изменили сигнальную систему с обычного набора красного, оранжевого и зеленого сигналов, и сделали ее в различных оттенках синего. Не случайно мы являемся Всемирной организацией интеллектуальной собственности, поэтому мы решили придумать что-то новое, но, тем не менее, цель у нас та же – сигнальная система, показывающая то, сто тот или иной ПР полностью достигнут, частично достигнут, не достигнут или не поддается оценке. У вас есть сигнальная система, и на уровне программ ее применить довольно сложно, но спасибо за предложение. Я хотела уточнить, что у нас действительно очень сложная система в отчете, но мы рассмотрим ваше предложение, чтобы перенести ее и на более высокий уровень. Затем, в связи с выступлением уважаемого делегата Испании о причинах снижения расходов на персонал, если можно, я хотела бы дать небольшое пояснение. Итак, на самом деле это не снижение расходов на временный персонал, и, если я могу сослаться на таблицу 5 на странице 14 английской версии, вы можете увидеть, что фактические расходы на временный персонал практически соответствуют утвержденному бюджету на 2021 г.

Одним из важных факторов снижения расходов на персонал стала система частичной занятости. То есть, в этих случаях, о которых говорится на предыдущей странице, последствия составили 7,8 млн шв. франков. Это касается сотрудников, работающих менее чем полный рабочий день. В соответствии с Положением и правилами о персонале у сотрудников есть возможность выбрать частичную занятость на уровне 90 процентов, 80 процентов или 50 процентов, и именно об этом идет речь. Это просто для разъяснения. Переяду к вопросу уважаемого делегата Соединенных Штатов Америки. Итак, это, собственно, опять же уточнение, и спасибо за вопрос. На самом деле, если можно так выразиться, никаких перераспределений не было. Я могу сослаться на приложение 3 к Отчету о результатах работы ВОИС. Когда там говорится о бюджете после перераспределения средств, это может немного ввести в заблуждение, и я прошу за это прощения. Но это отражает то, что выделение кадровых ресурсов на этот конкретный ожидаемый результат было несколько выше в ходе реализации, чем в утвержденном бюджете. Вот почему у нас более высокий бюджет после перераспределения. Однако, если вы посмотрите на расходы, расходы на самом деле не были на том же уровне, что и бюджет после перераспределения, и не было никаких перераспределений с точки зрения финансовых ресурсов. Это отражение разницы в процентах времени сотрудников, которые были направлены на достижение ожидаемых результатов, и вы можете видеть, что оно составило 1,1 млн шв. франков, в то время как утвержденный бюджет составлял 928 000 швейцарских франков, что означает увеличение на 19 процентов, если сравнивать с фактическими расходами. Но опять же, чтобы успокоить делегацию, фактического перераспределения ресурсов на этот ожидаемый результат не было. Спасибо.

171. Заместитель Генерального директора, Сектор регионального и национального развития: Я хочу сослаться на выступление делегации Канады по поводу снижения числа полностью достигнутых показателей, особенно в Секторе регионального и национального развития. Отнюдь не извиняясь, я хочу поделиться двумя основными причинами. Во-первых, были очевидные сложные обстоятельства, связанные с работой в условиях пандемии. Я заметил, что уважаемая делегация Индии от имени Азиатско-Тихоокеанской группы также подняла этот сложный вопрос. Для Секретариата, включая СРНР, здесь, в штаб-квартире, а также для внешних бюро, было отмечено снижение процента выполнения. Некоторые мероприятия и программы в прошлом году были отложены или отменены из-за пандемии. Это было предложено Секретариатом или по просьбе соответствующего государства-члена. Во-вторых, как сообщил Генеральный директор в своем вчерашнем вступительном слове, в ответ на рекомендацию Внешнего аудитора, между двухгодичными периодами было изменено определение полностью достигнутых результатов, и теперь полностью цель считается полностью достигнутой при достижении 100-процентного показателя, а не 80-процентного, как было ранее. Будьте уверены, что в первом квартале этого года мы начинаем возвращаться к нормальной работе по всем программам и мероприятиям. Большое спасибо.

172. Секретариат: Возвращаясь к вопросу Канады об эффективном функционировании сети Внешних бюро. Эта оценка основана на достижении показателей эффективности, содержащихся в Отчете о результатах работы ВОИС. Итак, вы заметите, что 60 процентов показателей были полностью достигнуты Внешними бюро, а еще 15 процентов – частично достигнутыми, учитывая, что, как только что сказал заместитель генерального директора Сектора регионального и национального развития, существует изменение в определении полного достижения показателей. Таким образом, эти бюро в сложное время пандемии оставались на местах, в контакте с пользователями и заинтересованными сторонами, в прямом контакте, осуществляя программы, проводя мероприятия, и они делали это в контексте, как я уже сказал, довольно сложного времени. Таким образом, они продолжают реализовывать ожидаемые результаты, предусмотренные для них в Программе и бюджете, и продолжают продвигать мандат Организации. Благодарю Вас.

173. Заместитель Председателя: Спасибо за комментарии. Насколько я понимаю, вы дали соответствующие ответы на все вопросы, заданные различными делегациями, поэтому я хотел бы поблагодарить Секретариат за это. Если больше нет желающих выступить, мы будем считать этот пункт закрытым и перейдем к рассмотрению пунктов решений, относящихся к пунктам 9 и 10 повестки дня. Во-первых, пункт 9 повестки дня, касающийся Отчета о результатах работы ВОИС за 2020-2021 гг., документ WO/PBC/34/7. Если нет желающих выступить, мы будем считать этот пункт принятым и на этом завершим рассмотрение пунктов 9 и 10 повестки дня.

174. Комитет по программе и бюджету (КПБ), рассмотрев Отчет о результатах работы ВОИС (ОРРВ) за 2020–2021 гг. (документ WO/PBC/34/7) и Отчет Отдела внутреннего надзора (ОВН) о проверке достоверности информации, представленной в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг. (документ WO/PBC/34/8), при том понимании, что этот документ является самооценкой Секретариата, рекомендовал Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, принять к сведению положительные финансовые результаты и результаты деятельности Организации по программам с точки зрения достижения ожидаемых результатов в двухлетний период 2020–2021 гг.

175. Заместитель Председателя: Просьб о предоставлении слова нет, поэтому мы будем считать этот пункт решения принятым. Мы переходим к следующему пункту решения по пункту 10 повестки дня. Вы видите его на экране, он связан с Отчетом Отдела внутреннего надзора о проверке достоверности информации, представленной в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг. (документ WO/PBC/34/8), который выглядит следующим образом.

176. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению Отчет Отдела внутреннего надзора (ОВН) о проверке достоверности информации, представленной в Отчете о результатах работы ВОИС за 2020–2021 гг. (документ WO/PBC/34/8).

ПУНКТ 11 ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА 2021 Г.; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАЯ 2022 Г.

(А) Годовые финансовые ведомости за 2021 г.

177. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/9.

178. Заместитель Председателя: Продолжим работу по повестке дня. Это очень насыщенная повестка дня, поэтому нам придется продолжить работу. Итак, давайте перейдем к пункту 11. Сначала мы рассмотрим годовые финансовые ведомости за 2021 г. и положение с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г., как вы знаете, к этому пункту повестки дня прилагается ряд документов: WO/PBC/34/9 и WO/PBC/34/10. Мы начнем с пункта 11(а) на основе документа WO/PBC/34/9. В соответствии с положением 8.11 Финансовых положений и правил, КПБ обязан изучить финансовые ведомости и отчеты об их аудиторской проверке и направить их Генеральной Ассамблее

с замечаниями и рекомендациями. В соответствии с этим в документе WO/PBC/34/9 представлены финансовые ведомости Организации за год, закончившийся 31 декабря 2021 г. Я предоставляю слово директору Финансового отдела для представления этого пункта.

179. Секретариат: Спасибо, Председатель, и доброе утро всем. Годовая финансовая отчетность за 2021 г. включает в себя годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2021 г. Финансовые ведомости за 2021 г. подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и получили безоговорочно положительное аудиторское заключение. В настоящий документ также включено заявление ВОИС о системе внутреннего контроля. Финансовый отчет включает обсуждение и анализ результатов за год, а также подробную информацию о финансовом положении Организации на конец декабря 2021 г. Результат деятельности Организации за 2021 г. показал профицит за год в размере 108,9 млн шв. франков, при этом общий объем доходов составил 475,1 млн шв. франков, общий объем расходов – 388,9 млн шв. франков, а инвестиционная прибыль – 22,7 млн шв. франков. Для сравнения, в 2020 г. профицит составил 135,9 млн шв. франков, общий объем доходов – 468,3 млн шв. франков, общий объем расходов – 365,8 млн шв. франков, а инвестиционная прибыль – 33,4 млн шв. франков. Общий объем доходов в 2021 г. увеличился на 1,45% по сравнению с показателем 2020 г. Общий объем расходов в 2021 г. также увеличился на 6,3 процента по сравнению с 2020 г. По состоянию на 31 декабря 2021 г. Организация располагала чистыми активами в размере 408,5 млн шв. франков, при этом сумма совокупных активов составляла – 1 577,3 млн шв. франков, а сумма совокупных обязательств – 1 168,8 млн шв. франков. В течение 2021 г. размер чистых активов Организации возрос на 21,4 млн шв. франков. Профицит за год в размере 108,9 млн шв. франков был в значительной степени уравновешивался актуарными убытками по статье обязательств ВОИС по МСПС, которые составили 87,5 млн шв. франков и были учтены в категории чистых активов. Большое спасибо за внимание, я буду рад ответить на вопросы. Спасибо, господин Председатель.

180. Делегация Германии: Спасибо, господин заместитель Председателя. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку и представление документа WO/PPC/34/9. Мы с удовлетворением отмечаем, что эти финансовые ведомости были подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС) и получили безоговорочно положительное аудиторское заключение. Мы приветствуем положительные финансовые результаты за 2021 год, которые показывают заметный профицит, а также здоровый баланс совокупных активов и совокупных обязательств. Наша группа понимает, что годовой финансовый отчет и финансовые ведомости подготовлены методом полного начисления в соответствии с МСУГС, что приводит к сокращению профицита в 2021 г. с 143,7 млн шв. франков до 108,9 млн швейцарских франков по сравнению с бюджетным результатом. Мы с удовлетворением отмечаем увеличение доходов от сборов Мадридской системы на 8,1% по сравнению с 2020 г. Однако мы с обеспокоенностью отмечаем постоянно растущие обязательства по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). Группа В удовлетворена тем, что ВОИС добились положительных финансовых результатов, особенно с учетом последствий пандемии COVID-19. Тем не менее, даже несмотря на высокий спрос на платные услуги ВОИС в 2021 г., мы по-прежнему призываем Организацию проявлять осмотрительность в предстоящем двухлетнем периоде в связи с сохраняющейся неопределенностью. Спасибо, господин заместитель Председателя.

181. Делегация Словакии: Спасибо, господин заместитель Председателя. Господин заместитель Председателя, Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку и представление годового финансового отчета и финансовых ведомостей за 2021 год. Мы выражаем наше удовлетворение тем, что, несмотря на пандемию и ее значительное влияние на деятельность ВОИС, Организация зафиксировала

положительные финансовые показатели и профицит. Мы также отмечаем очередной рост использования услуг ВОИС в области ИС, тем более что крупнейшим источником доходов в течение 2021 г. были пошлины по процедуре РСТ, составившие более 76 процентов от общего объема доходов. Также мы отметили высокий уровень расходов Организации в 2021 г. по сравнению с 2020 г. Из отчета нам известно, что Организация успешно пыталась достичь баланса. Мы также высоко оцениваем ответственное управление финансовыми ресурсами Организации и верим, что Организация будет продолжать идти по этому пути. Спасибо.

182. Делегация Китая: Спасибо, господин заместитель Председателя. Китай благодарит Секретариат за подробный годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2021 г. Я также хотел бы поблагодарить директора Финансового отдела за презентацию отчета. Этот отчет был составлен в строгом соответствии с МСУГС, что еще раз отражает открытый, прозрачный, тщательный и осторожный подход к финансовому управлению этой Организации. Китай приветствует включение в отчет нового раздела по экологической, социальной и управленческой ответственности, что еще раз демонстрирует приверженность ВОИС реализации ЦУР. Китай выражает удовлетворение по поводу многолетнего здорового финансового положения ВОИС, растущих профицита и чистых активов, что в основном объясняется повышением доверия и спроса на глобальные услуги системы РСТ со стороны глобальных пользователей. Китай отмечает, что в 2020 и 2021 гг., несмотря на воздействие COVID-19, финансовые излишки ВОИС все еще значительно увеличились, достигнув в общей сложности 245 млн шв. франков. Мы надеемся, что Организация будет эффективно использовать эти излишки и направит больше ресурсов на совершенствование глобальной системы услуг ВОИС в области ИС, а также ИС в целях развития, в том числе на дальнейшее расширение языкового охвата Мадридской и Гаагской систем для усиления их влияния и более широкого применения, тем самым обеспечивая долгосрочное здоровое финансовое положение ВОИС. Спасибо, господин заместитель Председателя.

183. Делегация Алжира: Спасибо, заместитель Председателя. Прежде всего, благодарим Секретариат за представление годового финансового отчета и финансовых ведомостей за 2021 г. Мы отмечаем, что расходы за 2021 г. составили 388,9 млн шв. франков. У нас есть вопрос о наборе персонала. Мы не заметили никакой информации о наборе персонала, осуществляемом ВОИС. Например, о расходах на набор новых сотрудников за рассматриваемый период мы ничего не знаем. У нас возник вопрос, чем это обусловлено. Мы также хотели бы обратить внимание еще на один момент. Если мы хотим добиться справедливой представленности персонала, то мы должны отметить, что у нас недостаточно сотрудников во внешних бюро в Африке, например, в Алжире у нас всего один сотрудник. Так продолжается с 2019 г. Этот вопрос мы поднимали на предыдущих заседаниях КПБ, но, похоже, ничего не изменилось. В связи с этим мы хотели бы получить некоторые разъяснения по поводу набора персонала. Какая стратегия сейчас реализуется для того, чтобы обеспечить набор сотрудников там, где у нас нет достаточного количества персонала, особенно для недавно созданных внешних бюро в Африке. Спасибо.

184. Делегация Испании: Спасибо, господин заместитель Председателя. Спасибо, что предоставили нам слово. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы присоединиться к заявлению Группы В. Мы хотели бы выразить удовлетворение хорошим финансовым состоянием ВОИС, что очень наглядно демонстрируют финансовые ведомости за 2021 г. ВОИС достигла профицита в размере 108,9 млн шв. франков, что является позитивным результатом и позволяет нам более амбициозно смотреть в будущее. 2021 г. был хорошим годом для интеллектуальной собственности во всем мире, и об этом свидетельствуют статистические показатели национальных и международных ведомств. В связи с этим мы должны осознавать, что наши доходы и,

следовательно, наша способность финансировать нашу деятельность полностью зависят от экономических циклов, и исходя из этого, ответственное, но амбициозное реалистичное управление является необходимым. Мы сожалеем о падении реальных доходов РСТ в части публикаций – их было на 1300 меньше, чем в 2020 г. Мы считаем, что, несмотря на календарный эффект, они должны продолжать расти хорошими темпами. Нас особенно радует рост числа патентных заявок в Мадридской системе, а также новых регистраций и продлений. Что касается расходов, то, хотя мы высоко ценим усилия по увеличению бюджета, мы считаем необходимым двигаться к тому, чтобы стать Организацией, которая больше инвестирует в интеллектуальную собственность, вернувшись к уровню ежегодных расходов, превышающему 400 млн шв. франков. Выражение нашей деятельности в экосистеме интеллектуальной собственности должно распространять наши преимущества по всему миру и демонстрировать нашу способность к росту. Хорошее финансовое состояние ВОИС показывает, что это возможно, и мы хотели бы призвать Секретариат, чтобы в будущие финансовые годы вы были более вовлечены и проявляли фантазию в рамках программы. Однако мы сталкиваемся со сложными моментами, которые касаются всей деятельности государств-членов, а также наших услуг. Мы призываем Секретариат продолжать предлагать качественные услуги, диверсифицировать свои вклады и системы управления рисками, а также проявлять осторожность с прицелом на будущее, большое спасибо.

185. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин заместитель Председателя. Очень приятно снова видеть Вас в этом году. Прошу прощения за технические проблемы, возникшие во время моего предыдущего выступления. Господин заместитель Председателя, моя делегация принимает к сведению позитивное финансовое положение Организации. Мы также выражаем ВОИС признательность за успешное преодоление проблем, связанных с COVID-19 в 2021 г. Увеличение числа заявок на регистрацию объектов ИС в течение 2021 г. свидетельствует о сохраняющейся актуальности и важности ВОИС в отношении инноваций. Моя делегация по-прежнему придерживается мнения, что ИС не должна рассматриваться как самоцель, в основном именно инновации и рост науки и техники являются движущей силой ИС в глобальном масштабе. Поэтому в развивающихся странах и регионах мира следует поощрять инновации не только с точки зрения развития, но и с целью адаптации потенциала подачи заявок на ИС в развивающихся странах. Это приведет к росту спроса на платные услуги ВОИС, обеспечивая устойчивую финансовую стабильность Организации в будущем. Благодарю Вас, господин заместитель Председателя.

186. Заместитель Председателя: Спасибо, уважаемый делегат Пакистана, за ваши комментарии. Мы не видим дополнительных просьб о выступлении. Мы планируем оставить несколько минут для Секретариата, чтобы ответить, если это необходимо, на некоторые вопросы, поднятые в ходе этого раунда. Секретариат просит несколько минут, чтобы подготовить ответы на ваши вопросы, поэтому у нас будет очень короткий перерыв. Даже более короткий, чем предыдущий. Через две минуты я попрошу вас вернуться на свои места, чтобы продолжить работу.

187. Заместитель Председателя: После этого короткого двухминутного перерыва мы возобновляем работу Комитета. Я предоставляю слово помощнику Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления, чтобы он ответил на некоторые вопросы, заданные делегациями, а затем директору Финансового отдела.

188. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Благодарю вас, уважаемые делегаты, за ваши вопросы. Я полагаю, что у уважаемого делегата Алжира было два вопроса от имени Африканской группы. Первый касается статуса набора персонала во Внешнее бюро в Алжире. Я попросил своих коллег из отдела кадров связаться с вами на двусторонней основе, чтобы объяснить текущую ситуацию и то, что там происходит. Я надеюсь, что это вас удовлетворит. Что

касается вопроса о наборе персонала, то, как я понимаю, вопрос был посвящен расходам на набор персонала и тому, как мы учитываем их в нашей отчетности и внутреннем бюджете. Если можно, я передам этот через некоторое время директору Финансового отдела, чтобы он объяснил это немного подробнее. Я полагаю, чуть позже по повестке дня мы обсудим годовой отчет о людских ресурсах, и, если у нас будут вопросы более широкого характера по набору персонала, а я уверен, что такие вопросы будут, то их с удовольствием рассмотрят наши коллеги из ДУЛР. Вот все, что я могу сказать по текущему пункту. С вашего позволения, Председатель, я предоставляю слово директору Финансового отдела, чтобы он дал более подробные разъяснения по поводу учета расходов на набор персонала.

189. Секретариат: Большое спасибо, спасибо за вопрос. Ответ довольно прост. В соответствии со стандартами МСУГС, мы не обязаны показывать расходы на набор персонала отдельной статьей. Мы не обязаны раскрывать информацию об этих расходах. Любые расходы, которые мы понесли в связи с набором персонала и заработной платой нанимаемых людей, включены в расходы на персонал. Если вам нужна более подробная информация или более подробная разбивка этих расходов, то вы можете найти больше информации об этом в годовом отчете о людских ресурсах, или мы можем предоставить вам более подробную информацию на двусторонней основе. Мы не обязаны предоставлять дополнительную информацию по этому вопросу в финансовых ведомостях. Спасибо.

190. Заместитель Председателя: Спасибо вам обоим за ваши объяснения. Насколько я понимаю, это были вопросы, заданные уважаемым делегатом Алжира. Поскольку больше просьб о предоставлении слова нет, я хотел бы завершить рассмотрение подпункта пункта 11(a).

191. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, утвердить Годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2021 г. (документ WO/PBC/34/9).

(B) Обновленная информация об инвестициях

192. Председатель: Добрый день, делегаты, итак, как мы и планировали, мы начнем вторую половину дня с пункта 11 (b) повестки дня «Обновленная информация об инвестициях», как это было сделано впервые на тридцать первой сессии КПБ в сентябре 2020 г. Сейчас мы получим презентацию об инвестициях Организации от инвестиционного консультанта ВОИС из MBS Capital Advice SA. От КПБ не требуется принятия какого-либо решения по этому подпункту повестки дня, и сейчас я хотел бы передать слово помощнику Генерального директора, курирующему Сектор администрации, финансов и управления, для вступительного слова, а затем слово будет предоставлено господину Мохаммеду Наджафи, MBS Capital Advice SA. Господа, вам слово.

193. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо, господин Председатель. Всем доброго дня. Я представлю этот пункт, как сказал Председатель, а затем передам слово нашему консультанту по инвестициям для более полной презентации. Уважаемые делегаты, за последние несколько двухлетних периодов доходы ВОИС превышали расходы. Этот профицит позволил накопить портфель инвестиционных активов. В связи с этим в феврале 2018 г. были введены в действие среднесрочный и долгосрочный инвестиционные портфели ВОИС, которые призваны обеспечить управление нашими активами таким образом, чтобы они отражали характер и будущие обязательства и

структуру расходов. Портфели содержат исключительно в активы, приносящие доход, такие как акции, облигации и недвижимость. Инвестиционные активы диверсифицированы по классам активов, что позволяет распределить риски и снизить общий уровень риска Организации. В этой связи портфель среднесрочных денежных инвестиций, который нацелен на положительную норму прибыли в швейцарских франках в течение пяти лет, состоит из глобальных облигаций и активов недвижимости. Портфель долгосрочных денежных инвестиций направлен на достижение доходности, которая будет способствовать обеспечению желаемого коэффициента покрытия долгосрочных обязательств ВОИС по выплатам сотрудникам в течение 20 лет. Этот портфель состоит из тех же классов активов, что и портфель среднесрочных денежных средств, но с добавлением глобальных акций. Распределение каждого класса активов в портфелях было определено в соответствии как с требуемыми целевыми показателями долгосрочной доходности инвестиций, так и с допустимым риском, как того требует политика ВОИС в области инвестиций. Господин Председатель, для того чтобы представить углубленный взгляд на портфели, Секретариат ВОИС попросил своих инвестиционных консультантов подготовить подробную обновленную информацию о результатах инвестиционной деятельности ВОИС для внимания КПБ. Делегациям, следящим за ходом обсуждения дистанционно, предлагается ознакомиться с документом в формате PDF, размещенным на веб-сайте КПБ. Прежде чем передать слово нашим консультантам по инвестициям, компании MBS, я хочу добавить еще несколько вступительных слов. Мы инвестируем на средне- и долгосрочную перспективу, чтобы соответствовать обязательствам по нашим пассивам и будущим расходам на прогнозируемый временной горизонт. В течение этого времени мы ожидаем, что в одни годы наши инвестиции будут хорошо расти, а в другие – падать. Последнее не обязательно является поводом для беспокойства – я думаю, что мы недовольны этим, – но это не повод для беспокойства, при условии, что в течение прогнозируемого периода времени мы сфокусированы на обеспечении ликвидности и достижении ожидаемого среднего показателя доходности. Несмотря на положительную доходность инвестиций в 2021 г., условия для управления инвестициями в этом году были крайне сложными. Ожидается, что макроэкономическая и политическая неопределенность на фоне затянувшейся пандемии COVID-19 сохранит текущую волатильность показателей доходности инвестиций. В то же время, устойчивое инфляционное давление, особенно на цены на нефть и газ, и их влияние на располагаемый доход и потребление, вероятно, повлияют на глобальный экономический рост и останутся «встречным ветром» для будущих доходов от инвестиций. В связи с этим Консультативный комитет ВОИС по инвестициям (ККИ) при поддержке нашего инвестиционного консультанта продолжает следить за этими инвестициями и работать над управлением инвестиционными портфелями для достижения долгосрочных целей. Большое спасибо, уважаемые делегаты, спасибо, Председатель, теперь я передаю слово нашему консультанту по инвестициям Мухаммеду Наджафи из MBS Capital Advice.

194. Консультант по инвестициям: Большое спасибо, господин Председатель, спасибо помощнику Генерального директора. Как было отмечено несколько секунд назад, за последние 12-18 месяцев ситуация несколько изменилась по сравнению с той обстановкой, в которой мы находились ранее. После пандемии избыточный спрос и узкие места могли создать инфляционное давление в экономике, подталкивая к повышению процентных ставок, а конфликт в Украине усугубил это инфляционное давление за счет давления на цены на сырье. Рост процентных ставок, как бы то ни было, оказывает давление на цены всех активов, потому что, по сути, на финансовых рынках каждый актив является своего рода механизмом дисконтирования будущих денежных потоков. Когда эти будущие денежные потоки дисконтируются по другой процентной ставке, в данном случае по более высокой процентной ставке, цены, скорее всего, будут снижаться. За последние 12-14 месяцев мы видели, что процентные ставки на различных рынках выросли с 10-летних минимумов до 10-летних максимумов за очень короткий период времени. Это оказало давление на цены активов, как я уже упоминал ранее, но, конечно,

это также открывает перед инвесторами значительно лучшие перспективы в будущем. Одной из основных проблем, с которыми сталкиваются инвесторы в этой стране, является тот факт, что с 2015 г. на наличные деньги действуют отрицательные процентные ставки, что означает, что ваши наличные деньги в банке теряют свою стоимость, просто оставаясь на банковском счете. Это серьезная проблема для всех инвесторов скоро исчезнет и уже начала исчезать. Поэтому, хотя нынешняя обстановка может не радовать, она определенно радует с точки зрения будущих инвестиций и будущей доходностью инвестиций, и многие проблемы, с которыми инвесторы сталкивались в прошлые годы, были решены или решаются. Однако, как следствие роста процентных ставок, этот краткий обзор доходности рынка, который отображается на вашем экране (слайд «Отрицательная доходность почти во всех категориях активов»), показывает, что практически каждый актив или каждый выбранный класс активов в мире: акции, недвижимость, кредиты, облигации, – все имеет более или менее отрицательную доходность за первые пять месяцев этого года по ранее упомянутым причинам. Положительной стороной этой новости является то, что, как я уже говорил ранее, и здесь вы можете увидеть это в цифрах, многие классы активов, в которые инвесторы, разумные инвесторы, вкладывают средства, которые были ослаблены политикой нулевых процентных ставок во всем развитом мире, снова стали прибыльными для будущих инвестиций. Вы можете видеть в таблице (слайд «Рост доходности»), как уровень интереса, который инвесторы получают от различных инвестиционных категорий, сейчас находится на более высоком конце диапазона последних 10 лет. Те, кто присутствовал здесь в прошлом году, помнят, что я обратил внимание на тот факт, что многие рынки подвержены значительной переоценке. Условия очень низких процентных ставок и отсутствие альтернатив подтолкнули цены на активы до экстремальных уровней на различных рынках. Здесь (слайд «Улучшение оценочной стоимости акций») приведен пример американского и мирового рынков акций, но вы видите, что оценки достигли уровней, которые за всю историю этого рынка были превышены только в течение двух лет. Вы также видите, что коррекция в этом году устранила часть этого оценочного риска, оценочного риска, который оказывает прямое влияние на будущую доходность. На этом графике в прошлом году (слайд «Снижение оценочной стоимости стало предвестником высоких доходов») мы подчеркивали, что от уровня оценочной стоимости фондовых рынков до этого в прошлом году исторически доходы были довольно низкими. Именно это вы можете видеть в правой части этого графика: когда оценочная стоимость была на высоком уровне, средняя будущая доходность, как правило, была ниже. Движение в этом году создало лучшие возможности для будущей доходности с нынешнего уровня, поэтому мы переместились с самого правого края, туда, где он обведен на графике. Таким образом, с нашей точки зрения, некоторые из ключевых рисков, на которые мы обращали внимание на нашей прошлогодней презентации, фактически снизились. Аналогичным образом, что касается инвестиций в швейцарскую недвижимость (слайд «Более разумная оценочная стоимость»), летом прошлого года оценочная стоимость достигла экстремальных уровней. Такая экстремально высокая оценочная стоимость также снизилась, что позволило снизить риск и повысить прибыльность в будущем. Как я уже говорил ранее, ключевым фактором этих изменений стал быстрый рост процентных ставок, который вы можете видеть на этом графике (слайд «Значительный рост процентных ставок») на различных рынках. Эти процентные ставки, хотя и не являются высокими по историческим стандартам, очень высоки по сравнению с тем, что мы видели за последнее десятилетие, и, безусловно, предлагают инвесторам лучшие возможности на будущее. Более высокая доходность будет способствовать росту доходности в будущем, по крайней мере, в номинальном выражении. Что касается самих портфелей, то, как было сказано ранее, эти портфельные стратегии основаны на очень устойчивом и стабильном получении дохода. Основной движущей силой долгосрочной доходности, которая будет получена от этих инвестиций, является постоянный поток доходов в виде процентов, ренты и дивидендов. Мы показали эволюцию этого дохода, который, очевидно, является очень линейным и очень стабильным, в отличие от рыночных цен,

которые могут колебаться очень непредсказуемым образом (слайды «Стратегии, основанные на стабильном доходе, стратегические денежные средства и основные денежные средства»). В долгосрочной перспективе мы можем быть уверены в том, что портфель сможет обеспечить желаемые результаты благодаря генерированию дохода. Это со временем затмит масштабы волатильности рынка. Резюме того, что я сказал ранее, находится на этом слайде (слайд «Ожидаемая доходность»). В основном смысл заключается в том, что более высокие процентные ставки и более низкие цены и рынки капитала благоприятны для будущих инвесторов и будущих инвестиций, и если инвестиции были разумно сделаны в активы, приносящие доход, то способность приносить доход значительно улучшилась за последние несколько месяцев и будет поддерживать гораздо более высокую доходность в будущем. В отличие от того, что было представлено КПБ в прошлом году, на слайде слева (слайд «Изменения») представлены выдержки из того, что мы отмечали в прошлом году, и мы, конечно, не ожидали, что все изменится так быстро, как это произошло, но изменения мы ожидали. Так получилось, что оценочная стоимость активов, которая находилась на экстремальных уровнях, снизилась до гораздо более привлекательных уровней. Процентные ставки, которые были нулевыми или отрицательными, стали значительно положительными и способствуют будущим доходам. В то же время всплыли некоторые риски, о которых мы не всегда знали. А именно, риск более высокой инфляции и, возможно, более высокие геополитические риски, которые будут продолжать влиять на финансовые рынки и, вероятно, будут продолжать влиять на более высокую волатильность на рынках. Два слова о фактической доходности портфелей, которые сейчас отображаются на экране (слайд «Историческая доходность»): доходность за первые пять месяцев этого года составляет около минус 6 процентов. Я считаю важным обратить внимание на то, что это изменения цен; способность этих портфелей генерировать доход, как я уже говорил, только улучшилась, поэтому денежные потоки, которые портфель генерирует сегодня, выше, чем те, которые генерировались шесть месяцев назад. По всем признакам, мы довольны текущей ситуацией больше, чем в течение долгого времени, потому что многие из проблем, с которыми мы сталкивались с точки зрения инвестиций, сегодня решены благодаря более высоким процентным ставкам. Мы ожидаем, что эти портфели, безусловно, продолжат приносить результаты, соответствующие целям, которые были поставлены на этот период времени. Большое спасибо.

195. Председатель: Я благодарю помощника Генерального директора, курирующего Сектор администрации, финансов и управления, и консультанта по инвестициям за их выступления. Я не знаю, насколько понятна была вам презентация, но для меня, как человека с нефинансовым образованием, это не имело большого смысла. Я открываю слово для комментариев государств-членов.

196. Делегация Российской Федерации: Спасибо большое, уважаемые господин Председатель. Вы правильно сказали в своей комментарии, что Вы надеетесь, что мы все поняли, а Вам этого сделать не удалось. Так вот нам всем этого сделать не удалось по ряду процедурных аспектов, на которые нам хотелось бы обратить первостепенное внимание. Государствам-членам нужно давать гораздо больше времени на ознакомление с такого сложного рода документами. Надо обладать необходимой квалификацией, знаниями, специализацией для того, чтобы действительно их понимать, анализировать, узнавать, что в них написано и, более того, принимать очень важные решения КПБ – ключевого комитета – на основании предоставленного анализа, а не просто формально относиться к документу как к набору букв, цифр и бумаги. Поэтому мы исходим из того, что подобного рода документы должны быть подготовлены заранее, с соблюдением необходимых требований, как минимум за два месяца до даты открытия Комитета. Второй момент, на который я хотела бы обратить особое внимание, – это необходимость употребления в апробированных выражений в документах, соответствующих не только практике ООН, но и пресловутому международному праву. Я понимаю, что для многих стран в этом зале международное право уже давно стало какой-

то умозрительной конструкцией, но все-таки оно еще существует, и мы хотели бы, чтобы в документах КПБ предполагалось использование исключительно формулировок, соответствующих международному праву и международно-правовым оценкам событий. Это два замечания по форме, теперь по существу. Оценочное суждение в отношении рынков и роста инфляции, высказанное в документе, не соответствует действительности и не основано на экономических показателях. Также почему-то преднамеренно умалчивается о том, что к подобного рода росту инфляции привели в том числе односторонние незаконные санкционные меры, принятые рядом стран. Поэтому мы хотели бы призвать к объективной подаче информации, что очень важно для принятия подобного рода существенных решений по инвестициям Комитетом. Спасибо.

197. Делегация Италии: Спасибо, Председатель. 2021 г. действительно был хорошим годом для инвестиций, мы смогли использовать рыночные возможности и волатильность. Мы согласны с тем, что нам нужно больше времени для анализа состава инвестиций с точки зрения их эффективности, а также рисков. Большое спасибо.

198. Инвестиционный советник: Большое спасибо. Поскольку вопросов нет, мне нечего добавить. Спасибо, Председатель.

199. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо, господин Председатель. Прежде всего, хочу напомнить, что по этому пункту не предполагается принятия решения, поэтому консультант и Секретариат находятся в вашем распоряжении для дальнейшего обсуждения этого вопроса, но сегодня решение приниматься не будет. Комментарии уважаемого делегата Российской Федерации к сведению. Что касается документов, мы рассмотрим этот вопрос и постараемся найти решение, которое обеспечит правильный баланс между тем, чтобы дать вам всем возможность оценить и действительно ознакомиться с документом, и тем, чтобы не публиковать документы настолько заранее, так как за прошедший период рынки так сильно изменились, учитывая волатильность в настоящее время, что информация, которую мы предоставили несколько месяцев назад, уже устарела. Но мысль понятна, и мы посмотрим, что можно сделать в этом отношении. Спасибо, Председатель.

200. Делегация Российской Федерации: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Да, действительно, принятие каких бы то ни было решений на текущей сессии в отношении данного подпункта повестки дня не планируется. Однако у нас есть вопрос: этот документ размещен на официальном сайте Комитета, ему дан номер Комитета, соответственно, он является документом Комитета. Будьте любезны, поясните, пожалуйста, статус этого документа. Мы хотели бы еще раз уточнить, что этот документ представлен вне требований по временным рамкам – они не были соблюдены в полном объеме, у нас не было достаточного времени для анализа документа, – соответственно, мы исходим из того, что этот документ носит сугубо информационный характер, и высказанные нами замечания не позволяют говорить о том, что это документ, по которому был достигнут консенсус. Спасибо.

201. Председатель: Мы приняли к сведению комментарии от государств-членов, поскольку решение Комитета не требуется.

(С) Положение с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г.

202. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/10.

203. Заместитель Председателя: Мы переходим к следующему пункту нашей повестки дня, которым является подпункт 11 (с) повестки дня. За ним последует пункт 11 (b) «Обновленная информация об инвестициях», с которым нам придется подождать до

второй половины дня, поскольку он требует присутствия советника ВОИС по инвестициям. Подпункт (с) – Положение с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г., документ WO/PBC/34/10. В этом документе содержится подробная информация о положении дел с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г., включая информацию о динамике задолженности по взносам и выплатами в фонды оборотных средств с 2010 г. Теперь я предоставляю слово Секретариату для представления этого отчета о положении с уплатой взносов.

204. Секретариат: Спасибо, господин заместитель Председателя, доброе утро всем вам. Прежде чем я представлю документ – презентация будет очень краткой – я хотел бы извиниться за ошибку на странице 5 английской версии документа. Таблица была случайно продублирована с предыдущей страницы, так что это не большая ошибка, но у нас дана таблица дважды, и мы это исправим. Все остальные версии в порядке. Документ «Положение с уплатой взносов» содержит информацию о задолженности по ежегодным взносам и выплатам в фонды оборотных средств по состоянию на 31 мая 2022 г. В приложениях содержится информация об унитарной системе взносов, а также отчет о положении дел с уплатой взносов и выплатами в фонды оборотных средств за двухлетний период 2020-2021 гг. Господин заместитель Председателя и члены Комитета, с момента подготовки документа, который датирован 31 мая, мы получили следующие дополнительные взносы: Науру – 5 698 шв. франков, Сент-Винсент и Гренадины – 2 849 шв. франков, Никарагуа – 2 849 шв. франков, Кот-д'Ивуар – 311 шв. франков, Габон – 50 шв. франков, Мали – 403 шв. франка, Нигер – 50 шв. франков, Бразилия – 3 497 шв. франков, Греция – 51 277 шв. франков, Аргентина – 89 179 шв. франков и Ямайка – 340 шв. франков. Я благодарю Вас, господин заместитель Председателя.

205. Заместитель Председателя: Большое спасибо за эти комментарии. После этого объяснения Секретариата по данному документу и положению с уплатой взносов мы предоставим слово делегациям, желающим выступить от имени региональных групп или в своем национальном качестве, слово вам. Похоже, что ни в зале, ни виртуально не поступало никаких просьб о предоставлении слова. Поэтому, поскольку я не вижу просьб о предоставлении слова, мы зачтем пункт решения, который находится перед вами на экране. Это подпункт (с) пункта 11 повестки дня. Годовые финансовые ведомости, документ WO/PBC/34/10.

206. Заместитель Председателя: Я не вижу никаких вопросов или комментариев по этому пункту повестки дня. Тогда мы будем считать, что решение по данному пункту принято Комитетом.

207. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению «Положение дел с уплатой взносов по состоянию на 31 мая 2022 г.» (документ WO/PBC/34/10).

ПУНКТ 12 ГОДОВОЙ ОТЧЕТ О ЛЮДСКИХ РЕСУРСАХ

208. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/INF/1.

209. Председатель: Я объявляю заседание открытым. Доброе утро, делегаты. Поскольку пункт 11(b) повестки дня может быть рассмотрен только во второй половине дня, так как инвестиционный советник будет доступен только тогда, сейчас мы будем рассматривать пункт 12 повестки дня, Годовой отчет о людских ресурсах. Этот документ представляется КПБ в соответствии с решением, принятым КПБ на его сессии в сентябре 2012 г. Никакого решения со стороны КПБ не требуется. Сейчас я хотел бы передать слово исполняющему обязанности директора Департамента управления людскими ресурсами для представления отчета.

210. Секретариат: Благодарю Вас, господин Председатель, уважаемые делегаты. Мне очень приятно представить вам Годовой отчет о людских ресурсах (документ WO/PBC/34/INF/1). Годовой отчет представлен в качестве информационного документа для КПБ и будет представлен Координационному комитету ВОИС во время Ассамблеи государств-членов ВОИС в июле 2022 г. Настоящий Годовой отчет о людских ресурсах впервые охватывает календарный год, т.е. период с 1 января по 31 декабря 2021 г., что соответствует другим отчетам, таким как Отчет о результатах работы ВОИС и Отчет внешнего аудитора. По существу, он также включает некоторые темы, отраженные в предыдущем Годовом отчете, который охватывал период с 1 июля 2020 г. по 30 июня 2021 г. (который был представлен вам в сентябре 2021 г.). Настоящий отчет дополняет онлайн-брошюра по кадровым вопросам, в которой представлен широкий спектр подробных статистических данных и информации о людских ресурсах ВОИС, многообразии, поиске талантов, развитии и обучении, а также об управлении конфликтами. Ситуация в области людских ресурсов остается стабильной с точки зрения численности и по-прежнему характеризуется гибкостью: соотношение между основными и гибкими ресурсами составляет примерно 67,6 и 32,4 процента. Департамент управления людскими ресурсами (ДУЛР) сыграл решающую роль в более широком применении этого нового подхода с целью способствовать поддержанию баланса между трудовой деятельностью и личной жизнью сотрудников, особенно в свете осознания того, что гибкий подход к работе критически важен для осуществления трудовой деятельности и является одним из факторов привлекательности ВОИС как работодателя. В частности, была введена система удаленной работы в качестве нового гибкого рабочего механизма, с учетом уроков, извлеченных во время пандемии COVID-19, а также введены дополнительные права на отпуск по уходу за ребенком. Кроме того, были предприняты усилия по обеспечению уважения и гармонии на рабочем месте при абсолютной нетерпимости к притеснениям (в частности, была изменена политика в отношении конфликтов и жалоб на рабочем месте). Была разработана и представлена Координационному комитету ВОИС в октябре 2021 г. новая кадровая стратегия, определяющая направление стратегической работы в области людских ресурсов на ближайшие пять лет. Новая стратегия направлена на обеспечение ВОИС талантами, необходимыми для успешного выполнения программы работы; развитие более открытой, динамичной и совместной организационной культуры; повышение эффективности работы организации через управление эффективностью работы людей; инвестирование в развитие менеджмента и принятие более стратегического взгляда на повышение квалификации в Организации. В конце 2021 г. было объявлено о переходе ДУЛР на модель обслуживания по принципу «единого окна», что привело к реструктуризации Департамента в феврале 2022 года. Однако реструктуризация – это только начало трансформации ДУЛР. Эта новая модель позволит ДУЛР сосредоточить внимание на обслуживании и обеспечить интеграцию тематических областей, а не функций. Новая модель призвана способствовать переходу ВОИС к организации работы, основанной на открытости, транспарентности и ориентированной на интересы людей. ДУЛР будет стремиться к горизонтальному взаимодействию, поддерживая «партнерские» связи с бизнес-кругами, неся – наряду с другими участниками – свою долю ответственности за достижение результатов и способствуя адаптации и трансформации бизнес-ландшафта. В рамках реструктуризации отдел многообразия и инклюзивности теперь является частью отдела управления талантами, чтобы обеспечить интеграцию этой перспективы во все функциональные области. Например, хотя мы будем продолжать уделять особое внимание обеспечению многообразия путем подбора персонала, новое организационное положение будет способствовать увеличению числа и расширению охвата мероприятий, ориентированных на внутренние потребности, в таких областях, как поиск данных, кадровое планирование, вовлечение и обратная связь, смягчение предвзятости и т.д.. Такой подход обеспечит дальнейшее внедрение политики многообразия и инклюзивности в наши кадровые инициативы, подходы и практику. Целевая группа по обучению и развитию под совместным кураторством ДУЛР и Академии ВОИС разработала стратегию

обучения и развития и предложила структуру обучения, которая будет опробована на экспериментальной основе в рамках стратегического планирования людских ресурсов в 2022 г. В развитие результатов обзора системы управления служебной деятельностью и развития персонала ВОИС, ДУЛР в ближайшие два года разработает новую систему управления служебной деятельностью, обеспечив более тесную связь управления служебной деятельностью с процессами развития и другими процессами, связанными с талантами. Между тем, в соответствии с одной из рекомендаций, в 2021 г. был проведен процесс корректировки процедуры оценки показателей работы сотрудников уровня С-4 и выше. Процесс корректировки был направлен на выработку общего понимания в Организации двух самых высоких оценок. Что касается вовлеченности, то изменение культуры ВОИС, прислушивание к голосу своих сотрудников с целью создания культуры, основанной на доверии, динамичной и вознаграждаемой, является одним из ключевых приоритетов. Платформа «Голос сотрудников» обеспечивает доступ в режиме реального времени и по требованию к отзывам сотрудников и ключевым возможностям улучшения для всех рабочих групп. Первый опрос о вовлеченности сотрудников был начат 9 мая и завершился 29 мая 2022 г., при этом уровень участия составил 60 процентов. Следующие шаги будут включать проведение коллективных обсуждений в рамках всей Организации для определения наиболее эффективных действий по повышению вовлеченности, укреплению командной работы и повышению эффективности работы всей Организации в целом. Что касается рекомендаций аудиторов, то по состоянию на 31 декабря 2021 г. в отношении ДУЛР было 34 открытых аудиторских рекомендации (29 от ОВН и 5 от Внешних аудиторов). Все 5 рекомендаций Внешних аудиторов уже выполнены и закрыты; 12 рекомендаций МО считаются выполненными и закрытыми (включая 2 рекомендации, относящиеся к 2018 г.), при этом еще 3 рекомендации будут запрошены к закрытию в ближайшем будущем; а из 8 новых рекомендаций ОВН по результатам обзора системы управления эффективностью и развития персонала одна уже выполнена и закрыта. Я благодарю Вас за внимание.

211. Делегация Германии: Спасибо, господин Председатель. Я беру слово от имени Группы В. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/INF/1 и поблагодарить исполняющего обязанности директора Департамента управления людскими ресурсами за ее сегодняшнюю презентацию. Группа В считает важным обязательство по обеспечению гендерного равенства, и мы рады, что в 2021 г. ВОИС продолжила реализацию общесистемного плана действий ООН по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (ОПД ООН). Это важный механизм подотчетности, и мы отмечаем, что в 2021 г. показатель соблюдения ВОИС остается стабильным и составляет 47 процентов. Мы приветствуем назначение заместителя Генерального директора, курирующую Сектор патентов и технологии, в качестве первого в ВОИС координатора по вопросам гендерного равенства и ИС, а также прием на работу старшего советника по ИС и гендерным вопросам для продвижения и расширения участия женщин в системе ИС. Мы также отмечаем, что еще многое предстоит сделать в области гендерного баланса, обеспечения представленности женщин на руководящих должностях и устранения тенденции к снижению представленности женщин в некоторых классах должностей в Организации. Мы рады видеть продолжение тщательной оценки воздействия вызовов, связанных с COVID-19, и управления соответствующими рисками, включая значительную организационную перестройку, в результате которой был создан новый сектор – Сектора экосистем ИС и инноваций. Мы приветствуем расширение нового гибкого подхода, поддерживающего баланс между работой и личной жизнью сотрудников. Мы также приветствуем новую политику в отношении отпуска по уходу за ребенком. Наша Группа приветствует 11 молодых специалистов, которые были отобраны для участия в Программе молодых экспертов, и желает им успешного обучения. В целом, эффективная политика в области людских ресурсов имеет решающее значение для достижения мандата и целей Организации. Сотрудники и таланты являются наиболее ценными активами организации. Поэтому надлежащее управление людскими ресурсами имеет решающее значение. Мы

призываем Секретариат продолжать свою приверженность обеспечению географическому многообразию персонала и улучшать гендерный баланс, набирая сотрудников на основе заслуг и высочайших стандартов эффективности, компетентности и добросовестности. Спасибо, господин Председатель.

212. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Алжир берет слово от имени Африканской группы. Африканская группа хотела бы поблагодарить Секретариат за составление годового отчета о людских ресурсах и подробное представление ключевых элементов отчета. Группа отмечает достижения, сделанные за период, охватываемый настоящим отчетом, для обеспечения того, чтобы управление людскими ресурсами ВОИС реагировало на быстро меняющийся мир труда, имея компетентный и преданный персонал, способный реализовать стратегические цели ВОИС и эффективно реагировать на потребности государств-членов. Мы с удовлетворением отмечаем, что по состоянию на декабрь 2021 г. женщины составляли 47,9 процента всех сотрудников категории специалистов и выше. Однако мы по-прежнему обеспокоены отсутствием адекватного гендерного баланса в отношении старших должностей, включая уровни Д-2 и С-5, по которым был зарегистрирован регресс. Кроме того, сравнивая данные, предоставленные государствам-членам по географическому распределению сотрудников по регионам в период с 2021 по 2022 г., становится ясно, что Африка абсолютно недопредставлена. Это утверждение основано на детальном наблюдении Группы, и, по сути, анализ вышеупомянутых данных показал, что и без того неадекватная цифра представителей стран Африка в 2021 г. – 64 сотрудника – сократилась до 58 в 2022 г., что вызывает обеспокоенность Группы. Мы также отмечаем, что из 39 набранных по срочным контрактам сотрудников в 2021 г. шесть были внутренними кандидатами, что, вероятно, усугубит уже существующие пробелы. В связи с этим Африканская группа хотела бы узнать, чем объясняется такая ситуация. Связано ли это с отсутствием внешних квалифицированных кандидатов или это скорее преднамеренное решение о привилегированности и продвижении сотрудников для заполнения большинства вакансий? В свете вышеизложенного, господин Председатель, существует очевидная необходимость для ВОИС улучшить ситуацию с многообразием людских ресурсов, в том числе с точки зрения гендерного баланса и географического разнообразия, а также решить проблему недопредставленности с помощью персонала, представляющего все многообразие людей, которым она служит. Кроме того, мы хотели бы любезно попросить Секретариат инициировать создание модели для измерения географического дисбаланса с целью достижения справедливого географического распределения как в высшем руководстве, так и в других категориях сотрудников. В качестве одного из показателей может быть использован процент вновь набранных штатных сотрудников из менее чем адекватно представленных стран. Мы также призываем Секретариат изучить передовой опыт системы ООН в обеспечении гендерного и географического баланса с целью совершенствования кадровой политики ВОИС и процедур найма. Африканская группа хотела бы предложить, чтобы будущие презентации Секретариата включали информацию о карьерном росте и перспективах для сотрудников более низкого уровня, и мы призываем Секретариат усилить свои усилия по привлечению квалифицированных кандидатов из недопредставленных государств-членов. Африканская группа выражает признательность ВОИС за внедрение кадровой информационной панели, призванной укрепить потенциал руководителей в области управления, а также мониторинга гендерной и географической представленности персонала. Наконец, Группа еще раз выражает свою признательность Секретариату и команде ЛР за отчет и надеется, что в будущих отчетах будут учтены и рассмотрены вопросы, вызывающие обеспокоенность Группы, спасибо.

213. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель, Группа ГЦЕБ благодарит Секретариат за представление Годового отчета о людских ресурсах. Мы отмечаем продолжающуюся реализацию ВОИС Общесистемного плана действий ООН по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин (ОПД

ООН), в котором ВОИС выполнила или перевыполнила требования по 47 процентам показателей в прошлом году. Группа ГЦЕБ приветствует установление новых целевых показателей гендерного баланса на двухлетний период 2022-2023 гг. К сожалению, мы отмечаем регресс в представленности женщин на некоторых должностях, и мы надеемся на достижение целевых показателей в ближайшие два года. Кроме того, Группа ГЦЕБ отмечает новую стратегию управления персоналом, которая сосредоточена на семи взаимосвязанных целях, включая культуру, многообразие и инклюзивность, управление эффективностью работы персонала, вовлеченность и благополучие. Поскольку мы понимаем, что эта стратегия будет иметь решающее значение для достижения видения, сформулированного в Среднесрочном стратегическом плане, мы хотели бы призвать ВОИС следовать этим основным целям, которые должны установить стандарты для стратегической работы в области ЛР на ближайшие несколько лет. В то же время Группа ГЦЕБ поддерживает укрепление инициативы координаторов, направленной на привлечение разнообразных кандидатов из недопредставленных регионов или непредставленных государств-членов. Мы также поддерживаем недавно инициированную Программу молодых экспертов, которая привлекла уже около 4 000 кандидатов со всего мира. В целом, мы придаем большое значение усилиям ВОИС, направленным на достижение большего географического разнообразия и гендерного баланса не только среди сотрудников, но и в рамках Организации и ее деятельности. Наконец, мы хорошо понимаем, что последствия пандемии и технологического развития привели к созданию условий для гибкого графика работы и формированию новой культуры труда на каждом рабочем месте, включая ВОИС. Мы считаем, что переход ВОИС к полностью открытой, прозрачной, ориентированной на человека системе будет продолжаться путем дальнейшего сосредоточения внимания ВОИС на управлении кризисами, реагировании на риски, перераспределении рабочей силы и особенно на благополучии ее сотрудников. Спасибо.

214. Делегация Индии: Спасибо, Председатель. Делегация Индии, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, благодарит Секретариат за подробный годовой отчет о людских ресурсах организации. АТГ высоко оценивает усилия Секретариата по поддержанию гендерного баланса, но считает, что Секретариату еще предстоит проделать большую работу, чтобы сократить разрыв в географическом распределении людских ресурсов. Цифры даже по количеству полученных заявлений на должности категории специалистов и выше показывают, что результаты перекошены в сторону определенных регионов и распределены неравномерно. Уверены, что ВОИС необходимы более согласованные усилия по работе с населением. АТГ считает, что Секретариату необходимо разработать стратегический план по исправлению перекоса в географической представленности, без которого Организация будет продолжать отставать от цели в области глобального представительства персонала. Мы уверены, что Секретариат будет работать над дальнейшим сокращением этого разрыва. Спасибо, Председатель.

215. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. Делегация Китая благодарит Секретариат за размещение на официальном сайте данного Годового отчета о людских ресурсах и обновленной информации о кадровом составе ВОИС в 2021 г. Китай высоко оценивает положительные результаты, достигнутые ВОИС в 2021 г. в области управления людскими ресурсами, и ее постоянные усилия по улучшению географической представленности и гендерного баланса персонала. Китай считает, что в условиях быстро растущего глобального спроса на международные услуги Организации в области ИС и растущего желания всех регионов и стран сотрудничать с Организацией, ВОИС следует принять инновационный и эффективный подход к стратегическому планированию своих людских ресурсов как путем привлечения потенциальных специалистов внутри Организации, так и путем найма более выдающихся талантов на глобальном уровне. Китай приветствует новую кадровую стратегию Организации, опубликованную в прошлом году. Реализация этой стратегии будет иметь большое

значение для руководства следующим этапом деятельности ВОИС в области людских ресурсов. Господин Председатель, Китай считает, что эффективное повышение маневренности, гибкости и мобильности этой организации для удовлетворения меняющихся оперативных потребностей, а также повышение компетентности ее сотрудников и оказание им помощи в творческом развитии имеют важное значение для будущего этой организации. Китай также поздравляет ВОИС с завершением в конце прошлого года первого набора в рамках Программы молодых экспертов, и мы желаем 11 молодым экспертам, отобранным для этой Программы, всяческих успехов в их работе в ВОИС. Господин Председатель, Китай с удовлетворением отмечает, что Мадридская и Гаагская системы в прошлом году добились двузначного роста числа заявок. Однако эти две системы по-прежнему испытывают нехватку персонала для рассмотрения заявок. Это может сказаться на предоставлении системами своевременных и высококачественных услуг своим пользователям. Поэтому Китай надеется, что ВОИС примет соответствующие меры для обеспечения Мадридской и Гаагской систем необходимыми ресурсами для обзора и экспертизы систем. Благодарю Вас, Председатель.

216. Делегация Нигерии: Большое спасибо, Председатель. Нигерия присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы. Поскольку мы впервые берем слово, мы хотим поздравить вас и заместителей Председателя с избранием. Наша делегация хотела бы выразить признательность Секретариату за составление Годового отчета о людских ресурсах, включающего информацию о прогрессе в достижении кадровых целей и обзор политики, инициатив и деятельности организации, связанных с людскими ресурсами. Людские ресурсы ВОИС являются основой структуры и ключевым элементом Организации для ее эффективного функционирования. Поэтому делегация Нигерии придает большое значение эффективному управлению людскими ресурсами, учитывая его связь с организационной эффективностью и ориентацией на предоставление услуг. Именно в этой связи, господин Председатель, моя делегация принимает к сведению пробелы в географической представленности сотрудников ВОИС. В свете вышесказанного, для ВОИС стало актуальным существенное увеличение число сотрудников из стран Африканской группы, чтобы внедрить этику и принципы многообразия и инклюзивности персонала и обеспечить кадровый состав, отражающий многообразие людей, которым служит Организация. Нигерия хотела бы присоединиться к просьбе Африканской группы к Секретариату о немедленной разработке модели для измерения и устранения географического дисбаланса с целью достижения справедливого географического распределения при приеме на работу как старшего руководства, так и сотрудников других категорий. Нигерия выражает признательность Секретариату и группе по работе с персоналом за проделанную работу и надеется, что в будущих отчетах будут рассмотрены вопросы, поднятые Группой. Спасибо за предоставленное слово.

217. Делегация Мексики: Большое спасибо, Председатель. Мы хотели бы поблагодарить ВОИС за подготовку этого документа и приветствуем прогресс, достигнутый в области людских ресурсов, в частности, соблюдение Общесистемного плана действий по гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин (ОПД ООН) и назначение заместителя Генерального директора координатором по вопросам гендерного равенства и ИС. Мы благодарим за информацию о первой Стратегии вовлечения инвалидов. Мы понимаем, что инклюзивность – это не только физический доступ к учреждениям. Напротив, важно также включать инвалидов в план работы, поэтому для укрепления стратегии мы считаем, что встреча с экспертами и инвалидами может быть очень полезной для темы инклюзивности на рабочем месте. Мы сожалеем о том, что рекомендации Независимого консультативного комитета, в частности, пункт 43 документа WO/PBC 33/2, не были приняты во внимание в последнем отчете. В целях подотчетности и прозрачности очень важно, чтобы ВОИС проинформировала нас о прогрессе, достигнутом в этих вопросах, особенно в области

многообразия и инклюзивности в новой общесистемной кадровой стратегии. Большое спасибо.

218. Делегация Испании: Большое спасибо, Председатель. По данному пункту повестки дня мы хотели бы присоединиться к тому, что было сказано Группой В. Мы считаем уместным напомнить, что человеческие ресурсы ВОИС являются существенным ресурсом и необходимы для развития всей деятельности ВОИС и для предоставления услуг вместе с технической поддержкой. Они составляют большую часть расходов на персонал, и наем квалифицированных и мотивированных сотрудников и внутреннее перераспределение персонала очень важны. Для Испании гендерное равенство – это не просто очередной политический вопрос, а скорее рычаг для других стратегий, которые поощряют и гарантируют равенство и используют преимущества человеческого таланта. По этой причине мы призываем Секретариат выполнять свои задачи по обеспечению гендерного равенства среди сотрудников категорий С-5 и Д-2. Мы приветствуем назначение заместителя Генерального директора в качестве координатора по вопросам гендерного равенства и ИС, и Испания хотела бы заявить о своей готовности работать с ней во всех видах деятельности для достижения этих целей, как мы это делали в 2021 г. и теперь в 2022 г. В параграфе 35 говорится о необходимости формирования «установки на профессиональный рост». Мы хотели бы знать, что именно имеется в виду, и какие принципы и цели Секретариат собирается использовать для достижения этой цели? Мы считаем, что обмен передовой практикой и опытом является синергетическим взаимодействием между государствами-членами и ВОИС, и поэтому мы очень рады новому комплексному подходу к обучению и повышению квалификации персонала, включая обучение сотрудников в Академии ВОИС. Испания сотрудничала с Академией ВОИС, и мы вновь заявляем о своей готовности к сотрудничеству в рамках этой инициативы. Мы считаем особенно актуальным рассмотреть шаги по интеграции инвалидов, поэтому мы поздравляем Секретариат с первой стратегией интеграции инвалидов. Мы по-прежнему выступаем за гибкие и подвижные формы работы. Тенденции, которые мы наблюдаем на рынке труда в целом, говорят о том, что отказ от гибких форм работы в ВОИС превратит Организацию в менее привлекательного работодателя и, следовательно, снизит возможность привлечения высококвалифицированных кадров, в которых мы нуждаемся. Для этого мы просим Секретариат внести необходимые изменения в организационную культуру. Большое спасибо за внимание.

219. Делегация Канады: Спасибо, господин Председатель. Канада благодарна Секретариату за подготовку данного отчета, и мы выражаем поддержку заявлению Группы В. Канада призывает ВОИС продолжать усилия по достижению гендерного баланса на всех уровнях, включая руководящие должности. Мы приветствуем усилия Организации по продвижению гендерного равенства и инклюзивности через ее новую политику в отношении отпуска по уходу за ребенком. Признавая усилия ВОИС по сохранению и улучшению здоровья и благополучия своих сотрудников, Канада выражает озабоченность по поводу результатов исследования здоровья и благополучия сотрудников, представленных в отчете. Канада хотела бы получить дополнительную информацию о том, как ВОИС учитывает результаты опроса. Спасибо.

220. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Мы благодарим Секретариат за подготовку годового отчета о людских ресурсах и его презентацию. Приветствуем усилия Секретариата, направленные на обеспечение справедливой географической представленности в Организации. Были бы признательны за разъяснение мер, которые руководство предпринимает для достижения справедливой географической представленности. Считаем, что деятельность на этом направлении должна быть продолжена. Кроме того, считаем необходимым включать в отчет о людских ресурсах информацию об уровне представленности каждой страны и каждой региональной группы в Организации. В последний раз подобная информация

содержалась в кадровом отчете ВОИС в 2017 г. Именно такого рода данные могут наглядно продемонстрировать реальную ситуацию относительно справедливой географической представленности в штате Организации. Несмотря на то, что в рассматриваемом отчете есть итоговое количество представленных государств-членов, остается неясной методология сбора и подсчета таких данных. Также были бы признательны за разъяснения Секретариата по пункту 7 в отношении географической представленности в кратком обзоре кадровой политики, раздел 2 документа WO/PBC/34/INF/1. В данном пункте говорится следующее – я процитирую пункт 7 на странице 3 в английской версии документа: «Что касается общей картины в плане географического представительства, то в результате проведения комплекса информационно-просветительских мероприятий на всех уровнях и во всех категориях персонала была обеспечена представленность 121 государства-члена, причем 110 государств-членов были представлены на должностях, подлежащих географическому распределению». Неясно, о каком комплексе информационно-просветительских мероприятий на всех уровнях и во всех категориях персонала идет речь. Каким образом недостатки в отношении географической представленности решались на основе уже существующего персонала, то есть без привлечения новых кадров, внутри организации? Кроме того, призываем Секретариат ВОИС строго следовать решениям и рекомендациям КМГС, а также соответствующим резолюциям, принятым Генеральной Ассамблеей ООН. Благодарю, господин Председатель.

221. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель, Соединенные Штаты поддерживают заявление, сделанное Группой В, и Соединенные Штаты высоко оценивают этот информативный отчет, и мы благодарим Секретариат, особенно Департамент управления людскими ресурсами за его усилия по реализации кадровой стратегии ВОИС на период 2017-2021 гг. Мы высоко ценим то, что ВОИС продолжает реализацию инициатив, направленных на улучшение географической представленности и гендерного паритета в Организации. Нас также воодушевляет подробная информация, представленная по работе с непредставленными государствами-членами, и руководство по инклюзивному языку. Соединенные Штаты также благодарят Организацию за постоянные усилия по реализации политики ВОИС в области гендерного равенства и Общесистемного плана действий ООН по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, и мы высоко оцениваем прогресс в достижении целей гендерного паритета, в частности, на уровнях Д-1 и С-4. Однако мы отмечаем, что представленность женщин снизилась на уровнях Д-2 и С-5 во второй двухлетний период, что потребовало снижения целевых показателей ВОИС по гендерному паритету для этих уровней. Мы хотели бы знать, работает ли ВОИС над тем, чтобы обратить вспять эти конкретные тенденции, и если да, то каким образом. Мы приветствуем создание нового подразделения по данным о людских ресурсах и технологиям и разработку информационной панели ЛР. Из данного отчета неясно, отслеживает ли ВОИС уровень прохождения внутренних тренингов, специально разработанных для повышения осведомленности сотрудников, и каким образом, чтобы реализации политики, включая политику в отношении информаторов и сексуальных домогательств. Может ли Секретариат уточнить, будут ли эти данные включены в разрабатываемую панель о ЛР? Наконец, мы благодарим Организацию за ее усилия по содействию созданию гармоничной рабочей атмосферы, основанной на уважении, путем устранения временных рамок для подачи жалоб на домогательства, дискриминацию и/или злоупотребление властью, что соответствует политике системы ООН в отношении домогательств. Спасибо, Председатель.

222. Делегация Южной Африки: Большое спасибо, господин Председатель, мы поздравляем вас и ваших заместителей с избранием и благодарим Секретариат за отчет. Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы. Господин Председатель, несколько вопросов относительно увольнений. Мы отмечаем, что в отчете говорится о девяти увольнениях, которые были

сделаны в интересах надлежащего управления Организацией. Мы хотели бы узнать, можно ли получить больше информации об этих увольнениях, были ли некоторые из этих примеров связаны с дисциплинарными вопросами или проступками, нам было бы интересно услышать больше об этом. Что касается Программы молодых экспертов, мы приветствуем Программу и интерес, который был проявлен к ней, и мы отметили большое количество полученных заявок. Мы также приветствуем гендерный баланс, который был достигнут в 11 назначенных молодых экспертах. Можем ли мы также получить информацию – я не уверен, упоминали ли вы об этом – о том, из каких регионов прибыли эти 11 молодых экспертов? Большое спасибо.

223. Председатель: Я благодарю уважаемую делегацию Южной Африки за выступление. Больше просьб о предоставлении слова нет. Государства-члены подняли ряд вопросов, дали комментарии и запросили дополнительную информацию по ряду вопросов в отчете. Секретариат хотел бы ответить на эти вопросы и предоставить дополнительную информацию, но ему необходимо время для подготовки ответов, поэтому мы сделаем небольшой перерыв на пять минут, а затем возобновим заседание. Спасибо.

224. Председатель: Итак, мы возобновляем наше заседание. Сейчас я хотел бы предоставить слово исполняющему обязанности директора Департамента управления людскими ресурсами, чтобы он ответил на вопросы и комментарии, полученные от государств-членов.

225. Секретариат: Спасибо, Председатель. Я отвечу на пару вопросов, а затем, с вашего разрешения, передам слово моей коллеге, отвечающей за Службу развития кадрового потенциала, и нашему специалисту по гендерным вопросам и многообразию. Что касается очень важного вопроса о здоровье, благополучии и балансе между работой и личной жизнью, то, как мы указали в отчете, психическое здоровье и благополучие наших сотрудников всегда имели первостепенное значение для ВОИС. Был задан вопрос об участии ВОИС в обследовании, посвященном здоровью и благополучию, Агентства Организации Объединенных Наций по оперативной-аналитической информации в области здравоохранения (UNHI). В настоящее время мы планируем провести дальнейший анализ данных обследования вместе с UNHI и работаем над комплексом мер по устранению выявленных недостатков в ближайшие годы. По вопросу, касающемуся увольнений, я хотела бы подтвердить, что девять увольнений были произведены в интересах администрации Организации и с согласия сотрудников и не имеют ничего общего с проступками. Это были ситуации, когда сотрудники, как правило, обращались к администрации, потому что они проработали много лет, или у них другие ситуации со здоровьем, или семейные обстоятельства, и они хотели бы покинуть Организацию. Считается, что такие увольнения были проведены в интересах надлежащего управления Организацией, но это не связано с проступками. По остальным вопросам я хотела бы передать слово моей коллеге, которая является руководителем Службы развития кадрового потенциала. Спасибо.

226. Секретариат: Большое спасибо за все ваши вопросы. Поскольку их было довольно много, и они касались одних и тех же тематических областей, я постараюсь сгруппировать свои ответы. Если говорить о ряде моментов, связанных с географической представленностью, то первым из них была просьба скорректировать модель географического распределения. Вы, возможно, помните, что у нас есть существующая модель, Соглашение 1975 г., и не было достигнуто согласия о пересмотре этого Соглашения, несмотря на усилия, предпринятые уже в 2016 г., в рамках Координационного комитета. Мы с нетерпением ждем указаний от государств-членов по этому конкретному вопросу. Что касается аспекта информационно-пропагандистской работы и обеспечения того, чтобы пул кандидатов был менее перекошен в сторону конкретного региона, то это очень большая проблема для нас. Мы признаем, что было

много подвижек. Мы пробуем разные вещи, но мы очень надеемся на партнерство с государствами-членами в этом вопросе. На самом деле, это была одна из причин, по которой мы выступили с инициативой создания координационного центра после консультаций в 2016-2017 г., с тем чтобы государства-члены имели больше возможностей помочь нам найти правильные области для проведения информационно-просветительской-работы в стране. Вся идея заключается в том, чтобы развить сеть такой работы в странах. На данном этапе у нас есть координаторы только в 47 странах, поэтому мы были бы очень признательны за более активное сотрудничество в этом направлении, чтобы убедиться, что мы можем сотрудничать с большим количеством стран и проводить информационно-просветительскую работу на местах. Для примера, в контексте Программы молодых экспертов мы попробовали кое-что новое. Мы фактически прибегли к помощи лидеров мнений в Африке, в результате чего из 4 000 кандидатов на участие в Программе молодых экспертов 1 700 были из африканского региона. Это сработало, но это не та модель, которая может работать для каждого конкурса, однако мы открыты для поиска различных способов работы с населением. В результате из 11 молодых экспертов трое представляют африканский регион, а именно Зимбабве, Замбию и Нигерию. Спасибо Группе ГЦЕБ за положительные отзывы об этой инициативе координаторов, и мы надеемся, что к этой инициативе присоединится больше государств-членов. Что касается всех видов многообразия, будь то географическое или гендерное, вы также должны понимать, что сложность, с которой мы сталкиваемся, заключается в том, что мы ограничены количеством должностей, которые фактически объявляются в конкретном году. Мы не можем создавать позиции С-5 только ради восстановления баланса в категории С-5. Это существенное ограничение, и вы могли заметить, что мы скорректировали наши цели, потому что мы хотим, чтобы наши цели были более реалистичными на основе прогноза количества должностей определенного уровня, которые будут объявлены в следующем году. Мы также зависим от таких факторов, как выход на пенсию. Число сотрудников класса Д-2 снизилось довольно значительно. В основном это связано с выходом сотрудников на пенсию. Я хотела бы представить ситуацию в перспективе и в то же время признать, что мы приложили много усилий в этой области. Я хотела бы остановиться на принимаемых нами мерах, таких как использование фирм по поиску руководящих кадров специально для привлечения женщин-кандидатов на некоторые из наших вакансий. Мы действительно пробуем различные подходы. Была упомянута доля внутреннего найма. Когда мы говорим о внутреннем наборе, мы говорим о людях, которые либо уже работают в настоящее время на штатных должностях, либо работают на срочных контрактах, что означает, что они уже были охвачены показателями общей географической представленности. Внутренние кандидаты не меняют показатели географической представленности, и в то же время очень важно, чтобы мы предоставляли нашим коллегам возможности для развития, и я отметила, что по этому поводу был еще один комментарий, так что спасибо, что обратили на это внимание. Дело в том, чтобы найти правильный баланс между внутренним развитием и привнесением многообразия извне. Однако идея в том, что если наш коллега получает повышение, то его должность становится вакантной, и тогда мы можем открыть ее для потенциального привнесения многообразия. Я отметила несколько положительных отзывов о новом фокусе на области обучения и развития. Мы успешно работаем с целевой группой по обучению и развитию. Как вы, возможно, понимаете, после реструктуризации ЛР, функция обучения и развития теперь возложена на Академию ВОИС, поэтому мы работаем над этим вопросом рука об руку. Делегация Испании задала вопрос о том, что такое «установки на профессиональный рост». Мы подчеркиваем, что ВОИС является специализированным учреждением. Мы уделяем большое внимание техническим навыкам, но понимаем, что необходимо также уделять больше внимания «мягким» навыкам, особенно в условиях, когда потребности в определенных навыках – и это верно во всем мире – меняются очень быстро. Вместо того чтобы нанимать людей только по набору навыков, мы хотим нанимать и развивать внутри компании таланты потенциал с установками на профессиональный рост, то есть

людей, способных адаптироваться, потому что завтра могут понадобиться совсем не те навыки, которые нужны сегодня. Речь идет о том, чтобы спокойно относиться к неопределенности, быть готовым к переменам и сосредоточиться на непрерывном обучении в качестве общего подхода. Что касается вопроса делегации Российской Федерации о данных, которых нет в брошюре, я хотел бы пояснить, что у нас есть два ключевых отчета о данных. Один из них – это брошюра, которая представляет собой некую перспективу высокого уровня. Другой – это отчет о географическом распределении, который дважды в год рассылается государствам-членам. Мы стараемся, чтобы в этих двух отчетах не было одинаковой информации, поэтому как мы упомянули, что в прошлом она могла быть отражена в годовом отчете. Сейчас мы просто пытаемся убедиться, что мы не дублируем друг друга, но это четко отражено в этом отчете. Были вопросы о получении информации о представительстве, это действительно содержится в отчетах о географическом распределении, направляемых вам два раза в год. Был также вопрос от делегации Российской Федерации относительно пункта 7, в котором говорится о представленности 121 государства-члена, из которых 110 государств-членов были представлены на должностях, подлежащих географическому распределению. В рамках Соглашения 1975 г. акцент делается на конкретную группу должностей, подлежащих географическому распределению. Это только должности категории специалистов и выше. В них не включены должности категории общего обслуживания и так называемые языковые должности, в число которых в основном входят переводческие должности, потому что, очевидно, эта роль в значительной степени определяет потенциальную национальность человека на языковой должности. Именно в этом и заключается разница: если мы рассматриваем весь персонал ВОИС, то у нас представлено 121 государство-член, но если мы сосредоточимся только на должностях, подлежащих географическому распределению, то у нас представлено 110 государств-членов. Что касается вопроса делегации Соединенных Штатов Америки о данных по обучению, то в настоящее время мы не располагаем большим объемом легкодоступной информации по обучению. Часть работы целевой группы по обучению и развитию была направлена на изучение этого вопроса. Нам необходимо сделать данные доступными, чтобы мы могли внести их в информационную панель, но мы следим за прохождением обязательного обучения, например, по вопросам этики. В долгосрочной перспективе, как часть целевой группы по обучению и развитию, наше внимание сосредоточено не только на завершении обучения, но и на его результатах. Мы рассматриваем некоторые меры, которые позволят нам изучить этот вопрос. Большое спасибо.

227. Секретариат: Доброе утро всем, спасибо за положительные отзывы о реализации политики ВОИС в области гендерного равенства и о результатах ОПД ООН. Благодарю вас также за положительные отзывы о нашей текущей работе по разработке стратегии ВОИС по интеграции инвалидов. Стратегия интеграции инвалидов, над которой мы работаем, не сосредоточена только на физической инфраструктуре, т.е. на доступности помещений, а выходит за эти рамки. Она согласуется с требованиями Стратегии системы ООН по интеграции инвалидов и включает такие аспекты, как коммуникация, организация мероприятий, программирование, разработка политики и подбор персонала. В этом смысле Секретариат ВОИС стремится подготовить всеобъемлющую политику, структура которой схожа со структурой, предложенной ОПД ООН, если вы с ней знакомы. Стратегия вовлечения инвалидов была разработана в тесной консультации с людьми, живущими с инвалидностью, и организациями, представляющими интересы инвалидов, с целью подготовки документа, который является инклюзивным и может направлять нашу работу в течение следующих четырех лет. Спасибо.

228. Секретариат: Спасибо. Мы, конечно, рады встретиться с делегациями, у нас запланированы встречи на следующей неделе, в частности, в рамках Координационного комитета. Мы подготовим более подробные ответы на вопросы, полученные сегодня утром. Спасибо всем за вопросы, я надеюсь, что ответы были полезны для вас, большое спасибо.

229. Председатель: Благодарю исполняющего обязанности директора Департамента управления людскими ресурсами за дополнительные комментарии, уточнения, ответы и меткие замечания по вопросам, заданным государствами-членами. На данном этапе я хотел бы узнать, есть ли государства-члены, которые хотели бы снова взять слово. Поступила просьба от делегации Нигерии, передаю слово делегации Нигерии.

230. Делегация Нигерии: Большое спасибо, Председатель, прошу прощения за то, что снова взял слово. У меня нет намерений затягивать работу по этому пункту повестки дня, я просто хотел спросить, не поступили ли от Секретариата разъяснения по просьбе Африканской группы, поддержанной Нигерией и Южной Африкой, о том, чтобы Секретариат разработал модель мер для решения вопросов дисбаланса в географическом распределении персонала в ВОИС. Потому что в течение нескольких лет мы получали статистические данные, и они все еще кажутся одинаковыми, и чтобы мы не возвращались с той же проблемой, мы хотели бы получить более конкретный ответ. Я не знаю, упоминалось ли об этом ранее, но мы были бы благодарны за дополнительные разъяснения, спасибо.

231. Секретариат: Большое спасибо, делегация Нигерии за вопрос, извините, возможно, часть вопроса была неправильно понята. Если я правильно понял вопрос, вы имеете в виду меры, которые мы принимаем в отношении расширения географического представительства. Я буду рада продолжить обсуждения, и мы пытаемся использовать различные стратегии в отношении работы с населением, такие как инициатива координаторов, а также новый подход к работе с населением в отношении набора персонала. Если это будет полезно, мы можем начать обсуждение с вами, чтобы разъяснить, какие меры принимаются для расширения географической представленности. Спасибо.

232. Председатель: Я благодарю Секретариат за ответ. На данном этапе больше нет желающих выступить. Решение по данному пункту повестки дня не требуется, поэтому мы завершаем рассмотрение данного пункта повестки дня.

ПУНКТ 13 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПЛАНА КАПИТАЛЬНЫХ РАСХОДОВ

233. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/11.

234. Председатель: Уважаемые делегаты, переходим к пункту 13 повестки дня, который был первым пунктом повестки дня, рассматриваемым сегодня утром. Он озаглавлен «Дополнительный проект Генерального плана капитальных расходов». На рассмотрение представлен документ WO/PBC/34/11, озаглавленный «Предложение относительно дополнительных проектов Генерального плана капитальных расходов, касающееся реализации гибридного этапа отказоустойчивой защищенной платформы РСТ (ОЗП)». Организации требуются постоянные капитальные вложения в области поддержания состояния помещений, охраны и безопасности, а также инициатив в сфере ИКТ, чтобы продолжать выполнять свои функции. В документе представлено предложение по дополнительному проекту Генерального плана капитальных расходов. Теперь я хотел бы передать слово помощнику Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления, для презентации предлагаемого проекта. Вам слово.

235. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Большое спасибо, господин Председатель. В 2017 г. Ассамблеи ВОИС одобрили этап I проекта создания предусмотренного Генеральным планом капитальных расходов (ГПКР) ОЗП с целью создания первого центра обработки данных (ЦОД-1), который должен был заменить действующий первичный центр обработки данных в двухлетний период 2018-2019 гг. В ходе осуществления этапа I Секретариат постоянно

отслеживал развитие ИКТ во внешней среде для обеспечения того, чтобы избираемые для проекта технологии оставались лучшими в своем классе и в то же время финансово устойчивыми в долгосрочной перспективе. В 2021 г. государства-члены утвердили переходный этап проекта ОЗП, который в настоящее время реализуется в 2022 г. Переходный этап позволяет продвигаться по другим направлениям, связанным с преобразованием программного обеспечения. Для обеспечения эффективного развития инфраструктуры РСТ в рамках гибридной фазы проекта Генерального плана устойчивого и безопасного развития платформы РСТ (ОЗП) предлагается использовать гибридный подход. Это включает обеспечение защиты высококонфиденциальных данных РСТ в ВОИС. За ВОИС останется внутреннее управление этим набором данных, при этом одновременно ведется работа по повышению безопасности и устойчивости. Предлагаемые инвестиции в будущее системы РСТ приведут риски, связанные с инфраструктурой РСТ, в соответствие с заявлением ВОИС об оценке рисков и значительно снизят риск нарушения безопасности системы РСТ. И последнее, но не менее важное, позвольте мне воспользоваться возможностью и указать на следующие исправления в документе: таблица 6 на странице 6 должна читаться в миллионах швейцарских франков, а не в тысячах швейцарских франков. «Таблица 5» в параграфе 16 следует читать как «таблица 6». В пункте 19 на странице 7 «таблица 6» и «таблица 6а» следует читать как «таблица 7» и «таблица 7а». Большое спасибо, Председатель.

236. Китай: Спасибо, господин Председатель, коллеги, доброе утро. Китай хотел бы поблагодарить Секретариат за составление документа и его публикацию. Мы также хотим поблагодарить помощника Генерального директора за его презентацию и разъяснения по соответствующим разделам. В течение последних двух лет и более Секретариат активно общался со всеми сторонами, включая Китай, по вопросам реализации гибридной фазы устойчивой и безопасной платформы в рамках стратегии «Облако прежде всего». Китай хотел бы выразить свою признательность. Кроме того, Генеральный директор и Секретариат прилагают усилия для поиска решения, за что мы выражаем им свою признательность. Господин Председатель, Китай придает большое значение безопасности данных. Как подчеркивалось на многих сессиях КПБ, мы считаем, что новые развивающиеся технологии, включая облачные технологии, имеют огромное значение для модернизации и эффективного управления каждой организацией ООН, включая ВОИС. Поэтому мы приветствуем использование ВОИС облачных технологий соответствующими способами для повышения эффективности работы ВОИС. Однако, как специализированное учреждение ООН, ВОИС, внедряя облачные технологии, должна в первую очередь принимать во внимание защиту важных данных клиентов. И она также должна принять все необходимые и надлежащие меры для обеспечения безопасности и сохранности высококонфиденциальных данных РСТ, включая устранение риска для неопубликованных данных РСТ, которые могут быть получены провайдером облачных услуг, вследствие чего может возникнуть конфликт интересов. За последние два с лишним года при реализации стратегии «Облако прежде всего» в ВОИС могли возникнуть определенные риски, что вызвало определенные опасения и сомнения со стороны основных клиентов системы РСТ. Поэтому озабоченность Китая по поводу безопасности данных полностью основана на необходимости эффективно гарантировать интересы глобальных клиентов ИС. Это также делается для того, чтобы они могли лучше использовать услуги ВОИС в области глобальной системы ИС, что в действительности будет способствовать долгосрочному развитию ВОИС. Китай хотел бы поблагодарить Секретариат и другие государства-члены за понимание и поддержку точки зрения Китая. Господин Председатель, Китай тщательно изучил гибридный этап Отказоустойчивой защищенной платформы РСТ и проект предложения. Мы только что слышали, как Секретариат ознакомил нас с содержанием проекта. Мы считаем, что в целом этот проект отвечает потребностям и требованиям охраны особо конфиденциальных данных РСТ. Поэтому Китай в принципе может согласиться с проектом, содержащимся в документе WO/PBC/34/11. Господин Председатель, в связи с тем, что реализация

проекта ОЗП имеет важное значение для интересов глобальных клиентов ИС, мы предлагаем, чтобы в ходе реализации проекта ВОИС своевременно реагировала на озабоченность глобальных клиентов ИС по поводу безопасности данных и регулярно информировала государства-члены о прогрессе в области безопасности данных. Кроме того, меры по обеспечению безопасности данных должны обновляться и оптимизироваться по мере технического прогресса. Моя делегация надеется, что вышеупомянутые предложения будут отражены в соответствующем пункте проекта решения. Благодарю Вас, господин Председатель.

237. Делегация Германии: Спасибо, господин Председатель. Я выступаю от имени Группы В. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/11 о предложении относительно дополнительных проектов Генерального плана капитальных расходов, касающемся реализации гибридного этапа ОЗП РСТ. Группа В высоко оценивает обновленную информацию о состоянии проекта и считает предложение о гибридном этапе и его предполагаемые результаты очень важными для обеспечения безопасности, технологической адаптивности и устойчивости услуг РСТ, которые являются краеугольным камнем глобальных услуг ВОИС в области ИС. Группа В поддерживает одобрение финансирования данного предложения из резервов ВОИС. Благодарю Вас, господин Председатель.

238. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы выразить свою благодарность Секретариату за подготовку документа о предложении относительно дополнительных проектов Генерального плана капитальных расходов, касающемся реализации гибридного этапа ОЗП РСТ. Мы разделяем мнение о том, что безопасность и устойчивость услуг РСТ имеют решающее значение для деловой деятельности заявителей РСТ и Ведомств ИС. Вызовы цифровой среды должны быть отражены и в отношении услуг РСТ, особенно для обеспечения сохранения доверия пользователей услуг РСТ, гарантий высокого уровня безопасности для повышения отказоустойчивости и привлечения новых клиентов. Мы принимаем к сведению тот факт, что этап внедрения облачного компонента РСТ временно приостановлен, пока идет реализация этого этапа и других направлений работы, таких как реализация гибридного подхода для эволюции ОЗП РСТ. Создание надлежащего коммуникационного интерфейса между ВОИС и ее государствами-членами, клиентами и основными заинтересованными сторонами, а также обеспечение защиты особо конфиденциальных данных РСТ в ВОИС и модернизация рабочих процессов обработки РСТ должны рассматриваться как решающие факторы для обеспечения эффективного функционирования услуг РСТ. Осознавая возросшие риски, Группа ГЦЕБ поддерживает дополнительный проект Генерального плана капитальных расходов, в частности, изложенный в документе подход к гибридной фазе ОЗП РСТ. Группа ГЦЕБ также с интересом отметила отчеты о ходе реализации и завершении других проектов, которые находились в стадии реализации или были завершены в 2021 г., содержащиеся в приложении XI к Отчету о результатах работы ВОИС. Спасибо.

239. Делегация Российской Федерации: «Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку Предложения относительно дополнительных проектов Генерального плана капитальных расходов, касающемся реализации гибридного этапа отказоустойчивой защищенной платформы РСТ. Подчеркиваем особое значение проекта, предполагающего использование гибридной облачной инфраструктуры для РСТ. Кроме того, отмечаем особую важность проектов, ориентированных на пользователей и совершенствование инфраструктуры информационных технологий международных систем регистрации. Полагаем, что предложенные в документе подходы направлены на достижение стратегических целей Организации и повышение надежности функционирования систем. Полагаем, что увеличение расходов на ИТ-инфраструктуру является необходимым для повышения эффективности их работы, особенно с учетом виртуализации многих процессов при

организации удаленной работы. Выражаем также благодарность Секретариату за учет обеспокоенности государств-членов в отношении потенциальных рисков хранения конфиденциальных данных в облачной среде, которая была озвучена в ходе тридцать третьей сессии КПБ, и также за проведение неформальных консультаций с заинтересованными странами по этому вопросу. Считаем, что принципиальным условием для реализации проекта должно оставаться обеспечение кибербезопасности при хранении и обработке данных в ВОИС. Прежде всего, речь идет о неопубликованных патентных заявках, персональных данных и информации в отношении поисковых запросов пользователей. Наряду с этим настаиваем на проведении на регулярной основе аудита ИТ-систем и сервисов для обеспечения надлежащей информационной безопасности, а также на предоставлении государствам-членам отчетов о таком аудите. Благодарим за предоставление расширенных и детализированных комментариев Секретариата по данной теме в рамках неформальных консультаций, в том числе в отношении политики ВОИС по использованию облачных технологий и взаимодействию с Международным вычислительным центром ООН (МВЦ ООН). Спасибо».

240. Делегация Испании: «Спасибо, господин Председатель. Что касается данного пункта повестки дня, мы присоединяемся к заявлению, сделанному представителем Группы В. Делегация Испании считает, что технологическое устаревание приложений, накопленный технический долг и неоспоримая необходимость обеспечения безопасности систем означает, что необходимо искать технологические альтернативы для обеспечения доступности и надежности сервисов, предоставляемых гражданам. В Испании мы также участвуем в этом процессе модернизации, ищем жизнеспособные альтернативы, как на физических серверах, так и в облаке, чтобы предоставить нашим пользователям гибкие и в то же время абсолютно безопасные услуги. Мы были бы очень заинтересованы в обмене знаниями и опытом. Мы считаем это основополагающим фактором для принятия оптимального решения, которое будет иметь решающее значение в течение следующих нескольких лет. По этим причинам, на основании представленных документов, в которых дается подробное объяснение предлагаемого решения, мы выступаем за гибридный подход к развитию инфраструктуры РСТ. Таким образом, мы сможем получить сбалансированную инфраструктуру, отдавая приоритет безопасности конфиденциальной информации, но также учитывая необходимость упрощения и модернизации рабочих процессов РСТ. Тем не менее, испанская делегация просит предоставить больше технических деталей по архитектуре, которая будет использоваться для этой гибридной платформы, а также более четкое определение того, как процесс упрощения будет работать здесь или в соответствующих комитетах и рабочих группах. Большое спасибо, господин Председатель.

241. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Африканская группа приветствует предложение по дополнительному проекту Генерального плана капитальных расходов, касающееся реализации гибридного этапа ОЗП РСТ. Мы отмечаем, что гибридный подход к эволюции инфраструктуры РСТ необходим для обеспечения непрерывности услуг и завоевания доверия пользователей в условиях быстро меняющегося ландшафта. Поэтому мы поддерживаем данное предложение. Спасибо.

242. Помощник Генерального директора, Сектор администрации, финансов и управления: Спасибо, Председатель. Большое спасибо уважаемым делегациям за их выступления и поддержку предложения. Позвольте мне повторить то, что уже говорил на прошлогоднем заседании КПБ, я считаю, что это предложение действительно отражает тот факт, что наша администрация придает абсолютное значение обеспечению того, чтобы все государства-члены и, более того, все наши клиенты имели абсолютное полное доверие к нашим глобальным услугам в области ИС. Это включает доверие к охране неопубликованных данных РСТ, и частью этого, как отметил уважаемый делегат от Китая, является обеспечение того, чтобы по мере нашего продвижения вперед мы постоянно

совершенствовали наши системы безопасности в соответствии с технологическими изменениями и изменениями в более широкой внешней среде. Мы рады взять на себя соответствующие обязательства. Частью этого, как отметила уважаемый делегат Российской Федерации, является наша работа здесь и в более широком смысле – обеспечение надлежащего надзора. Мы приветствуем надзорные меры. Мы будем рады работать, в том числе с нашим Отделом внутреннего надзора, чтобы обеспечить аудит мер безопасности по мере нашего продвижения вперед и, соответственно, предоставлять соответствующий отчет государствам-членам, и это то, что мы можем с готовностью взять на себя. Спасибо.

243. Председатель: На данный момент больше нет просьб о предоставлении слова. После этого объяснения Секретариата мы, похоже, готовы рассмотреть ожидаемое от нас решение. Я прошу Секретариат показать текст. Это короткий текст, поэтому я могу зачитать его для вас: «Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, утвердить финансирование из резервов ВОИС проекта реализации гибридного этапа создания ОЗП РСТ на общую сумму 9 945 млн шв. франков». Слово для выступления предоставляется Российской Федерации.

244. Делегация Российской Федерации: Благодарю Вас, уважаемы господин Председатель. Я также благодарю уважаемого помощника Генерального директора за предоставленное разъяснение по нашему вопросу, озвученному в выступлении. Я хотела бы в этой связи напомнить о том, что мы просили вести речь о проведении на регулярной основе аудита ИТ-систем и сервисов для обеспечения надлежащей информационной безопасности и предоставлять отчеты о таком аудите на регулярной основе. Насколько мы понимаем, в настоящее время в отчетах о работе ВОИС содержатся такие сведения, мы их получаем раз в два года. Наше предложение было связано с тем, чтобы получать подобного рода информацию на ежегодной основе. Насколько мы поняли выступление уважаемой делегации Китая, со стороны коллег прозвучало аналогичное предложение. Поскольку, как мы поняли из информации и разъяснений, полученных от помощника Генерального директора, подобного рода работа ведется Секретариатом, эта деятельность не будет обременительной с точки зрения расходов, людских ресурсов и занятости, поэтому мы исходим из того, что фиксирование подобного рода предложения в проекте решения Комитета будет естественным продолжением уже осуществляемой работы. Спасибо.

245. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. Китай хотел бы поблагодарить помощника Генерального директора за его ответ, касающийся заявления Китая, а также обязательств. Китай также хотел бы поблагодарить уважаемую делегацию Российской Федерации за ее заявление. Как отметила делегация Российской Федерации, в заявлении Китая мы внесли аналогичное предложение. Поэтому, если Вы позволите, Председатель, я хотел бы повторить нашу рекомендацию на английском языке. Наша рекомендация звучит следующим образом: «В ходе реализации гибридного этапа проекта ОЗП РСТ ВОИС будет своевременно реагировать на озабоченность по поводу безопасности данных, выраженную глобальными пользователями РСТ, периодически информировать свои государства-члены о прогрессе, достигнутом в области безопасности данных, и постоянно обновлять и оптимизировать свои меры/инструменты безопасности данных в соответствии с развитием технологии». Мы хотим добавить, что то, что я зачитал на английском языке, будет добавлено в проект решения. Наша делегация также готова к конструктивному обсуждению со всеми сторонами содержания дополнительного текста. Я благодарю Вас, господин Председатель.

246. Председатель: Секретариат хотел бы обратиться с просьбой к делегации Китая. Не будете ли вы так любезны прислать предложенный текст по электронной почте, чтобы мы могли точно скопировать его для всех делегаций? Не хотела бы делегация

Российской Федерации также предложить какой-либо конкретный текст, отражающий внесенное ими предложение?

247. Делегация Российской Федерации: Уважаемый господин Председатель, конкретного текста у нас нет, предоставить мы его в настоящее время не готовы. Мы согласны рассмотреть предложение делегации Китая. Просим вывести его на экран для рассмотрения. Спасибо.

248. Председатель: Я благодарю делегацию Российской Федерации. Мы обязательно сделаем это. Я понял, что ваше предложение касается ежегодного предоставления аудиторских отчетов. Поэтому я попросил предоставить текст по этому вопросу. Если бы вы могли предоставить его Секретариату, мы могли бы представить его на рассмотрение всех государств-членов. Слово предоставляется Соединенным Штатам Америки. Вам слово.

249. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Соединенные Штаты Америки хотели бы попросить время для рассмотрения предложенного текста, и мы бы предложили, чтобы он был распространен среди координаторов региональных групп, с тем чтобы мы провели консультации и вернулись к этому вопросу завтра. Большое спасибо, Председатель.

250. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. Китай принял к сведению ваше предложение, поэтому мы уже передали рекомендованный нами текст в Секретариат. Соответствующее содержание поступит в ваш почтовый ящик через минуту, и мы также согласны с рекомендацией распространить содержание среди делегаций для рассмотрения. На этом я заканчиваю, спасибо, господин Председатель.

251. Председатель: Из комментариев делегации Китая и Соединенных Штатов Америки следует, что на данном этапе мы еще не готовы приступить к рассмотрению предложенного текста. Делегации хотели бы иметь больше времени для обсуждения. Я прошу Секретариат составить проект текста, предложенный Российской Федерацией и Китаем, и распространить его через координаторов групп среди всех государств-членов. Позже мы вернемся к этому решению для его рассмотрения. Делегация Российской Федерации обратилась с просьбой о выступлении. Это касается пункта 13 повестки дня? Пожалуйста, продолжайте.

252. Делегация Российской Федерации: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Ваше предложение мы, конечно, поддерживаем, но мы хотели бы прежде всего увидеть текст на экране. Считаю важным сделать это сейчас до закрытия предварительного обсуждения этого пункта на утренней сессии. Считаю важным вывести его на экран хотя бы на английском языке для ознакомления стран с этим текстом и дать возможность хотя бы в течение короткого времени – не более 15 минут – его обдумать. В этой связи просим после того, как текст появится на экране, объявить технический перерыв. Спасибо.

253. Председатель: Текст, предложенный уважаемой делегацией Китая, еще не получен. Поэтому мы вернемся к этому пункту повестки дня, как только будем готовы вывести текст на экран в соответствии с просьбой делегации Российской Федерации. Сейчас я хотел бы, чтобы Комитет перешел к рассмотрению пункта 18 повестки дня.

254. Председатель: Уважаемые делегаты, нам осталось принять решение по пункту 13 повестки дня, которому, по просьбе делегаций, мы уделим больше времени. Мы вернемся к этому вопросу по предложению некоторых делегаций. Есть просьба уважаемой делегации Китая предоставить слово, я хотел бы знать, относится ли она к пункту повестки дня, который мы завершили.

255. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. Спасибо, что предоставили мне слово. Мое заявление относится к пункту 13 повестки дня, а не к завершённому пункту повестки дня. Могу ли я продолжить?

256. Председатель: Я благодарю уважаемого делегата Китая за его выступление. Мы ещё не завершили работу по пункту 13 повестки дня, поскольку, насколько я понимаю, есть просьба отложить рассмотрение до завтра, чтобы у делегаций было достаточно времени для рассмотрения предложения, внесённого вами, а также предложения, внесённого Российской Федерацией в прениях. Это проясняет для вас позицию?

257. Делегация Китая: Спасибо, господин Председатель. На самом деле, я хочу сообщить вам, что электронное письмо было отправлено в Секретариат, и я надеюсь, что Секретариат его получил. Секретариат может распространить его или показать на экране. Я хочу подчеркнуть, что наша рекомендация должна быть добавлена после оригинального текста Секретариата, и мы уже видим, что текст получен Секретариатом. Спасибо.

258. Председатель: Секретариат получил письмо. Я благодарю вас за выступление. Уважаемые делегаты, мы откладываем рассмотрение пункта 13 повестки дня с принятием решения на завтра. Сейчас мы переходим к пункту 17 повестки дня «Предварительный проект мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г.». Мы будем ждать заместителя Генерального директора, курирующего Сектор регионального и национального развития, для представления предварительного проекта документа. Тем временем слово предоставляется Российской Федерации.

259. Делегация Российской Федерации: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Хотели бы взять слово по порядку ведения заседания. Хотели бы напомнить о своем запросе. Мы просили, чтобы текст проекта решения по пункту 13 по Генеральному плану капитальных расходов был выведен на экран, чтобы страны имели возможность с ним ознакомиться, и просили обсудить этот вопрос. Да, действительно, некоторые страны просили перенести этот вопрос на завтра, но при этом наш запрос касался возможности поработать с предложенным текстом. Мы этого текста до сих пор не увидели. Мы очень ценим ваше стремление как можно быстрее продвигать повестку дня и всячески вас в этом поддерживаем, но есть очень важные пункты повестки дня, которые мы считаем необходимым обсуждать немного дольше и по которым необходимо давать странам больше времени для обсуждения и рассмотрения. Мы ценим ваши усилия по продвижению нас по повестке, но мы исходим из того, что нам было преждевременно на сегодняшний день закрывать пункт 13. Наш запрос о распространении текста по этому пункту поступил час назад, текста мы на экране не увидели, текст в наш адрес не поступал, поэтому мы напоминаем о своем запросе и просим его выполнить. Спасибо.

260. Председатель: Как я уже сказал, мы не завершили обсуждение пункта 13 повестки дня, поэтому ошибочно полагать, что обсуждение было завершено. Когда мы возобновим обсуждение, у всех делегаций будет достаточно времени, чтобы присоединиться к дискуссии, высказать свои соображения, и мы сможем продолжать обсуждение столько, сколько потребуется. Что касается просьбы о показе текста на экране, то текст все еще готовится Секретариатом, и мне поступила информация от Секретариата, что текст распространяется среди государств-членов, и у государств-членов будет достаточно возможностей ознакомиться с текстом, а затем вернуться завтра к обсуждению этого текста. Исходя из этого понимания, я думаю, что хотел бы перейти к открытому мной для обсуждения пункту 17 повестки дня.

261. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты. Мы начнем через пару минут. Я надеюсь, вы хорошо отдохнули и теперь полны энергии и энтузиазма, чтобы начать

работу. Итак, мы созываем официальное пленарное заседание, и, как мы договорились вчера, мы начнем с пункта 13 повестки дня. Мы должны были завершить работу над решением, а затем перейдем к оставшимся пунктам повестки дня. Могу ли я попросить Секретариат показать решение, которое должен был рассмотреть Комитет? Насколько я понял по сообщению Секретариата, оно было разослано координаторам групп. Я надеюсь, что вы получили этот текст заранее, и у вас было время ознакомиться с небольшими изменениями, которые были внесены в текст, который Китай предложил вчера. Таким образом, этот измененный текст объединяет предложения, поступившие от Китая и Российской Федерации. С вашего позволения, мы можем двигаться дальше и закрыть этот пункт повестки дня. Я дам вам пару секунд, чтобы прочитать текст, с которым вы уже в основном знакомы, а затем попрошу выразить свое одобрение. Позвольте мне также добавить для сведения государств-членов, что я был проинформирован Секретариатом о том, что Секретариат уже занимается работой, упомянутой в предлагаемом проекте решения, и что он будет в состоянии продолжать выполнять соответствующие обязанности. Слово попросила делегация Соединенных Штатов Америки. Госпожа, Вам предоставляется слово.

262. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель, и доброе утро. Спасибо, что дали нам несколько минут, чтобы ознакомиться с этим текстом. Как вы отметили, и как мы понимаем, Секретариат уже занимается текстом во втором абзаце. Мы не видим необходимости включать этот текст в решение, поскольку решение касается только утверждения бюджета, как это предусмотрено в документе. В этой связи мы не видим необходимости в этом тексте. Однако мы готовы согласиться с этим текстом с одним текстовым изменением. В первой строке после «ОЗП РСТ» должно идти: «ВОИС будет продолжать своевременно обновлять и оптимизировать свои технологии защиты данных». Поскольку эта деятельность уже ведется, я думаю, будет справедливо сказать, что ВОИС будет продолжать делать то же самое. Спасибо.

263. Председатель: Я думаю, что это очень хорошее предложение по тексту, потому что оно проясняет текущую ситуацию, и Секретариат подтверждает, что такая деятельность уже ведется. Теперь слово предоставляется делегации Китая. Уважаемая делегация Китая, вам слово.

264. Делегация Китая: Господин Председатель, большое спасибо за представление текста. Вчера Китай провел обмен мнениями с Секретариатом по дополнительному предложению по ОЗП РСТ. Как было сказано, мы внесли некоторые изменения. По вашему предложению, в целях повышения эффективности заседания, Китай связался с уважаемой делегацией Российской Федерации, чтобы объединить оба наших вчерашних текста. Вчера вечером Россия представила в Секретариат предложение, которое мы видим на экране. Это объединенный текст, предложенный Китаем и Россией. В этой связи я хотел бы выразить благодарность Секретариату и делегации Российской Федерации, мы считаем, что по защите данных пользователей РСТ у нас есть общее понимание, и этот текст хорошо отражает обсуждение. Разумеется, мы открыты для дальнейшего обсуждения на этой основе. Спасибо.

265. Председатель: Могу ли я попросить уважаемого делегата Китая, пожалуйста, взглянуть на незначительное, очень незначительное текстовое исправление, внесенное уважаемым делегатом Соединенных Штатов, и определить, является ли это незначительное исправление приемлемым для вас, а затем мы можем двигаться вперед к его принятию. Я предоставляю слово уважаемой делегации Китая.

266. Делегация Китая: Спасибо, Председатель. Прежде чем обсуждать предложенное изменение, я хотел бы получить разъяснения. Мы по-прежнему работаем над вторым пунктом решения? Я хотел бы получить разъяснения по этому поводу. Спасибо.

267. Председатель: Да, это была моя просьба к вам. Потому что поправка находится в предложенном вами пункте, и это незначительная поправка, поэтому пункт останется на месте, но нам нужно ваше согласие. Уважаемая делегация Китая, вам слово.

268. Делегация Китая: Большое спасибо. Вероятно, у нас возникли небольшие технические проблемы. После того, как я задал свой вопрос, я поблагодарил делегацию, которая предложила изменение. Теперь мы можем принять текущий текст. Спасибо.

269. Председатель: Большое спасибо, уважаемая делегация Китая, за сотрудничество. Могу ли я на данном этапе попросить делегацию Российской Федерации, прежде чем я передам это на рассмотрение Комитета, согласиться с незначительной поправкой делегации США?

270. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель, благодарю Секретариат и делегацию Китая за подготовку совместного предложения по тексту решения. Со своей стороны поддерживаем предлагаемый текст с учетом незначительного изменения. Спасибо.

271. Председатель: Я благодарю уважаемую делегацию Российской Федерации за комментарий и теперь прошу Комитет принять решение по пункту 13 повестки дня, как это отражено в двух пунктах. Могу ли я считать, что Комитет готов принять это решение? Я не вижу просьб о предоставлении слова на данном этапе. Поступила просьба от делегации Китая взять слово. Уважаемая делегация Китая, вам слово.

272. Делегация Китая: Извините, Председатель. Мы не просили слова. Возможно, это техническая заминка. Но, пользуясь возможностью выступить, я хочу поблагодарить Секретариат, делегацию Российской Федерации и делегацию США за их сотрудничество в завершении обсуждения данного пункта повестки дня, спасибо.

273. Председатель: Я благодарю уважаемую делегацию Китая. Больше заявок на выступление нет, поэтому я считаю, что Комитет принимает данный текст, решение принято. Я благодарю уважаемых делегатов за сотрудничество. Мы завершили работу по пункту 13 повестки дня.

274. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендовал Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, утвердить финансирование из резервов ВОИС проекта реализации гибридного этапа создания ОЗП РСТ на общую сумму 9,945 млн шв. франков.

В ходе реализации гибридного этапа проекта ОЗП РСТ ВОИС будет продолжать своевременно обновлять и оптимизировать свои технологии защиты данных, в том числе в ответ на возникающие в этой связи озабоченности, в частности у пользователей РСТ, и ежегодно докладывать государствам-членам в рамках Отчета о результатах работы ВОИС в том числе и о любых проведенных в этой области аудиторских проверках.

ПУНКТ 14 ПЕРЕСМОТР ФИНАНСОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ (ФПП)

275. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/12.

276. Председатель: Я хотел бы перейти к пункту 14 повестки дня «Пересмотр Финансовых положений и правил». В представленном на наше рассмотрение документе WO/PBC/34/12 содержатся предложения по внесению поправок в Финансовые положения и правила ВОИС. Положение 10.1 гласит: «Генеральный директор может предлагать поправки к настоящим Положениям. Любые такие поправки к этим Положениям должны утверждаться Генеральной Ассамблеей». Соответственно, поправки к Финансовым положениям предлагаются для утверждения Генеральной Ассамблеей. Поправки к Финансовым правилам представлены КПБ для информации. Теперь я хотел бы передать слово Секретариату для объяснения изменений в Финансовых положениях и правилах.

277. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель, я заранее прошу прощения, это несколько более пространная презентация, чем наши другие презентации, которые мы сделали очень краткими, однако широта и всеобъемлющий характер обзора и пересмотра Финансовых положений и правил, по нашему мнению, требует некоторых пояснений. Начнем с того, что Финансовые положения и правила ВОИС (ФПП) регулируют деятельность Организации в области финансового управления и контроля. Всеобъемлющий пересмотр Финансовых положений в последний раз проводился в 2008 г., т. е. довольно давно, а бизнес-модели, процессы и системы ВОИС за этот промежуток времени, с 2008 г., претерпели значительные изменения и стали более зрелыми. В числе наиболее значимых изменений такого рода, которые способствовали укреплению внутренних механизмов руководства и управления в рамках ВОИС, можно назвать следующие: система управления, ориентированная на результат; механизмы управления рисками и внутреннего контроля; обеспечение информированности и подотчетности руководства; и, конечно же внедрение системы планирования ресурсов и управления эффективностью деятельности Организации. Более поздние события включают разработку Среднесрочного стратегического плана на 2022-2026 гг. и утверждение или принятие Программы и бюджета на 2022-2023 гг., а также сосредоточение внимания высшего руководства ВОИС на изменении организационной культуры, направленном на расширение возможностей сотрудников и дальнейшее повышение подотчетности, оперативности и эффективности. Для того чтобы нормативная база отражала эти изменения и служила Организации, усовершенствованные ФПП обеспечивают: i) отражение текущей деловой практики; ii) использование более надежных ИТ-систем и механизмов управления; iii) четкость, лаконичность и соответствие целям. В течение 2021 г. Секретариат провел всеобъемлющий сравнительный анализ и сопоставительную оценку ФПП ВОИС с ФПП двенадцати других организаций системы ООН и трех других международных организаций с целью выявления областей для улучшения и обновления. Предлагаемая структура и поправки были разработаны при поддержке специализированных внешних консультантов. Поправки, подробно описанные в приложении к документу WO/PBC/34/12, были предложены в соответствии с положением 10.1, которое гласит: «Генеральный директор может предлагать поправки к настоящим Положениям. Любые такие поправки к этим Положениям должны утверждаться Генеральной Ассамблеей». В соответствии с финансовым положением 10.1, правило 110.1, «Генеральный директор может вносить поправки в настоящие Правила ... в порядке, который соответствует Финансовым положениям. Комитет по программе и бюджету информируется о любых изменениях в Финансовых правилах». В целом, предлагаемые изменения направлены на достижение следующих целей: наличие четких и эффективных ФПП, отражающих текущую модель деятельности Организации и способствующих реализации основных организационных стратегий, которые предусмотрены в Среднесрочном стратегическом плане на 2022–2026 гг. и Программе и бюджете на 2022–2023 гг; поддержка реализации будущих стратегий, предусматривающих использование анализа данных – наш Внешний аудитор уже выступил по этому вопросу – в рамках оптимизированных нормативных механизмов в целях повышения эффективности и действенности мер контроля, что, в свою очередь, способствовало бы уменьшению нагрузок, связанных с контролем за большим массивом транзакций, при одновременной минимизации рисков; и повышение эффективности ФПП

путем устранения пробелов, а также отражение в них недавно внедренных видов практики Организации и требований в сфере руководства, управления рисками и контроля. Внешние аудиторы ВОИС представили свои соображения и комментарии по предложенным поправкам, более подробная информация о которых содержится в их отчете, который они уже был представлен настоящему Комитету. НККН также представил свои материалы и комментарии, подробности которых содержатся в соответствующем отчете, представленном КПБ. Вклад Внешнего аудитора и НККН был принят во внимание при окончательной доработке предложенных поправок. Обе инстанции одобрили предложенные изменения, подтвердив, что они создадут очень прочную платформу для внутреннего контроля, обеспечивая при этом текущие и будущие организационные потребности. В случае утверждения пересмотренные ФПП вступят в силу 1 января 2023 г. в начале следующего финансового года, а после одного года работы Секретариат будет рад представить государствам-членам отчет о внедрении ФПП, включая любые дальнейшие уточнения или корректировки, которые могут быть определены как необходимые. Такой подход был также рекомендован Внешним аудитором и поддержан НККН. После неофициальных консультаций с государствами-членами Секретариат хотел бы проинформировать КПБ, господин Председатель, о том, что в Финансовые правила, содержащиеся в приложении, представленном вашему вниманию, внесены следующие изменения: Это сделано по итогам неофициальных консультаций, и мы считаем, что эти предложения носили очень ценный характер, поэтому предлагаемое правило 103.8(a) будет гласить: «Генеральный директор назначает должностное лицо высокого уровня по вопросам закупок которому он делегирует полномочия и на которое он возлагает ответственность за соблюдение нормативной базы закупочных функций в Организации с соблюдением правил 103.3, 103.4, 103.5 и 105.2, касающихся принятия финансовых обязательств». Второе предложение касается правила 103.12, которое будет гласить: «Все сотрудники, занимающиеся закупочной деятельностью, обязаны соблюдать Положения и правила о персонале, а также нормы поведения для международных гражданских служащих и все прочие обязательства. В частности, они должны нести ответственность за свои действия, обеспечивать принципы конфиденциальности (без ущерба для выполнения работниками своей обязанности сообщать о случаях растраты, мошенничества или злоупотребления) и добросовестности процесса закупок и сообщать о любом возможном конфликте интересов, который может возникнуть в ходе выполнения ими своих обязанностей. Невыполнение этого требования может привести к применению соответствующих дисциплинарных санкций или привлечению к гражданской и/или уголовной ответственности». Господин Председатель, я хотела бы поблагодарить государства-члены, которые приняли участие во всех заседаниях на прошлой неделе, чтобы провести с нами насыщенный обмен мнениями по Финансовым положениям и правилам, а также за представленные ими материалы, и мы с нетерпением ждем возможности услышать их вопросы сегодня. Большое спасибо, господин Председатель.

278. Делегация Германии от имени Группы В: Спасибо, господин Председатель, позвольте взять слово от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/12 о пересмотре Финансовых положений и правил, который основан на внутреннем обзоре Секретариата. Мы отмечаем, что предлагаемые поправки к Финансовым положениям и правилам были также согласованы с Внешним аудитором и НККН, которые в принципе поддерживают эту инициативу. Государства-члены Группы В рассмотрят предложенные поправки в индивидуальном порядке.

279. Делегация Словакии от имени Группы ГЦЕБ: Спасибо, господин Председатель, Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить Секретариат за представление всеобъемлющего документа о пересмотре Финансовых положений и правил. Мы заметили, что с 2008 г. бизнес-модели, процессы и системы Организации претерпели изменения, и на основе этого необходимо внести необходимые изменения с целью укрепления процессов

внутреннего управления и руководства ВОИС. Действительно, разработанный Среднесрочный стратегический план и пересмотренная стратегическая структура ВОИС потребовали оценки и пересмотра Финансовых положений и правил, за проведение которых мы еще раз выражаем благодарность Секретариату. Мы с удовлетворением отмечаем, что в обзоре предпринята попытка четко упорядочить ФПП и устранить пробелы, возникшие в ходе развития более крупных организационных процессов. Мы также высоко оцениваем изменения, предложенные для обеспечения лучшего понимания ФПП, чтобы прояснить основу и содержание Программы и бюджета, а также привести их в соответствие с текущей практикой. В то же время мы приветствуем тот факт, что при проведении Секретариатом ВОИС такого тщательного пересмотра ФПП были проведены консультации с НККН, Внешним аудитором и специализированным внешним консультантом и что все они имели возможность внести свой вклад и предложения и выразить свою поддержку инициативе пересмотра ФПП. Мы приняли к сведению предложенные изменения, внесенные по результатам неофициальных консультаций, и с нетерпением ждем обсуждения этой темы между государствами-членами. Спасибо.

280. Делегация Швейцарии: Большое спасибо, Председатель, наша делегация впервые берет слово в ходе КПБ, и поэтому мы хотели бы поздравить Вас и заместителей Председателя с избранием. Что касается пункта повестки дня, Швейцария хотела бы поблагодарить Секретариат за проделанную работу по пересмотру ФПП. Что касается пересмотра положения 2.16, мы хотели бы, чтобы новый текст более четко отражал необходимость привлечения государств-членов к подготовке Программы и бюджета. Мы предлагаем в этой статье сделать ссылку на механизмы, утвержденные государствами-членами в 2008 г. в соответствующем документе PBC/13/7. В то же время мы признаем, что этот документ датирован 2008 г. и уже не является актуальным, в нем содержатся ссылки на неофициальные сессии КПБ, которые больше не проводятся. Следовательно, мы просим Секретариат обновить этот документ, на который я ранее ссылался, PBC/13/7, в соответствии со сложившейся практикой. Большое спасибо, Председатель.

281. Делегация Испании: Большое спасибо, Председатель. Испания хотела бы поблагодарить Секретариат за усилия, приложенные в ходе пересмотра Финансовых положений и правил, который, как мы понимаем, является попыткой модернизировать и обновить применимые положения и правила к деятельности по программе и бюджету. Испания согласна со Швейцарией по положению 2.16, бывшему положению 2.2. Мы также согласны с тем, что новые Положения и правила должны очень четко отражать уважение к механизму, принятому для содействия более активному участию государств-членов в подготовке Программы и бюджета ВОИС, который может быть изменен только с согласия самих государств-членов. Мы поддерживаем Швейцарию в обеспечении того, чтобы этот механизм действовал с согласия государств-членов, и призываем Секретариат представить Комитету обновленную информацию. Наконец, Испания хотела бы попросить внести поправку в положение 2.20 в новой редакции, т. е. бывшему 2.6, установив временное ограничение в качестве гарантии для государств-членов в отношении крайнего срока получения предлагаемой Программы и бюджета на предстоящий цикл для рассмотрения и представления комментариев и рекомендаций, а также включения возможных изменений и дополнений. Спасибо.

282. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Мы благодарим Секретариат за масштабную работу по комплексной ревизии редакции ФПП ВОИС, которая в последний раз проводилась в 2008 г. Ценим усилия Секретариата по совершенствованию норм, направленных на повышение эффективности и прозрачности бюджетного процесса, повышение подотчетности и качества управления, ориентированного на результат, в том числе в части введения персональной ответственности за соблюдение установленного режима, уточнение правил закупок, требований к ведению финансовой документации, обеспечения долгосрочных обязательств и другие аспекты. Были бы признательны за предоставление на

следующих заседаниях Комитета обновленной редакции руководства по закупкам. Также хотели бы уточнить значение термина «устойчивость» в положении 3.8 об общих принципах и процедурах закупок. На наш взгляд эта формулировка является слишком неочевидной и может стать основой для произвольного принятия решений в отношении поставщиков. Насколько нам известно, в Финансовых правилах ООН, на которые в том числе Секретариат ВОИС ориентировался при подготовке пересмотра, слово «устойчивость» не применяется по отношению к закупкам. В связи с этим полагаем целесообразным, чтобы к следующей сессии Комитета Секретариат подготовил соответствующий доклад, в котором подробно будут изложены основные плюсы и возможные минусы от внедрения так называемых «устойчивых закупок». Приветствуем включение положения о подготовке ежегодного заявления по вопросам внутреннего контроля. В целом не имеем возражений против предложенных корректировок, уточняющих редакцию положений, которые устанавливают увязку Программы и бюджета с целями СССП. Были бы признательны за разъяснение по правилу 101.4 об установлении пороговых значений для применения упрощенных процедур. Какая практика применяется сейчас? Предыдущие ораторы уже упоминали неясность положения 2.16. Просим пояснить поправки к этому положению. В новой редакции предлагается, что государства члены принимают участие в составлении Программы и бюджета в соответствии с процедурой, согласованной на основе консультаций с государствами-членами. На наш взгляд, такая редакция является не совсем ясной. В текущей редакции содержится указание на принятый для этой цели механизм. Действующая практика предполагает сбор предложений от государств-членов, составление на их основе проекта Программы и бюджета, который впоследствии рассматривается Комитетом и Ассамблеей. Новая редакция может читаться как предложение согласовать на основе консультаций новый алгоритм. Просим пояснить, что имеется в виду. Кроме того, были бы признательны за разъяснения в отношении нового положения 3.9 о полномочиях Генерального директора предоставлять субсидии партнерам из числа организаций общественного или частного секторов. Просим дать примеры, какие субсидии это могли бы быть и на какие проекты, а также уточнить объемы субсидирования. Благодарю, господин Председатель.

283. Делегация Соединенных Штатов Америки: Большое спасибо, Председатель. Соединенные Штаты благодарят Секретариат за подготовку этого документа, и Соединенные Штаты хотели бы поддержать заявления, сделанные делегациями Швейцарии и Испании. Большое спасибо, Председатель.

284. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов: Благодарю Вас, господин Председатель. ОАЭ хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа PBC/34/12 и приложения к нему, а также за проделанную работу. Мы также приветствуем новый пересмотр ФПП, о чем говорилось в нашем вступительном заявлении. Мы хотели бы поддержать просьбу делегаций Швейцарии и Испании по положениям 2.16 и 2.20. В связи с этим, а также в отношении новой нумерации правила 4.4, касающегося отчетов о результатах работы, на страницах 88 и 89 приложения, просим сохранить ссылку на механизм, согласованный государствами-членами, в первом абзаце, принимая во внимание замечания Швейцарии по правилу 2.16, учитывая обновления принятого механизма 2008 г., содержащиеся в документе PBC/13/7, чтобы также отразить текущую практику СССП и пересмотренные ФПП. Благодарю Вас, господин Председатель.

285. Делегация Алжира от имени Африканской группы: Большое спасибо. Делегация Алжира имеет честь сделать это заявление от имени Африканской группы. Африканская группа благодарит Секретариат ВОИС за представление предложений по пересмотру ФПП, изложенных в документе WO/PBC/34/12. Группа подчеркивает важность обновления и модернизации Финансовых правил ВОИС в соответствии с международными стандартами бухгалтерского учета для государственного сектора, МСУГС, а также укрепления функции внутреннего аудита и системы управления рисками,

которые должны составлять неотъемлемую часть ФПП. Африканская группа отмечает, что делегирование полномочий Генерального директора государственным служащим должно быть подкреплено четко определенной системой обязанностей. В этой связи важно определить обязанности до делегирования полномочий и компетенций, а для этого необходимо иметь четкие критерии. В этой связи Африканская группа с удовлетворением отмечает, что в СССП была усилена система ответственности в отношении обязательств по подотчетности, изложенных в положении 102.2. Мы также удовлетворены тем, что в текст соответствующего положения был добавлен принцип ответственности. Мы положительно оцениваем указание ответственности высокопоставленного должностного лица ВОИС, отвечающего за закупки, в применении нормативной базы, регулирующей функции закупок, как это отражено в новом положении 103.8(a). Что касается областей, связанных с прозрачностью, то ФПП должны быть подкреплены руководящими принципами для усиления требований к прозрачности благодаря предоставлению доступным и понятным способом надежной информации и обновленных сведений об условиях, решениях и действиях в связи с осуществлением управленческой деятельности на различных уровнях ответственности. Это требует принятия четких и ясных правил, чтобы избежать любого неправильного толкования текста и дублирования компетенций. Это может привести к возникновению узких мест в процессах принятия решений. В этой связи нам также необходимы эффективные механизмы, гарантирующие соблюдение таких правил, например, частичные спецификации, объективные критерии оценки, документы и аналогичная информация для сторон, а также конфиденциальность предложений. Что касается поправки к положению 2.16, касающейся участия государств-членов, мы считаем, что ВОИС должна обновить созданный для этого механизм. Группа хотела бы положительно оценить тот факт, что Секретариат принял во внимание комментарии, сделанные государствами-членами, чтобы сохранить ссылку на этот механизм. Мы считаем, что первоначальная формулировка должна быть сохранена. Мы с нетерпением ждем оценки, которая будет проведена и позволит нам лучше оценить влияние этих изменений на управление ВОИС. Большое спасибо, Председатель.

286. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель, и большое спасибо всем делегациям, как я уже говорил, за участие в работе на прошлой неделе и за вашу поддержку пересмотра Финансовых положений и правил, которые в значительной степени составляют основу внутреннего управления и контроля. Итак, мы внимательно выслушали все комментарии, и я думаю, господин Председатель, что в основном комментарии касаются положений 2.16, 2.20 и 4.4 в новой редакции. Что касается положений 2.16 и 4.4, я думаю, что государства-члены четко просят восстановить прежнюю формулировку, которая отражает ссылку на принятый механизм. Единственное намерение Секретариата внести соответствующее изменение заключалось в том, чтобы уйти от устаревшего механизма и сделать текст положения более общим, чтобы обеспечить его применение в любое время, какой бы утвержденный механизм ни действовал. Однако мы прекрасно понимаем замечания и озабоченность государств-членов, и мы восстановим первоначальную формулировку и вернем ссылку на принятый механизм. Мы благодарим Российскую Федерацию за комментарии и общую поддержку ФПП, и мы отмечаем их просьбу о предоставлении отчетности, и мы будем сообщать о том, как будут действовать эти новые Финансовые положения и правила, и о нашем опыте работы с ними, поэтому мы учтем ваши пожелания в любом отзыве, который поступит в КПБ. Российская Федерация также задала более конкретный вопрос по положению 3.9, касающемуся партнерств. И опять же, с точки зрения объема и специфики, у меня сейчас нет подробностей, поскольку это лишь предложение. Причина включения партнерских организаций заключается в том, что партнерства являются очень стандартным способом деятельности в рамках системы ООН, и в Финансовых положениях и правилах ВОИС был очевидный пробел, у нас не было никаких положений или нормативной базы, связанных с партнерствами. Масштаб и амбициозность работы, включенной в СССП и в Программу и бюджет, принятые вами в прошлом году, а также в

последующие годы, приведут к необходимости использования партнерств, как и в других учреждениях ООН. Поэтому мы провели исследование того, как другие агентства работают с партнерствами, в ООН накоплен большой опыт, и мы включили ключевые элементы партнерских отношений в это положение. Причиной действительно являлся существующий пробел, и еще раз повторю, это будет новой областью деятельности и способом работы в ВОИС. Мы вновь воспользуемся возможностью представить вам обратную связь по итогам нашего опыта на одной из последующих сессий КПБ. Сначала я хочу коснуться вопроса, поднятого Российской Федерацией, связанного с применением упрощенных процедур. На самом деле, Контролер уже сейчас имеет полномочия применять упрощенные процедуры. Мы добавили в это правило учет риска, о котором раньше не упоминалось. В остальном, положение сохраняет за ним прежние полномочия. В основном это касается установления финансовых порогов существенности, и это нормальная практика для любого финансового директора организации. Я хочу сделать еще один комментарий по устойчивости. Нашей отправной точкой был доклад ОИГ, который был подготовлен в связи с этими вопросами, в котором содержался призыв к организациям системы ООН рассматривать вопросы устойчивости при разработке политики закупок. Это стало нашей точкой отсчета. Понятно, что ООН, возможно, еще не обновила собственные Финансовые положения и правила, но я ожидаю, что в ходе обсуждения выполнения этих рекомендаций ОИГ они также обновят свои правила. Аналогичным образом, ОИГ дала подробные комментарии по партнерским отношениям. На самом деле существует доклад с несколькими рекомендациями, включая укрепление нормативно-правовой базы по работе с партнерами. И конечно, как государства-члены, возможно, знают, все это вытекает из Аддис-Абебской повестки дня, где государства-члены фактически согласились с тем, что эта область нуждается в укреплении. Мы считаем весьма важным, особенно работая в качестве члена ГРООН, согласовать эти вопросы с другими членами и обеспечить прочную основу для управления отношений с партнерами, с которыми мы работаем. Спасибо.

287. Председатель: Я благодарю Секретариат за дополнительную информацию и предоставленные разъяснения. Похоже, нам необходимо некоторое время для пересмотра решения, которое я предлагаю комитету для принятия. Поэтому мы сделаем технический перерыв на 10 минут и возобновим заседание через 10 минут для завершения действий по пункту решения.

288. Председатель: Мы продолжаем рассматривать пункт 14 повестки дня. И мы переходим к решению, которое будет передано Комитету по программе и бюджету. Оно будет отображаться на экране. Тем временем поступила просьба о предоставлении слова от Российской Федерации. Госпожа, Вам слово.

289. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Мы также благодарим Секретариат за разъяснения, а также за учет мнения государств-членов в отношении положения 2.16. К сожалению, наша делегация не может принять поправки к ФПП при наличии в проекте обновленного положения 3.8 со ссылкой на несогласованную с государствами-членами концепцию устойчивости закупок. Проект поправок может быть принят в случае исключения данной формулировки. Кроме того, считаем целесообразным представление на рассмотрение государств-членов будущих документов в отношении принципа устойчивости. Также мы были бы благодарны за оценку целесообразности этой инициативы, а также принципов, которые стоят за этой инициативой. Какая практика используется в других организациях? Каковы возможные последствия? Кроме того, благодарим Секретариат за разъяснения в отношении положения 3.9. Хотелось бы еще раз просить у Секретариата конкретные примеры субсидий (хотя бы один), которые могут предоставляться партнерам из числа организаций общественного и частного секторов в соответствии с положением 3.9. Благодарю, господин Председатель.

290. Секретариат: Большое спасибо делегации Российской Федерации. Возвращаясь к вопросу о партнерствах, это предложение пока не вступило в силу, поэтому у нас нет конкретной информации, но потенциальным примером может быть партнерство с другим учреждением ООН. В качестве гипотетического примера – партнерство с «ООН Женщины» по проектам, связанным с гендерными вопросами. Это тот пример, который мы могли бы рассмотреть. Возвращаясь, господин Председатель, я хотела бы получить разъяснения по вопросу о закупках, который был поднят Российской Федерацией. На какое конкретное постановление или правило вы ссылаетесь в этом вопросе? Большое спасибо.

291. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Я также благодарю Секретариат за приведенный пример. В отношении закупок мы говорим о положении 3.8. Спасибо, господин Председатель.

292. Секретариат: Еще раз, в связи с замечанием делегации Российской Федерации, я думаю, что вы имеете в виду положение 3.8, и правильно ли мы понимаем, что ваша озабоченность связана с введением слова «устойчивый»? Вижу кивок, спасибо. Как было объяснено, я думаю, что это мотивировано рекомендациями двух групп надзорных органов. Во-первых, это соответствует рекомендации ОИГ, поддержанной НККН. Фактически, рекомендация поощряет регулирование в плане экологической, социальной и управленческой отчетности – это то, над чем мы работаем в сотрудничестве с другими учреждениями ООН, но пока не готовы внедрить, потому что мы хотели бы следовать общему подходу. Но это действительно основано на том, что реализуется во всей системе ООН, а также на рекомендациях ОИГ и НККН, поэтому с учетом этих объяснений, господин Председатель, может ли Российская Федерация разрешить сохранить слово «устойчивый» в положении 3.8? Спасибо.

293. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель, и спасибо Секретариату за разъяснение вопроса. К сожалению, мы не готовы принять положение 3.8, если там будет ссылка на устойчивость закупок. Мы хотели бы предложить следующий текст для включения в решение. Я буду говорить на английском языке. «Обсуждение решения по положению 3.8 будет продолжено после того, как Генеральный директор представит всеобъемлющий доклад по оценке этого вопроса». Благодарю, господин Председатель.

294. Председатель: По предложению Секретариата, мы вернем документ, который должен был рассмотреть Комитет по программе и бюджету, и постараемся подготовить текст, предложенный Российской Федерацией, для рассмотрения государствами-членами. Хотел бы попросить делегацию Российской Федерации зачитать формулировку в медленном темпе, чтобы Секретариат мог ее добавить.

295. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель, за то, что в очередной раз дали мне слово. Мы предлагаем не только включение формулировки, которую я только что зачитала, в проект решения, но также удаление ссылки на устойчивость из положения 3.8. Только тогда мы будем готовы поддержать документ. Благодарю, господин Председатель.

296. Председатель: Если больше нет желающих выступить, мы поместили на экран документ, который необходимо рассмотреть Комитету. Комитет по программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС утвердить предлагаемые поправки к Финансовым положениям, содержащиеся в приложении к документу WO/PBC/34/12 и пересмотренные КПБ следующим образом. Предлагаются три изменения, касающиеся положения 2.16, положения 2.20 и положения 4.4. Предлагается исключить слово «устойчивый» из подпункта 5 положения 3.8. Я хотел бы, чтобы у вас было достаточно времени для ознакомления с документом. (Текст на экране):

Комитет по программе и бюджету (КПБ):

- (i) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС утвердить предлагаемые поправки к Финансовым положениям, содержащиеся в приложении к документу WO/PBC/34/12 и пересмотренные КПБ следующим образом:
1. предлагаемое положение 2.16: «Государства-члены принимают участие в составлении предлагаемых Программы работы и бюджета на следующий бюджетный период в соответствии с установленным ими механизмом».
 2. предлагаемое положение 2.20: «Генеральный директор представляет предлагаемые Программу работы и бюджет на следующий финансовый период Комитету по программе и бюджету для обсуждения, комментариев и выработки рекомендаций, включая возможные поправки, в разумные сроки для рассмотрения КПБ».
 3. предлагаемое положение 4.4: Генеральный директор готовит отчет о достижении ожидаемых результатов и о результатах финансовой деятельности на основе Программы работы и бюджета в соответствии с механизмом, установленным государствами-членами.

После окончания первого года двухлетнего периода отчетность включает информацию о прогрессе в достижении ожидаемых результатов и освоении бюджета.

После окончания второго года двухлетнего периода отчетность включает информацию о достижении ожидаемых результатов, а также финансовую информацию на основе того же метода учета, что и утвержденный бюджет:

- (a) фактические доходы за бюджетный период;
- (b) утвержденный бюджет, бюджет после перераспределения средств в соответствии с положением 3.4 и фактические расходы Организации и союзов:
 - i. любые расходы, которые производятся исключительно в интересах одного Союза, считаются «прямыми расходами» этого Союза;
 - ii. любые расходы, которые не могут быть отнесены к конкретному Союзу, включая издержки, связанные с администрацией и управлением, считаются «непрямыми расходами» этого Союза;
- (c) изменения в результате корректировок, произведенных в соответствии с формулами гибкости согласно положению 3.5;
- (d) в отчетности проводится четкое различие между прямыми и непрямыми расходами.

Генеральный директор представляет также любую другую информацию, которая может потребоваться.

4. предлагаемое положение 3.8 (b) (v): удалить ссылку на «устойчивость».

- (ii) принял к сведению поправки к Финансовым правилам, содержащиеся в приложении к документу WO/PBC/34/12 и измененные следующим образом:

- предлагаемое правило 103.8(a): Генеральный директор назначает должностное лицо высокого уровня по вопросам закупок (далее именуемое «ДЛВЗ»), которому он делегирует полномочия и на которое он возлагает ответственность за всю деятельность ВОИС в области закупок и соблюдение нормативной базы, регулирующей выполнение закупочных функций в Организации, с соблюдением правил 103.3, 103.4, 103.5 и 105.2, касающихся обязательств.
 - предлагаемое правило 103.12: Все сотрудники, занимающиеся закупочной деятельностью, обязаны соблюдать Положения и правила о персонале, а также нормы поведения для международных гражданских служащих и все прочие обязательства. В частности, они отвечают за свои действия, соблюдают конфиденциальность (без ущерба для выполнения работниками своей обязанности сообщать о случаях растраты, мошенничества или злоупотребления) и добросовестность в процессе закупок и сообщают о любом возможном конфликте интересов, который может возникнуть в ходе выполнения ими своих обязанностей. Невыполнение этого требования может привести к применению надлежащих дисциплинарных мер или привлечению к гражданской и/или уголовной ответственности.
- (iii) поручил Секретариату выработать обновленный вариант Нового механизма по дальнейшему вовлечению государств-членов в подготовку и выполнение Программы и бюджета (документ WO/PBC/10/2) с целью отразить текущую практику и пересмотренные Финансовые положения и правила для его рассмотрения на тридцать пятой сессии КПБ;
- (iv) постановил обсудить текст положения 3.8 после представления Генеральным директором всеобъемлющего доклада об оценке по данному вопросу.

297. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель. Можно ли было бы распространить это решение, учитывая его объем и сложность, среди государств-членов, чтобы мы могли тщательно его изучить и вернуться к этому позднее? Либо сегодня, либо завтра. Спасибо.

298. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Также благодарим за включение текста. Однако мы не видим отражения в тексте решения предыдущего высказывания про отчет. Хорошо, теперь видно. Спасибо, мы с радостью прочитаем этот документ на всех шести языках ООН. Да, мы понимаем, что государствам-членам необходимо время для ознакомления, учитывая, что проект решения достаточно объемный. Благодарю, господин Председатель.

299. Председатель: Исходя из предложения Соединенных Штатов, поддержанного Российской Федерацией, на данном этапе мы не будем продолжать рассмотрение этого документа. Я прошу Секретариат распространить этот документ среди государств-членов для детального изучения. Как только вы сообщите, что готовы вернуться рассмотрению пункта решения, мы к нему вернемся. Спасибо.

300. Председатель: Доброе утро, уважаемые делегаты. Извините за задержку в начале пленарного заседания. Проводились некоторые неофициальные консультации. Как мы и договаривались вчера, мы начнем с пункта 14 повестки дня и завершим его рассмотрение Комитетом. Решение, которое он должен был принять, было представлено вам вчера вечером. Насколько я понимаю, Секретариат также распространил предложенное решение среди государств-членов. За вечер и ночь вы, должно быть, внимательно изучили предложение. Итак, я хотел бы двигаться вперед и просить Комитет рассмотреть

вопрос о пересмотре Финансовых положений и правил и принять решение, содержащееся в подпунктах 1, 2 и 3.

301. Делегация Соединенного Королевства: Большое спасибо, Председатель. Доброе утро всем и доброго времени суток делегатам со всего света. Большое спасибо за подготовку проекта. Делегация понимает, что, хотя этого не видно на экране, имеется также пункт 4 подпункта 1, который просто предлагает удалить ссылку на устойчивость из положения 3.8. Поскольку делегация понимает, что проблема этого слова «устойчивый» заключается в его расплывчатости, могу ли я попросить Секретариат подробнее остановиться на двух элементах. Во-первых, чем руководствовался Секретариат, добавляя это слово? Или предлагая добавить это слово в положение 3.8? И второе, учитывая озабоченность делегации по поводу его расплывчатости, как Секретариат будет использовать это слово, когда речь идет о практике закупок? Большое спасибо.

302. Секретариат: Доброе утро всем и спасибо, господин Председатель. Итак, соображения устойчивости, конечно же, в полной мере рассматриваются в руководстве ООН по закупкам, и некоторые другие учреждения ООН включают этот вопрос в свои руководства и инструкции по закупкам. Поэтому мы будем в значительной степени руководствоваться этими руководящими документами при применении принципов устойчивости. Спасибо.

303. Председатель: После этого объяснения могу ли я считать, что Комитет готов принять предложенное решение?

304. Делегация Соединенного Королевства: Спасибо, Председатель, и спасибо Секретариату. Можно ли в таком случае принять решение без подпункта 4 и сохранить слово «устойчивый», учитывая также, что в пункте iv этого решения говорится об общем обсуждении положения 3.8 на более поздней стадии, поэтому мы могли бы продолжить обсуждение этого положения 3.8 позднее. В этой связи и мы предлагаем принять решение в его нынешнем виде, за исключением подпункта 4 пункта iv. Большое спасибо.

305. Председатель: Поскольку предложение об исключении слова исходило от делегации Российской Федерации, в свете объяснений, представленных Секретариатом, а также этого предложения, сделанного Соединенным Королевством, не хотела бы Российская Федерация ответить?

306. Делегация Российской Федерации: Спасибо, Председатель. Если мы правильно поняли, и, пожалуйста, поправьте нас: речь идет о том, чтобы удалить пункт 4 в отношении устойчивости закупок, и при этом у нас сохранится последний параграф о том, что положение 3.8 будет обсуждено после представления Генеральным директором всеобъемлющего доклада. Правильно ли я вас понял? Мы хотели бы сохранить последний абзац.

307. Делегация Соединенных Штатов Америки: Большое спасибо, Председатель. Наше выступление фактически относится к последнему абзацу, и мы хотели бы получить ясность относительно характера всеобъемлющего отчета, в частности, относительно того, какой конкретный вопрос предполагается в нем рассмотреть. Большое спасибо, Председатель.

308. Председатель: Я считаю, что необходимо провести неофициальные консультации по этому вопросу, поскольку делегации придерживаются различных мнений. Поэтому мы можем сделать небольшой перерыв и попытаться найти решение, которое было бы приемлемо для всех заинтересованных делегаций. Таким образом, мы сможем закрыть пункт 14 повестки дня, приняв предложенное решение. У нас будет 10-минутный перерыв.

309. Председатель: Я проконсультировался с заинтересованными делегациями, и, похоже, у нас есть возможность двигаться дальше. В решение, которое будет рассматриваться КПБ, были внесены дополнительные изменения, и эти изменения выносятся на рассмотрение. В решении 1, параграф 4, в котором идет речь о предлагаемом положении 3.8 (b) мы исключаем слово «устойчивый». Теперь это слово исключено. Последний четвертый подпункт будет сохранен с поправкой: «постановил обсудить формулировку «устойчивость» в тексте положения 3.8». Мы также установили конкретные сроки «представления Генеральным директором всеобъемлющего доклада об оценке по данному вопросу на тридцать пятой сессии КПБ». Насколько я понимаю, с учетом этих изменений все заинтересованные делегации готовы двигаться вперед. Поэтому могу ли я считать, что Комитет в целом, все члены Комитета, готовы двигаться вперед с решением, которое показано на экране и которое вы имели возможность подробно рассмотреть, и принять изменения, которые мы только что внесли. Я хотел бы предположить, что это так, поэтому я буду считать, что решение принято. Большое спасибо, делегаты, за вашу гибкость.

310. Комитет по программе и бюджету (КПБ):

(i) рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС утвердить предлагаемые поправки к Финансовым положениям, содержащиеся в приложении к документу WO/PBC/34/12 и пересмотренные КПБ следующим образом:

1. предлагаемое положение 2.16: «Государства-члены принимают участие в составлении предлагаемых Программы работы и бюджета на следующий бюджетный период в соответствии с установленным ими механизмом».

2. предлагаемое положение 2.20: «Генеральный директор представляет предлагаемые Программу работы и бюджет на следующий финансовый период Комитету по программе и бюджету для обсуждения, комментариев и выработки рекомендаций, включая возможные поправки, в разумные сроки для рассмотрения КПБ».

3. предлагаемое положение 4.4: Генеральный директор готовит отчет о достижении ожидаемых результатов и о результатах финансовой деятельности на основе Программы работы и бюджета в соответствии с механизмом, установленным государствами-членами.

После окончания первого года двухлетнего периода отчетность включает информацию о прогрессе в достижении ожидаемых результатов и освоении бюджета.

После окончания второго года двухлетнего периода отчетность включает информацию о достижении ожидаемых результатов, а также финансовую информацию на основе того же метода учета, что и утвержденный бюджет:

(a) фактические доходы за бюджетный период;

(b) утвержденный бюджет, бюджет после перераспределения средств в соответствии с положением 3.4 и фактические расходы Организации и союзов:

i. любые расходы, которые производятся исключительно в интересах одного Союза, считаются «прямыми расходами» этого Союза;

ii. любые расходы, которые не могут быть отнесены к конкретному Союзу, включая издержки, связанные с администрацией и управлением, считаются «непрямыми расходами» этого Союза;

(c) изменения в результате корректировок, произведенных в соответствии с формулами гибкости согласно положению 3.5;

(d) в отчетности проводится четкое различие между прямыми и непрямыми расходами.

Генеральный директор представляет также любую другую информацию, которая может потребоваться.

(ii) принял к сведению поправки к Финансовым правилам, содержащиеся в приложении к документу WO/PBC/34/12 и измененные следующим образом:

- предлагаемое правило 103.8(a): Генеральный директор назначает должностное лицо высокого уровня по вопросам закупок (далее именуемое «ДЛВЗ»), которому он делегирует полномочия и на которое он возлагает ответственность за всю деятельность ВОИС в области закупок и соблюдение нормативной базы, регулирующей выполнение закупочных функций в Организации, с соблюдением правил 103.3, 103.4, 103.5 и 105.2, касающихся обязательств.

- предлагаемое правило 103.12: Все сотрудники, занимающиеся закупочной деятельностью, обязаны соблюдать Положения и правила о персонале, а также нормы поведения для международных гражданских служащих и все прочие обязательства. В частности, они отвечают за свои действия, соблюдают конфиденциальность (без ущерба для выполнения работниками своей обязанности сообщать о случаях растраты, мошенничества или злоупотребления) и добросовестность в процессе закупок и сообщают о любом возможном конфликте интересов, который может возникнуть в ходе выполнения ими своих обязанностей. Невыполнение

этого требования может привести к применению надлежащих дисциплинарных мер или привлечению к гражданской и/или уголовной ответственности.

(iii) поручил Секретариату выработать обновленный вариант Нового механизма по дальнейшему вовлечению государств-членов в подготовку и выполнение Программы и бюджета (документ WO/PBC/10/2) с целью отразить текущую практику и пересмотренные Финансовые положения и правила для его рассмотрения на тридцать пятой сессии КПБ;

(iv) постановил обсудить формулировку «устойчивость» в тексте положения 3.8 после представления Генеральным директором всеобъемлющего доклада об оценке по данному вопросу на тридцать пятой сессии КПБ.

ПУНКТ 15 ЗАЯВЛЕНИЕ ВОИС О ПАРАМЕТРАХ ПРИЕМЛЕМОГО РИСКА

311. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/13.

312. Председатель: «Переходим к пункту 15 повестки дня, касающемуся заявления ВОИС о параметрах приемлемого риска. Обсуждения по этому пункту повестки дня будут вестись на основе документа WO/PBC/34/13. Этот документ является обновленной версией заявления о параметрах приемлемого риска, представленного на двадцать девятой сессии КПБ в 2019 г.».

313. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель. Организация представила свое первое заявление о параметрах приемлемого риска государствам-членам на КПБ в 2014 г. и обновленную версию заявления в 2019 г. В этих двух заявлениях основное внимание уделялось управленческой и контрольной среде и процедурам Организации. Сегодня ВОИС достигла в этой области гораздо большей зрелости, уровень которой по большинству аспектов управления рисками при сравнении с эталонной моделью зрелости управления рисками, разработанной Комитетом высокого уровня по вопросам управления ООН, находится в пределах между «установленным» и «повышенным». В настоящее время в ВОИС взят курс на дальнейшее развитие культуры управления рисками в Организации. Новое заявление, ориентированное на достижение ожидаемых результатов Организации и в полной мере понимаемое ее руководителями и сотрудниками, будет в значительной мере способствовать повышению осведомленности о рисках и укреплению культуры риска. Согласование заявления организации с ее стратегией является передовой практикой, которая зафиксирована в Руководстве КВУУ по параметрам приемлемого риска и Рамочной программе КОСО. В основе структуры заявления лежат четыре стратегических направления деятельности в соответствии со Среднесрочным стратегическим планом. В нем определены параметры риска в рамках достижения каждого ожидаемого результата и на примерах показано, как эти параметры реализуются на практике. ВОИС стремится активно регулировать параметры риска, задействовав эффективные механизмы контроля, реализуя планы учета рисков в соответствии с настоящим заявлением и применяя надлежащие механизмы передачи вопросов на рассмотрение более высоких инстанций. Благодаря этому процессу контрольные механизмы обеспечивают безопасность Организации и повышают уровень эффективности, тем самым улучшая общие результаты ее деятельности. Настоящее заявление призвано направлять работу Организации в период действия СССП на 2022-2026 гг. В подготовке заявления принимали участие члены НККН, внешние аудиторы и Отдел внутреннего надзора. Я хотел бы поблагодарить все наши надзорные органы за участие в обсуждении этой темы, и, в частности, выразить особую благодарность НККН,

который настоятельно рекомендовал Секретариату провести работу по пересмотру заявления о параметрах приемлемого риска в соответствии с новым СССП. Я благодарю Вас, господин Председатель.

314. Делегация Германии: Спасибо, господин Председатель. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку данного заявления о параметрах приемлемого риска, содержащегося в документе WO/PBC/34/13. Группа В отмечает, что в документе подчеркивается возросший уровень зрелости управления рисками ВОИС и необходимость дальнейшего укрепления культуры управления рисками в Организации. Группа В приветствует обновленную версию заявления о параметрах приемлемого риска как важное улучшение в плане ясности и глубины по сравнению с предыдущей версией, представленной в мае 2019 г. Благодарю Вас, господин Председатель.

315. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель, Группа ГЦЕБ хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/13. Мы благодарны за всеобъемлющее заявление о параметрах приемлемого риска, структурированное в соответствии с четырьмя стратегическими направлениями работы и определяющее параметры достижения каждого ожидаемого результата, включая полезные примеры, демонстрирующие, как эти параметры воплощаются на практике. Мы приветствуем тот факт, что ВОИС стремится укрепить культуру управления рисками в Организации, и что этот подход был поддержан НККН, а также Отделом внутреннего надзора. Более того, Группа ГЦЕБ положительно оценивает тот факт, что Заявление об оценке рисков будет служить в качестве ориентира для реализации СССП. Мы с удовлетворением отмечаем, что взвешенное отношение к параметрам приемлемого риска по четырем направлениям работы и базовой задаче, указанным в заявлении, соответствует контексту СССП. Оценка уровня рисков в различных областях, указанных в заявлении, является релевантным показателем, и на этом основании мы бы предпочли осторожный подход к тем областям, где выявлен потенциально высокий уровень риска. Спасибо.

316. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Благодарим Секретариат за представленный документ о заявлении ВОИС о параметрах приемлемого риска (документе WO/PBC/34/13). Отмечаем, что культура отчетности в области управления рисками ВОИС является одной из лучших в системе ООН. Об этом же свидетельствует и заключение Внешнего аудитора на эту тему. Убеждены, что этот инструмент полезен как самому Секретариату, который имеет перед собой наглядное руководство по использованию, так и государствам-членам, для которых повышается прозрачность и предсказуемость деятельности организации. Призываем Секретариат не останавливаться на достигнутом и обеспечить следующую степень зрелости управления рисками в соответствии с классификацией Координационного совета руководителей организаций системы ООН. Исходим из того, что заявление о параметрах приемлемого риска продолжит поступать на рассмотрение государств-членов на регулярной основе. Спасибо».

317. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Соединенные Штаты поддерживают заявление, сделанное Группой В, и благодарят Секретариат за представленный документ. Мы высоко ценим Среднесрочный стратегический план, определяющий низкий уровень потенциального риска для критически важных служб, включая этику, защиту информации, внутренний контроль и надзор. Эти критически важные службы имеют далеко идущие последствия для общей деятельности Организации. Разработка, информирование, поддержание и внедрение политики и процедур, связанных с дискриминацией и домогательствами, необходимы для создания уважительной рабочей среды. Конфиденциальность данных, связанных с механизмами информирования о мошенничестве и неправомерных действиях, имеет важное значение для уверенности персонала в реализации мер защиты информаторов. Верность внедрению механизмов внутреннего контроля, включая разделение финансовых

обязанностей, имеет решающее значение для выявления мошеннической деятельности. Однако мы отмечаем, что политика нулевой терпимости Организации к правонарушениям и неправомерным действиям в первую очередь направлена на профилактику и информирование. В дополнение к этим компонентам мы подчеркиваем, что подотчетность имеет решающее значение и должна рассматриваться в равной степени. Неспособность внедрить своевременные и последовательные дисциплинарные процедуры и меры реагирования на неправомерные действия подрывает вышеупомянутые критические службы, что может негативно сказаться на результатах деятельности, культуре и репутации Организации. Спасибо, Председатель.

318. Секретариат: Большое спасибо, господин Председатель, и спасибо всем государствам-членам и делегациям, которые выступили. Действительно, мы очень внимательно принимаем к сведению комментарии, в том числе комментарии Соединенных Штатов, и этот осторожный подход очень прочно закреплен в нашем профиле риска и в наших процессах управления рисками. У нас очень сильная внутренняя система управления рисками: Группа по управлению рисками возглавляется на самом веру Генеральным директором. Затем ответственность возлагается на руководителей секторов и директоров. Группа по управлению рисками получила три рекомендации от наших внешних аудиторов, которые мы также приняли и которые позволят улучшить обзор мер по снижению рисков, включая обеспечение передачи вопросов на рассмотрение более высоких инстанций и подотчетности. Спасибо, господин Председатель.

319. Председатель: Я благодарю Секретариат за предоставленные разъяснения. На данном этапе я не вижу никаких просьб о предоставлении слова. Поэтому мы вернемся к действиям, ожидаемым от КПБ. Решение будет показано на экране, и я также зачитаю его для вас.

320. Комитет по программе и бюджету (КПБ) принял к сведению заявление Организации о параметрах приемлемого риска, которое согласовано с ожидаемыми результатами, предусмотренными в Среднесрочном стратегическом плане на 2022–2026 гг., и изложено в приложении к документу WO/PBC/34/13.

ПУНКТ 16 ПЛАН ВОИС ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ПОСЛЕ ПРЕКРАЩЕНИЯ СЛУЖБЫ (МСПС)

321. Обсуждения велись на основе документа WO/PBC/34/14.

322. Председатель: Пункт 16 повестки дня касается Плана ВОИС по финансированию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). В рамках данного пункта повестки дня мы рассмотрим документ WO/PBC/34/14. На тридцать третьей сессии КПБ в сентябре 2021 г. Секретариат проинформировал Комитет о том, что по результатам исследования по управлению активами и пассивами в 2022 г. Секретариат подготовит план финансирования долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам, включая МСПС. План финансирования вместе с любыми рекомендациями будет представлен государствам-членам на тридцать четвертой сессии КПБ. Сейчас я хотел бы передать слово директору Финансового отдела для представления плана.

323. Секретариат: Спасибо, Председатель. После обсуждения на тридцать третьей сессии КПБ в октябре 2021 г. Комитет рекомендовал Ассамблеям, чтобы ВОИС установила по согласованию с государствами-членами плановый объем средств,

резервируемых на покрытие обязательств по МСПС; проанализировала риски и преимущества формального признания инвестиций на цели покрытия обязательств по МСПС плановыми активами; и рассмотрела варианты нейтрализации рисков, связанных с возможным будущим ростом объема обязательств по МСПС. В ходе обсуждения Секретариат пояснил, что ВОИС проведет исследование по управлению активами и пассивами (УАП) в соответствии с инвестиционной стратегией, чтобы иметь возможность представить план финансирования долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам, которые включают, но не состоят исключительно из МСПС. Исследование УАП было проведено в начале этого года компанией AON Hewitt, актуариями ВОИС, которые отвечают за ежегодный расчет обязательств по долгосрочным выплатам сотрудникам. Актуарии рассмотрели несколько сценариев финансирования, включая цель достижения 100-процентного покрытия этих обязательств в течение примерно 20 лет. Учитывая чувствительность допущений, которые лежат в основе расчета этих обязательств, Секретариат решил, что 100-процентное покрытие обязательств не является необходимым, и поэтому предлагает план финансирования, который направлен на покрытие обязательств на уровне не менее 80 процентов в течение двадцатилетнего периода. При подготовке расчетов для различных сценариев актуарии рассматривали население, охваченное системой медицинского страхования, как «открытую группу», что, как объясняется в документе, позволяет учесть в расчетах эффект субсидирования, который, как мы знаем, существует в таких системах медицинского страхования. В результате такого подхода размер обязательств значительно снижается. Обязательства по МСПС, которые в соответствии с финансовыми ведомостями составляют 573,7 млн шв. франков, сокращаются до 279 млн шв. франков. Предложение по финансированию, описанное в документе, предполагает сохранение текущих отчислений на расходы на персонал на уровне 8% в год с двухгодичной доплатой в 2% при условии наличия достаточного объема сэкономленных средств в пределах двухлетней сметы расходов на персонал. Как уже упоминалось, расчет долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам очень чувствителен к изменениям в базовых допущениях. В документе рассмотрено влияние различных возможных изменений. Финансовый отдел будет отслеживать такие и любые другие возможные изменения и соответствующим образом корректировать дополнительные расходы в двухлетнем периоде в рамках следующего исследования УАП, опять же при условии наличия достаточного профицита. В документе также рассматриваются риски и преимущества официального определения целевых инвестиций МСПС в качестве активов плана. Такая мера потребует создания отдельного юридического лица или фонда, и потребуются тщательное рассмотрение того, как это может быть структурировано, чтобы соответствовать требованиям МСУГС, а также любых связанных с этим юридических или управленческих вопросов. Наконец, в документе объясняется, что в настоящее время делается организацией для того, чтобы смягчить будущий рост обязательств по МСПС. Спасибо, господин председатель.

324. Делегация Германии: Спасибо, господин Председатель. Я беру слово от имени Группы В. Господин Председатель, Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/14. Мы высоко ценим то, что в соответствии с рекомендацией 2 по финансовому управлению Внешнего аудитора в его отчете за 2020 г., Секретариат оценил варианты смягчения потенциального будущего роста обязательств по МСПС. Группа В принимает к сведению предложение по финансированию долгосрочных выплат сотрудникам, изложенное в документе WO/PBC/34/14, которое может быть рассмотрено членами Группы В в индивидуальном порядке. Мы также принимаем к сведению риски и выгоды, а также текущие усилия Комитета ВОИС по управлению коллективным страхованием персонала, изложенные в вышеупомянутом документе. В этой связи Группа В приветствует усилия Секретариата по сохранению вопросов МСПС и мер по сдерживанию расходов в качестве регулярного пункта повестки дня Сети по финансам и бюджету, а также других международных межорганизационных совещаний. Спасибо, господин Председатель.

325. Делегация Соединенных Штатов Америки: Большое спасибо, господин Председатель. Прежде всего, хотели бы поддержать заявление Группы В и подчеркнуть, что мы, также, как и Внешние аудиторы, считаем этот вопрос чрезвычайно важным. У нас есть несколько вопросов относительно этого плана финансирования. Прежде всего, мы хотели бы понять, почему в документе указано, что 100-процентное финансирование не является необходимым. По нашему мнению, 100-процентное финансирование должно быть целью. И хотелось бы понять, как был сделан такой вывод. Следующий вопрос: если наши расчеты верны, то разница между 8-процентной надбавкой и 10,2-процентной надбавкой на расходы на персонал будет где-то в районе 4-5 миллионов. Не лучше ли выделить более высокую сумму с целью достижения более высокого процента финансирования, а не 80-процентного? Если наши выводы неверны, пожалуйста, поправьте меня, но, насколько мы поняли документ, мы хотим получить 8-процентную надбавку к расходам на персонал, чтобы достичь 80-процентного финансирования. Мы задаемся вопросом, учитывая значительный профицит, не разумнее ли было бы добавить еще немного и поставить цель достичь 100-процентного финансирования? Следующий вопрос касается идеи создания отдельной структуры для активов, как это было предложено Внешними аудиторами. Нам непонятно, почему мы только принимаем к сведению риски и выгоды, а не принимаем меры по надлежащей сегрегации активов, которые представляют собой долгосрочные обязательства перед сотрудниками. Представляется, что, как и в случае с пенсионным фондом, эти деньги причитаются работникам в будущем, и что их разделение и помещение в отдельную структуру было бы разумным, и именно это предлагали Внешние аудиторы. Я понимаю, что есть разные способы сделать это, но мне кажется, что разделение этих активов от имени работников было бы хорошим шагом для этой организации. Поэтому я хотел бы понять, почему не предпринимается никаких действий. Я понимаю, что это было предложено, возможно, 10 лет назад, и что государства-члены не поддержали это предложение, но, возможно, ситуация изменилась. Я не знаю, какой была ситуация тогда, но я хотел бы узнать, не могли бы вы ответить, почему мы не можем сделать это в настоящее время. Наш следующий вопрос касается финансовых отчетов, в которых указано, что расходы на обслуживание увеличились с 26 млн в 2020 г. до 36 млн в 2021 г. Наш вопрос заключается в том, предполагает ли это план наиболее выгодную для нас стоимость обслуживания? Затраты значительно выросли за последний год. Не могли бы вы немного рассказать о том, почему они так сильно выросли с 2020 по 2021 г. Мой последний вопрос заключается в том, что на странице 40 Финансовых ведомостей указано, что ежемесячный медицинский взнос для взрослого составляет 625 шв. франков, причем ВОИС оплачивает 65% взноса, а сотрудник - 35%. Ставка для детей составляет 278 шв. франков в месяц. Наш вопрос заключается в том, обновляются ли страховые взносы с учетом текущих расходов? Проводится ли пересмотр страховых взносов? Это наши вопросы. Надеюсь, они понятны, если нет, будем рады их переформулировать. Большое спасибо, Председатель.

326. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Может быть, есть смысл сначала предоставить ответы на предыдущие вопросы, потому что ответ может быть достаточно объемным. Благодарю, господин Председатель.

327. Секретариат: Спасибо, господин Председатель, и большое спасибо делегации Соединенных Штатов за ее вопросы. Первый из них касается уровня покрытия, который мы установили в качестве целевого, и почему мы установили 80 процентов, а не сто процентов. Как я уже объясняла и как также упоминалось в документе, этот расчет очень чувствителен к исходным предположениям. Существует множество допущений, которые составляют основу расчета, и любое из них может меняться из года в год, причем меняться довольно значительно. Поэтому мы не хотим перефинансировать обязательства. Вполне возможно, что мы можем начать откладывать или продолжать откладывать инвестиции для поддержания этого обязательства, а затем предположения изменятся, и тогда обязательство фактически снизится. Я знаю, что это кажется

маловероятным, потому что обязательства постоянно росли в течение последних нескольких лет, но, если вы оглянетесь назад, в последние несколько лет был год, когда обязательства снизились, и вполне возможно, что обязательства могут снизиться в будущем, учитывая динамику процентных ставок. Одним из ключевых допущений, лежащих в основе данного расчета, является ставка дисконтирования. Это ставка, которую мы используем для приведения обязательств, которые падают в будущем, к сегодняшней стоимости, и эта ставка дисконтирования основана на процентной ставке, которая в настоящее время используется для высококачественных швейцарских облигаций. Как вы знаете, процентные ставки растут, поэтому есть все шансы, что процентные ставки по высококачественным швейцарским облигациям также вырастут, и это приведет к увеличению ставки дисконтирования. Ставка дисконтирования увеличится, и расчет обязательств снизится. В краткосрочной перспективе это может иметь довольно существенное значение, поэтому мы сочли более разумным стремиться к более низкой ставке покрытия. Тем не менее, если вы посмотрите на документ, то увидите на диаграмме на странице 4, что в течение части периода времени мы действительно превышаем 80 процентов. Если вы посмотрите на линию 8 процентов на верхней диаграмме на странице 4 в английской версии, вы увидите, что мы поднимаемся к 84 процентам в течение части рассматриваемого нами периода. Мы рассматриваем 20-летний временной горизонт до 2041 г., но в течение значительной части этого периода покрытие составляет более 80 процентов. Именно по этой причине мы не стремимся к 100-процентному покрытию. Что касается вопроса о разделении активов, то когда мы рассматривали рекомендацию Внешнего аудитора, нам было предложено рассмотреть риски и преимущества официального определения целевых инвестиций как запланированных активов. Перед нами не стояло задачи рассмотреть, как мы это сделаем и какую структуру создадим для хранения этих запланированных активов. Мы просто рассмотрели риски и выгоды, связанные с этим. У такого подхода два основных преимущества. С организационной точки зрения, мы можем показать обязательства за вычетом активов плана в балансе. Мы также можем применять ту же ставку дисконтирования, которую мы применяли к обязательствам, к этим активам плана. Таким образом, если мы считаем, что обязательства были дисконтированы на сегодняшний день, скажем, на 0,5 процента, мы также можем применить эти 0,5 процента к активам. Таким образом, активы будут расти по мере роста обязательств. Таковы преимущества с организационной точки зрения, и поэтому это можно рассматривать как повышение прозрачности баланса для пользователей финансовой отчетности. Другое преимущество заключается в том, что если у нас есть отдельное юридическое лицо, то средства, которые резервируются для выполнения обязательств, находятся на счету этого юридического лица, и Организация не сможет получить эти активы плана. Таким образом, как только деньги были выделены в отдельную структуру, они хранятся там, по сути, для сотрудников или пенсионеров, и Организация не сможет получить эти деньги обратно. Делегация сослалась на то, что несколько лет назад было внесено аналогичное предложение, и я могу сказать, что это было одним из основных возражений, которые в то время выдвигали государства-члены. Государствам-членам не понравилась идея резервирования денежных средств для выполнения этого обязательства, когда они не смогут вернуть эти средства, если они понадобятся Организации. Стоимость услуг на самом деле не отражает стоимость плана медицинского страхования. Она в большей степени обусловлена меняющимися предположениями, которые используются при расчете обязательств. В действительности она отражает лишь движение между годами и не является отражением качества самой системы медицинского страхования. Что касается вопроса о выплате страховых взносов, то в этом году страховые взносы были обновлены с учетом текущих расходов. SIGNA тесно сотрудничала с нашим отделом кадров, и в этом году страховые взносы были увеличены, а также между SIGNA и отделом кадров было достигнуто соглашение о том, что некоторые части резервов, которые мы храним в SIGNA, будут использованы для покрытия растущих расходов. Таким образом, вместо увеличения страховых взносов для покрытия всех растущих

расходов, часть растущих расходов была покрыта за счет резерва, который мы держим в SIGNA, но страховые взносы для сотрудников были увеличены. Надеюсь, я ответил на все ваши вопросы. Не могли бы вы потерпеть меня еще секунду? Извините, и спасибо моим коллегам за напоминание, делегация действительно спрашивала о разнице между 8 и 10,2 процента. Ежегодный сбор будет составлять 8 процентов, но план также предусматривает доплату в размере 2 процентов, если позволит профицит бюджета в конце каждого двухлетнего периода. Таким образом, в конце двухлетнего периода мы дойдем до 10 процентов, чтобы не сильно отстать от 10,2 процента. Я думаю, что по сути причины такие же, как и то, почему мы не стремимся к 100-процентному покрытию.

328. Делегация Российской Федерации: Спасибо, господин Председатель. Также благодарим Секретариат за представление Плана ВОИС по финансированию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы. Также благодарим Секретариат за предоставленные разъяснения. Отмечаем, что данный вопрос носит системный характер, поэтому необходимо приложить усилия по поиску универсальных путей его решения, которые были бы представлены на рассмотрение государств-членов, чтобы они смогли согласовать наиболее приемлемый и адекватный вариант. Не возражаем против предложения Секретариата, принимая во внимание общесистемный характер проблемы и необходимость поиска универсальных решений. Благодарю, господин Председатель.

329. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, у нас только пара дополнительных вопросов, если можно. В этом году сумма обязательств увеличилась на 87 млн шв. франков в результате различных актуарных предположений. Насколько я понимаю, в этом году актуарии использовали гораздо более точную методологию, данные по страховым случаям, как указал Внешний аудитор. Таким образом, мы приближаемся к действительно хорошей и точной цифре. Я не понимаю, почему мы не идем к 100-процентному финансированию. Я все еще не понимаю причины. Мне кажется, что отдельное юридическое лицо может быть создано таким образом, чтобы мы имели возможность вернуть часть средств, если мы регулярно имеем дело с избыточным финансированием. Нельзя ли юридически оформить так, чтобы эти избыточные средства могли быть возвращены государствам-членам, гарантируя при этом неприкосновенность для государств членов в отношении поступлений в фонд? Мне кажется, что, возможно, существует законный способ учреждения такого юридического лица, которое могло бы работать таким образом. Кроме того, цель 100-процентного финансирования ставится не за один год. Я полагаю, что она рассчитана на 20 лет, не так ли? Поэтому, что касается опасений, что это приведет к избыточному перефинансированию, мне кажется, мы могли бы контролировать ситуацию в каждом конкретном году. Даже если мы не собираемся достичь 100-процентного финансирования в течение одного года, почему мы не можем поставить такую желанную цель – 100-процентное финансирование? Я думаю, что то, что ВОИС делает хоть что-то в отношении финансирования МСПС, достойно восхищения. Я работаю в других организациях, которые ничего не делают, и то, что вы пытаетесь сделать, очень впечатляет, но почему бы не сделать последний шаг? Почему бы не перейти к 100 процентам? Если эта цель будет достигнута, вы будете стоять особняком среди организаций системы ООН и станете лидирующей организацией. Я считаю, что излишки, которые у вас есть, могут позволить это сделать. Насколько я понимаю, вы можете финансировать 80 процентов в течение года и, если в конце года останется профицит, выделить еще 2 млн, чтобы достичь 10-процентного финансирования с целью достижения 100 процентов. Так ли это? Так что это может быть и другой путь, но я думаю, что мы должны стремиться к 100 процентам. У меня есть вопрос по поводу истории с предложением, которое поступило 10 лет назад – это произошло еще до моего прихода сюда. Не могли бы Вы прокомментировать, была ли Организация в таком же сильном финансовом положении, как сейчас? Возможно, тогда была другая ситуация, но сейчас настал тот самый час. У вас все хорошо. Это вопрос номер один для Внешних

аудиторов. Это ваша самая большая ответственность, и я думаю, что сейчас настал момент для того, чтобы выйти на 100 процентов. Я благодарю вас за снисходительность, и аргумент о том, что финансовая отчетность будет более прозрачной, если мы не будем разделять активы, мне не совсем понятен. Мне кажется, что отчетность в любом случае может быть прозрачной. Разделение активов соответствует интересам сотрудников, и я думаю, что они более важны, чем то, как это представлено в балансе. Итак, это мои дополнительные вопросы, спасибо большое.

330. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Как мы уже говорили в нашем предыдущем заявлении, Африканская группа хотела бы выразить свою озабоченность по поводу значительного увеличения обязательств по персоналу и финансовых рисков в результате значительного увеличения обязательств по МСПС, которые могут затронуть будущую финансовую жизнеспособность Организации. Именно поэтому мы подчеркиваем важность обеспечения мониторинга обязательств по МСПС и создания эффективной структуры для этих расходов, чтобы обеспечить полное понимание последствий для бюджета ВОИС. Мы приветствуем инициативу ВОИС по созданию долгосрочной структуры для управления этими расходами, которые представляют собой значительную сумму. Мы видим, что прогнозы охватывают период до 2041 г., и мы хотели бы получить дополнительные разъяснения относительно того, насколько точны эти сценарии, поскольку эти расходы значительно увеличиваются уже в течение ряда лет, и мы считаем, что очень трудно прогнозировать точные сценарии через 10 или 15 лет. Я хотел бы получить более точное представление о сроках применения этих прогнозов. Как мы видели в других международных организациях, иногда можно финансировать обязательства на ежегодной основе, и мы считаем, что ВОИС необходимо иметь такие долгосрочные рамки, но существует неопределенность относительно возможного будущего увеличения этих обязательств. Нам необходимо получить представление о реальных временных рамках этих прогнозов. Почему бы, как предложили США, не разрешить 100-процентное покрытие, чтобы получить видимость в устоявшейся структуре? Таковы некоторые из проблем, которые мы хотели бы озвучить по этому вопросу. Мы также хотели бы подчеркнуть важность работы, которую ВОИС уже проводит для контроля над расходами. Мы видели это в результатах работы, и мы призываем Секретариат продолжать свои усилия по изучению аналогичного опыта в системе ООН и внедрению инновационных средств управления расходами, и мы видели некоторые предложения в этом отношении, которые следует приветствовать, и в этой связи мы выражаем нашу благодарность.

331. Секретариат: Спасибо, Председатель, и еще раз спасибо делегации Соединенных Штатов. Честно говоря, мы были бы совершенно счастливы увеличить процент финансирования до 10 процентов в год. Очевидно, что в текущем двухлетнем периоде процент нашего вклада уже зафиксирован в бюджете на этот двухлетний период на уровне 8 процентов. Что мы могли бы сделать, так это сохранить 8 процентов в этом и следующем году. В конце двухгодичного периода мы бы доплатили 2 процента, если позволит профицит. С этого момента мы заложим в бюджет сумму в 10 процентов. Таким образом, мы достигнем 100-процентного покрытия. Большое спасибо за ваше предложение. Это не проблема ни для кого из нас. Очевидно, что это действительно решение для всего Комитета, поэтому я передаю его Председателю. Спасибо.

332. Председатель: Похоже, что предложение Соединенных Штатов, которое также поддержал Алжир, приемлемо для Секретариата. Секретариат готов принять его к рассмотрению, но для этого потребуются согласие Комитета, поэтому могу ли я поставить вопрос перед Комитетом, чтобы узнать, все ли члены Комитета на данном этапе готовы принять к рассмотрению внесенное предложение? Я не вижу никаких просьб о предоставлении слова на данном этапе, поэтому я предполагаю, что Комитет готов. Слово предоставляется делегации Мексики. Вам слово.

333. Делегация Мексики: Спасибо, Председатель. Мой единственный вопрос заключается в том, что 10 процентов будут отнесены к расходам на персонал, как это уже предусмотрено в бюджете? Откуда возьмутся эти средства? Это все, что я хотела спросить, спасибо.

334. Секретариат: Да, спасибо делегации Мексики. Это будет отнесено на счет бюджета, так же как и все остальные расходы на персонал, это будет частью этих расходов.

335. Председатель: Есть ли еще какие-либо комментарии? Могу ли я считать, что Комитет в целом готов согласиться с этим предложением, выдвинутым Соединенными Штатами и приемлемым для Секретариата? Я не вижу никаких просьб о предоставлении слова, поэтому решение принимается. В связи с этим решением, я предполагаю, что действие, которого ожидал КПБ, проект решения, необходимо будет пересмотреть. Для этого нам потребуется небольшой перерыв, и мы вернемся, чтобы завершить решение. Мы можем вернуться через пять минут и затем возобновить работу.

336. Председатель: У нас был более короткий перерыв, чем хотелось бы, решение Комитета находится на экране. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с внесенными изменениями. Я надеюсь, что у всех делегаций было время ознакомиться с текстом. Могу ли я считать, что Комитет готов принять решение, предложенное по пункту 16 повестки дня? Похоже, делегация Канады хочет взять слово. Слово предоставляется вам.

337. Делегация Канады: Спасибо, господин Председатель. Могу ли я попросить немного времени, прежде чем приступить к принятию решения?

338. Председатель: Можете ли вы дать уточнить, сколько потребуется времени?

339. Делегация Канады: Пять минут.

340. Председатель: Конечно, прошу.

341. Делегация Канады: Спасибо.

342. Председатель: У нас есть запрос от делегации Соединенных Штатов, вам слово.

343. Делегация Соединенных Штатов Америки: Два вопроса, пожалуйста. Не могли бы вы уточнить, когда это потенциально может быть введено? Мне кажется, вы говорите, что это будет не в этом двухлетнем периоде, а в следующем? Возможно, это можно было бы уточнить в формулировке. Второй момент – это вопрос о передаче активов в какую-либо организацию. Можем ли мы снова немного углубиться в этот вопрос? Здесь мы обращаем внимание на риски и выгоды. Есть ли какое-то исследование или может ли ваш юридический отдел дать ответ, может быть, в следующем году до того, как это произойдет, возможны ли другие варианты? Можем ли мы немного изменить формулировку в этом направлении, чтобы мы могли изучить возможные варианты для полного понимания ситуации?

344. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. У нас есть один быстрый вопрос в отношении 10 процентов. Мы исправили 8 процентов на 10. Хотели бы запросить комментарии Секретариата, является ли эта цифра в 10 процентов реальной. Также мы хотели бы подождать в отношении решения этого вопроса до завтра, потому что нам необходимо обсудить данный вопрос с коллегами из столицы. Благодарю.

345. Секретариат: Отвечая на вопрос Российской Федерации, 10 процентов будут частью бюджета на персонал в следующем цикле. Таким образом, предложение будет содержать 10-процентный сбор в рамках бюджета, и, чтобы напомнить для справки государствам-членам, текущий утвержденный бюджет включает 8-процентный сбор. Утверждение бюджета на 2022-2023 гг. включало утверждение 8 процентов, а теперь, с учетом стремления к полному финансированию обязательств, мы перейдем к 10 процентам со следующего цикла, спасибо.

346. Председатель: Просто пояснение от Российской Федерации: что касается предложенного увеличения, то мы приняли это решение с согласия всех государств-членов. Насколько я понимаю, просьба России заключается в том, чтобы отложить решение о принятии предложенного текста с учетом внесенных нами изменений. Слово взяла делегация Мексики.

347. Делегация Мексики: Извините, у меня вопрос, возможно, я невежественна в этих вопросах, но первоначальное предложение было 8 процентов плюс 2, которые менялись бы в зависимости от наличия или отсутствия профицита. Так ли это? Тогда в конце дня цель была 80 процентов. Таким образом, если мы будем применять эти 10 процентов каждый двухгодичный период, достигнем ли мы цели в 100 процентов? Мне кажется, что предложение практически такое же, за исключением того, что дополнительные 2 процента будут поступать из бюджета, а не из сэкономленных средств. Мой другой вопрос – что относится к инвестициям по линии МСПС? Должно ли это быть финансирование МСПС? Возможно, это просто мое невежество, но почему мы говорим «инвестиции МСПС»? Насколько я понимаю, если эти средства будут переведены в фонд отдельного юридического лица, мы не сможем трогать эти деньги. Это все, что я хотела спросить. Спасибо.

348. Секретариат: Спасибо, господин Председатель, и спасибо делегации Мексики за вопрос. Что касается 8 процентов плюс 2 процента сверху, что было в первоначальном предложенном решении, то гарантия составляет 8 процентов, а 2 процента будут выделены только в конце двухлетнего периода при условии имеющегося излишка из утвержденного бюджета на персонал. В отношении 2 процентов существовала неопределенность, и поэтому, если отложить только 8 процентов, то мы достигнем уровня финансирования в 80 процентов за этот период времени. Таким образом, если мы хотим стремиться к более высокому уровню финансирования с определенностью, то нам придется увеличить эти 8 процентов до 10 процентов. Согласно исследованию, он необходимый показатель составляет 10,2 процента. Я думаю, что с 10 процентами мы достигнем довольно близкого к 100-процентному уровню финансирования. Что касается инвестиций, то использование слова «инвестиции» относится к стратегическому портфелю денежных средств. Так что в основном все деньги, которые мы откладываем для МСПС, идут в стратегический портфель. Мы называем эти инвестиции инвестициями МСПС или инвестициями, которые мы держим для выполнения долгосрочных обязательств по выплатам сотрудникам. Когда я ранее говорил об отдельном фонде, это отдельное юридическое лицо, которое мы создадим для хранения инвестиций, отложенных для МСПС. Если мы создадим отдельное юридическое лицо для хранения инвестиций и обязательств для МСПС, оно, вероятно, будет иметь характер фонда, отдельного фонда, но в нем будут храниться инвестиции. Имеет ли это смысл? Еще пару слов к объяснению, которое вы только что получили по поводу 8 процентов плюс 2 процента, предложение в документе – 8 процентов каждый год и 2 процента в конце второго года двухлетнего периода. Это не совсем то же самое, что 10 процентов каждый год. Так что 10 процентов каждый год – это больше. Спасибо.

349. Председатель: На данном этапе я не вижу просьб о предоставлении слова. Итак, с учетом просьбы Российской Федерации о том, чтобы отложить принятие решения по этому пункту повестки дня, мы завершаем сегодняшнее заседание. У нас есть два

нерешенных вопроса по пункту 14 повестки дня и по пункту 16 повестки дня. У делегаций будет время изучить предложенные тексты, в которые Секретариат внес поправки, и я надеюсь, что завтра утром мы начнем с завершения работы по пунктам 14 и 16 повестки дня, затем вернемся к пункту 13 повестки дня, который, как мы и планировали, будет рассмотрен завтра, а затем перейдем к пункту 17 повестки дня, в зависимости от достигнутого прогресса. Сегодня мы очень хорошо поработали. Будем надеяться, что завтрашний день будет таким же эффективным, как и последние два дня. Я желаю вам очень хорошего вечера и надеюсь увидеть вас всех в позитивном настроении завтра утром.

350. Председатель: Мы переходим к пункту 16 повестки дня, где нам необходимо совершить заключительное действие – принять решение Комитета. Могу я попросить Секретариат показать его еще раз. Решение, которое должен принять КПБ, находится перед вами. Мы обсуждали эти изменения вчера. Одна делегация попросила больше времени, чтобы иметь возможность более внимательно изучить его. Я надеюсь, что у делегации было больше времени для более тщательного изучения, и теперь мы готовы принять это решение. Могу ли я считать, что на данном этапе Комитет готов двигаться дальше? Решение отображается на экране. Слово предоставляется уважаемой делегации Мексики. Вам предоставляется слово. (Текст на экране):

Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендует Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, (i) одобрить предложение о финансировании долгосрочных обязательств по выплате пособий сотрудникам, изложенное в документе WO/PBC/34/14, а именно о ежегодном отчислении суммы (базовая ставка) в размере 10 процентов расходов на персонал начиная с двухлетнего периода 2024–2025 гг.; (ii) принять к сведению риски и преимущества официального закрепления инвестиций на цели покрытия обязательств по МСПС в качестве специальных плановых активов и поручить Секретариату провести более детальное исследование возможности учреждения отдельного фонда для официального закрепления инвестиций на цели покрытия обязательств по МСПС в качестве плановых активов и представить свои выводы на тридцать пятой сессии КПБ; и (iii) принять к сведению усилия, постоянно прилагаемые Комитетом ВОИС по управлению коллективным страхованием персонала для сдерживания роста фактических медицинских расходов и соответственно роста объема обязательств по МСПС.

351. Делегация Мексики: Спасибо, господин Председатель. Я хотела бы внести небольшое изменение. Причина в том, что для обеспечения большей гибкости и во избежание чрезмерного финансирования фонда я предлагаю «ежегодном отчислении суммы в размере до 10 процентов». При этом обязательства могут уменьшаться, и, возможно, не будет необходимости использовать все 10 процентов, возможно, достаточно будет только 8 процентов, так что можно играть с этими цифрами или процентами в зависимости от того, увеличиваются обязательства или нет. Большое спасибо.

352. Секретариат: Нас устраивает такое предложение, если другие государства-члены согласятся.

353. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Можем ли мы также предложить, чтобы в формулировке также фигурировало покрытие до 100 процентов, которое будет достигаться в годы профицита, а также каким-то образом внести в текст, что финансирование будет составлять 10 процентов во все прогнозируемые годы профицита.

354. Председатель: Будете ли вы предлагать какие-либо конкретные формулировки для изменения решения в предложенном виде? Поскольку, насколько я понимаю, делегации

Мексика и Соединенных Штатов требуют внесения поправки в формулировку, которая не была предложена. Мой вопрос заключался в том, устраивает ли нас текст в предложенном виде? В противном случае, нам нужен перерыв, чтобы внести изменения. Слово попросила Мексика, за ней следуют Соединенные Штаты Америки. Мексика, вам слово.

355. Делегация Мексики: Возможно, мы могли бы воспользоваться этим предложением и сделать небольшой перерыв для его обсуждения. Текст будет гласить «до 10 процентов расходов на персонал начиная с рамках двухлетнего периода». Я не носитель английского, но надеюсь, такая формулировка подойдет. Спасибо.

356. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. Не могли бы мы сделать небольшой перерыв для обсуждений с Секретариатом?

357. Председатель: Я люблю перерывы, так что пожалуйста. У вас есть 10 минут.

358. Председательствующий: Мы возвращаемся к нашему вопросу. Итак, незначительная поправка, удаление слов «в размере», замена на «в размере до». Как я понимаю, мы готовы двигаться дальше с формулировкой, отображаемой на экране. Я думаю, что все из вас могут его прочесть, поэтому я не буду обременять вас чтением всего текста со своей стороны. Могу ли я считать, что Комитет готов двигаться дальше с текстом, представленным на экране, с теми изменениями, которые там есть? Я не вижу просьбы о выступлении, поэтому решение принимается. Большое спасибо, делегаты. Делегация Нигерии попросила слова. Слово предоставляется вам.

359. Делегация Нигерии: Прошу прощения, господин Председатель. Замечание по тексту, извините, что возвращаюсь. Возможно, это вопрос семантики. Я не знаю, может ли Секретариат вернуть текст на экран, чтобы я мог проверить свою мысль. Когда мы говорим «до», я думаю, что, возможно, нет причин для упоминания «базовых сборов», потому что если вы используете слова «базовая ставка», то это должно быть определено, это должно быть основано на фактах. Если ввести в формулировку «в размере до», то я бы не стал заключать в скобки слова «базовая ставка». Это мое мнение, я не знаю, правильно ли это.

360. Секретариат: Спасибо, господин Председатель, и спасибо делегации. Да, мы можем смириться с исключением слов «базовая ставка» в этой новой формулировке.

361. Председатель: Хотя я закрыл обсуждение решения, технически оно было принято в тот момент до того, как мы заметили, что Нигерия попросила слова. Предложение, внесенное уважаемой делегацией Нигерии, было одобрено Секретариатом, поэтому я полагаю, что делегаты согласны с этим изменением, и наше решение в том виде, в котором оно было принято, остается в силе. Больше никаких изменений не будет.

362. Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендует Ассамблеям ВОИС, в той мере, в какой это касается каждой из них, (i) одобрить предложение о финансировании долгосрочных обязательств по выплате пособий сотрудникам, изложенное в документе WO/PBC/34/14, а именно о ежегодном отчислении суммы в размере до 10 процентов расходов на персонал начиная с двухлетнего периода 2024–2025 гг.; (ii) принять к сведению риски и преимущества официального закрепления инвестиций на цели покрытия обязательств по МСПС в качестве

специальных плановых активов и поручить Секретариату провести более детальное исследование возможности учреждения отдельного фонда для официального закрепления инвестиций на цели покрытия обязательств по МСПС в качестве плановых активов и представить свои выводы на тридцать пятой сессии КПБ; и (iii) принять к сведению усилия, постоянно прилагаемые Комитетом ВОИС по управлению коллективным страхованием персонала для сдерживания роста фактических медицинских расходов и соответственно роста объема обязательств по МСПС.

ПУНКТ 17 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОЕКТ МАНДАТА НА ПРОВЕДЕНИЕ ОЦЕНКИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС В 2021 Г.

363. Обсуждения проходили на основе документов A/55/INF/11, WO/PBC/31/3 и WO/PBC/34/15.

364. Председатель: Я с удовольствием передаю слово заместителю Генерального директора, курирующему Сектор регионального и национального развития, для представления предварительного проекта мандата на проведение оценки деятельности Внешних бюро ВОИС в 2021 г. Вам слово.

365. Заместитель Генерального директора, Сектор регионального и национального развития: Большое спасибо, господин Председатель, ваши превосходительства и уважаемые делегаты. Как вам известно, Генеральная Ассамблея ВОИС в 2019 г. приняла решение провести оценку всей сети Внешних бюро ВОИС, а мандат на проведение такой оценки будет определен Комитетом по программе и бюджету. Из-за условий, созданных пандемией, КПБ не смог принять решение о мандате в 2020 г. На последней сессии КПБ в сентябре 2021 г. Комитет попросил Секретариат разработать предварительный проект мандата. При этом государства-члены поручили Секретариату принять во внимание представленные государствами-членами материалы, отразив все содержащиеся в них мнения. Кроме того, Секретариату было предложено принять во внимание все соответствующие документы, включая, в частности, Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС, и отчет Внешнего аудитора. Секретариат должным образом подготовил предварительный проект мандата на проведение в 2021 г. оценки внешних бюро ВОИС. Предварительный проект мандата был размещен за шесть месяцев до начала сессии в соответствии с просьбой от 23 декабря 2021 г., и он представлен делегациям в документе WO/PBC/34/15. В отношении предварительного проекта мандата, подготовленного Секретариатом, я хотел бы отметить следующее: во-первых, структура мандата соответствует нормам и стандартам оценки Группы ООН по оценке; во-вторых, предварительный проект мандата отражает все мнения, высказанные государствами-членами в представленных ими материалах, а также Руководящие принципы и отчет Внешнего аудитора. Как стало ясно из обсуждения на 33-й сессии КПБ в сентябре прошлого года, среди государств-членов по-прежнему существуют различные, а порой и несовпадающие мнения по тем или иным аспектам мандата. Во-вторых, в предварительном проекте мандата есть текст в скобках. Наконец, в-третьих, как я ясно выразился на последней сессии КПБ, подготовка мандата – дело рук самих государств-членов. Секретариат надеется, что его предварительный проект помог государствам-членам, и будьте уверены, что Секретариат по-прежнему готов содействовать и помогать государствам-членам по их просьбе. Спасибо, господин Председатель.

366. Делегация Алжира: Большое спасибо, Председатель. Алжир имеет честь сделать это заявление от имени Африканской группы. Африканская группа благодарит Секретариат ВОИС за подготовку предварительного проекта мандата по оценке внешних бюро ВОИС, изложенного в документе WO/PBC/34/15. Мы отмечаем, что предварительный проект был подготовлен на основе материалов, представленных государствами-членами, с целью разработки мандата для оценки всей сети внешних бюро ВОИС согласно соответствующему решению Генеральной Ассамблеи. Африканская группа считает, что сеть внешних бюро является важным инструментом, который позволяет Организации сделать свои услуги и деятельность по сотрудничеству и развитию доступными для государств-членов, заинтересованных сторон и партнеров, а также достичь стратегических целей Организации. Сеть также является эффективным способом повышения осведомленности на местах и установления более тесных связей с различными заинтересованными сторонами в принимающих странах, что может дать сотрудникам ВОИС возможность ознакомиться с проблемами на национальном уровне и, следовательно, укрепить культуру развития Организации как учреждения системы ООН. Африканская группа считает, что основная цель оценки внешних бюро заключается в укреплении подхода к постоянному совершенствованию, направленного на расширение возможностей и сосредоточение внимания на том, как функционируют бюро и какую роль они играют в ВОИС, с тем чтобы добиться результатов, соответствующих стратегическим целям Организации. В частности, оценка должна быть направлена на эффективность механизмов и процессов для осуществления качественной деятельности и достижения результатов такого характера в соответствии с системой результатов Программы и бюджета. В соответствии с этим, мандат на оценку должен быть сфокусирован на четких и объективных показателях и критериях, чтобы предоставить ВОИС основу для оценки организационного потенциала ведомств вне штаб-квартиры и, таким образом, дать точные указания по улучшению функционирования ведомств. Мандат также должен соответствовать передовой практике системы ООН, опираясь при этом на знания и опыт ВОИС в области внутреннего контроля и аудита. Мандат также должен учитывать возраст внешних бюро, учитывая тот факт, что новые бюро ВОИС не могут подчиняться тем же критериям или инструментам оценки, что и остальные бюро сети. Мы поддерживаем тот факт, что мандат не должен предрешать решение государств-членов о развитии сети внешних бюро и должен быть ограничен оценкой деятельности каждого внешнего бюро в зависимости от средств, доступных этому бюро, включая средства, предоставляемые принимающей страной. Также важно учитывать вклад внешних бюро в достижение Повестки дня ВОИС в области развития (ПДР), а также целей устойчивого развития (ЦУР), учитывая, что ключевая часть политики ВОИС состоит из этого вопроса. В связи с этим окончательный результат оценки внешних бюро должен позволить ВОИС улучшить свою сеть за пределами штаб-квартиры, чтобы позволить бюро стать более эффективными в оперативном отношении, особенно когда речь идет о планировании, надзоре и ответственности. Кроме того, крайне важно дать государствам-членам возможность оценить роль, которую играет сеть в достижении целей и приоритетов Организации. Африканская группа считает, что оценка деятельности и результатов работы ВОИС на постоянной основе является императивом надлежащего управления в контексте управления, ориентированного на результаты. В этой связи важно, чтобы оценка соответствовала сложившейся практике оценки деятельности руководящих органов и секторов ВОИС, не подвергаясь при этом элементам оценки политического характера, которые могут привести к тому, что оценка потеряет свою актуальность. КПБ остается решающим органом оценки, и он рассматривает результаты и размер внешних бюро каждые пять лет в соответствии с Руководящими принципами 2015 г. Помощь, которую Комитет может запросить у других надзорных органов для проведения этой оценки, должна быть сосредоточена на фактических элементах, которые позволят нам обогатить дискуссии в Комитете о стратегии, которую следует принять для улучшения функционирования эффективности сети внешних бюро. Мы готовы принять активное конструктивное участие в обсуждении данного пункта повестки дня. Спасибо.

367. Делегация Германии: Благодарю Вас, господин Председатель. Я выступаю от имени Группы В. Группа В хотела бы поблагодарить Секретариат за подготовку предварительного проекта мандата на проведение оценки деятельности внешних бюро ВОИС, содержащегося в документе WO/PBC/34/15, и за его своевременную публикацию. Группа В высоко оценивает усилия, приложенные Секретариатом для подготовки этого документа на основе материалов, полученных от государств-членов. Мы считаем, что представленный документ является основой для наших обсуждений, и мы с нетерпением ожидаем его дальнейшего развития. Мы вновь заявляем, что оценка деятельности внешних бюро ВОИС должна основываться на общих принципах и целях независимости и прозрачности. Оценка должна быть непредвзятой, единообразной и прозрачной, чтобы обеспечить эффективную и информативную оценку с возможностью представления отчетов для государств-членов. С этой целью мы по-прежнему считаем чрезвычайно важным, чтобы оценка проводилась полностью независимым образом. Мы готовы вступить в дискуссию со всеми государствами-членами для дальнейшего определения и обоснования предварительного проекта мандата. После этого я хотел бы сделать более конкретные замечания по предварительному проекту. Группа В отмечает, что нынешняя сеть внешних бюро является отражением политики расширения услуг ВОИС с 2005 г. В качестве одного из направлений работы ВОИС и в соответствии с Руководящими принципами Группа В стремится обеспечить, чтобы оценка деятельности внешних бюро проводилась в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и с учетом того, чтобы эти бюро вносили явную ценность, эффективность и результативность в реализацию программ. Группа В хотела бы предложить следующие комментарии по конкретным элементам предварительного проекта мандата. Мы считаем, что оценка должна быть проведена полностью независимым образом в соответствии с нормами и стандартами оценки Группы ООН по оценке. Независимость и беспристрастность оценки необходимы для обеспечения доверия к ней. Члены Группы по оценке внешних бюро должны быть отобраны в рамках открытого и прозрачного процесса в соответствии с установленными процедурами ВОИС и должны включать в себя экспертов в области ИС и профессиональных оценщиков. Цель оценки, в соответствии с политикой ВОИС в области оценки, должна заключаться во всестороннем анализе актуальности, эффективности, воздействия устойчивости и результативности сети внешних бюро ВОИС и их приверженности Руководящим принципам, содержащимся в приложении XI к документу A/55/INF/11, а также их вклада в реализацию мандата ВОИС, стратегических целей и соответствующих пунктов Среднесрочного стратегического плана. В качестве цели оценка должна дать ответы на ключевые вопросы в отношении актуальности, воздействия, эффективности, результативности и устойчивости каждого внешнего бюро и сети внешних бюро в целом *по отношению к* мандату, стратегическим целям и соответствующим пунктам Среднесрочного стратегического плана ВОИС. Что касается методологии, то оценка должна проводиться строго и эффективно в соответствии со стандартом 4.5 ГОООН, чтобы получить полезную информацию и выводы для государств-членов. Анализ документации, беседы и опросы, перечисленные в пункте 13 документа WO/PBC/34/15, являются хорошими примерами мероприятий, которые должны быть включены в методологию. Мы ожидаем, что команда по оценке подготовит первоначальный отчет, первый проект отчета и окончательный отчет, а также даст полезные рекомендации, основанные на фактах и хорошо мотивированные. Окончательный отчет должен быть представлен государствам-членам и КПБ. Спасибо, Председатель.

368. Делегация Доминиканской Республики: Спасибо, господин Председатель. Делегация Доминиканской Республики имеет честь взять слово от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). В этом пункте повестки дня мы еще раз хотим выразить поддержку Группы открытию внешнего бюро в Колумбии, как это было согласовано и принято Председателем Генеральной Ассамблеи в свое время. Мы хотели бы напомнить вам, что кандидатура Колумбии основана на консенсусе в нашем регионе. Ранее в регионе были представлены различные кандидатуры, и они были

отклонены в пользу Колумбии. Мы также понимаем, что задержка с согласованием мандата не должна быть оправданием для невыполнения обязательств по открытию новых внешних бюро, например, в Колумбии, поскольку это повлияет на бесперебойную работу в регионе. ГРУЛАК готова к работе над мандатом и хотела бы проанализировать и обсудить текст с целью достижения прогресса. Спасибо.

369. Делегация Китая: Спасибо, Председатель. Китай хотел бы поблагодарить Секретариат за обобщение комментариев и материалов, полученных по мандату на проведение оценки внешних бюро, и за подготовку этого документа. Наша делегация также хотела бы поблагодарить заместителя Генерального директора Сектора регионального и национального развития за его презентацию. В то же время я благодарю делегации, представившие свои комментарии по данному пункту повестки дня, учитывая, что оценка внешних бюро на этот раз является не только внутренним вопросом ВОИС, но и касается государств-членов. Поэтому Китай хотел бы повторить, что при проведении оценки на этот раз следует в полной мере учитывать мнения и рекомендации государств-членов, в том числе принимающих стран. Показатели для оценки внешних бюро должны быть не только общими, но и в полной мере учитывать особенности принимающих стран; они должны быть целенаправленными и избегать подхода «один размер подходит всем». Китай надеется, что текст в квадратных скобках, отражающий то, о чем я только что упомянул, будут убраны из проекта мандата. Что касается предмета оценки, Китай считает, что Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС не исключают Отдел внутреннего надзора из положений об оценке. Учитывая независимость Отдела внутреннего надзора, его работу и знакомство с работой ВОИС, директору ОВН целесообразно возглавить проведение этой оценки. На этом я заканчиваю свое выступление, благодарю Вас, Председатель.

370. Делегация Словакии: Спасибо, что предоставили мне слово. Господин Председатель, Группа ГЦЕБ благодарит Секретариат за подготовку документа по проекту мандата на проведение оценки внешних служащих ВОИС. Тема внешних бюро ВОИС стояла на повестке дня Организации в течение нескольких лет и была предметом длительных переговоров между государствами-членами. Группа ГЦЕБ всегда была привержена выполнению решения Генеральной Ассамблеи ВОИС 2015 г. о проведении оценки внешних бюро ВОИС. Мы считаем, что оценка внешних бюро ВОИС должна быть проведена в высшей степени прозрачным, независимым и объективным образом. Но в то же время мы хотели бы четко видеть, что оценка покажет нам реальные результаты деятельности внешних бюро, реальную эффективность и реальное достижение целей ВОИС в работе внешних бюро. Поскольку у нас есть опасения по поводу эффективности и результативности работы, а также функционирования по крайней мере одного существующего внешнего бюро, мы бы предпочли провести внутренний аудит существующих внешних бюро. Мы отметили, что в связи с пандемией COVID-19 график проведения оценки уже устарел. Поэтому мы хотели бы подчеркнуть, что хотя в ходе оценки будет учитываться влияние пандемии на деятельность Внешних бюро, последние международные обстоятельства и геополитическая ситуация, особенно агрессия России против Украины, также должны быть отражены. Группа ГЦЕБ готова обсудить проект мандата на проведение оценки внешних бюро и будет конструктивно участвовать в обсуждении. Спасибо.

371. Делегация Индии: Спасибо, Председатель. Я выступаю в своем национальном качестве.

372. Председатель: Извините, я вынужден вас прервать, поскольку Российская Федерация желает выступить по порядку ведения заседания. Я предоставляю слово Российской Федерации.

373. Делегация Российской Федерации: Уважаемый господин Председатель, я хотела бы попросить прощения у предыдущего оратора, поскольку мы своевременно нажали кнопку, подняли табличку и всяческим образом просигнализировали о том, что мы желаем выступить по порядку ведения заседания. Мы еще раз хотели бы настоятельно попросить Вас призывать уважаемые государства-члены использовать на площадке Всемирной организации интеллектуальной собственности допустимую терминологию, приемлемую для всех организаций семьи ООН и избегать оценочных суждений, которые противоречат этому. Спасибо.

374. Председатель: Я принял к сведению заявление, сделанное Российской Федерацией. Я хотел бы напомнить государствам-членам о необходимости соблюдать в своих выступлениях правила поведения для участия государств-членов в заседаниях ВОИС. Теперь я предоставляю слово делегации Индии для выступления.

375. Делегация Индии: Спасибо, Председатель, я вновь выступаю в своем национальном качестве. Индия хотела бы поблагодарить Секретариат за предоставление предварительного проекта мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г., однако мы разочарованы тем, что предварительный проект представляет собой просто компиляцию материалов, а не сжатый проект, который мог бы позволить государствам-членам работать над достижением консенсуса на этой сессии КПБ. Индия считает, что оценка должна быть проведена прозрачно, объективно и непредвзято. Необходимо найти синергию между ролью государств-членов и техническим опытом, который Секретариат ВОИС может привнести в процесс оценки. Хотя руководство общим процессом оценки должно оставаться за государствами-членами, техническая оценка должна проводиться Секретариатом ВОИС, который может обеспечить объективную и обоснованную оценку. Господин Председатель, Индия хотела бы подчеркнуть, что отсутствие прогресса по этому важнейшему вопросу не отвечает интересам государств-членов. Фактически, оно наносит ущерб интересам государств-членов, которые могли бы извлечь выгоду из деятельности внешних бюро ВОИС. Это также противоречит ключевой и общей цели оказания помощи странам в различных частях мира в создании благоприятных экосистем для продвижения инноваций и охраны интеллектуальной собственности. Мы также хотели бы повторить свое мнение о том, что предложение о проведении оценки внешних бюро не должно было быть связано с предложениями об открытии новых внешних бюро ВОИС. По нашему мнению, в мандате следует сделать акцент на количественных и качественных параметрах с указанием конкретных сроков. При оценке предоставления услуг и эффективности внешних бюро следует учитывать технические и основанные на заслугах подходы, а также местные условия. Кроме того, по нашему мнению, решение о создании новых внешних бюро не должно зависеть от завершения процесса оценки существующих бюро. Индия подтверждает свою готовность продолжать конструктивное участие в обсуждении этого важного вопроса и работать с государствами-членами для скорейшего завершения работы над проектом мандата. Благодарю Вас, господин Председатель.

376. Делегация Бразилии: Спасибо, Председатель. Бразилия присоединяется к заявлению Доминиканской Республики от имени ГРУЛАК. Мы по-прежнему открыты для процесса оценки сети внешних бюро ВОИС. Мы считаем, что эта оценка могла бы сыграть две важные роли: во-первых, дать рекомендации существующим бюро в отношении улучшения их работы и предоставления услуг, а во-вторых, пролить свет на будущее расширение сети. В прошлом году Бразилия представила письменные предложения по мандату на проведение оценки. Мнения, высказанные тогда, остаются актуальными и по сей день. Мы по-прежнему открыты как для внутренней, так и для внешней оценки при условии, что она будет независимой, прозрачной и всеохватывающей. В любом случае, важно, чтобы любая оценка проводилась в консультации с принимающими странами, и чтобы существующим внешним бюро была предоставлена возможность внести свой вклад и представить предложения о том, как они

могли бы улучшить свою работу и в конечном итоге расширить сферу своей деятельности. Наша делегация также считает целесообразным такой подход, при котором должным образом учитываются особенности мандата, контекста и обстоятельств каждого ВП, а также уровень развития принимающих стран и местных экосистем ИС. Бразилия готова проанализировать любое предложение по проекту мандата, включая предложение под вашей ответственностью, и мы будем конструктивно взаимодействовать для достижения консенсуса по подходу к оценке. Я благодарю Вас.

377. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель. Соединенные Штаты поддерживают заявление Группы В. Мы считаем, что документ WO/PBC/34/15 обеспечивает первоначальную отправную точку для обсуждения, однако Комитету необходимо продолжить разработку мандата в этом предварительном проекте, и мы намерены конструктивно участвовать в этой работе. Однако, прежде чем мы приступим к обсуждению предварительного проекта технического задания для оценки деятельности внешних бюро ВОИС, я хотел бы сделать несколько общих замечаний в отношении одного из внешних бюро. Как мы отметили в нашем заявлении в понедельник, за последние несколько месяцев Российская Федерация приняла законодательство и издала указы, которые подрывают охрану и защиту прав интеллектуальной собственности для иностранных правообладателей. Эти действия не соответствуют мандату ВОИС и не позволяют России, стране, в которой находится одно из внешних бюро ВОИС, внести свой вклад в реализацию миссии, видения и целей ВОИС. Сложившаяся ситуация заставляет задуматься, как может государство-член, которое откровенно игнорирует одну из основных целей ВОИС – содействие охране интеллектуальной собственности во всем мире, – принимать у себя внешнее бюро ВОИС, которое должно заниматься именно этим. Мы должны помнить об этом во время обсуждения оценки сети внешних бюро. Спасибо, господин Председатель.

378. Делегация Нигерии: Спасибо, Председатель. Нигерия присоединяется к заявлению делегации Алжира от имени Африканской группы и хотела бы выразить признательность Секретариату за представление этого пункта повестки дня, включая информацию о ходе работы по обобщению материалов государств-членов при подготовке мандата на проведение оценки внешних бюро в 2021 г. Хотя мы с удовлетворением отмечаем, что подача материалов осуществлялась по инициативе государств-членов, а Секретариат играл техническую роль, мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС должен быть сбалансированным, прозрачным, справедливым, а также проводиться в согласии с принимающими странами. Делегация ожидает, что оценка должна проводиться с должным учетом уникальных характеристик ВБ, которые расположены в разных регионах, имеют различные темпы развития, ресурсы, имеющиеся в их распоряжении, и продолжительность работы. Наша делегация считает, что важно предоставить существующим ВБ право голоса и возможность внести свой вклад, представить предложения по улучшению и расширению их функций и сферы деятельности. Мы считаем, что это положительно скажется на эффективности и результативности Программы и бюджета ВОИС, а также будет стимулировать координационную деятельность Секретариата. Делегация Нигерии придает большое значение оценке деятельности Внешних бюро ВОИС и готова принять конструктивное участие вместе с государствами-членами в работе над этим пунктом повестки дня. Большое спасибо.

379. Делегация Колумбии: Благодарю Вас, господин Председатель. Наша делегация обращается к Комитету с целью поддержать заявление Доминиканской Республики от имени ГРУЛАК, а также выразить благодарность за поддержку, выраженную в отношении создания колумбийского офиса. Как было сказано в прошлый понедельник, устремления Колумбии связаны с процессом, который начался в 2016 г., когда мы достигли значительного регионального консенсуса, который сохраняется до сих пор. Мы очень конструктивно, гибко и с энтузиазмом восприняли решения, принятые Комитетом по

пункту 17 повестки дня на этой неделе относительно мандата на проведение оценки деятельности внешних бюро ВОИС в 2021 г. В этой связи мы хотим призвать все государства-члены начать этот процесс и не тратить время на откладывание этой оценки, которая фактически должна была быть завершена в прошлом году, но по причинам, хорошо известным всем, этого сделать не удалось. Наконец, моя делегация считает целесообразным в контексте решений КПБ на 2022 г. попытаться лучше понять функционирование внешних бюро за рубежом. Мы считаем, что проведение брифинга было бы чрезвычайно полезным для улучшения наших знаний о том, что и как работает и каков их вклад в достижение целей и задач Организации. В этом смысле мы будем проводить консультации в рамках ГРУЛАК, а также с другими региональными группами с целью выработки соответствующего предложения и, возможно, представления его на рассмотрение Комитета на этой или следующей сессии. Спасибо.

380. Делегация Японии: Спасибо, господин Председатель. Делегация Японии присоединяется к заявлению, сделанному уважаемой делегацией Германии от имени Группы В. Прежде всего, мы хотели бы выразить искреннюю признательность Секретариату за подготовку рабочего документа WO/PBC/34/15. Наша делегация понимает важность дифференциации предложений каждого государства-члена по мандату на проведение оценки ВБ ВОИС. Делегация хотела бы повторить наше мнение. Во-первых, важно, чтобы оценка всей сети ВБ ВОИС проводилась в соответствии с непредвзятыми, справедливыми и в высшей степени прозрачными процедурами. Во-вторых, Генеральная Ассамблея ВОИС приняла Руководящие принципы, касающиеся ВБ ВОИС, в качестве принципа для открытия новых внешних бюро. Мы считаем, что несколько ключевых моментов, на которые следует обратить внимание при открытии ВБ, изложенных в Руководящих принципах, были бы также весьма полезны для оценки существующей сети ВБ. В-третьих, чтобы должным образом отразить текущее состояние операционных процедур всех ВБ, было бы целесообразно организовать возможность для самих Внешних бюро принять участие в процессе оценки и представить ответы или мнения по критериям, использованным для оценки. Делегация хотела бы принять активное участие в обсуждении мандата на проведение оценки ВБ ВОИС в 2021 г. Благодарю Вас, господин Председатель.

381. Делегация Румынии: Спасибо, господин Председатель. Поскольку наша делегация выступает впервые, мы хотели бы присоединиться к другим делегациям и поздравить Вас и Ваших заместителей с избранием, и мы высоко ценим Ваши усилия по продвижению работы этого важного Комитета. Мы присоединяемся к заявлению Группы ГЦЕБ и хотели бы также поблагодарить Секретариат ВОИС за подготовку и публикацию документа WO/PBC/34/15. Хорошо известно, что Румыния с самого начала объявила о своем намерении и готовности разместить субрегиональное внешнее бюро в Бухаресте 12 лет назад, в 2010 г. В 2016 г., после того как мы все согласовали Руководящие принципы 2015 г., наша страна представила официальное предложение, основываясь на принятом ранее решении. В марте 2017 г. это предложение было повторено в полном соответствии с установленной процедурой. Подчеркивая, что ГЦЕБ остается единственным регионом без внешних бюро, мы хотели бы еще раз подчеркнуть важность Руководящих принципов, в которых говорится, что, помимо соответствия потребностям Организации, приоритет должен отдаваться регионам без внешних бюро, а справедливое географическое распределение должно учитываться и соблюдаться. Мы также хотели бы подчеркнуть и напомнить, что наше предложение было официально поддержано рядом стран нашего региона с самого начала и не было оспорено ни одним государством-членом или группой. Кроме того, мы хотели бы подтвердить нашу готовность участвовать в разработке мандата на проведение оценки ВБ прозрачным, объективным и конструктивным образом. Спасибо, господин Председатель.

382. Делегация Республики Корея: Спасибо, господин Председатель. Делегация Республики Корея хотела бы поблагодарить Секретариат за большую работу по

подготовке документа WO/PBC/34/15. Мы считаем, что этот отчет станет хорошей основой для дальнейшего обсуждения данного пункта повестки дня. Учитывая, что ВП выступают непосредственным продолжением Организации, а Секретариат ВОИС обладает опытом и знаниями, мы считаем, что следует поощрять более активное участие Секретариата ВОИС в проведении оценки. В этом контексте мы приветствуем включение пункта 16 в часть, посвященную механизмам управления. Кроме того, мы также приветствуем некоторые предложения в пункте 10. В частности, мы хотим подчеркнуть, что оценка должна проводиться на основе показателей эффективности деятельности ВБ, изложенных в Программе и бюджете ВОИС. Мы надеемся на конструктивное обсуждение этого пункта повестки дня. Благодарю Вас, господин Председатель.

383. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин Председатель. Пакистан придает большое значение внешней оценке всей сети ВБ ВОИС. На протяжении многих лет вопрос об открытии новых внешних бюро был политизирован, в основном из-за несоответствия между количеством внешних бюро, которые могут быть открыты в данный двухлетний период, и количеством стран-претендентов. Хотя Пакистан не является кандидатом на открытие внешнего бюро, делегация Пакистана активно участвовала в обсуждениях, касающихся внешних бюро в КПБ, а также на Генеральной Ассамблее. Наша последовательная позиция по этому вопросу основывается на принципах нейтральности, объективности, всеохватности и прозрачности, а также на Руководящих принципах, касающихся ВБ ВОИС, согласованных Генеральной Ассамблеей в 2015 г., и рекомендациях, содержащихся в отчете Внешнего аудитора, представленном на тридцать первой сессии КПБ в 2019 г. Эти Руководящие принципы и рекомендации Внешнего аудитора дают важное представление о разработке мандата и последующей оценке. Наша делегация благодарит Секретариат за подготовку предварительного проекта мандата. Отрадно видеть, наконец, ощутимый прогресс в этом вопросе. Я также благодарю заместителя Генерального директора за только что проведенную презентацию, а также за то, что он отметил, что структура проекта соответствует международной практике. Я также благодарю Секретариат за то, что он принял во внимание письменные материалы нашей делегации при подготовке предварительного проекта. Мы считаем, что проект содержит основные элементы для оценки, и это хорошая основа для начала наших обсуждений по этому важному вопросу. Господин Председатель, у нас есть несколько конкретных предложений по различным разделам. Могу ли я представить их сейчас или позднее?

384. Председатель: Пожалуйста, продолжайте. Перед нами стоит задача обсудить предварительный проект.

385. Делегация Пакистана: Что касается сферы охвата, господин Председатель, мы рекомендуем в строке 3 пункта 9 заменить слова «...деятельности внешних бюро ВОИС в двухлетнем периоде 2018–2019 гг. и 2020–2021 гг.» на «после принятия Руководящих принципов в 2015 г.». Это предложение соответствует девятому руководящему принципу. Кроме того, это будет первая оценка, которая будет проведена. Логично не пропустить ни одного двухлетнего периода. Мы считаем, что оценка должна охватывать всю деятельность внешних бюро с момента их создания, но мы можем согласиться с тем, что сфера оценок охватывает период после принятия Руководящих принципов в 2015 г. Господин Председатель, что касается целей, то в соответствии с Руководящими принципами, касающимися дополнительных внешних бюро, помимо оценки эффективности работы сети, необходимо также оценить размер сети. Руководящий принцип 12 гласит, цитирую: «Способность поддерживать финансовую и бюджетную устойчивость сети внешних бюро ВОИС будет зависеть от того, способствует ли она достижению программных результатов, от рентабельности ее деятельности и от существующего финансового положения Организации, и Секретариату следует соответствующим образом информировать государства-члены об этом факторе». В свете сказанного очень важно основывать оценку на некоторых из этих вопросов.

Поэтому мы предлагаем следующие дополнения к целям. Первое: оценить, являются ли внешние бюро необходимыми для надлежащего функционирования ВОИС и выполнения ее основных целей и мандата. Разумеется, мы можем предоставить эти данные и в письменном виде по электронной почте. Во-вторых, провести эмпирическую и объективную оценку экономической эффективности сохранения внешних бюро по сравнению с достижением аналогичных целей другими средствами. Господин Председатель, мы понимаем, что весь документ заключен в скобки. На данном этапе мы не будем предлагать исключения. Я хотел бы только заявить, что, по мнению моей делегации, цель оценки заключается не только в том, чтобы помочь внешним бюро улучшить работу и предоставление услуг, выявить передовой опыт или, если на то пошло, повысить эффективность и результативность. Это могут быть лишь некоторые из второстепенных целей оценки только после того, как мы установим обоснование сохранения или расширения сети внешних бюро. Что касается методологии, мы согласны с пунктом 4, что оценка должна учитывать различные профили, мандаты, контексты и обстоятельства существующих внешних бюро. Это особенно актуально для двух внешних бюро, которые были созданы в Африканском регионе. Наконец, что касается механизмов управления, то мы предпочитаем, чтобы эту задачу выполняла независимая и нейтральная организация вне ВОИС, чтобы обеспечить нейтральность и объективность оценки. В этом контексте мы не согласны с пунктами 17 и 18. Что касается бюджета, то на эту работу должен быть выделен отдельный достаточный бюджет, и мы по-прежнему открыты для консультаций с другими государствами-членами и Секретариатом по конкретным лингвистическим предложениям в этом отношении. Наконец, как я уже говорил ранее, предварительный проект содержит основные элементы и предлагает различные варианты в соответствии с мнениями, высказанными государствами-членами. Этот проект является результатом мнений, выраженных государствами-членами в устной и письменной форме с прошлого года, на основе Руководящих принципов и отчета Внешнего аудитора. Поэтому наши обсуждения должны основываться на этом документе. Спасибо.

386. Председатель: Я благодарю делегацию Пакистана за ее заявление. Мы подошли к концу заседания. У нас есть еще несколько заявок на выступление. Поэтому мы возобновим нашу сессию сегодня в 15:00 для продолжения обсуждений. Я хотел бы напомнить делегациям, что мы являемся КПБ, поэтому перед нами стоит задача разработать проект мандата ведения. Я слышал мнения делегаций о том, что они хотели бы видеть в мандате и какую оценку они хотели бы провести, но задача перед нами стоит очень конкретная – нам нужно составить четкий, ясный текст мандата на проведение оценки. И поэтому я хотел бы, чтобы делегации сосредоточили свое внимание на предварительном проекте, который у нас есть, который является компиляцией, обеспечивающей хорошую основу для обсуждения, но он не в той форме, чтобы его можно было рассматривать как мандат на проведение оценки, потому что нам нужен более точный и лаконичный проект. Когда мы возобновим обсуждение во второй половине дня, я попрошу делегации, которые будут участвовать в обсуждении, быть очень конкретными в своих комментариях и выступить с точными и конкретными предложениями по проекту, который находится у нас на рассмотрении, чтобы мы могли найти путь вперед. Мы слышали эти дебаты и на предыдущих сессиях, а также в ходе различных обсуждений с группами и внутри групп. Я думаю, что нам необходимо двигаться вперед, и это движение вперед будет невозможно, если мы не начнем концентрироваться на конкретных вопросах. Вот почему я прошу делегации учесть, что у нас был этот проект в течение последних шести месяцев, поскольку мы просили Секретариат предоставить нам этот проект около шести месяцев назад. Пришло время, чтобы мы были более сфокусированы в наших обсуждениях и работали над консенсусным текстом мандата, который мы сможем принять в конце сессии. После этого можно будет приступить к процессу оценки. Если мы продолжим обсуждать, что мы хотели бы видеть в мандате, какого рода оценку мы хотим, но не продвинемся вперед в процессе фактического пересмотра, тогда цель, которую мы поставили перед собой на

Генеральной Ассамблее и в КПБ, не будет достигнута. Я с нетерпением жду более целенаправленного обсуждения сегодня днем, и, если есть что-то, что я могу сделать как Председатель, чтобы облегчить это обсуждение и вернуться с этим предложением, я буду с нетерпением ждать встречи с вами в 15:00. Благодарю вас за внимание.

387. Председатель: Приветствую делегатов. Мы готовы возобновить работу. Добрый день. Мы продолжим обсуждение по пункту 17 повестки дня и будем следовать списку выступающих, как это было до обеда. Для начала я хотел бы предоставить слово делегации Украины. Делегация Украины, вам слово.

388. Делегация Украины: Спасибо, господин Председатель, за предоставленное слово. Делегация Украины хотела бы присоединиться к заявлениям Германии от имени Группы В, Словакии от имени Группы ГЦЕБ и Соединенных Штатов. Говоря о внешних бюро ВОИС и особенно об их оценке, с целью которой обсуждается документ WO/PBC/34/15, следует отметить, что размещение внешнего бюро – это, прежде всего, привилегия и честь для принимающего государства. Сеть внешних бюро действует в соответствии с теми же мандатами, принципами и целями, что и ВОИС. В частности, в поддержании высочайшего уровня глобальной системы охраны прав ИС. Начиная с 24 февраля, когда произошла неспровоцированная и неоправданная агрессия против Украины, Российской Федерацией был принят ряд правовых решений, подрывающих дух и принципы универсальной охраны и защиты прав ИС. Эти действия российского правительства фактически противоречат принципам и целям, определяющим функционирование внешнего бюро ВОИС в Российской Федерации. Учитывая нарушения законов, норм и прав ИС, возникают сомнения в том, что внешнее бюро ВОИС в Российской Федерации обладает способностью и намерением содействовать необходимой защите прав ИС и обеспечивать ее в соответствии с Руководящими принципами, установленными для ВОИС, и ее Стратегическим планом. Господин Председатель, внешние бюро ВОИС являются подразделениями Организации на местах. Делегация Украины, исходя из того, что ВОИС и ее сети должны продолжать содействовать развитию и охране глобальной системы ИС, заинтересована в том, чтобы в ходе оценки были найдены точные ответы на ряд вопросов, включая, например, насколько Представительство ВОИС в Российской Федерации соответствует Руководящим принципам, касающимся внешних бюро ВОИС, было ли обеспечено содействие эффективному использованию глобальных услуг ВОИС в области ИС и т.д. Делегация Украины убеждена, что своевременная и тщательная оценка внешних бюро поможет государствам-членам принять обоснованное решение о будущем сети. Спасибо.

389. Делегация Сингапура: Спасибо, Председатель. Во-первых, Сингапур хотел бы поблагодарить Секретариат за его напряженную работу по предоставлению предварительного проекта мандата на проведение оценки внешних бюро на основе материалов, полученных от государств-членов. Мы по-прежнему настроены на конструктивное участие в разработке мандата и будем тесно сотрудничать с другими государствами-членами в этом процессе. Во-вторых, очень важно, чтобы мандат на проведение оценки дал результат, который послужит руководством и поможет существующим внешним бюро улучшить свою деятельность и предоставление услуг. В связи с этим важно, чтобы члены организации были едины в достижении этой цели, чтобы процесс был значимым и результативным. В-третьих, мы благодарим Секретариат и Председателя за открытость и прозрачность в проведении консультаций по данному вопросу до настоящего времени. Мы надеемся, что принципы прозрачности и инклюзивности для всех участников, включая внешние бюро и принимающие их страны, будут и впредь соблюдаться в процессе разработки мандата. Это позволит обеспечить в мандате целостные и объективные критерии оценки внешних бюро. Спасибо.

390. Делегация Южной Африки: Большое спасибо, господин Председатель. Южная Африка присоединяется к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы. Господин Председатель, мы считаем, что необходимо завершить обсуждение мандата, чтобы оценка была проведена без задержек. Оценка внешних бюро поможет странам, принимающим внешние бюро, а также всем членам ВОИС, включая потенциальные принимающие страны, лучше понять функционирование нынешних внешних бюро и выявить пробелы, которые необходимо устранить, а также любую помощь, необходимую для расширения возможностей внешних бюро в целях повышения их влияния. Оценка позволит нам изучить передовой опыт внешних бюро, и это особенно поможет странам, которые будут принимать у себя внешние бюро в будущем. Действительно, в интересах всех членов ВОИС иметь внешние бюро, которые приносят пользу и функционируют эффективно и результативно в соответствии с Руководящими принципами. Оценка внешних бюро ВОИС должна быть заслуживающим доверия мероприятием, основанным на принципах прозрачности и объективности, и, как было подчеркнуто Африканской группой, не должна определять решение государств-членов о развитии сети внешних бюро. Достижение целей оценки было бы невозможно без четкого и недвусмысленного технического задания. Поэтому нынешний документ, за составление которого мы благодарим Секретариат, нуждается в оптимизации, если мы хотим, чтобы он был полезен Комитету. Мы благодарим делегации, представившие свои соображения по мандату, но считаем, что некоторые из них несовместимы с целями оценки. Мы вновь подчеркиваем важность сети внешних бюро как ключевого средства ускорения реализации программы и услуг ВОИС и содействия достижению целей Среднесрочного стратегического плана, включая установление связей ВОИС с различными заинтересованными сторонами, включая тех, кто традиционно не обслуживался системой ИС. Мы надеемся на продуктивные обсуждения без политизации данного вопроса. Спасибо.

391. Делегация Канады: Спасибо, господин Председатель. Канада благодарна Секретариату за представление этого предварительного проекта и присоединяется к заявлению Группы В. Мы продолжаем выступать за применение единой методологии оценки для всех внешних бюро, чтобы обеспечить последовательность и прозрачность оценки в соответствии с лучшей международной практикой. Такая оценка должна быть независимой и должна привести к выработке рекомендаций, способных повысить эффективность как отдельных бюро, так и всей сети. В соответствии с решением Генеральной Ассамблеи от 2019 г. и отчетом Внешних аудиторов в документе WO/PBC/31/3, поскольку по-прежнему отсутствует четкая [стратегия], лежащая в основе развития сети внешних бюро, Канада считает, что надежная оценка сети является обязательным условием любого обсуждения при рассмотрении вопроса о создании новых бюро, а также ключевым инструментом обеспечения подотчетности и прозрачности существующей сети. Внешние бюро работают как подразделение ВОИС для предоставления ее услуг и должны оцениваться как таковые, поскольку получатели услуг, заинтересованные стороны и принимающие их страны, несомненно, будут бесценными собеседниками для независимых специалистов, которым будет поручено проведение оценки. Спасибо.

392. Делегация Уганды: Спасибо, Председатель, за предоставленное слово. Уганда хотела бы присоединиться к заявлениям, сделанным Алжиром от имени Африканской группы. Уганда хотела бы отметить, что мандат на проведение оценки внешних бюро должен быть прозрачным, эффективным, инклюзивным и независимым. Уганда желает, чтобы взносы и поддержка принимающим странам были оценены и отражены в финансовых отчетах ВОИС. Уганда также надеется, что мандат будет интегрирован в региональных бюро и ведомствах, при этом необходимо обмениваться планами работы, улучшать внутреннюю отчетность и уделять больше внимания выполнению планов работы по бюджету программы. Мандат должен также включать анализ структурной основы для внешних бюро в соответствии с Конвенцией ВОИС. Кроме того, мандат

должен предусматривать оценку того, в какой степени полномочия и деятельность внешних бюро соответствуют Повестке дня в области развития. Уганда также хотела бы отметить, что рекомендации Повестки дня в области развития должны соответствовать программам ВОИС в том числе в странах, где нет внешних бюро. Благодарю Вас, господин Председатель.

393. Делегация Объединенных Арабских Эмиратов: Благодарю Вас, Председатель. ОАЭ хотели бы подтвердить важность принятия мандата на текущий период и в рамках бюджета. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость того, чтобы государства-члены приняли этот мандат простым и объективным образом. Мы будем просить вас оказать содействие в проведении консультаций, чтобы мы могли принять решение в ходе нынешней сессии. Как вам известно, ОАЭ представили запрос на размещение внешнего бюро в 2017 г. на основе Руководящих принципов, принятых Генеральной Ассамблеей в 2015 г. ОАЭ хотели бы поблагодарить Секретариат за подготовку документа WO/PBC/34/15 и государства-члены, которые представили и внесли свои предложения. Мы хотели бы внести несколько предложений по предложенному тексту. Изучив текст, я хотел бы отметить следующие четыре момента. Во-первых, нам необходимо работать над упрощением документа и стремиться уменьшить противоречия и противопоставления в тексте, особенно те, которые касаются процедур и методологии. Мы поддерживаем упомянутые в пункте 9 положения, касающиеся оценки внешних бюро и путей и средств достижения целей ВОИС в период с 2018 по 2021 гг. с должным учетом тех бюро, которые уже были открыты и приступили к работе. Что касается механизмов управления, мы считаем необходимым, чтобы орган по оценке, например, был хорошо информирован о характере этой Организации и ее целях. Он должен демонстрировать прозрачность, независимость, и это не должно приводить к увеличению расходов Организации. Мы хотим подчеркнуть, что те органы, которые в состоянии сделать это, должны сосредоточиться на следующем. Например, ОВН – как вы знаете, во время работы этого Комитета все государства-члены высоко оценили работу ОВН, и, как мы слышали на этой неделе, ОВН является высокопрофессиональным и квалифицированным. Мы также можем прибегнуть к помощи НККН, как вы знаете, это консультативный орган, состоящий из внешних экспертов, который помогает государствам-членам в надзоре за деятельностью ВОИС. ОАЭ полностью поддерживают эти инстанции, и на самом деле мы не будем приветствовать какие-либо другие внешние органы, упомянутые в пункте 18. Что касается ожидаемых результатов и итогов в пункте 19, мы хотели бы знать, какие сроки предлагаются для получения результатов, и мы хотели бы разделить это с решением относительно новых внешних бюро. Мы готовы сотрудничать в достижении решения по этому вопросу. Спасибо.

394. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Мы хотели бы сделать несколько замечаний в отношении материалов, представленных некоторыми государствами-членами. Мы не ожидали, что текст будет подготовлен на данном этапе. Поэтому, если это так, мы хотели бы предложить, внести изменение в пункт 6, страница 2, где есть ссылка на возможность расширения или сокращения сети по мере необходимости. Мы просим исключить это, поскольку не оценщик должен решать и предопределять решение о развитии сети. Мы заметили, что одно из государств-членов представило некоторые материалы, чтобы поставить под сомнение полезность существующей сети, и мы выступаем против этого. Мы не поддерживаем это мнение. Мы считаем, что основной целью оценки должно быть улучшение существующей сети и предоставление четкой объективной, краткой и актуальной аполитичной оценки, чтобы государства-члены могли принять обоснованные решения о будущем развитии сети. Кроме того, что касается пункта D о целях, на странице 4 есть ссылка на то, соответствует ли работа внешних бюро приоритетам. Мы считаем, что лучше всего сформулировать это следующим образом: «как работа сети Внешних бюро соотносится с приоритетами». Поскольку мы не считаем, что это подразумевает ответ «да» или «нет». Нам нужно описать, как сеть вносит свой вклад в реализацию приоритетов Организации.

Что касается пункта F о механизмах управления, то здесь упоминается независимая организация. Нам было бы интересно узнать, какая организация будет ее назначать и какие критерии будут использоваться для назначения этой независимой организации, которая будет проводить оценку. В конце концов, окончательное решение о развитии размера сети будет принимать КПБ, который обладает суверенитетом и прерогативами для принятия решения по этому вопросу. Ему могут помогать другие надзорные органы или внешние независимые структуры, но любая оценка не должна предопределять решение государств-членов по этому вопросу. У нас много других вопросов, и мы не можем поднять их на пленарном заседании. Мы считаем, что, возможно, было бы уместно вынести это на неофициальные заседания, но мы готовы активно участвовать в обсуждении, чтобы выработать точный документ, который сможет обеспечить консенсус для продвижения вперед по этому пункту повестки дня. Спасибо, Председатель.

395. Делегация Российской Федерации: Благодарю Вас, уважаемый господин Председатель. Мы выступаем в рамках права на ответ. Наша делегация вынуждена взять слово для того, чтобы дать общее пояснение по озвученным двумя делегациями созвучным комментариям в отношении двух актов российского законодательства в сфере интеллектуальной собственности. Это вопрос был озвучен неоднократно, вне повестки дня других рабочих органов ВОИС. Наша делегация, в частности, детально поясняла все аспекты правоприменительной практики в отношении этих законодательных актов в ходе сессии Комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний не далее как 30 марта этого года, после чего в духе открытости и транспарентности Федеральная служба по интеллектуальной собственности направила Секретариату ВОИС детальное разъяснение. Эта информация была размещена на официальном сайте ВОИС, с ней может ознакомиться каждое государство-член в случае такой заинтересованности. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть в этой связи, что указанные акты в полном объеме соответствуют международно-правовым обязательствам Российской Федерации в сфере интеллектуальной собственности. Такого рода механизмы предусмотрены международными договорами, в частности Соглашением ВТО по торговым аспектам интеллектуальной собственности (ТРИПС), а аналогичные положения в отношении параллельного импорта и принудительного лицензирования имплементированы в национальное законодательство многих государств. Что касается внешних бюро, то внешние бюро ВОИС являются неотъемлемой частью внутренней архитектуры Организации. Внешние бюро действуют независимо от проводимой принимающими государствами внутренней политики, не участвуют в процессах нормотворчества и не занимаются правоприменением актов национального законодательства. Бюро ВОИС выполняет свои функции независимо и беспристрастно в соответствии с руководящими документами, включая мандаты и цели ВОИС, СССП, Программу и бюджет на двухлетний период, и основное, что указанным требованиям соответствует Представительство ВОИС в городе-герое Москве. Поскольку данное выступление сделано нашей делегацией в порядке права на ответ, как я обозначила, мы резервируем за собой право озвучить выступление по существу обсуждаемого вопроса позднее в ходе сегодняшнего вечернего заседания. Благодарю.

396. Делегация Армении: «Спасибо, Председатель. Мы считаем, что эффективное функционирование внешних бюро ВОИС является важным инструментом для достижения целей ВОИС по содействию развитию глобальных услуг в области ИС в различных регионах мира. Они выполняют свои функции независимо и беспристрастно в соответствии с руководящими документами, включая мандат и цели ВОИС, СССП, Программу и бюджет. Их оценка должна проводиться непредвзято и не должна быть политизирована. Внешние бюро являются неотъемлемой частью ВОИС и не влияют на решения принимающих государств. Армения имеет историю эффективного сотрудничества с внешними бюро ВОИС, включая Представительство в Москве. Как мы уже неоднократно отмечали, в России, как и в других странах нашего региона, функционирует большое количество предприятий, поэтому сотрудничество с московским

бюро, а также использование русского языка в различных системах, функционирующих под эгидой ВОИС, имеет для нас большое значение. Спасибо.

397. Делегация Сирийской Арабской Республики: Внешние бюро играют ключевую роль во взаимодействии и развитии ведомств ИС. Внешние бюро играют важную роль во взаимодействии с научным сообществом, деловыми кругами и пользователями международных систем регистрации. Внешние бюро способствуют присоединению принимающих стран к международным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС, и содействуют руководству охраной прав ИС. В этом контексте мы должны подчеркнуть, что ВБ выполняет свои функции беспристрастно и независимо в соответствии с руководящими принципами ВОИС, Программой и бюджетом на двухлетний период, СССП, а также целями и мандатом ВОИС. Ведомства не должны быть связаны с выполнением решений или национальных законодательных актов принимающих стран, кроме того, ведомства предлагают сбалансированные и эффективные системы ИС, а эффективность работы ведомств измеряется положительной статистикой, касающейся количества международных заявок, поданных отечественными и иностранными заявителями. Именно поэтому мандат не должен включать показатели эффективности, которые, как ожидается, не будут достигнуты ВБ, поскольку эти показатели уже содержатся в упомянутом документе, утвержденном государствами-членами. Процесс оценки должен осуществляться Отделом внутреннего надзора, и этот процесс должен проводиться без политизации и учитывать всю сеть ВБ, а не фокусироваться на одном ВБ. Спасибо, господин Председатель.

398. Делегация Казахстана: Спасибо, Председатель, за предоставленное слово. От имени Республики Казахстан мы благодарим Секретариат за подробный документ и отмечаем принятие пересмотренной языковой политики ВОИС, а также усилия Организации по развитию многоязычия. В силу исторических обстоятельств в странах Центральной Азии и Западной Европы русский язык остается инструментом межнационального общения, поэтому значительная часть заявителей в основном использует его для получения необходимой информации. В связи с этим Казахстан поддерживает расширение языковых режимов в Мадридской и Гаагской системах международной регистрации и надеется на прогресс в данном вопросе. Учитывая, что государства-члены представили различные варианты оценки и методологии, организационных и управленческих аспектов, остается важным уделить должное внимание задаче по дальнейшему развитию внешних бюро и повышению их роли в регионах. Мы также хотели бы подчеркнуть, что сеть внешних бюро ВОИС функционирует эффективно и представляет собой важный инструмент для достижения целей Организации и продвижения глобальных услуг в различных регионах мира. Являясь неотъемлемой частью структуры ВОИС, внешние бюро играют ключевую роль во взаимодействии с национальными ведомствами ИС, научными учреждениями, деловыми кругами и заявителями из этих стран и регионов, включая пользователей систем международной регистрации. Внешние бюро вносят значительный вклад в присоединение стран к международным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. Кроме того, внешние бюро оказывают всестороннюю помощь и поддержку как национальным, так и иностранным заявителям, включая потенциальных пользователей систем международной регистрации и глобальных услуг в области ИС. Являясь неотъемлемой частью ВОИС, внешние бюро, включая Представительство ВОИС в Российской Федерации, работают независимо от внешнего влияния принимающего государства. Они выполняют свои функции независимо и беспристрастно в соответствии с руководящими документами, включая мандат и цели ВОИС, Среднесрочный стратегический план и Программу и бюджет. Мы видим ценность работы таких ведомств и считаем, что их бесперебойная работа имеет решающее значение для выполнения мандата Организации. Кроме того, мы хотим напомнить о необходимости для делегаций воздерживаться от политизации процесса и о том, что Генеральная Ассамблея поручила КПБ обсудить проект мандата на проведение оценки сети внешних бюро, а не обсуждать

одно конкретное бюро. В связи с этим я благодарю Секретариат за подготовку этого заседания и предоставление нам соответствующих документов, и мы надеемся на дальнейшее плодотворное сотрудничество с ВОИС в развитии традиционных и новых областей сотрудничества. Спасибо, Председатель.

399. Делегация Ирана (Исламская Республика): Благодарю Вас, господин Председатель, за предоставленное мне слово. Прежде всего, моя делегация хотела бы поблагодарить Секретариат ВОИС за подготовку предварительного проекта мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС, который основан на материалах государств-членов, содержащихся в документе WO/PBC/34/15. Моя делегация также хотела бы поблагодарить заместителя Генерального директора, курирующего Сектор регионального и национального развития, за его вступительное слово. Мы твердо убеждены, что подготовка мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС должна быть чисто техническим мероприятием, и мандат должен быть составлен на основе принципов прозрачности, объективности, неизбирательности и неполитизированности, иначе он будет контрпродуктивным. Моя делегация также считает, что мандат должен быть подготовлен таким образом, чтобы цель, функции и полномочия были определены четко и точно, чтобы предотвратить любые разночтения в будущем. Поскольку моя страна, Иран, является одной из стран-претендентов на размещение внешнего бюро ВОИС, моя делегация выразила свое мнение по поводу мандата в документе WO/PBC/33/13/Add. Основным документом в этом отношении мы считаем Руководящие принципы, касающиеся внешних бюро ВОИС, которые были приняты Генеральной Ассамблеей в 2015 г. Одной из основных функций внешних бюро является оказание технической помощи и деятельность по укреплению потенциала. Поэтому, согласно пункту 14 Руководящих принципов, при создании новых внешних бюро следует уделять должное внимание аспектам развития. Кроме того, в пункте 13 Руководящих принципов говорится, что любое решение в этом отношении должно приниматься в соответствии с принципами устойчивости, справедливости и эффективности географического расположения предполагаемых внешних бюро. Господин Председатель, мы считаем, что оценка независимым внешним оценщиком является подходящим вариантом, поскольку аудиторы в основном занимаются финансовыми вопросами, но оценка внешних бюро ВОИС не является финансовым вопросом, как таковым, и в большей степени затрагивает функцию и общую роль внешних бюро. Поэтому мы повторяем наше предложение о создании комитета, состоящего из трех или пяти независимых внешних специалистов по оценке, например, из Группы по оценке ООН и других аналогичных учреждений, для проведения оценки. Спасибо, господин Председатель.

400. Делегация Пакистана: Большое спасибо, господин Председатель. Мы рады отметить существенное участие различных государств-членов в работе над предварительным проектом, и я думаю, что именно в этом и заключается идея специализированного фокуса. Мы согласны с тем, что этот вопрос должен рассматриваться в техническом ключе. Поэтому идея заключается в том, чтобы упорядочить этот документ, на что также указывали многие другие делегации. Поэтому мы предлагаем продолжить работу раздел за разделом и пункт за пунктом, чтобы отразить предложения, сделанные моей делегацией и другими делегациями, с целью, возможно, завтра выпустить пересмотренный документ. Спасибо.

401. Делегация Российской Федерации: Благодарю Вас, уважаемый господин Председатель. Российская Федерация берет слово для выступления по существу и непосредственно по представленному Секретариатом документу к обсуждению. Российская Федерация с удовлетворением отмечает эффективное функционирование сети внешних бюро ВОИС. Убеждены, что внешние бюро являются важным инструментом для достижения целей Организации и продвижения глобальных услуг в различных регионах мира. Внешние бюро играют важную роль во взаимодействии с национальными ведомствами по интеллектуальной собственности, академическим

сообществом, а также заявителями из этих стран и регионов, в том числе пользователями международных систем регистрации. Благодарим Секретариат за подготовку предварительного проекта мандата. Мы видим, что в проекте документа, который представляет собой на данном этапе компиляцию предложений государств-членов, отражены предложения Группы ГЦАКВЕ, поддержанные на прошлой сессии КПБ более чем 60 государствами. На прошлом заседании КПБ мы отмечали, что все стороны ссылались на Руководящие принципы ВОИС, касающиеся внешних бюро. Кроме того, ряд делегаций отмечали СССП ВОИС, Программу и бюджет Организации. Все эти документы уже прошли этап обсуждений и согласованы всеми странами, поэтому полагаем, что принципы и индикаторы, заложенные в них, представляют собой точку отсчета для проведения аудита. Призываем настоятельно некоторые страны прекратить манипуляции и занятия ненужной политизацией сугубо технического вопроса. Мы напоминаем, что Генеральная Ассамблея поручила КПБ провести обсуждение проекта мандата на проведение оценки всей сети внешних бюро, безотносительно каждого отдельного представительства. Со своей стороны полагаем, что в мандат оценки нельзя ретроспективно включать показатели результативности, исполнение которых не предполагалось со стороны внешних бюро. Соответственно, в оценку должны быть включены только те показатели, которые уже содержатся в упомянутых документах, ранее одобренных государствами-членами. В Руководящих принципах не предусмотрено иных показателей эффективности, поэтому решения в отношении внешних бюро должны приниматься в соответствии с уже имеющимся массивом нормативных документов. Важно, чтобы при оценке бюро были учтены специфические особенности, длительность их работы, страновые и региональные приоритеты. Что касается конкретных соображений по тексту, подготовленному Секретариатом, то мы благодарим Секретариат за отражение тех предложений, которые были выдвинуты Группой ГЦАКВЕ совместно с рядом заинтересованных государств. У нас есть достаточно продолжительный перечень замечаний. Я не хотела бы утруждать уважаемые государства-члены перечислением сейчас. Мы их передадим в письменном виде в Секретариат. Хотели бы услышать от уважаемого господина Председателя замечания по процедурному аспекту и о том, как он видит работу по тексту далее, потому что был высказан ряд предложений от нескольких государств-членов, и мы хотели бы понимать, какой именно формат модальности работы выберет господин Председатель. Были озвучены и проведение неформальных консультаций, и необходимость идти по пунктам полученных замечаний. Нам нужна ясность в этом плане. Спасибо.

402. Председатель: Я благодарю уважаемую делегацию Российской Федерации за подробные комментарии. Позвольте мне попытаться подвести итог. Мой итог может быть не идеальным, но я вижу, что большинство из нас считает, что компиляция, которую представил Секретариат, составлена хорошо. Это хорошая попытка собрать воедино все предложения, полученные от государств-членов. Я также слышал, что эта длинная подборка не способствует тому, чтобы государства-члены участвовали в детальных переговорах. Существует также мнение, что этот конкретный проект можно рассматривать пункт за пунктом, и мы сможем увидеть, сможем ли мы в конце процесса прийти к согласованному тексту. Мнения государств-членов в отношении мандата на проведение оценки расходятся. Совершенно очевидно, что, высказав свои мнения и изложив свои позиции, мы, государства-члены, должны теперь двигаться вперед и попытаться понять, что итоговый документ не удовлетворит всех из нас, в нем не могут быть отражены все наши мотивы, но в то же время, это будет документ, с которым мы сможем жить. Исходя из этой цели, у нас есть два пути продвижения вперед. Мы завершаем это официальное пленарное заседание и переходим к неформальному пленарному заседанию, где мы принимаем предложения государств-членов. Если вы хотите перейти к рассмотрению пункта за пунктом, мы можем это сделать. В конце процесса мы посмотрим, является ли это хорошей основой для продолжения наших обсуждений. Второй подход может заключаться в том, что мы проводим неформальные консультации. Однако та подборка, которую мы имеем, на мой взгляд, не ведет к

неформальным консультациям, потому что тогда нам потребуется более точный проект, похожий на текст мандата, и тогда государства-члены смогут неформально обсудить его. Если они захотят, они могут посоветоваться с руководящими органами, поразмышлять и вернуться с комментариями. Это помогло бы упорядочить наши обсуждения. Таким образом, я решение находится в руках государств-членов. Мы можем сначала следовать процессу неформального пленарного заседания, и если мы обнаружим, что этот процесс не может привести нас к цели, тогда мы можем изменить курс и перейти к составлению более упорядоченной, как предложила одна делегация, упрощенной версии того, что у нас есть, которая могла бы стать основой наших обсуждений позже. На данном этапе я предлагаю перейти к неформальному пленарному заседанию и попытаться рассмотреть, приведут ли комментарии и предложения государств-членов к той цели, которую мы хотим достичь. Давайте всегда помнить, что то, что мы рассматриваем, — это всего лишь мандат. Давайте не будем пытаться предрешать, как будет проходить процесс оценки и к какому результату он приведет. Мы должны будем довериться оценщикам, которые будут решать, кто должен проводить оценку, и мы должны будем довериться мандату, который будет направлять оценщиков для принятия решения. Поэтому на данном этапе давайте сосредоточим наши усилия на составлении мандата. У нас были долгие обсуждения, и я думаю, что почти все делегации имели возможность на разных этапах процесса высказать свои мнения. Выслушав все эти мнения и получив возможность высказаться о своих взглядах, нам теперь нужно быть более сосредоточенными и попытаться понять, является ли нынешний проект тем, над чем мы можем работать, или нам нужна более оптимизированная версия. На мой взгляд, Комитету будет проще, если у нас будет упрощенная версия, которая позволит провести более целенаправленное обсуждение. Поскольку государства-члены также выразили желание, чтобы мы вначале посмотрели на документ, который мы имеем от Секретариата, мы можем начать этот процесс. Поэтому, если на данном этапе нет возражений, давайте вновь соберемся на неформальное пленарное заседание, и я закрою это формальное пленарное заседание. Слово для выступления предоставляется Российской Федерации. Вам слово.

403. Делегация Российской Федерации: Спасибо большое, уважаемый господин Председатель. Мы всячески поддерживаем Ваш активный подход и готовы перейти к неформальным консультациям, однако мы хотели бы уточнить технический момент. Первое: ряд стран высказал конкретные замечания по тексту, было, насколько мы услышали из их выступлений, озвучено, что они планируют направить эти замечания в письменном виде. В этой связи до начала неформальных консультаций мы просили бы неформально распространить эти тексты для того, чтобы мы могли с ними ознакомиться хотя бы в течение 10-15 минут. Далее, мы в своем выступлении отметили, что свои замечания, чтобы не утруждать уважаемые государства-члены, мы также направим в письменном виде в Секретариат, и просим это распространить. Мы их направим в том числе на английском языке. И последний момент, который хотелось бы уточнить: можем ли мы остаться с учетом требований в отношении COVID-19 в этом зале для проведения неформальных консультаций? Мы проводили уже подобного рода неформальные консультации, находясь в этом зале, с учетом требований в контексте пандемии. Спасибо.

404. Председатель: Я благодарю делегацию Российской Федерации за ценные комментарии. Как мне сообщили в Секретариате, мы можем провести неформальное пленарное заседание здесь, так что нам не придется переходить в другой зал. Для того чтобы облегчить обсуждение на неформальном пленарном заседании, я думаю, есть смысл попросить делегации представить в Секретариат любые поправки, которые они хотели бы внести в подготовленный Секретариатом проект, чтобы мы могли отразить эти поправки. Как только мы начнем неформальное пленарное заседание после перерыва, у нас будет текст вместе с конкретными предложениями государств-членов по различным пунктам проекта. Исходя из этого, на данном этапе я хотел бы попросить все делегации,

у которых есть какие-либо предложения по тексту, представить эти тексты в Секретариат на данном этапе, а затем вновь собраться через 30 минут на неформальное пленарное заседание, и мы рассмотрим составленный текст. Если делегация пожелает, мы можем переходить от пункта к пункту. Слово попросили Соединенные Штаты Америки. Слово Вам.

405. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, господин Председатель. Я полагаю, что Комитет уже несколько лет просит государства-члены представить свои комментарии. Ранее мы представляли эти комментарии в письменном виде. Предоставление комментариев сейчас в письменном виде займет у нас гораздо больше времени, чем 30 минут, потому что у нас есть комментарии по каждому элементу мандата, но мы не обязательно хотим пересматривать существующий текст, потому что, как вы уже сказали, это компиляция предложений и мнений государств-членов, которые не похожи на мандат для группы по оценке. Поэтому мы не верим, что этот процесс приведет нас куда-либо, особенно если учесть, что сейчас мы готовим письменные комментарии по многочисленным темам этого документа. Это займет очень много времени, поэтому мы не будем возражать против неформальных консультаций в любом формате, который вы предпочитаете, здесь или в другой комнате, но нас не устраивает это предложение в течение следующих 30 минут представить комментарии или текстовые предложения по каждому элементу. Мы уже делали это раньше, и сейчас мы это уже прошли, я думаю. Нам просто нужно обсудить элементы, как мы это делали с самого утра. Спасибо.

406. Председатель: Я благодарю делегацию Соединенных Штатов Америки за их комментарий. Я хотел бы перефразировать то, что я сказал. Возможно, меня неправильно поняли. Просьба не заключалась в повторном представлении предложений, которые вы уже представили, поскольку, как вы справедливо отметили, перед нами компиляция, подготовленная Секретариатом в формате, который был сочтен подходящим. Я хотел попросить делегации сделать это по проекту, который у нас есть, и поскольку мы слышали из зала, как некоторые делегации делали конкретные замечания по некоторым пунктам, я хотел попросить делегации представить конкретные замечания, не возвращаясь к первоначальным предложениям, которые они уже сделали, потому что это сэкономит нам время. Вместо того, чтобы каждой делегации изучать текст и пытаться внести поправки с места, если эти предложения будут отражены в тексте, это облегчит нашу работу. Именно в этом и заключалось мое намерение. Я не хочу, чтобы делегации возвращались к своим первоначальным предложениям, которые они внесли в ходе различных обсуждений. Я прошу высказать конкретные замечания по представленному нам проекту, и если вы считаете, что 30 минут недостаточно, возможно, мы можем несколько продлить это время, до 45 минут или часа. У нас снова есть просьба о предоставлении слова от Соединенных Штатов Америки, за которыми следует Пакистан.

407. Делегация Соединенных Штатов Америки: Благодарю Вас, господин Председатель, за то, что Вы снова предоставили мне слово. Я по-прежнему считаю, что для нас неразумно составлять эти комментарии, чтобы подготовиться к обсуждению. Мы не готовы представить их в письменном виде в очень сжатые сроки. Возможно, мы сможем сделать это до следующей сессии Комитета и продолжить работу тогда, но для того, чтобы собрать все имеющиеся у нас комментарии, потребуется больше 30 минут или одного часа. Мы готовы участвовать в дискуссиях, но мы не готовы представлять официальный документ. Пока мы можем участвовать в дискуссиях, мы не против, чтобы это делали другие, представляя письменные комментарии, но любое участие, на наш взгляд, не должно ограничиваться теми комментариями, которые готовы представить делегации. Мы оставляем за собой право на равное участие в этом обсуждении на основе устных комментариев, которые мы собираемся сделать. Спасибо.

408. Председатель: На самом деле, это предполагает то, что вы сказали, что некоторые делегации, которые предложили комментарии с места, будут иметь возможность представить их в письменном виде. Это было сделано только для того, чтобы облегчить рассмотрение текста государствами-членами, но весь текст будет открыт для всех государств-членов для изменений, добавлений и исключений и всего, что они захотят сделать с ним. Это ваш текст, и, как Председатель, я отдаю его в ваши руки. Прежде чем продолжить, я хотел бы предоставить слово делегации Пакистана.

409. Делегация Пакистана: Большое спасибо, Председатель. Мы возьмем слово позднее. Спасибо.

410. Делегация Российской Федерации: Уважаемый господин Председатель, благодарю за предоставленное нам слово. Мы будем говорить кратко и по существу. Мы хотели бы в полном объеме поддержать Ваши предыдущие предложения в отношении организации неформальных консультаций и их модальностей. Мы в полном объеме разделяем Ваш стиль работы. Хотели бы также напомнить, что на предыдущей сессии предложения государств-членов по решению предыдущей сессии Комитета были скомпилированы Секретариатом. Мы ставили соответствующие временные рамки Секретариату – полгода до начала текущей сессии. Секретариатом документ WO/PBC/34/15 был своевременно подготовлен и стал доступен для государств-членов уже 27 декабря 2021 г. В течение полугода у любой и каждой страны было суверенное право на его изучение в направлении соответствующих комментариев. На пленарном заседании ряд делегаций озвучили, что такие комментарии у них имеются, и это суверенное право каждой страны, присутствующей здесь, подобного рода замечания и комментарии по впервые представленному проекту документа WO/PBC/34/15 предоставлять. Спасибо.

411. Председатель: Я благодарю делегацию Российской Федерации за ее комментарии. Действительно, документ был доступен нам с декабря 2021 г. У делегаций было достаточно времени, чтобы ознакомиться с документом и подумать о своих перспективах и о том, как бы они хотели, чтобы документ продвигался вперед. Теперь, как я сказал в начале, это наша ответственность, и давайте помнить, что мы, как Комитет, являемся комитетом с ограниченным числом членов, но есть еще 140 членов ВОИС, сидящих за пределами этого зала, которые ожидают от нас, представляющих все членство, что мы сможем завершить работу над мандатом. Поэтому нам необходимо двигаться вперед, и я прошу делегации о сотрудничестве: хотите ли вы представить свои предложения в письменном виде на данном этапе, или вы хотите высказать их в выступлении, — это ваш выбор. Цель моего предложения – упорядочить рассмотрение и внесение предложений государствами-членами. Если у нас есть что-то в письменном виде, что мы можем отразить на экране, тогда всем другим делегациям будет легче ознакомиться с этими текстами. Если же мы вносим предложения с места, то другим государствам-членам будет труднее ознакомиться с этими текстами и рассмотреть их. Это замедляет процесс. Вот почему я считаю, что государства-члены должны воспользоваться этой возможностью, посмотреть на текст, который находится перед ними, и быть очень объективными и минималистичными в своих ожиданиях, потому что, если мы все будем стремиться к тому, чтобы наши лучшие цитаты, наши лучшие идеи были там, мы этого не достигнем. У нас достаточно опыта многосторонних процессов, мы знаем, что это не лучший путь вперед. Мы можем превратить документ в рождественскую елку или мы можем быть объективными в наших комментариях и предложениях и попытаться жить с тем, что есть, если только мы не имеем особых возражение против конкретной отсылки, которую мы хотели бы исключить. Это процесс переговоров, поэтому, если 30 минут недостаточно, мы можем провести час, мы можем собраться в 17:00 на неформальное пленарное заседание и начать рассматривать проект, который мы имеем перед собой, пункт за пунктом. Тем временем, если заинтересованные делегации захотят высказать какие-либо замечания по тексту, они могут это сделать. Те, кто не сможет, не имеет такой возможности, могут выступить с предложениями с места. Итак, на этом я хотел бы

закреть это формальное пленарное заседание и предлагаю собраться в 17:00 на неформальное пленарное заседание, где мы сможем провести более детальное обсуждение.

412. Председатель: Добро пожаловать, уважаемые государства-члены. Мы находимся на заключительном пленарном заседании. Мы начнем с рассмотрения решения по пункту 17 повестки дня. Для удобства делегатов я зачитаю решение.

Комитет по программе и бюджету (КПБ):

- детально рассмотрел предварительный проект мандата на проведение оценки внешней оценки ВОИС (документ WO/PBC/34/15). Предложенные к нему поправки содержатся в документе, прилагаемом к настоящему решению;

- постановил продолжить обсуждение проекта мандата и приложений к нему, содержащихся в документе, прилагаемом к настоящему решению, на тридцать пятую сессии.

Это фактическое решение по данному пункту повестки дня. Я прошу Комитет проявить снисходительность и согласиться с ним. Могу ли я считать, что Комитет согласен с этим решением? Есть ли какие-либо просьбы о предоставлении слова? Да, есть просьба о предоставлении слова от Российской Федерации, вам слово.

413. Делегация Российской Федерации: Благодарю, уважаемый господин Председатель. Как мы и обозначали в ходе неформальных консультаций, после получения предварительного проекта документа в его версии по итогам обсуждений нам нужно хотя бы 15 минут для того, чтобы с этим документом ознакомиться и быть уверенными, что все позиции сторон отражены в нем корректно. Этого короткого периода времени, к сожалению, у нас не было, поэтому мы не готовы до его истечения принять этот текст в таком виде. Мы просим дать нам еще хотя бы немного времени. Второе: мы хотели бы, чтобы в ходе неформальных консультаций были соблюдены обозначенные модальности в отношении места их проведения, наличия перевода на все шесть официальных языков, и также соблюдались принципы инклюзивности и транспарентности, и по просьбе государств-членов происходило распространение текстов и были получены соответствующие комментарии Секретариата. Я попросила бы еще немного времени. Спасибо.

414. Председатель: Я благодарю вас за вашу просьбу. Текст действительно был распространен. Давайте посмотрим на тот факт, что этот текст будет доступен государствам-членам, поскольку на данном этапе мы не собираемся дополнять текст, который будет приложен к этому решению. В этом решении просто делается ссылка на то, что к нему прилагается текст, в котором будут отражены замечания, высказанные всеми государствами-членами. Мы просмотрели весь текст, когда он был представлен на наше рассмотрение. Мы рассмотрели пункт за пунктом. Поэтому давайте доверимся Секретариату, и в любом случае, когда Комитет вновь соберется на свою тридцать пятую сессию, весь текст будет доступен государствам-членам, и у них будут месяцы и месяцы, чтобы внимательно изучить, отражены ли наши озабоченности в документе. А если нет, то на следующей сессии у нас будет возможность ознакомиться с текстом полностью. Это всего лишь приложение. Мы не собираемся принимать решение по этому тексту. Поэтому я не вижу причин, почему мы должны задерживать принятие решения на данном этапе, чтобы мы могли прочитать весь текст, то есть текст будет открыт для государств-членов, чтобы они могли прочитать, понять, рассмотреть, а затем, когда Комитет соберется вновь, выразить свое мнение, потому что это всего лишь версия документа, который мы имеем перед собой. Слово для выступления предоставляется Канаде. Вам слово.

415. Делегация Канады: Спасибо, господин Председатель. Канада предлагает небольшое изменение. Я считаю, что в тексте должно быть сказано: «Мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС», а не «внешней оценки». Спасибо.

416. Председатель: Это была большая ошибка, спасибо большое, что указали на нее. Это означает, что мы все здесь очень устали. Слово предоставляется делегации Российской Федерации, за которой следует Пакистан.

417. Делегация Российской Федерации: Большое спасибо, уважаемый господин Председатель. Мы хотели бы напомнить, что основным принципом нашей работы является принцип консенсуса, и если по крайней мере одно из государств-членов говорит о том, что ему нужно немного времени – порядка 10-15 минут – для того, чтобы прочитать текст, то мне кажутся сомнительными призывы к доверию. Как юрист юристу, я привыкла доверять написанному тексту, а не кому-то конкретно. Например, мои коллеги в столице не успели дочитать этот текст до конца. Они не обладают экспертными познаниями для скоротечения. Поскольку мы этот проект решения с очень важной поправкой, которую внес уважаемый делегат Канады, которую никто не заметил в качестве существенной ошибки, готовы были принять еще пару минут назад, мы считаем, что нам необходимо немного времени. Благодарим за понимание.

418. Делегация Пакистана: Спасибо, Председатель, я хочу уточнить, является ли это формальным или неформальным заседанием?

419. Председатель: Это формальное пленарное заседание, как было сказано в начале этого пленарного заседания.

420. Делегация Пакистана: Прошу прощения, Председатель, за невнимательность. Мы исходим из того, что все в проекте заключено в скобки?

421. Председатель: Безусловно. Мы еще ничего не решили.

422. Делегация Пакистана: Если это так, то я считаю, что это хорошо, и мы добились большого прогресса. Мы ссылаемся на номер документа приложения к проекту пленарного заседания, мы также прилагаем поправки, предложенные к решению, так что в этом контексте мы можем согласиться с ним. Спасибо.

423. Председатель: Я вновь обращаюсь ко всем государствам-членам с просьбой о снисхождении и вновь подчеркиваю, что, как отметила делегация Пакистана, все, что находится в приложении, заключено в квадратные скобки, как хотите, так и называйте, что означает, что мы ни о чем не договорились. Это документ, который вы рассмотрите на следующей сессии Комитета. Мы не принимаем здесь никакого решения, кроме как в отношении приложения, кроме того, что конкретный документ находится в приложении к этому решению. Именно поэтому у государств-членов будет достаточно возможностей для ознакомления со всем текстом, с тем чтобы понять его полностью, и на самом деле, я ожидаю, что некоторые государства-члены, возможно, захотят вернуться к предложениям, которые они внесли, переосмыслить их в интересах достижения консенсуса по всему документу. Он будет открыт для государств-членов, чтобы препарировать его, делать с ним все, что они хотят, и давайте не будем задерживаться на этом этапе в рассмотрении этого решения, потому что переводчики уже сообщили нам, что есть временные рамки, в течение которых мы должны завершить это заседание, и в наших коллективных интересах, чтобы мы завершили нашу работу. Мы проделали очень важную работу. Мы приняли несколько важных решений. Поэтому я хотел бы обратиться к Российской Федерации. У вас будет достаточно возможностей прочитать текст, а затем вернуться на следующее заседание и заявить, что что-то, что вы сказали, не отражено правильно, взять слово, заявить об этом снова. Все заключено в

квадратные скобки. Мы не собираемся здесь ничего принимать. Единственное, что говорится в решении, — это то, что предложенные к нему поправки содержатся в документе, прилагаемом к настоящему решению. Ни одно государство-член не будет лишено возможности либо повторить свои поправки, либо отменить их, либо внести дополнительные поправки на будущей сессии. Так что все открыто. Слово предоставляется делегации Российской Федерации.

424. Делегация Российской Федерации: Уважаемый господин Председатель, мы очень надеемся на то, что вашей целью не является здесь создание прецедента ненужного для практики ВОИС. Мы очень рассчитываем на то, что и в настоящий момент, и в будущем основным принципом принятия решений будет принцип консенсуса, который мы так бережем здесь. Исходя из духа конструктивизма и в ответ на вашу просьбу, — я не буду говорить, что это игнорирование позиции одной из сторон — мы просили бы в первом подпункте английской версии отразить полное корректное название документе, о котором идет речь, в частности, документ называется «Terms of Reference of the 2021». Этот текст отсутствует. «Evaluation of WIPO's» нет в названии документа, я не знаю, откуда этот текст появился у нас на экране. Просьба цитировать по первоисточнику корректно полное название документа, который мы обсуждаем. Далее, «Reverence of the 2021». Далее, «for», насколько я понимаю, требуется исключить. Это как минимум. Далее, тот текст, который был распространен 10 минут назад. Вы ссылаетесь на то, что в нем все стоит в квадратных скобках. Мы открываем этот текст и видим, что квадратные скобки не находятся на пункте 1, например. В этой связи мы просим поставить весь текст, как вы говорите, в квадратные скобки. Спасибо.

425. Председатель: Я благодарю делегацию Российской Федерации. Да, действительно, поскольку мы всегда работаем на основе консенсуса, если не согласовано все, то не согласовано ничего, и эта презумпция верна для любого переговорного процесса. Но чтобы убедиться, что это зафиксировано, мы просим Секретариат поставить квадратные скобки от начала и до конца документа. С учетом этой поправки и поправки Российской Федерации по названию, могу ли я просить Комитет поддержать решение по пункту 17 повестки дня. Слово для выступления предоставляется Алжиру.

426. Делегация Алжира: Спасибо, господин Председатель. Насколько мы понимаем, приложения еще не рассматривались. Мы должны добавить во втором абзаце: «продолжили обсуждение проекта мандата и приложений к нему, содержащихся в документе». С этим предложением мы можем поддержать решение. Спасибо.

427. Делегация Российской Федерации: Спасибо, уважаемый господин Председатель. Мне приятно вспомнить мою юридическую практику и попросить Секретариат все-таки процитировать корректно в первом пункте официальное название документа, которые мы рассматриваем: удалить два слова после обозначения даты 2021 «for the». Далее, просим уважаемого Юрисконсульта прокомментировать: насколько я понимаю, когда мы в пункте 1 наименование документа цитируем полностью и даем ссылку на его официальный номер, то мы имеем в виду как ту часть, которую мы успели рассмотреть, основную часть, так и приложение. На мой юридический взгляд — возможно, моей докторской степени не достаточно в сфере международного права, — когда мы ведем речь о ссылке на этот документ во втором подпункте проекта решения, то мы ведем речь о полном тексте, включая приложение. В этой связи мы считаем некорректной и избыточной предложенную формулировку. В этой связи я прошу прокомментировать этот вопрос уважаемого Юрисконсульта. Спасибо.

428. Секретариат: Спасибо, господин Председатель. Что касается просьбы российской делегации, действительно, когда мы называем весь документ, включая приложения к нему, которые являются неотъемлемым компонентом документа, то, хотя упоминание

приложения не является абсолютно необходимым, оно не повредит, поэтому его можно упомянуть.

429. Делегация Российской Федерации: Как вы видите, уважаемый господин Председатель, у нас пока не сложился консенсус в отношении предложенного текста. Российская Федерация еще раз просит 10 минут для того, чтобы согласовать финальную версию проекта решения Комитета. Спасибо.

430. Председатель: Мне кажется, я уже несколько раз объяснял позицию Председателя, но в интересах продвижения вперед давайте сделаем 10-минутный перерыв. Хотя я по-прежнему считаю, что он не является необходимым для принятия этого решения, и все же нам нужен консенсус в этом зале. В противном случае я нахожусь в руках государств-членов. Если вы хотите, чтобы это заседание оставалось безрезультатным, пусть будет так. Сейчас 17:34. Мы возвращаемся ровно в 17:44 и сразу же пытаемся принять это решение. Нам еще предстоит церемония закрытия.

431. Председатель: Я приветствую государства-члены сразу после перерыва. Я вновь предлагаю Комитету принять решение по данному пункту повестки дня, которое я уже зачитал вам, с поправками, внесенными несколькими делегациями. Я не вижу просьбы о предоставлении слова.

432. Комитет по программе и бюджету (КПБ):

- детально рассмотрел предварительный проект мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. (документ WO/PBC/34/15). Предложенные к нему поправки содержатся в документе, прилагаемом к настоящему решению;

- постановил продолжить обсуждение проекта мандата и приложений к нему, содержащихся в документе, прилагаемом к настоящему решению, на тридцать пятой сессии.

ПУНКТ 18 МЕТОДИКА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ДОХОДОВ И РАСХОДОВ ПО СОЮЗАМ

433. Обсуждения велись на основе документов A/59/10, A/59/11 и A/59/INF/6.

434. Председатель: После предыдущих обсуждений по Методике распределения доходов и расходов по союзам на рассмотрении находятся три документа: документ A/59/10 «Постановляющие пункты, предлагаемые Соединенными Штатами Америки для включения в текст решений к отчету о работе Комитета по программе и бюджету»; документ A/59/11 «Предложение Швейцарии по пункту повестки дня “Отчет о работе Комитета по программе и бюджету”»; и документ A/59/INF/6 «Справочная информация, представленная Соединенными Штатами Америки для рассмотрения в контексте принятия предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2020–2021 гг. согласно рекомендации Секретариата». Комитет по программе и бюджету принял к сведению выступление и решил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на тридцать третьей сессии КПБ. На тридцать третьей сессии КПБ «Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на тридцать четвертой сессии КПБ». Поэтому настоящая сессия КПБ должна вновь рассмотреть эти документы. Слово открыто для обсуждения данного пункта повестки дня в контексте соответствующих документов. Я не вижу просьб о предоставлении слова по данному пункту повестки дня.

Наконец, после долгого ожидания поступила просьба от делегации Соединенных Штатов Америки взять слово. Это было долгожданным. Вам слово.

435. Делегация Соединенных Штатов Америки: Спасибо, Председатель. За годы обсуждения методики распределения бюджета мы нашли некоторые точки соприкосновения. Очевидно, что все члены поддерживают прозрачность бюджетов всех союзов. Члены поддерживают принцип, согласно которому финансируемые за счет пошлин союзы, испытывающие дефицит, должны решить проблему дефицита. Это было включено в прошлые решения Ассамблеи ВОИС. Однако бюджетная методика ВОИС способствовала чрезмерной зависимости от одной системы, системы РСТ, в ущерб развитию здоровья других систем ВОИС, финансируемых за счет пошлин, и их способности вносить вклад в деятельность Организации в целом. Это позволило Союзам ВОИС, финансируемым за счет пошлин и имеющим дефицит, оставаться с дефицитом и не предпринимать никаких действий. Мы отмечаем, что в отчете о работе ВОИС за 2020-2021 гг. система РСТ профинансировала почти 90 процентов фактических косвенных административных расходов Организации, Мадридская система – 10 процентов, а остальные три союза вместе взятые внесли менее одного процента. Общий операционный результат в 207 млн шв. франков складывается из положительных операционных результатов РСТ и Мадридской системы в размере 236 млн шв. франков за вычетом операционных убытков в размере 29 млн шв. франков от остальных союзов. Соединенные Штаты твердо убеждены, что финансовые перспективы ВОИС не должны зависеть от того, что одна система будет в одиночку поддерживать основную часть деятельности всей Организации. Лиссабонский союз – единственный союз, который не принес никаких доходов в течение финансового периода 2020-2021 гг. Его убытки более чем удвоились с 1,66 млн шв. франков в 2018-2019 гг. до 3,5 млн шв. франков в 2020-2021 гг. Эти убытки накапливаются со временем и ослабляют общую консолидированную позицию чистых активов Организации. Мы считаем финансово безответственным продолжать игнорировать проблему растущих убытков в союзе. Мы хотели бы предложить направить часть избыточного финансирования на проведение независимого исследования Лиссабонского союза, чтобы определить, существуют ли какие-либо меры, которые могут быть приняты для достижения финансовой стабильности и предотвращения продолжающегося финансового ущерба, который наносится Организации. Мы продолжаем утверждать, что члены ВОИС могут договориться о корректировках, которые в долгосрочной перспективе обеспечат больший баланс между союзами, финансируемыми за счет пошлин, и соблюдение договорных обязательств всеми членами Союза. Кроме того, в ответ на заявления об усилении продвижения систем, которое компенсирует дефицит некоторых союзов, США не поддерживают эту точку зрения, и крайне важно, чтобы союзы сосредоточились на обеспечении устойчивости прежде продвижения. Спасибо, Председатель.

436. Делегация Швейцарии: Спасибо, Председатель. Делегация Швейцарии хотела бы напомнить вам, что во время Ассамблей ВОИС в 2019 г. Швейцария представила предложение A/59/11 с целью найти долгосрочное решение, простое и прозрачное для вопроса, который уже давно волнует государства-члены. На самом деле, мы отмечаем, что в целом финансовое положение Организации является устойчивым, даже во время пандемии. Программа и бюджет в последние несколько лет были сбалансированы. Система управления, ориентированная на результаты, работает, а методика распределения расходов оправдывает себя уже более 25 лет. Однако, несмотря на это, данная методология систематически ставится под сомнение, причем уже на протяжении семи лет. Насколько нам известно, эти дискуссии отнимают у государств-членов много времени и энергии в попытке решить несуществующую проблему. Еще хуже то, что в бюджетные годы эти дискуссии всегда ставят под сомнение Программу и бюджет, хотя финансовая ситуация, как мы уже говорили, здоровая. По этим причинам Швейцария предлагает найти долгосрочное решение этой системной дискуссии путем официального признания актуальности методики распределения доходов и расходов. Вкратце, мы

хотим напомнить вам о двух пунктах нашего предложения A/59/11. Первый пункт заключается в сохранении в рамках Программы и бюджета нынешнего метода, который использовался в течение многих предыдущих двухлетних периодов и который является прагматичным и адекватным подходом для ВОИС. Второй пункт нашего предложения вытекает из первого и заключается в том, чтобы сделать принцип текущей методики распределения постоянным, так как он применялся в течение многих лет, одновременно решая системные вопросы, которые привели к бесплодным дискуссиям, с которыми мы сталкивались в течение последних семи лет. Более подробная информация об этом предложении была дана в ходе презентации Швейцарии на Ассамблеях 2019 г. Спасибо.

437. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Наша делегация полагает, что принцип платежеспособности показал свою эффективность. Отмечаем, что ВОИС представляет собой сложную с точки зрения структуры организацию. По сути, она собирает под своим «зонтиком» несколько самостоятельных союзов. Подчеркиваем, что Лиссабонская система все еще находится в стадии развития. Возложение на нее дополнительных обязательств может негативно отразиться на ее привлекательности для новых членов. Считаем, что пересмотр действующей методики приведет к дезинтеграции сложившейся и эффективно работающей международной системы регистрации объектов ИС в глобальном масштабе. Полагаем, что в условиях неопределенности, вызванной пандемией COVID-19 и ее последствиями, применение принципов финансовой солидарности между союзами ВОИС будет способствовать более стабильному функционированию всех союзов ВОИС. Спасибо.

438. Делегация Франции: Спасибо, господин Председатель. Франция хотела бы поддержать заявление Швейцарии. Франция приветствует новую правовую базу Лиссабонского соглашения, которая применяется в течение двухлетнего периода 2020-2021 гг. Стоит напомнить, что она вступила в силу и позволяет работать с положительными финансовыми результатами Лиссабонской системы. Подчеркивая свою приверженность принципу бюджетной солидарности, Франция тщательно изучает все возможности улучшения функционирования этого союза. Франция хотела бы напомнить о миссии ВОИС в области развития всех форм интеллектуальной собственности, искусственного интеллекта, охраны товарных знаков, патентов, а также и географических указаний. Географические указания представляют собой важные элементы нашего культурного наследия и укрепляют наше его. Они помогают малым и средним предприятиям использовать свои навыки, которые связаны с их территорией. Именно поэтому Франция приветствует изменения, внедренные в последние несколько месяцев, которые способствовали укреплению Лиссабонской системы. Спасибо.

439. Делегация Италии: Спасибо, Председатель. Мы хотим присоединиться к заявлениям, сделанным Францией и Швейцарией. Мы считаем, что бюджетная солидарность является обязательной, особенно сейчас, в связи с пандемией. Большое спасибо.

440. Делегация Словакии: Спасибо, господин Председатель. Группа ГЦЕБ хотела бы вновь озвучить нашу давнюю позицию в отношении предложений по изменению методики распределения доходов и расходов по союзам. Мы считаем, что существующая методика распределения отражает принцип солидарности между различными союзами, поэтому она не требует никаких изменений и должна оставаться в своем нынешнем виде. За прошедшие годы существующая методология распределения доказала свою эффективность и помогла ВОИС в достижении ее целей. Мы хотели бы подчеркнуть, что следование существующей методике является наилучшим и наиболее прагматичным решением. Большое спасибо.

441. Делегация Ирана (Исламская Республика): Спасибо, господин Председатель. Географические указания, наименования мест происхождения являются такими же

правами ИС, как и авторское право, товарные знаки, патенты и промышленные образцы. ВОИС стремится содействовать охране всех видов и типов ИС, включая географические указания и наименования мест происхождения. Соответственно, мы считаем, что в ВОИС следует уделять равное внимание всем международным системам регистрации. Мы считаем, что Лиссабонский союз добивается прогресса в области содействия присоединению новых государств-членов к Женевскому акту. Мы твердо убеждены, что нынешняя бюджетная методика является наилучшей для выполнения мандата Лиссабонского союза, и нам не следует вносить какие-либо изменения в нынешнюю методику в отношении Лиссабонского союза. Спасибо.

442. Председатель: Я благодарю уважаемого делегата Ирана (Исламской Республики) за его заявление. Я немного подожду, прежде чем сказать, что больше нет просьб о предоставлении слова. Я могу сказать с большей уверенностью, что на данный момент больше нет просьб о предоставлении слова. На данном этапе Комитету не предлагается принять никакого решения, если только заинтересованные делегации не захотят предложить решение после консультаций между собой. Я заметил, что мнения по этому вопросу полностью расходятся. Поэтому, возможно, Комитет мог бы рассмотреть возможность продолжения обсуждения этого вопроса на предстоящей сессии Комитета. Если есть согласие по этому предложению продолжить обсуждение на следующей сессии, тогда я попрошу Секретариат подготовить проект решения, и мы сможем рассмотреть его через несколько минут. Я прошу вас дать нам эти несколько минут. Это прекрасный пример эффективности ВОИС. Через несколько минут мы получим решение. Я зачитаю его для вас. «Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на тридцать пятой сессии КПБ». Могу ли я сделать вывод, что члены КПБ согласны с этим решением? Слово предоставляется делегации Соединенных Штатов Америки. Вам слово.

443. Делегация Соединенных Штатов Америки: Большое спасибо, Председатель. Мы согласны с этой формулировкой. Однако в своем выступлении мы предложили направить часть избыточного финансирования на проведение независимого экспертного исследования Лиссабонского союза, чтобы определить, есть ли какие-либо меры, которые могут быть приняты для достижения финансовой устойчивости. Я полагаю, что не услышал возражений против этого со стороны других выступивших делегаций, поэтому мы предложили включить это предложение в решение, чтобы отразить эту просьбу о проведении независимого исследования, если другие государства-члены согласятся на это. Большое спасибо, Председатель.

444. Делегация Франции: Спасибо, Председатель. Франция хотела бы получить больше времени для обдумывания предложения Соединенных Штатов Америки. Не могли бы мы сделать небольшой перерыв, чтобы обсудить это.

445. Делегация Российской Федерации: Мы согласны на технический перерыв для обсуждения формулировки решения по данному вопросу. Хотелось бы только видеть на экране текст предложения.

446. Делегация Швейцарии: Большое спасибо, Председатель. Мы также хотели бы попросить технический перерыв, чтобы хорошо обдумать предложение, выдвинутое Соединенными Штатами Америки. Спасибо.

447. Председатель: Могу ли я попросить делегацию Соединенных Штатов Америки направить в Секретариат точную формулировку, которую они хотели бы включить в решение. Пожалуйста, сделайте это. У нас будет технический перерыв на 10 минут.

448. Председатель: Мы получили предложение Соединенных Штатов Америки. Сейчас оно будет показано на экране. Я хотел бы попросить все делегации внимательно изучить

предложенные там пункты решения. У нас будет еще один технический перерыв на 10 минут, а затем мы вернемся к рассмотрению решения. Этот десятиминутный перерыв делается для того, чтобы делегации могли посоветоваться между собой, если они того пожелают. (Текст на экране):

Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на тридцать пятой сессии КПБ.

Комитет просит провести независимое экспертное исследование Лиссабонского союза, чтобы определить, есть ли какие-либо меры, которые можно предпринять для достижения финансовой устойчивости, используя избыточное финансирование.

449. Председатель: Давайте возобновим работу после технического перерыва. Перед нами два пункта решения. Первый я уже зачитал вам. Второй был предложен Соединенными Штатами Америки с поправкой Секретариата. Пункт решения звучит так: «Комитет просит провести независимое экспертное исследование Лиссабонского союза, чтобы определить, есть ли какие-либо меры, которые могут быть приняты для достижения финансовой устойчивости, используя имеющиеся ресурсы». Я хотел бы открыть слово для любых комментариев делегаций. У нас есть просьба о предоставлении слова от делегации Швейцарии. Вам слово.

450. Делегация Швейцарии: Большое спасибо, Председатель. Мы хотели бы поблагодарить Соединенные Штаты Америки за их предложение. Однако Швейцария не готова принять это предложение. По нашему мнению, в ВОИС, в том числе в рамках Лиссабонской системы, не существует финансовых проблем. Нынешняя методика распределения доходов и расходов функционирует достаточно хорошо. Поэтому мы не видим необходимости в проведении исследования, которое предложили Соединенные Штаты Америки. Мы готовы обсудить наше предложение по единому бюджету на следующей сессии КПБ. С этой целью мы просим Секретариат представить информационный документ государствам-членам в ходе тридцать пятой сессии КПБ, чтобы указать, какие, если необходимо, адаптации должны быть внесены в соответствующие договоры ВОИС для официального введения единого бюджета в ВОИС с целью упрощения управления бюджетными вопросами. Спасибо, Председатель.

451. Делегация Франции: Спасибо, Председатель. Мы поддерживаем заявление, сделанное Швейцарией. Мы не видим необходимости добавлять последнее предложение, и поэтому мы выступаем против его сохранения. Мы поддерживаем просьбу о проведении исследования, которое было предложено Швейцарией, чтобы изучить проблемы между союзами, спасибо.

452. Делегация Ирана (Исламская Республика): Благодарю Вас, Председатель, за предоставленное мне слово. Моя делегация поддерживает позицию, занятую Швейцарией и Францией. Нет необходимости проводить исследование по этому вопросу. Мы также не поддерживаем предложение Соединенных Штатов Америки. Спасибо.

453. Делегация Германии: Большое спасибо, Председатель. Мы хотели сказать, что поддерживаем заявление делегаций Франции и Швейцарии. Поскольку это новое предложение, нам потребуется больше времени для консультаций и оценки. Спасибо.

454. Делегация Российской Федерации: Благодарю, господин Председатель. Со своей стороны, считаем наиболее оптимальным сохранение изначального предложения Председателя. Наша делегация рада продолжить обсуждение в рамках тридцать пятой сессии КПБ. Спасибо.

455. Делегация Италии: Спасибо, Председатель. Мы присоединяемся к заявлению делегаций Франции, Швейцарии, Ирана (Исламской Республики) и Германии. Мы

действительно считаем, у нас не было достаточного времени для анализа этого нового предложения. Спасибо.

456. Делегация Словакии: Спасибо, Председатель. Я выступаю в своем национальном качестве от Словакии. Я хотел бы поддержать предложение Швейцарии и Франции, и мы не видим необходимости в проведении дополнительного исследования. Спасибо.

457. Председатель: На данный момент просьбы о предоставлении слова нет. Из выступлений государств-членов следует, что нет согласия по предложению, внесенному Соединенными Штатами Америки. Поэтому мое предложение Комитету будет заключаться в том, можем ли мы принять первый пункт решения, который я зачитал вам на экране, что сохранит возможность вернуться к этому вопросу и провести дальнейшие дебаты на тридцать пятой сессии КПБ. Я не вижу возражений против моего предложения и не вижу просьб о предоставлении слова. Если только не поступит просьба в последнюю минуту. Давайте немного подождем. Решение принято.

458. Комитет по программе и бюджету (КПБ) постановил продолжить обсуждение методики распределения доходов и расходов по союзам на тридцать пятой сессии КПБ.

ПУНКТ 19 ЗАКРЫТИЕ

Председатель: Я перехожу к пункту 19 повестки дня «Закрытие сессии». Секретариат подготовил проект перечня решений, принятых Комитетом по программе и бюджету, который будет направлен региональным координаторам. Все решения были озвучены в ходе работы сессии, все пункты закрыты, а перечень решений представлен для вашей информации и справки. Я благодарю все делегации за их исключительную совместную работу, благодаря которой Комитет смог выполнить ту задачу, которая была ему поручена сегодня. Я также хотел бы поблагодарить Секретариат за поддержку, эффективность и высокий профессионализм. С моей стороны будет ошибкой, если я не выражу особую благодарность устным переводчикам, а также всем другим сотрудникам Секретариата, которые содействовали проведению нашего заседания: сотрудникам Отдела конференционных услуг, технической группе. Они очень много работали, и с их поддержкой мы смогли завершить это заседание вовремя. Я благодарю всех вас. Настоящим я объявляю заседание закрытым.

[Приложение следует].

ПРИЛОЖЕНИЕ: LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Mandla NKABENI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Lazhar SOUALEM (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève
Nadji AICHE (M.), directeur, promotion des innovations et transfert des techniques, Ministère de l'industrie et des mines, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger
Mohamed BAKIR (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva
Sarah EICKELMANN (Ms.), Staff Counsel, Division for Trademark Law, Law Against unfair Competition and Combatting of Product Piracy, Federal Ministry of Justice, Berlin

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdullah ALRASHED (Mr.), Chief Finance Officer, Finance, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
Ahmed ALJASSER, Senior International Partnership Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
Sultan ALFURAIHI (Mr.), Senior Budgeting and Planning Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh
Yazeed ALNAFIE (Mr.), Performance and Talent Development Assistant, Human Resources, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Betina FABBIETTI (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

ARMÉNIE/ARMENIA

Knyazyan SARKIS (Mr.), Advisor to the Deputy Minister, Entrepreneurship Development Department, Ministry of Economy, Yerevan
Emma HARUTYUNYAN (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

BANGLADESH

Goutam Koumar DEY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Flávia ELIAS TRIGUEIRO (Ms.), Expert, Permanent Mission, Geneva

Lais TAMANINI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Gabrielle DOLGOY (Ms.), Acting Deputy Director, Intellectual Property Trade Policy Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Francis LORD (Mr.), Senior Trade Policy Officer, Intellectual Property Trade Policy Division, Global Affairs Canada, Ottawa

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Pablo LATORRE (Sr.), Asesor, División de Propiedad Intelectual, Subsecretaria de Relaciones Economicas Internacionales, Santiago de Chile

Sebastian MOLINA (Sr.), Asesor, División de Propiedad Intelectual, Subsecretaria de Relaciones Economicas Internacionales, Santiago de Chile

CHINE/CHINA

YANG Zhilun (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BAI Guangqing (Mr.), Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LIU Jian (Mr.), Deputy Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHANG Ling (Ms.), Division Director, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Deputy Division Director and Attorney, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

XIANG He (Mr.), Third Secretary, International Agencies, Permanent Mission, Geneva

XU Yingjie (Mr.), Third Secretary, International Agencies, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Álvaro Alejandro GÓMEZ OCAMPO (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

Samuel PATINO MEDNA (Sr.), Pasante Universitario, Misión Permanente, Ginebra

ÉGYPTE/EGYPT

Ahmed Mohamed Ibrahim MOHAMED (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Coralia OSGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Miriam VERDE TRABADA (Sra.), Subdirectora Adjunta, Secretaria General, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Eva María PÉRTICA GÓMEZ (Sra.), Jefe de Servicio, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Alicia GUTIÉRREZ CORDOVEZ (Sra.), Subdirectora Adjunta, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Jaana PIILPÄRK (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Jimmy MAULDIN (Mr.), Deputy Director, Office of Intellectual Property Enforcement, Department of State, Washington, D.C.

Scott EWALT (Mr.), Deputy Chief Policy Officer, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Hollie MANCE (Ms.), Senior Financial Analyst, Office Management Policy and Resources, Bureau of International Organizations, Department of State, Falls Church

Laura HAMMEL (Ms.), Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Foreign Affairs Officer, International Organization Affairs, Department of State, Washington, D.C.

Chelsea COWAN (Ms.), Adviser, United States Department of State, Washington, D.C.

Yasmine FULENA (Ms.), IP Advisor, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

Philippe RIBLETT (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

Charles TRUMBULL (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Vladislav MAMONTOV (Mr.), Head, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Adviser, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Natalia AGEENKO (Ms.), Adviser to the Head, Office of the Head, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Ekaterina KHODUS (Ms.), Consultant, Multilateral Cooperation Division, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Anton MARKOVSKIY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Maria RYAZANOVA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Ivan TARUTIN (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FRANCE

Alice GUERINOT (Mme), rédactrice propriété intellectuelle, Ministère de l'Europe et des affaires étrangères, direction de la diplomatie économique, Paris

Élodie DURBIZE (Mme), responsable du pôle international, service juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Carole BREMEERSCH (Mme), conseillère, Affaires économiques, Mission permanente, Genève

GHANA

Cynthia ATTUQUAYEFIO (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Csaba BATICZ (Mr.), Head, Legal and International Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

INDE/INDIA

Indra Mani PANDEY (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Puneet AGRAWAL (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Garima PAUL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kalyan REVELLA (Mr.), Deputy Secretary, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Controller General of Patents, Designs and Trademarks, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

Rajesh RANJAN (Mr.), Under Secretary, Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Bahram HEIDARI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Simona MARZETTI (Ms.), Head, International Affairs Division, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Officer, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Tiziana VECCHIO (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Koji TAUCHI (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Atsushi KUKUU (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hinako AKASHI (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo
Takuya YASUI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Svetlana SHADIKOVA (Ms.), Head, Department of Finance and Logistical Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

MAROC/MOROCCO

Miriam RAGALA (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Diana HEREDIA GARCÍA (Sra.), Directora, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Kevin Uriel ALENCASTER VILLA (Sr.), Ayudante Especializado en Servicios, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Mireya MOJICA HERNÁNDEZ (Sra.), Especialista en Propiedad Industrial, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Anahi MEDRANO REYES (Sra.), Especialista B en Propiedad Industrial, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Hosanna Margarita MORA GONZÁLEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Asuntos Multilaterales, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Paulina CEBALLOS ZAPATA (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

NAMIBIE/NAMIBIA

Lynnox Nandu MWIYA (Mr.), Trade, Commercial Counsellor, International Trade, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Akindeji AREMU (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUGANDA/UGANDA

Allan Mugarura NDAGIJE (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Davran ALLANAZAROV (Mr.), Head, Department of Registration of Objects Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Uzbekistan, Tashkent

Askar MIRSAIDOV (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Zaman MEHDI (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission
Muhammad Salman Khalid CHAUDHARY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission,
Geneva

PANAMA

Krizia MATTHEWS (Sra.), Representante Permanente Alternativa, Misión Permanente ante la
Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Senior Expert, International Cooperation Department, Patent
Office of the Republic of Poland, Warsaw

QATAR

Kassem FAKHROO (Mr.), Attaché Commercial, Permanent Mission to the World Trade
Organization (WTO), Geneva
Mohammed AL-EMADI (Mr.), Trainer, Ministry of Economics, Doha

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

YOON Seiyjoung (Mr.), Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual Property
Office (KIPO), Daejeon

CHOI Kyosook (Ms.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

HUH Won Soek (Mr.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Kwang Hyun (Mr.), Deputy Director, Trade & Cooperation Division, Korean Intellectual
Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Young Mo (Mr.), Researcher, Korean Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul

MOON Byung Ho (Mr.), Researcher, Korean Institute of Intellectual Property (KIIP), Seoul

CHOI Eunhye (Ms.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Seoul

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Luděk CHURÁČEK (Mr.), Director, Economic Department, Industrial Property Office (IPO),
Prague

Petr FIALA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Cristian FLORESCU (Mr.), Head, International Relations Department, Romanian Office for
Copyright (ORDA), Bucharest

Daniela GĂGENAU (Ms.), Expert, Economic Department, Romanian Office for Copyright
(ORDA), Bucharest

Roxana MATEI (Ms.), Expert, Economic Department, Romanian Office for Copyright (ORDA),
Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Rahul RAGHAVAN (Mr.), Head, Multilateral and Africa Team, International Policy, Intellectual Property Office (IPO), London

Beverly PERRY (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Advisor, Permanent Mission, Geneva

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attachée, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Andrej STEFANOVIC (Mr.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Petra BOŠKIN (Ms.), Head, Promotion and International Co-operation Division, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

Lubica GAJDOSOVA (Ms.), Head, Finance Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

Jakub SLOVAK (Mr.), IP Legal Adviser, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Malin WILKUND (Ms.), Controller, Finance, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Söderhamn

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head, Controlling, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Christophe SPENNEMANN (M.), conseiller, Affaires globales, Mission permanente, Genève

TUNISIE/TUNISIA

Sabri BACHTOBI (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Zeineb LETAIEF (Mme), première secrétaire, Mission permanente, Genève

TÜRKIYE (LA)/TÜRKIYE

Duygu MERT (Ms.), City Planner, Directorate General for Copyright, International Relations Section, Ministry of Culture and Tourism, Ankara

Gülçin HASPOLAT SAYMAZ (Ms.), IP Expert, EU and Foreign Affairs Department, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara

Burcu EKIZOĞLU (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

*(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/
in the alphabetical order of the names in French of States)*

ALBANIE/ALBANIA

Aferdita RROKAJ (Ms.), Director, Finance and Services Directorate, Ministry of Finance and Economy, General Directorate of Industrial Property, Tirana

Ina STEFA (Ms.), Head, Finance and Services Directorate, Ministry of Finance and Economy, General Directorate of Industrial Property, Tirana

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Ricardo KELLMAN (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana TRYFANKOVA (Ms.), Head, Accounting and Reporting Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

BOLIVIE (ÉTAT PLURINATIONAL DE)/BOLIVIA (PLURINATIONAL STATE OF)

Mariana NARVAEZ (Sra.), Primera Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

CAMBODGE/CAMBODIA

Prasith SUON (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

DJIBOUTI

Kadra AHMED HASSAN (Mme), ambassadrice, représentante permanente, Mission permanente, Genève

Oubah MOUSSA AHMED (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Abdelsalam Mohamed A. AL ALI (Mr.), Director, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Shaima AL-AKEL (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ÉQUATEUR/ECUADOR

Ligia UTITIAJ ANKUASH (Sra.), Tercera Secretaria, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

Esteban MACHUCA MORENO (Sr.), Delegado, Relaciones Internacionales, Servicio Nacional de Derechos Intelectuales (SENADI), Quito

FINLANDE/FINLAND

Silja SYRJÄ (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Erry Wahyu PRASETYO (Mr.), Intellectual Property and Trade Disputes Officer, Directorate of Trade, Commodities and IP, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Samuel HAPOSAN (Mr.), Staff, Directorate of Trade, Industry, Commodities and Intellectual Property, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, Jakarta

Otto GANI (Mr.), First Secretary, Political Section, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Mattan COHAY (Mr.), Deputy Superintendent of Patent Examiners, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem

Nitzan ARNY (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Kavya BAJAJ (Ms.), Adviser, Permanent Mission, Geneva

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Saltanat ZHUMAGULOVA (Ms.), Head, Division of Financial and Economic Planning and Public Procurement, State Agency of Intellectual Property and Innovation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic (Kyrgyzpatent), Bishkek

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LITHUANIE/LITHUANIA

Rasa Svetikaite (Ms.), Justice and IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

MALI

Adama COULIBALY (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

NÉPAL/NEPAL

Amar RAI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NICARAGUA

Claudia Mercedes PÉREZ LÓPEZ (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

PORTUGAL

Francisco SARAIVA (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Fernando NUNES (Mr.), Executive Officer, Organization and Management Directorate, Financial Resources Department, Ministry of Justice, Portuguese Institute of Industrial Property (PIIP), Lisbon

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Farid JEANBART, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Diana STICI (Ms.), Head, Legal Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

Maria TURCAN (Ms.), Head, Accounting, Planning and Acquisitions Division, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Cesar HERRERA (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

JONG Myong Hak (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SÉNÉGAL/SENEGAL

Mountaga WAGNE (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

SINGAPOUR/SINGAPORE

Hung Seng TAN (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Darryl LEONG (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Sandra YU (Ms.), Principal Assistant Director, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Kathleen PEH (Ms.), Senior Executive, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Jachin AW (Ms.), Intern, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Ariel QUEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor, Intellectual Property, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Špela KUČAN (Ms.), Secretary, International Relations and Promotion Division, Ministry of Economic Development and Technology, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

SRI LANKA

Rajmi MANATUNGA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TADJIKISTAN/TAJIKISTAN

Parviz RAJABZODA (Mr.), Deputy Director, Patent Office of Tajikistan, Dushanbe

Malika RAHIMI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TANZANIE/TANZANIA

Maimuna Kibenga TARISHI (Ms.), Ambassador, Permanent Representative,
Permanent Mission, Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Steve MC EWAN (Mr.), Business Operations Coordinator, Intellectual Property Office, Office of
the Attorney General, Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Allison ST. BRICE (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Dmytro GUZII (Mr.), Director, Department of Law and Methodology of Intellectual Property,
Ministry of Economy of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute
(Ukrpatent)", Kyiv

Mariia VASYLENKO (Ms.), Director, Department of Law and Methodology of Intellectual
Property, Ministry of Economy of Ukraine, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property
Institute (Ukrpatent)", Kyiv

Bohdan PADUCHAK (Mr.), Deputy Director, Department for Intellectual Property Development,
Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Yuliia MARTENO (Ms.), Head, Department of Control over the Execution of Orders and Record
Keeping, Ministry of Economy, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute
(Ukrpatent)", Kyiv

Oksana PARKHETA (Ms.), Deputy Head, Information Support Department, State Enterprise
"Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)", Kyiv

Olena SYLKA (Ms.), Chief Accountant Ministry of Economy, State Enterprise "Ukrainian
Intellectual Property Institute (Ukrpatent)", Kyiv

Andriy NIKITOV (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

URUGUAY

Martin Andrés ALVEZ LEMOS (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

VIET NAM

Ngoc Lam LE (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF)

Violeta FONSECA (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ZAMBIE/ZAMBIA

Muyumbwa KAMENDA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

III. CONSEILLER EN PLACEMENTS/INVESTMENTS ADVISOR

Mohammed Reza NADJAFI (M./Mr.) Directeur/Director

IV. AUDITEURS EXTERNES/EXTERNAL AUDITORS

Damian BREWITT (M./Mr.) Directeur/Director

Simon IRWIN (M./Mr.) Responsable de l'audit/Audit Manager

V. ORGANE CONSULTATIF INDÉPENDANT DE SURVEILLANCE DE L'OMPI (OCIS)/
WIPO INDEPENDENT ADVISORY OVERSIGHT COMMITTEE (IAOC)

Bert KEUPPENS (M./Mr.) Président/Chair
Igor LUDBORŽS (M./Mr.) Vice-président/Vice-Chair

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Indra Mani PANDEY (M./Mr.) (Inde/India)
Vice-président/Vice-Chair: José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.) (Espagne/Spain)
María José LAMUS BECERRA (Mme/Ms.) Colombie/Colombia
Secrétaire/Secretary: Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VII. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ
INTELLECTUELLE (OMPI)/ INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General
Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration et gestion/Assistant
Director General, Administration and Management Sector
Anna MORAWIEC MANSFIELD(Mme/Ms.), conseiller juridique/Legal Counsel
Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Département de la gestion des programmes
et des finances (contrôleur)/Director, Department of Program Planning and Finance (Controller)
Maya BACHNER (Mme/Ms.), directrice, Division de l'exécution des programmes et du
budget/Director, Program Performance and Budget Division
Janice COOK ROBBINS (Mme/Ms.), directrice, Division des finances/Director, Finance Division
Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), contrôleur adjoint, Bureau du contrôleur/Assistant Controller,
Office of the Controller

[Конец приложения и документа]